agua de colonia
Carla Lorena
aroma de frescura: limón

PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL: L.P. 023 - 1969
AÑO XIX - No. 4650 - LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 1o. DE MAYO DE 1971 - 36 PAGINAS $b. 1.00

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA 3 MAYO 1971 BIBLIOTECA

agua de colonia
Carla Lorena
aroma de frescura: limón
tres tamaños

Mina Matilde fue revertida al Estado

DESPEDIDA.- El gerente señor Hamilton, después de ser informado oficialmente de la reversión al Estado de la mina que dirigiera, usó de la palabra en la asamblea de trabajadores realizada en la mina para decir "bdiós", minutos después de la firma del decreto.

El gobierno puso ayer nuevamente en práctica su línea política ubicada dentro del nacionalismo revolucionario: los yacimientos de Mina Matilde, considerados entre los más ricos del mundo, volvieron por segunda vez al patrimonio del Estado. Una riqueza de alrededor de quinientos millones de dólares será ahora explotada y administrada por la COMIBOL.

El decreto que anuló el contrato que en 1966 se había suscrito con "Mina Matilde Corp", que tomó ese nombre representando a dos importantes compañías norteamericanas, parecía inevitable. El gobierno escogió como fecha de dictación del decreto la víspera del Día del Trabajo y el propio Presidente de la República lo dio a conocer en un mensaje que dirigió al país.

Antenoche, todo estaba listo para llevar adelante la medida. Las Fuerzas Armadas habían preparado una operación para ocupar las instalaciones de la empresa, ubicadas dentro de los 50 kilómetros de la frontera con Perú.

De esta manera, en las primeras horas de la madrugada, tropas de la Fuerza Naval ingresaron pacíficamente al lugar, que se extiende por más de 1,500 hectáreas, y se hicieron cargo de las instalaciones. No hubo interrupción en los trabajos y todo siguió marchando en forma normal, toda vez que el gobierno aseguró a los empleados y obreros que no perderían sus cargos.

Casi simultáneamente con la lectura del mensaje presidencial, la Policía Militar y representantes de las tres armas ocuparon las oficinas de la empresa en La Paz. Representantes del Ministerio de Minería y Metalurgia, recibieron el local y procedieron a realizar un inventario.

MINA MATILDE

Pertenecía al grupo Hoschild hasta la nacionalización de las minas. Para entonces, a fin de empezar a habilitar los yacimientos, se habían realizado inversiones de aproximadamente dos millones de dólares, Hacia 1961, la Comibol, con autorización del Poder Ejecutivo, asentimiento del control obrero y de su directorio, convocó a propuestas para explotar esos yacimientos. La convocatoria precisaba, en la cláusula tercera, que los proponentes debían considerar en sus ofertas, únicamente la formación de una sociedad mixta con el Estado. Pero cuatro años más tarde, en julio de 1965, se alteró el sentido de la convocatoria, ampliándola a la formación de empresas privadas. Fue así que las compañías Minerals and Chemicals Phillip Corporation y United States Steel Corporation organizaron "Mina Matilde Corporation", con la cual se suscribió el contrato, en 1966.

Uno de los puntos más recalcados para censurar el contrato, se refería al haber otorgado Matilde en arrendamiento como si se tratara solamente de zinc, y aceptando que los otros minerales sólo paguen regalías. Se añadía a la argumentación que Comibol invirtió, de su parte, además de los dos millones de Hoschild, más o menos un millón de dólares, con lo cual los yacimientos estaban, en práctica, "listos para explotarse sólo con inversiones iniciales". La empresa extranjera invirtió alrededor de doce millones de dólares. Matilde encierra una riqueza minera calculada en siete millones de toneladas de varios minerales de las cuales más de un millón seiscientas mil son de zinc.

OFICINAS DE COMPAÑIA MATILDE.- A tiempo de que en El Alto de La Paz se firmaba el decreto de reversión de la mina Matilde, las oficinas de ésta en La Paz, eran ocupadas por una fracción del Ejército. En la fotografía aparecen dos soldados controlando el ingreso a dichas oficinas.

Marcha del 1ro. de mayo será demostración de fuerza obrera

La marcha de trabajadores, que se espera será una de las más impresionantes y que constituirá una verdadera demostración de fuerza obrera, se iniciará a las 9 de la mañana y recorrerá varias calles de la ciudad.

Las organizaciones laborales, campesinas y universitarias comprometieron su participación en esta marcha que, a decir de los dirigentes de la Central Obrera Boliviana, organizadores del acontecimiento popular, será una de las más importantes de los últimos tiempos, en cuanto a multitudes se refiere.

Ante los insistentes rumores, que no pudieron ser acallados por las informaciones oficiales y los desmentidos de la COB, la matriz nacional de los trabajadores organizó la llamada policía sindical, compuesta por representantes de las diferentes organizaciones afiliadas, para precautelar el normal desenvolvimiento de la Marcha del 1o de Mayo, evitando, en bien y por el prestigio de la clase obrera posibles desmanes provocados por elementos interesados en desvirtuar la manifestación o que quisieran provocar intervenciones de instituciones privadas.

Los dirigentes de la Central Obrera Boliviana, anunciaron recientemente ayer que la marcha tiene como únicos objetivos, demostrar la fuerza de los obreros y dar vigencia a la llamada Asamblea Popular que hoy inicia oficialmente sus labores después de más de tres meses de preparación. Advirtieron también que cualquier provocación será repelida por los grupos especialmente organizados, con severidad y firmeza.

Reiteraron también que no existe la menor intención de provocar desórdenes que desvirtúen la lucha sindical.

El recorrido que seguirán las 35 organizaciones laborales y universitarias que participarán en la Marcha del 1o de Mayo, será el siguiente: Plaza Pérez Velasco, calle Comercio, Plaza Murillo, calle Ayacucho, Avenida Camacho, calle Bueno, Avenida 16 de Julio, Plaza del Estudiante, Avenida 16 de Julio, para rematar frente al edificio de la COB donde se llevará a cabo el acto central del homenaje al 1o de Mayo, circunstancia en la cual se leerán los discursos de los dirigentes de las organizaciones laborales del país.

Una vez concluído el acto central en la COB, dirigentes, trabajadores y universitarios se dirigirán a la Plaza Murillo, donde se concentrarán nuevamente, para asistir a la inauguración oficial de las sesiones de la Asamblea Popular.

La ceremonia de inauguración de la Asamblea Popular, que reúne a más de 200 delegados laborales, universitarios y de partidos políticos, se llevará a cabo en las instalaciones del Palacio Legislativo, local que fue cedido por el Gobierno a petición de la COB.

INFORMACION OFICIAL.- El Capitán de Navío, Sócrates Vargas Camacho, de espaldas a la izquierda, informa oficialmente a los trabajadores de la mina Matilde reunidos en asamblea, de la reversión de los yacimientos de zinc dispuesta por el gobierno.

Ministro de Minería

"Exigiremos construcción de una refinería de zinc"

La reversión al patrimonio nacional de los yacimientos de mina Matilde recibió adhesión de muchos sectores, populares en particular, a través de organismos sindicales y contribuyó a crear un nuevo factor de respaldo al gobierno.

El Ministro de Minería y Metalurgia, Gral. Eduardo Méndez Pereyra, declaró: "Constituye (la reversión) un acto de soberanía que responde a una estrategia económica y a los fines anti-imperialistas concretos de una política revolucionaria".

Méndez Pereyra, poco antes de que el gabinete del Gral. Juan José Torres renunciara colectivamente, ya había presionado en favor de la cancelación del contrato con Mina Matilde Corporation. Comentando la medida, dijo que "a esta actitud independiente debe agregarse la industrialización, que constituye la otra fase de esta política. Las materias primas minerales debemos transformarlas en metales y luego en productos acabados. Para el logro de estos objetivos, no esperaremos cumplir plenamente una fase para después ingresar a otra. La recuperación de nuestras riquezas minerales y la industrialización de las mismas, marcharán en forma conjunta y combinada. Debemos trabajar intensamente en este sentido. Somos dependientes de los factores externos y, por esta razón, estamos muy atrasados. Pero debemos romper las ataduras y marchar hacia el progreso de las clases oprimidas de Bolivia".

Luego añadió: "La rescisión del contrato leonino de Matilde nos permitirá ser dueños de uno de los mayores yacimientos de zinc en el mundo. Pero eso no basta. Lo antes posible erigiremos una refinería de zinc, incorporando trabajo boliviano, recuperando todos los subproductos valiosos agregados a este mineral, liberándonos de los monopolios internacionales en la comercialización y alcanzando los productos finales. Sin la instalación de la refinería de zinc, la medida no tendría importante significación económica. La industrialización es el avance substancial de una nación libre, pues el atraso y la dependencia siempre van juntos".

Después señaló que "hay que hacer eficientes y nacionalistas a las entidades encargadas de ejecutar las medidas adoptadas". - "Debemos reajustar nuestras empresas estatales -agregó- con la

(Pasa a la página 8)

REVERSION DE MINA MATILDE.- El Presidente Torres firmó el decreto de reversión de los yacimientos de zinc de mina Matilde, en el Casino de la Base Aérea de El Alto de La Paz. En la fotografía aparece leyendo su discurso con motivo de la adopción de tan importante medida.

Papa Paulo VI

Justicia y caridad evangélicas pueden realizar un auténtico progreso social

CIUDAD DEL VATICANO, abril 30.- (AFP).- Nada de frases huecas de agitación de masas recomendó el Papa Paulo VI a los obreros en vísperas de la fiesta del primero de mayo, predicándoles la resignación cristiana.

Hablando hoy a obreros, el Santo Padre declaró que el trabajador cristiano no necesita para nada de mas enseñanza ideológica que la que le da la Iglesia, en la cual empleados y obreros pueden hallar todo la que es necesario para la felicidad terrestre y garantizar su dignidad.

El Papa habló así a dirigentes obreros alemanes con ocasión de la víspera de la fiesta del trabajo así como del octagésimo aniversario de la Encíclica Rerum Novarum pronunciada por el Papa León XIII el 15 de mayo de 1891 y que trató de la condición proletaria.

En ese momento fue considerada por los trabajadores cristianos del mundo entero y por los patrones de la misma confesión con espíritu liberal, como el programa internacional del trabajo humano y la organización internacional del trabajo la adoptó en sus cláusulas.

El Papa Paulo VI celebró al al mismo tiempo el 40 aniversario de la Encíclica de Pio XI, cuadragésimo año, por la instauración de un órden social cristiano.

Paulo VI dijo a los obreros: estaís convencidos de que la Iglesia puede decir una palabra al hombre moderno para guiarle en las cuestiones sociales. Y en verdad los trabajadores católicos no tienen necesidad de pedir a otras fuentes una enseñanza social.

El Papa añadió: la palabra de Jesucristo, reportada por el evangelio e interpretada por las enseñanzas sociales de los pontífices y el Concilio, en las cuestiones tocantes a los patronos y a los propios trabajadores contienen todo lo que es necesario al hombre para asegurar su felicidad terrestre"

Dijo aún: la palabra de Jesucristo les ofrece una visión clara y una estimación exacta de todos los bienes terrestres porque le pone en el marco de los valores y bienes eternos a los que el hombre está llamados a participar por la voluntad divina.

Tras citar largamente textos evangélicos y encíclicos el ungido de Dios terminó diciendo: tenemos que vivir convencidos de que la justicia y la caridad anunciadas por el evangelio pueden realizar el auténtico progreso social, equilibrio económico, el orden y la paz en el seno de la agitada humanidad de hoy, que ni libera ni mejora la condición de los trabajadores con frases huecas, agitación de masas, falaces promesas sino al contrario por el agradecimiento al trabajo, la contemplación de Dios y por una fe sólida en las realidades superiores.

Departamento de Estado

EE.UU. respeta decisión de Bolivia sobre mina Matilde

-WASHINGTON, 30 (AP).- El derecho de BOLIVIA a nacionalizar una empresa minera de propiedad norteamericana fue defendido hoy por funcionarios del Departamento de Estado.

Sin embargo, algunas fuentes expresaron en privado su desaliento ante la ocupación boliviana de la Corporación Mina Matilde, subsidiaria de la U.S. Steel y de la Corporación Phillips de Minerales y Materias Químicas.

La posición del gobierno norteamericano ante la nacionalización fue expuesta en una declaración del Departamento de Estado:

"Según las leyes internacionales, cualquier nación puede expropiar propiedades extranjeras en su territorio con fines públicos, con tal de que la incautación de la propiedad extranjera no sea discriminatoria y de que se tomen las medidas adecuadas para una rápida, adecuada y efectiva compensación".

Los funcionarios destacaron que la nacionalización coincide con la solicitud hecha por la industria azucarera boliviana, la cual solicita un aumento en la cuota de exportación azucarera a Estados Unidos, que sube la misma en las 20.000 toneladas anuales. La cuota actual de BOLIVIA es de unas 7.600 toneladas.

Algunas fuentes dijeron que la nacionalización " puede ir en detrimento de las esperanzas de la industria azucarera" de obtener una cuota más elevada". La cuestión relativa a las importaciones de azúcar está siendo discutido actualmente por el Comité Agrícola de la Cámara de Representantes norteamericana.

Los funcionarios también destacaron que la nacionalización ha tenido lugar un día después de que se anunciase el acuerdo por el cual Estados Unidos exportará a BOLIVIA cinco millones de dólares de ayuda en alimentos.

Manejo de empresas estatales fue criticado por Presidente

Serias críticas al manejo de las empresas estatales y el deseo terminante de mejorarlo con profundas reformas, expresó ayer el Presidente Torres en su discurso -mensaje con motivo de la reversión de la mina Matilde a la propiedad del Estado.

Afirmó que los bienes que administran esas empresas "son bienes nacionales, no son bienes propios de la autonomía festinatoria que se arrogó el derecho de aumentar sueldos y números de sueldos y plantas burocráticas, no siempre tan eficientes como se hacía consentir".

Anunció que próximamente informará al país sobre la "verdadera situación de las empresas públicas. Llevará al pueblo, que paradógicamente es el propietario de empresas con criterio liberal, una memoria resumida y descarnada de la realidad empresarial en el sector público".

Sostuvo que el Estado es un buen administrador, como lo ha demostrado el manejo de algunas empresas y servicios. "Malos administradores los hay en la empresa pública y privada. Y los malos administradores de las empresas públicas son quienes emplean un criterio privatista cuando se trata de ahondar las diferencias con la clase laboral, pero conmentalidad de quien maneja cosa ajena cuando se trata de racionalizar la burocracia los dispendiosos viajes al exterior y contratar obras, adquisiciones y servicios innecesarios".

Añadió que no puede ser buen administrador de empresas públicas quien se opuso a la instalación de fundiciones y refinerías. Propugnó el buen entendimiento entre obreros, empleados y técnicos para la buena marcha de las empresas estatales.

Y concluyó:

"La Revolución comenzará a exigir, de modo implacable, rendimientos inmediatos y eficaces a cada una de las empresas del sector público. Para ello transformará el propio Estado rompiendo los mecanismos donde se refugia el monstruo de la burocracia rutinaria. Para liberarnos del estancamiento, combattremos en el frente de la reorganización financiera, en el frente de la reorganización administrativa y en el frente de la organización del trabajo diario. No podemos seguir con nuestras costumbres cotidianas, con una comodidad habitual establecida como enclave en medio de la extrema pobreza sin esperanza de la mayoría de los bolivianos. Al reintegrar la Mina Matilde al patrimonio del Estado, depositamos un instrumento más en manos del pueblo boliviano para asegurar su liberación definitiva. El Gobierno Revolucionario había asumido el compromiso de restituir a la Nación las riquezas esenciales que le arrebataron, porque no podía entregar a un pueblo inerme y depauperado la tarea de la reconstrucción económica del país, agotado por la explotación secular y maniatado por la dependencia".

América Latina en CEPAL

Disconformidad por falta de comprensión de países ricos

-SANTIAGO DE CHILE, 30(AP).- Con un sentimiento generalizado de inconformidad por la falta de solidaridad y colaboración de las grandes potencias industrializadas, las naciones latinoamericanas entran de lleno hoy a definir su posición frente a la estrategia internacional para el desarrollo en los próximos diez años.

El tema es el principal de la agenda del decimocuarto período de sesiones de la comisión económica para América Latina (CEPAL), que se desarrolla aquí.

Los países comienzan a definir la posición latinoamericana frente a la llamada "estrategia internacional para el desarrollo en el próximo decenio" elaborada por la fíltima Asamblea General de las Naciones Unidas.

La Conferencia de la CEPAL entra al estudio de la cuestión después de tres días de debate analítico sobre la evolución reciente de la economía de los países de la región.

En los discursos pronunciados por las distintas delegaciones durante ese debate quedó claramente en evidencia que existe un generalizado sentimiento de disconformidad de las naciones latinoamericanas, frente a lo que se definió como falta de solidaridad de las grandes potencias industrializadas para con los esfuerzos que realizan las naciones pobres por alcanzar su desarrollo.

Quedó también en claro que los países latinoamericanos consideran extremadamente injusto y perjudicial para ellos el actual esquema del comercio internacional.

Brasil, a través de su delegado Joaquim A. de Serra, fue el vocero más caracterizado de esas quejas.

De Serra comparó el actual sistema del comercio internacional con "una transfusión de sangre a la inversa, en que la sangre fluye de los países más pobres hacia los más ricos".

La estrategia propuesta por Naciones Unidas pone entre otras metas fundamentales, el logro de un crecimiento del producto externo bruto de las naciones del orden del seis por ciento. Llama igualmente a lograr un aumento del ingreso per cápita del 3.5 por ciento.

Un comité especial de trabajo estudiará el tema y propondrá a la reunión plenaria proyectos de resoluciones.

EXHORTACION SINDICAL.- El Secretario General del sindicato de la mina Matilde, el segundo desde la izquierda, exhorta a los trabajadores a acatar la disposición gubernamental de reversión y colaborar con la COMIBOL para la buena marcha de la mina. A su lado están autoridades del gobierno y el ex-gerente Sr. Hamilton.

Un día como hoy en la historia

Associated Press

Hoy es sábado, primero de mayo. 121 día del año 1971 aún quedan 244 días en el año.

En este día:

305.- Abdica el emperador romano Diocleciano después de 21 años en el poder.

1709.- Consagración del templo donde se venera la Virgen de Guadalupe en México.

1865.- Ante la política expansionista del dictador paraguayo Francisco Solano López, se firma en Buenos Aires una alianza entre el Brasil, la Argentina y el Uruguay.

1870.- La Argentina de acuerdo al laudo del Presidente Hayes, entrega al Paraguay el territorio convenido.

1890.- Se celebra en España por primera vez la fiesta del trabajo.

1898.- La fuerza naval norteamericana destruye una flota española en la bahía de Manila.

1900.- Se inaugura en Puerto Rico la administración civil

1916.- Nace en Burdeos la actriz Danielle Darrieux.

1917.- Fallece en Italia el escritor uruguayo Jose Enrique Rodo. Sus restos fueron llevados a Montevideo.

1931.- Se inaugura en Nueva York el famoso edificio Empire State, el más alto del mundo.

1945.- La radio alemana anuncia la muerte de Adolfo Hitler.

1961.- Primer secuestro político de un avión de pasajeros que es desviado a Cuba.

1964.- Estados Unidos pide a las Naciones Unidas que envíe observadores a Laos ante la amenaza comunista de tomar el gobierno.

Cumpleaños de hoy: El general Mark W. Clark cumple 75 años.

Pensamiento de hoy: La humildad es el sólido cimiento de todas las virtudes - Confucio, filósofo chino 551-479, antes de Jesucristo.

DECLARACIONES A LA PRENSA.- París, Francia, 30 (AP).- La señora Nguyen Thi Binh habla con los periodistas en París en ocasión de la Sesión 111 de la conferencia de paz. La señora Binh encabeza la delegación del Vietcong. (Radiofoto AP).

En Chile

El gobierno de Allende asumió control de la industria textil

SANTIAGO DE CHILE, 30(AP).- El gobierno asumió el control de la mayor industria de textiles del país.

Se asignaron dos interventores gubernamentales para supervisar las operaciones diarias de S.A. Yarur luego de una huelga que comenzó esta semana.

La firma emplea 2.000 personas en varias empresas subsidiarias.

El periodico gubernamental "La Nación" dice que la administración de Allende intervino en la huelga para "normalizar" la producción de textiles.

El Ministro de Economía Pedro Vuskovic anunció hace dos semanas que la administración de Allende fijarfa pronto cuotas de producción para todos los manufactureros chilenos. También advirtió que se enfrentaban a la intervención gubernamental si no se mantenían a la par con la capacidad de producción.

El gobierno ha elevado los niveles de salario de 40 a 60 por ciento desde que Allende asumió el cargo en noviembre, a la vez ha congelado los precios.

El trabajador promedio, con más dinero disponible, ha estado comprando más que nunca una mayor cantidad de artículos de consumo. Se ha informado escasez en algunos artículos.

La más seria escasez, informó "La Nacion" la semana pasada, es de telas para ropas.

Yarur publicó hoy en periódicos de Santiago anuncios en que dice que la huelga es ilegal y que ha estado produciendo a capacidad con tres turnos diarios.

La firma dice que se vió obligada a comprar espacio en los periódicos debido a que los artículos periodísticos sobre la disputa laboral han sido "incompletos en algunos casos y deformados deliberadamente en los demás".

"Los trabajadores cubanos construirán sus propias viviendas", declaró Castro

MIAMI, 30 (AP).- El Primer Ministro Fidel Castro anunció que, los trabajadores cubanos construirán sus propias viviendas en los tiempos extras de que dispongan después de haber realizado sus labores regulares.

Castro habló en la inauguración de una escuela agrícola construida con el esfuerzo de "profesores, alumnos y empleados" en un área rural de la provincia de La Habana. Su discurso fue transmitido por radio y televisión escuchado aquí.

Explicando que "a los obreros profesionales de la construcción los necesitamos para otras actividades de desarrollo", el Primer Ministro dijo que "en las ciudades los propios trabajadores van a ir transformándolas en todo los órdenes".

Castro dijo que la solución de la "enorme" necesidad de viviendas que afronta el país a través del "método tradicional de los obreros de la construcción no habría sido posible".

Millares de haitianos retornarían a su país después de casi 14 años

PUERTO PRINCIPE, 30 (AP).- El nuevo Presidente Vitalicio Jean Claude Duvalier abrió hoy condicionalmente las puertas a millares de exiliados que huyeron durante el gobierno de casi catorce años de Francois (Papa Doc) Duvalier.

Jean Claude, de 19 años, quien asumió la presidencia al morir su padre, hace ocho días, dijo ante una colmada asamblea nacional que los exiliados "son bienvenidos a la patria".

"Pero el gobierno no aceptará ningun agente, haitiano o extranjero, del comunismo internacional" afirmó.

El esperado anuncio, al final de un discurso de una hora, fue acogido con fuertes aplausos, no solamente por parte de los miembros de la asamblea, sino por las atestadas galerías.

Horas antes del mensaje, circularon informes en la capital sobre la detención de veinte de los milicianos "Ton Ton Macoutes" uno de los detenidos fue identificado únicamente como "Boss Pierre" miembro del séquito privado de Duvalier padre.

Los "Ton Ton Macoutes" eran utilizados durante el anterior régimen de Duvalier como un contrapeso político con el ejército de Haiti.

Sin embargo, no se registró ninguna agitación públicamente visible como resultado de los supuestos arrestos, mientras los milicianos vestidos de azul tomaban parte en la formación de una guardia de seguridad del adolescente presidente, durante una misa en la antigua catedral catolica de Puerto Príncipe.

LA URSS PUSO EN ORBITA UN NUEVO SATELITE

MOSCU, abr. 30 (AFP).- La Unión Soviética inscribió en órbita al satélite Cosmos - 409, anunció la agencia soviética TASS.

Equipado con aparatos científicos perfeccionados, proseguirá el estudio sistemático del espacio circumterrestre.

Los parámetros de la órbita son: 1.222 Km. de apogeo, 1.185 de perigeo, 109 minutos de revolución inicial y 74 grados de inclinación con respecto al plano ecuatorial.

La agencia TASS agregó que los instrumentos y equipos del nuevo cosmos funcionan perfectamente.

Suspendida la cuarentena a los viajeros a la luna

WASHINGTON, abr. 30 (AFP).- La medida de cuarentena impuesta por precaución a los astronautas a su regreso de la Luna fue suprimida definitivamente aquí por la NASA (Administración Nacional de Aeronautica y del Espacio

El doctor George Low, Administrador Interino del Organismo espacial, adoptó esa decisión que será por cierto recibida con gran satisfacción por todos los astronautas candidatos al desembarco en la Luna. Piedras y polvo de la luna, dijo Low no presentan ningún peligro.

La cuarentana infligida a los tripulantes de Apolo - 11, Apolo 12 y Apolo 14 duraba veintiun días desde el momento en que los dos exploradores del astro cerraban detras de ellos la escotilla del mel antes de despegar de la superficie selena en dirección a la capsula tripleza donde les esperaba el tercer hombre de la tripulación

La mayor parte de la cuarentena transcurria tras las paredes o los anchos ventanales del laboratorio de recepción lunar de Houston. Los astronautas no tenían entonces más que comunicaciones visuales o telefonicas con sus familias y amigos.

Con la siguiente declaración del doctor Low puso término definitivamente a la práctica de la cuarentena, instituida por precaución antes del primer desembarco del hombre en la Luna (Apolo 11 el 20 de julio de 1970), cuando los científicos internacionales temían la presencia posible de substancias nocivas en el astro.

El análisis de las informaciones sobre la cuarentena impuesta a Apolo - 14 ha terminado ya. En base a este análisis y a los resultados de los vuelos Apolo - 11 y Apolo 12 llegamos a la conclusión de que no existe ningún peligro en la substancia lunar para el hombre, los animales o las plantas.

Esos resultados han sido examinados por la comisión interguberbernamental sobre la contaminación, que ha recomendado que las próximas misiones lunares estuviesen exentas de la cuarentena.

Agenda

PRESENCIA	Av. Mariscal Santa Cruz 1295	
Gerencia		Tel. 53171
Redacción		Tel. 41121
		40460
		51994
Publicidad		Tel. 52178
Contabilidad		Tel. 23543
Casilla		Nº 1451
Cajas Postal		Nº 3276

FARMACIAS DE TURNO DEL 1º AL 8 DE MAYO

FENIX	Plaza San Francisco 889	25110
COCHABAMBA	Ballivián 1483	42927
REGINA	Av. Saavedra-Villalobos	...
NORTE	Av. Armentia 549	22781
VIRGEN DE FATIMA	Héroes del Acre 1643	25540
SAGARNAGA	Sagárnaga-Rodríguez	...
VICTORIA	Av. 6 de Agosto 2248	26823

TELEFONOS DE URGENCIA

Bomberos		Tel. 119
Asistencia Pública		Tel. 116-32111
Policía (DIC)		Tel. 110
Telégrafo		Tel. 26148
Agua		Tel. 26625
Energía		Tel. 54357
Teléfonos (reclamos)		Tel. 113
Informaciones		Tel. 104
Señorita Hora		Tel. 117
Larga distancia exterior		Tel. 53907/09
Interior		Tel. 20402/03
Hospital de Clínicas (central)		Tel. 22821/23872

Bancheros AASANA

AASANA

TRANSPORTES EXPRESO "EL CHAPACO" Chuquisaca Nº 568 Tel. 4025

TRANSPORTES UNIVERSO Av. Montes 638 Tel. 42831

TRANSPORTES SAMA	Murillo esq. Genaro	Tel. 28462
FLOTA UNIDOS	Calle Bolo esq. Montes	Tel. 23893
ANDINO	León de la Barra 360	Tel. 20471
DERMÉJO	Av. Pando 148	Tel. 28981
CONTINENTAL	Av. Montes 675	Tel. 29061
COPACABANA	Av. Montes 620	Tel. 20375-40461
LAURO	Av. Camacho 1223	Tel. 27677
TRANSPORTES PILCOMAYO	Figueroa esq. Tiquina	Tel. 22854
DIANA	Pl. San Francisco 500	Tel. 26376
ALIAGA	Av. Montes 700	Tel. 23810
URUS	Boqo 194	Tel. 50793
TRANSPORTES SAN CRISTOBAL	Plaza Alexander Nº 190	Tel. 27775
FLOTA YUNGUEÑA	Av. Tejada Sorzano Nº 34	
TRANSPORTES GUALDAQUIVIR	Tiquina 37	Tel. 28071

TRANSPORTES "VICTORIA" Emilio Calderon 563 Tel. 56599 (Gran Poder)

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO		Tel. 54649
		53132
		53759
		51155
		51163
		59033
LUFTHANSA		Tel. 27675-30363
AEROLINEAS PERUANAS		Tel. 27093
AEROLINEAS ARGENTINAS		Tel. 50792
BRANIFF INTERNATIONAL		Tel. 53603
AVIANCA		Tel. 43006-40683
AIR FRANCE		Tel. 51740
LAN		Tel. 28536
KLM		Tel. 42965
PAN AM	Tel. 54517-41863-28397	Tel. 26387
BOA		Tel. 21340
VARIG		Tel. 54472
ECUATORIANA	Av. 16 de Julio 1890	Tel. 20278-24378
IBERIA	Edificio Petrolero	
ALITALIA	Av. Camacho 1286 Edificio Cace Bernardo	Tel. 23494
		Tel. 55317
SWISSAIR		Tel. 52110-55510
ESTACION CENTRAL		Tel. 26842
ESTACION QUAQUI		

CONGRESO NACIONAL DE PANIFICADORES DE BOLIVIA

COMUNICADO No. 1-71

Los Panificadores de Bolivia efectuaremos un Congreso Nacional con Sede en la ciudad de La Paz, evento que se llevará a cabo del 13 al 16 de Mayo del año en curso.

A los efectos de organización, la SOCIEDAD DE PANIFICADORES DE LA PAZ, recomienda a todas las Asociaciones departamentales del país hacer conocer a la brevedad posible la nómina de sus representantes a este Congreso, que debe ser en número de tres, en el que se debatirán asuntos de suma importancia relacionados a nuestro ramo.

La Paz, 30 de abril de 1971

Secretaría Permanente.Comité de Prensa y Propaganda
Av. Mariscal Santa Cruz No. 1282 Of. 4.

ISAAC CALLAO ACUÑA

ABOGADO

Asesoría. Tribunales. Consultoría.

Yanacocha 301, 2o. piso, of. 8 Teléfono 25498

Casilla 3551 Tel. Dom. 50733

FEDERACION MEDICA SINDICAL DE LA PAZ
ASAMBLEA GENERAL

La Federación Médica Sindical de La Paz convoca a la Asamblea General que con motivo de sancionar las modificaciones del estatuto de la organización, se llevará a cabo el día lunes 3 de mayo a horas 20 en el local de COMSIB.

LA DIRECTIVA

671/71

Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE ECONOMIA

Convocatoria para ayudantías

Se convoca a Exámen de competencia para la provisión de las siguientes ayudantías para el presente año académico:

DEPARTAMENTO DE MATEMATICAS

MATEMATICAS ACTUARIALES	2 ayudantes
ECONOMETRIA	2 ayudantes
ECONOMIA MATEMATICA	1 ayudante

Los postulantes podrán inscribirse en la Secretaría de la Facultad de Economía, hasta horas 19 p.m. del día lunes 3 de Mayo de 1971

La Paz, Abril de 1971

Lic. Pablo Ramos Sanchez, DECANO — Lic. Ernesto Rivero, DIRECTOR DPTO. DE MATEMATICAS

671/71

Universidad Mayor de San Andrés

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Por Resolución del Consejo Supremo de la Universidad Mayor de San Andrés, se convoca a las firmas industriales, importadoras y/o comerciales, inscritas en la Cámara de Industrias y Comercio, que estuviesen interesadas, a presentar propuestas para la provisión e instalación de:

UN MONTACAMILLAS

con destino al Pabellón de Anatomía de la Facultad de Medicina de acuerdo a los planos y pliegos de especificaciones que los interesados podrán retirar del Departamento de Proyectos y Obras (avenida Arce No. 2147), previa presentación de comprobante de pago al Tesoro Universitario por la suma de $b. 100

Las propuestas se presentarán con todas las formalidades de Ley, en sobre cerrado y lacrado, acompañando boleta de garantía de un monto correspondiente a $b. 50.- más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta hrs. 18 del día 25 de mayo de 1971, en la Secretaría de la Dirección Financiera de la U.M.S.A.

La Paz, abril de 1971

ING. CARLOS G. CARVAJAL NAVA
Director Financiero

MAS DINERO Y PRESTIGIO PARA USTED!

Prepárese en su propio hogar rápida y económicamente en cualquiera de estos 6 lucrativos y modernos cursos. Conviértase en un Técnico bien pagado, con la sencillez que solo puede ofrecerle el "SISTEMA VISUAL HEMPHILL"

1 CONTABILIDAD MERCANTIL.
Sin tener que abandonar su empleo actual conviértase en un buen Contador Mercantil a través del famoso Método Catenale que Hemphill Schools pone ahora a su alcance. Las oportunidades para HOMBRES Y MUJERES bien preparados en el campo de la Contabilidad Mercantil, son constantes y ofrecen al experto excelentes salarios.

2 RADIO-TELEVISION.
En la Radio-Televisión urgen centenares de técnicos competentes. En Hemphill Schools usted aprenderá prácticamente con excelente equipo que incluye potente receptor de alcance mundial, así como probadores profesionales y conjuntos para práctica.
EQUIPO PARA RADIO TV

3 MECANICA AUTOMOTRIZ.
Son millares los auto-motores que cruzan ciudades y carreteras. El Técnico Automotriz gana dinero a manos llenas como propietario de un buen taller de reparaciones, o desempeñando un buen empleo de superintendente o jefe de taller. Usted podrá graduarse en corto tiempo.
EQUIPO PARA AUTOMOTRIZ

4 ELECTRICIDAD INDUSTRIAL.
Para el verdadero técnico electricista no existe el desempleo. Establezca su propio taller en poco tiempo para reparar millares de utensilios eléctricos. Su preparación en este campo será rápida y fácil con la práctica que obtendrá con el equipo profesional que recibe como parte de su curso.
EQUIPO PARA ELECTRICIDAD

5 FUERZA MOTRIZ DIESEL.
En la Agricultura, Petróleos, Transportación y en muchas actividades más, el uso del motor DIESEL se ha impuesto; pero no existen suficientes técnicos. Gane usted más dinero preparándose teórica y prácticamente mediante el "SISTEMA VISUAL HEMPHILL". El curso incluye excelente equipo Profesional, sin costo extra para usted.
EQUIPO PARA DIESEL

6 IDIOMA INGLES.
Domínelo usted en unos cuantos meses y aumente sus ganancias. El "SISTEMA AUDIO VISUAL HEMPHILL", que es el más efectivo, contiene 25 lecciones, 30 audiciones fonográficas, manuales, diccionario, etc. Magníficas oportunidades para hombres y mujeres bilingues.
DISCOS DE INGLES

Miles de personas han asegurado su porvenir. Asegure el suyo pidiendo el CATALOGO que más le interese GRATIS!

CADA UNO DE LOS CURSOS TECNICOS, INCLUYE, MAGNIFICO EQUIPO DE PRACTICAS SIN COSTO ADICIONAL

HEMPHILL SCHOOLS 1584 WEST WASHINGTON BLVD. LOS ANGELES, CALIF., 90007, U.S.A.

RECORTE ESTE CUPON Y ENVIELO HOY MISMO

Hemphill Schools Dept. GJ5-2B CASILLA 6108, BOQUERON DEFENSORES DE ALIHUATA LA PAZ

Envieme GRATIS su folleto sobre el curso que marco con una "X"
☐ RADIO TELEVISION MODERNA ☐ ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL ☐ MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA ☐ NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL ☐ IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION ☐ CONTABILIDAD MERCANTIL

Nombre_____ Edad_____
Direccion_____
Poblacion_____ Estado_____

Vuele la diferencia... vuele KLM!

Mejor servicio en tierra
Mejor servicio en el aire
Puntualidad Holandesa

He aquí la Gran Diferencia

A Madrid: Vuelo directo en Sábado día perfecto!

Desde La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, en conexión Jet del Lloyd Aéreo Boliviano, único vuelo directo desde Lima a Madrid, Zunch y Amsterdam.

También a París, Londres, Frankfurt, Milán y Roma.

Conexiones inmediatas a Zagrev, Belgrado, Budapest, Praga, Varsovia, Moscú, Tel-Aviv, Beirut.

Incluya Nueva York sin costo adicional.

Viajando en Jumbo Jet 747 B de KLM, que vuela día a día entre Amsterdam y Nueva York!

Aproveche el Crédito KLM, de baja cuota inicial y plazos hasta 18 meses

Pregunte a su Agente de Viajes IATA o llame a KLM!

KLM AGENTES GENERALES DE WISA

AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1297 - TEL. 42965

PRESENCIA

DIRECTOR HUASCAR CAJIAS
SUB DIRECTOR RENAN ESTENSSORO
GERENTE ARMANDO MARIACA

DIA DEL TRABAJO

La civilización ha avanzado. A veces lentamente y con tropiezos y de una manera desigual según las regiones del mundo, pero ha avanzado. Una de las consecuencias del progreso ha sido el creciente reconocimiento de los derechos humanos, no sólo en teoría, sino en la práctica. Los principios en que esos derechos se basan son antiguos, se hallan consignados claramente en los Evangelios; pero se ha tenido que esperar durante largos siglos para que ellos se conviertan en una realidad concreta, especialmente en el campo del trabajo.

Sin embargo, el avance no ha sido igual en todas partes. En algunas, se ha llegado ya a dar situaciones dignas a los trabajadores. En otras, el mejoramiento material ha sido acompañado desgraciadamente con la pérdida de otros derechos o con limitaciones sustanciales de los mismos, sobre todo los que se relacionan con la libertad personal. Por fin, como una vergüenza para la humanidad, quedan todavía países subdesarrollados, con los dos tercios de la población mundial, en los cuales se ha logrado todavía poco; en muchos de ellos, las condiciones de vida de las grandes mayorías son todavía infrahumanas, reinan la desnutrición que a veces llega a los niveles propios de las hambrunas, las enfermedades incontrolables por falta de medios y la incultura traducida en altos índices de analfabetismo.

Los medios de comunicación que acercan a todos los pueblos del mundo, las prédicas de los partidos políticos progresistas, la acción de numerosos grupos sociales inconformes con las condiciones existentes, han hecho que las grandes mayorías de los pueblos pobres tomen conciencia de estas diferencias, descubran que en su origen hay no sólo fallas humanas sino también auténticas injusticias internas de cada país e internacionales. De allí el tono de protesta que asumen muchas manifestaciones y la tendencia a pedir que haya cambios rápidos y eficaces que lleven a mejorar la situación de los trabajadores.

Estos han tomado conciencia de que su trabajo no es mera mercadería, cotizable como las demás. Es, principalmente, acción humana; el trabajo es parte de la persona y partícipe de la dignidad de ésta. Decir que hay respeto a esa persona mientras se envilece el trabajo, es sostener, un absurdo. No se podrá hablar de salarios justos, salarios dignos de ese calificativo, mientras apenas alcancen para lograr una supervivencia en condiciones lastimosas, mientras el promedio de duración de vida sea bajo, mientras mueran cantidades espantosas de recién nacidos, mientras la cultura no se halle al alcance de todos, mientras las enfermedades no puedan ser combatidas como se debe.

El Día del Trabajo tiene que llamarnos la atención especialmente sobre la necesidad de combatir estas condiciones no por razones de caridad mal entendida o simplemente para evitar disturbios de clases sociales o de pueblos enteros, sino por elemental sentido de justicia y de respeto a la persona humana. Los derechos de ésta siempre quedarán comprometidos mientras los trabajadores no superen las condiciones en que actualmente viven. Alcanzar un avance en este campo tiene que ser meta de todos los ciudadanos y no sólo de los trabajadores, cuyo día se celebra hoy. Esa es una tarea, al mismo tiempo, que es urgente para cimentar sólidamente la paz social dentro de cada nación y la paz internacional en el mundo; mientras haya injusticias y desigualdades enormes, mientras unos tengan de sobra y otros carezcan hasta de lo necesario, habrá un campo fértil para toda clase de prédicas disolventes y habrá causas que impulsen a la violencia hasta a pueblos enteros, desesperados que, de cualquier modo, tienen poco que perder y mucho que ganar. Una acción conjunta de todos los sectores, impulsados por la solidaridad y alejados del egoísmo, puede llevarnos a todos a un porvenir mejor, a otros días del trabajo en que se celebren más los logros ya alcanzados y no se tengan simples esperanzas hacia el porvenir o se lancen protestas por frustraciones e injusticias, presentes y pasadas.

Vivimos en un ambiente preñado de inquietudes y deseosos de paz y tranquilidad; por tanto, en una situación en que, como nunca, es conveniente recordar el que fue lema de Pío XII: "La paz es obra de la justicia".

Los vehículos oficiales

Hace algún tiempo, concretamente durante el régimen anterior, se adoptaron una serie de medidas encaminadas a evitar que los vehículos oficiales se pusieran al servicio personal de los ciudadanos en funciones burocráticas. Las disposiciones eran de urgencia inmediata en vista de que los automóviles, vagonetas o camionetas pertenecientes al Estado eran utilizados por las familias de los burócratas o por éstos para pasar un fin de semana fuera de la ciudad; incluso eran usados para menesteres domésticos, de modo que por las mañanas de los días hábiles o domingos se veían a vehículos con placa oficial trasladando artículos de primera necesidad.

Por éstos y otros muchos abusos, la prohibición de utilizarlos en tareas extra oficiales fue muy bien recibida por el pueblo. El control fue encomendado a la Dirección de Tránsito, cuyos agentes y patrulleros estaban autorizados para detener a todas las movilidades que en horas de oficina o los días domingos y feriados estuviesen cumpliendo servicios extraoficiales. Los resultados fueron positivos. Se ejerció un control relativamente estricto, de modo que gran parte de los funcionarios que gozan de vehículos oficiales tuvieron el cuidado de no utilizarlos en provecho propio o de sus familias. La Dirección de Tránsito emitió partes regulares sobre la detención de todos los vehículos incautados por su personal por haber transgredido las disposiciones destinadas a precautelar los intereses del Estado.

Sin embargo, al cabo de cierto tiempo se aflojó este control y, muy pronto, los vehículos oficiales fueron otra vez utilizados en menesteres domésticos y otros que nada tienen que ver con las funciones específicas para las cuales habían sido adquiridos. Al parecer, sólo en Cochabamba se continuó ejerciendo un cierto control, ya que recientemente el Tránsito de esa ciudad informó de la incautación de varios vehículos pertenecientes a reparticiones públicas que no estaban cumpliendo un trabajo oficial. Esperamos que el ejemplo de las autoridades de Cochabamba sea tomado muy en cuenta por las del resto de la república que tienen a su cargo la vigilancia de todos los vehículos pertenecientes al Estado. De ninguna manera y bajo ningún concepto pueden los funcionarios públicos aprovechar de las ventajas de disponer a su arbitrio de automóvil o vagoneta adquiridos con dineros del tesoro nacional, para hacer viajes de placer. El hecho no sólo constituye un abuso contra los bienes del Estado, sino también una burla a disposiciones que fueron dictadas precisamente para precautelar los intereses de la nación. Los vehículos de los organismos estatales deben ser usados única y exclusivamente, al servicio de labores públicas y cualquier utilización indebida tiene que ser sancionada de acuerdo a las normas y disposiciones en vigencia.

El impuesto a las ventas y los nuevos decretos

Por Valentín Abecia Baldivieso.

El impuesto a las ventas que afecta a casi todos los bienes y servicios producidos por las empresas, tiene un nombre impropio que ha sido el resultado de un proceso histórico de imposición sobre mercaderías, el impuesto se fue extendiendo a todas las ventas, los servicios y hasta las transferencias a título gratuito.

Existen tres modalidades para este impuesto: a) plurifase acumulativo, b) monofase y c) al valor agregado.

La primera forma, que afecta a todas las ventas y servicios proporcionados por las empresas, se aplica sobre cada una de las operaciones de venta, o sea que el contribuyente carga el impuesto sobre cada acto de venta y factura al comprador, recibiendo el monto del impuesto y constituyendose en agente de retención. Esta forma estará vigente en Bolivia hasta el 30 de abril.

La forma monofase consiste en gravar en una sola etapa del proceso de producción, cuando lo adquiere el consumidor final. Las bondades de este sistema permiten reducir el número de contribuyentes y conocer con exactitud su incidencia; pero si se produjera la evasión no se puede recuperarlo ni siquiera parcialmente porque el impuesto está concentrado en una sola etapa.

La tercera forma se llama al valor agregado. Para Due es una forma híbrida de las dos anteriores. Este impuesto no tiene resultados acumulativos, el efecto de la imposición no es el valor total sino el mayor valor (valor agregado) que el producto adquiere. Esta forma tiene varias ventajas, entre ellas podemos citar la uniformidad en el tratamiento y el cálculo exacto de la incidencia. Cesare Cosciani ha efectuado un valioso estudio sobre el valor agregado.

El impuesto a las ventas juega en Bolivia un papel primordial como tributo y recurso para el Estado. Se lo recauda a nivel nacional y hasta hoy se lo ha pagado en etapa múltiple, plurifase o también de "cascada". Sin embargo, el nuevo Decreto, publicado recientemente, ha variado la forma de la imposición indicando que incidirá "sobre una sola de las etapas de su comercialización" o sea que se ha escogido la forma monofase, quién lo pagará es el responsable cuyas ventas superen los $b. 200.000 anuales, en cambio el percutido será el consumidor final.

La ventaja de este sistema con respecto al plurifase que estaba en vigencia, es que permite reducir el número de contribuyentes y mejorar, por consiguiente, el control fiscal; pero no debe olvidarse que la etapa única eleva el impuesto para esa etapa y puede constituirse en un estímulo para la evasión.

Otro aspecto importante es que, como el impuesto se transfiere hacia adelante, el producto puede sufrir aumento en su valor en la etapa minorista, aunque en esta etapa no hay impuesto sobre ventas. Esto puede presentarse como una distorsión difícil de controlar.

El Decreto No. 09586, que ha establecido el impuesto sobre ventas monofase, crea "responsables" obligados a cumplir la obligación tributaria, que deben inscribirse en un registro especial. Si estos responsables son comerciantes al por mayor puede traer algunos inconvenientes como los que se relacionan con su repudio al no asumir las actividades del comercio minorista. Supongamos que un industrial tiene su propio comercio mayorista; deberá tributar sobre el precio de mayorista y si vendiera al por menor, tributara sobre el precio minorista. Este sistema integrado verticalmente puede desaparecer porque el impuesto monofase favorece la desintegración

Si bien es cierto que el impuesto "multifase" iba aumentando el precio de una mercancía en cada transferencia y que éstas eran imprevisibles en su número, el impuesto "Monofase", en esta primera etapa de ajuste, puede crear un alza en ciertos renglones, por ejemplo, una firma importadora de televisores que vendía directamente al publico, gravaba con el 2 por ciento sobre ventas, ahora debe gravar con un 10 por ciento; lo mismo sucederá con las ferreterías importadoras que venden directamente los materiales de construcción. Puede ser que en otras mercaderías el proceso en "cascada" de las ventas multifase hubiera repercutido en un 6 por ciento (tres transferencias) y que ahora se debe pagar el 5 por ciento en una sola etapa, pero ese 5 por ciento en algunos renglones puede elevarse al 10 por ciento.

Hay otro aspecto. En general el monto imponible para la Renta, en Aduanas, se obtenía como resultado del valor C.I.F. de la mercadería más los derechos de Aduana. Ahora, en el caso de los "no inscritos" o responsables, el impuesto caerá sobre el valor C.I.F., los derechos de aduanas, más una utilidad presunta del 50 por ciento, o sea que se pagara más.

El 10 y 5 por ciento, en etapa única, no es un tributo alto si se compara con otros países que tienen el 10, el 15 y el 20 por ciento como la Argentina. Porcentajes más altos tienen Australia y Gran Bretaña. Pero por el momento, se ha de producir un nuevo ajuste en los precios.

El Decreto sobre ventas dice en el artículo 23, que las Alcaldías "no podrán mantener ni establecer gravámenes que tengan la misma materia imponible". Todos sabemos que, por ejemplo, la Alcaldía de La Paz cobra Patentes Porcentuales sobre las "ventas", cobra también a las empresas de servicios sobre las comisiones (exactamente igual que la Renta) cobra un porcentaje a la internación (importación) de mercadería en la misma forma que en adelante lo hará la Renta sobre la importación. Como se ve, existen gravamenes de la Renta (nacional) y de las Alcaldías con un mismo hecho generador de la obligación, con un mismo mecanismo impositivo y con las mismas características en la determinación del tributo.

En la terminología defectuosa que seguimos usando con respecto a la clasificación y definiciones del Código Tributario, el Decreto sobre ventas no ha abonado la confusión que existe entre "impuesto" y "tasa" así, dice, refiriéndose al impuesto sobre ventas (art. 9): "en las ventas efectuadas... la tasa sera del cinco por ciento ..." Esto nos recuerda a la imperfección anotada por Griziotti cuando decía que por una antigua costumbre "tasa" (que halla paralelo en el término inglés tax, que significa impuesto) se emplea con la acepción de impuesto. Sin embargo, la fuente generadora del tributo como lo es la ley (en este caso el Decreto Supremo que nos ocupa) tiene que ser en su terminología un instrumento técnico - jurídico lo más perfecto posible.

Uno de los últimos decretos aprobado juntamente con el de las ventas, ha dispuesto la presentación de balances y de declaraciones impositivas dos veces al año. Esta medida que, probablemente, busca mejorar el control fiscal, es bastante penosa para las empresas contribuyentes. Elaborar dos balances al año es dificultoso, hacer los inventarios será bastante difícil. Las empresas grandes, con agencias en todo el país, van a tener que trabajar casi todo el año en inventarios y balances. Quizás la norma adecuada habría sido pedir, como para la presente gestión, el pago del 50 por ciento con respecto a la gestión pasada y que se haga el ajuste final a fin de gestión

En un próximo artículo comentaremos otros aspectos.

Reforma universitaria

Por el Prof. Luis Rivas Alcócer.

La educación se halla hoy ante una nueva y apasionante realidad, cuyas necesidades debe satisfacer. En este tema tan vasto prestaremos especial atención a la Universidad.

Ernesto Giudici anota en su "Ciencia y política en la Universidad": En un momento, ante la aparente y pretendida supresión de la política de la Universidad, tuvimos que defender la necesidad de la política en la Universidad. Hoy, en que la política en la Universidad ha alcanzado un alto nivel, debemos preguntarnos cuál es el contenido y cuáles son sus perspectivas. Concretamente: cuál es la base de la política y cual es la actitud política ante la nueva realidad científica, técnica, social y humana. Se trata de una relación en momentos diferentes y en parte inversa. Es que en estos dos términos -ciencia y política- política y ciencia- ha resumido siempre los problemas fundamentales en las sucesivas etapas del proceso reformista; pero ahora la relación adquiere un significado nuevo.

Esto no sólo es válido para la Universidad. Esos dos términos expresan la relación contradictoria que está en la base de toda actividad humana. Es el permanente punto de partida, la clave de todos los problemas teórico - prácticos.

Y esto es así porque, para el hombre, la primera relación contradictoria es entre él y la naturaleza. En la contradicción inicial que el hombre irá resolviendo a través de sus propias contradicciones sociales, pero sin que estas últimas nieguen a la primera.

En la naturaleza, regida por la fatalidad, el hombre se propone fines y los realiza, lo que da un sentido a su actividad y a su obra. La sociedad humana se basa en leyes nuevas, diferentes de las leyes naturales aunque ellas estén presentes en el proceso social. Es el trabajo el que crea la base material de la sociedad y ello explica el progreso en la historia. Pero, además, es en la línea del proceso creador, transformador, del hombre en la sociedad, como él, en la cronología social y por grados, va conociendo.

Por ello, en la relación naturaleza - hombre, el hombre en esa línea de su proceso social, pasa a ser relativamente lo primero y esto significa una inversión relativa en el método basado únicamente en el conocimiento de las leyes de la naturaleza. Lo creado es superior a lo simplemente descubierto, y el hombre conoce en la línea de su acción creadora y desde ella.

Esto implica también una actitud partidista del hombre ante los hombres y las cosas y una valoración humana, específica, de lo que el hombre hace y crea. Esa actitud es, en términos amplios, una "política". Es una política en la ciencia, en la filosofía y en el arte. O sea: es el saber en los objetivos propuestos. La educación, con su ciencia particular la Pedagogía, no es sino una expresión de esa relación DESDE el hombre, en el objetivo central de preparar y adiestrar al hombre en el dominio del método para adquirir el saber preciso, integrantes ambos -método y saber- de la formación completa de la personalidad humana.

Es desde esa línea pedagógica, informativa - formativa, del hombre, que abordamos los problemas nuevos en la relación ciencia y política, política y ciencia en la Universidad.

Ciencia- política y personalidad humana constituyen una unidad. Y es actitud metafísica la consideración aislada de cada una de esas partes, puesto que no hay ciencia completa sin política, ni política sin ciencia, y porque, además, ambas en su unidad e interdependencia, no pueden desvincularse de los fines humanos, Todo ello constituye el "humanismo", - científico, social y concreto.

Empero, hay una gran diferencia entre la simple reforma de la Universidad a fin de que ella se vaya adaptando pasivamente a la sociedad, y el movimiento reformista, que, desde una posición militante y toma de posición se propone hacer participar a la Universidad en las luchas sociales por cambios políticos importantes y de estructura. Esto significa ubicar a la Universidad en la contienda política e ideológica de nuestro tiempo, desarrollando en sus componentes la conciencia de su responsabilidad ante el saber y ante la sociedad.

Es un principio pedagógico moderno que el alumno sea parte activa en el proceso de aprendizaje y que, como tal, asuma responsabilidades hasta en la elección de los métodos de enseñanza y la elaboración de los planes de estudio.

Para asegurar la efectividad de ese proceso se necesita, además que el alumno participe de la dirección o "gobierno" de las cosas de estudio, pero esto, como toda participación en el poder político, es fundamentalmente un medio para la realización de aquellos fines.

Es, como ya hemos dicho una política intelectual de nuevo contenido y con un PARA QUE y PARA QUIEN; para la sociedad y para el hombre.

Hemos entrado pues, en la etapa de una nueva política en la Universidad, en una política de nuevas bases, nuevo contenido e integral.

Ello implica preparar las condiciones para la reorganización universitaria en relación a los nuevos objetos.

Y esto obliga a retomar la preocupación que, en otras etapas, existió acerca de los métodos, planes de estudio y reorganización.

Se trata de fijar la línea de esa reorganización. Esa línea es científico-metodológica.

No hay una ciencia y una metodología propias de la Universidad; esta debe ubicarse en el plano general y concreto de las ciencias y en su metología. Pero en ellas debe desarrollar aspectos particulares relativos a sus fines en la cultura superior y sus medios.

Debemos partir, pues, de la ciencia -es siempre historia- y la metodología para, en ambas, ubicar esos aspectos particulares. Este será el orden.

Adelantamos aquí un hecho que es expresión de la falta de comprensión metodológica precisa: el alumno entra en una facultad sin saber qué es la Universidad; es sumergido de lleno en métodos particulares sin conocer el método general y ello entra en contradiccion con la ampliatud que un movimiento reformista sostiene en el campo político general. Hay un retraso pedagógico en relación al progreso en el campo de las ideas generales. Se transmiten y adquieren conocimientos desvinculados de un orden único y de un objetivo común. No es que objetemos la especialización; el progreso científico y cultural es sinónimo de la especialización, pero la especialización debe tener lugar en lo general y la totalidad y en un objetivo.

Por otro lado, comenzándose con el estudio analítico de las

(Pasa a la página 5)

Construimos o destruimos?

"Yo y el Padre somos Uno"...

(Jo.10,30)

Por Enrique Romasanta.

Nos encontramos en plena efercescencia de partidos políticos: dentro del ambiente universitario y a nivel nacional. Buscamos, con ansiedad, cauces para el desarrollo de nuestra libertad: creemos satisfacer, en la pluralidad, los deseos innatos de afirmación de la propia personalidad. Las estructuras monolíticas, que en otros tiempos originaron progresos reales en diversos campos, al hombre de hoy se le presentan asfixiantes.

Debemos reconocer que esta forma de pensar implica, en el fondo, una conciencia más clara del valor del individuo, de la persona.

Hasta aquí todo marcha bien: se trata, en realidad, de acentuar la DIMENSION PERSONAL del ser, lo cual constituye un auténtico descubrimiento humano. Lo trágico sería, si al descubrir unos valores descuidamos o perdemos otros: en este caso, si al resaltar la vertiente individual no damos la debida importancia a la DIMENSION COMUNITARIA del hombre. Porque el hombre se realiza como persona en la medida en que cuida y atiende a esta doble dimensión suya. Es INDIVIDUO, pero vive inmerso en la comunidad.

No sé por qué me da la impresión de que nuestra sociedad busca afanosamente el PODER Y LA FUERZA TOTAL dentro de un sólo cauce, determinado. Proliferan los grupos, los partidos, porque todos dicen, y hasta creen, que tienen la SOLUCION MAGICA para la compleja problemática humana social - política. No existe un punto de partida común, que me parece clave: Aceptar que ningún grupo o partido tiene una SOLUCION TOTAL ... Con este presupuesto, estaríamos en condiciones de aportar todo lo positivo que contenemos en nosotros mismo; abundarían menos esos "supuestos redentores" de la humanidad; gastaríamos menos energías en combatirnos, teniendo, por tanto, la oportunidad de emplearlas en causas que realmente merecen la pena, sin despilfarros ni desperdicios ... No es cuestión de que cada ser humano establezca su propio partido, para afirmarse , sino que todos constribuyan, con lo mejor de sí mismos, a una causa común, objetivamente buena.

La palabra de Dios, hoy se nos presenta dentro de un marco UNIVERSAL y UNITARIO: una estructura que, de manera innata, el hombre actual rechaza.

Las características de la Iglesia instituida por Cristo, que estudiábamos, de pequeños, en catecismos y manuales de religión, en nuestra época nos suenan a triunfalismo: una, santa católica, apostólica ... palabras que parecen un repique de campanas en un día de fiesta en la Plaza de San Pedro de Roma ... La realidad angustiosa por la que atraviesa la historia actual nos obliga a ser más objetivos: Los que siguen a Cristo no son "uno"; tampoco nos satisface el decir que "nosotros" somos "uno", entre otras cosas porque posiblemente esto no es verdad. Los cristianos "ellos" y "nosotros" no somos santos: vivimos en sociedades prácticamente ateas , y ahí , en el corazón mismo de esas sociedades estamos nosotros los "cristianos"... No somos "universales"; sólo una parte de la humanidad, que crece y que parece rechazar a Dios cada día con mayor obstinación ... Bastarnos a nosotros mismos ... ¡he ahí la tentación! Nos damos cuenta también que hemos podido quedar contentos con asegurar una trasmisión histórica de los PODERES de Cristo, sin advertir que debe existir fundamentalmente una trasmisión histórica de ACTITUDES EVANGELICAS

Se impone una REVISION: La Iglesia lo ha proclamado ya: Tomar conciencia de todo lo humano, en sentido peyorativo, que es precario, y que con el correr de los siglos ciertamente se ha infiltrado, oscureciendo la nitidez del mensaje de Cristo; porque sólo El "tiene palabras de vida eterna".

Las lecturas de este domingo IV de Pascua nos hablan de "universalidad" y "unidad". Universalidad no quiere decir "imperialismo", ni ahogo de la persona, ni ambición de poder; la universalidad arranca de la amplitud del Evangelio mismo que ofrece una clave, en el plano de las relaciones con Dios y con el hombre, para devolver a éste el sentido de la historia personal y universal ... Dios ofrece esta clave, sin agobios y sin ansias de sofocar, a una "muchedumbre inmensa que nadie podía contar, de toda nación, raza, pueblo y lengua" (Apoc. 10.7)

Naturalmente hay posibilidad de rechazo, la habrá siempre: "- Teníamos que anunciaros primero a vosotros la palabra de Dios, pero como la rechazáis y no os consideráis dignos de la vida eterna, sabed que nos dedicamos a los gentiles" (Hechos, 13,46).

Es tremendo rechazar a Dios, porque el hombre no tiene más que una doble alternativa: aceptación de Dios o rechazo de Dios: no hay términos medios. Y digo: es tremendo, pero también trágico, ya que el hombre no encontrará jamás un "sustituto". El hombre NATURALMENTE bueno y feliz no ha existido ni existirá, por ello, en la profunda intimidad de nuestro ser, habrá siempre un desgarre: la nostalgia de Dios . . No en vano, en los albores de la humanidad, experimentó y sucumbió ante la tentación de querer "SER COMO DIOS". Lo sorprendentemente misterioso es que puede "ser como Dios", con tal de no errar el camino para satisfacer legítimas aspiraciones.

" - Yo y el Padre somos UNO" (Jo. 10.30) "Que ellos sean uno, como Tú y Yo somos uno". La unidad no es un aglomerado monolítico de personal, donde nadie se encuentra a sí mismo, para perderse en la masa. La UNIDAD es relación de intercambio". Ellos escuchan mi voz y me siguen" (Jo. 10.27).

" - Yo los conozco y les doy la vida eterna" (Jo.10.28).

Fusión, estrecha, íntima, la que produce el conocerse y reconocerse en el amor. Fusión poderosa: "Nadie los arrebatará de mi mano" ... (Jo. 10.28)

En un momento en que queremos construir la UNIDAD NACIONAL a base de desfiles y demostraciones ruidosas, enfrentémonos al problema: ¿es ése el CAMINO para lograr el ansiado poder nacional? ... ¿Es el atropello indiscriminado y la eliminación del que no piensa como "yo", la solución? ... ¿No abrimos, más con esos métodos, las heridas profundas que carcomen nuestra sociedad? ... Seamos sinceros, haciendo una distinción: ¿Qué queremos CONSTRUIR y qué DESTRUIR? ...

Quienes pretendan hacer de Cristo una bandera, hoy, el Evangelio, les brinda la oportunidad de pensar.

La Valorización del hombre

Desde las más remotas civilizaciones, el trabajo siempre fue la necesidad primaria del hombre. Solamente en el trabajo humano se puede reconocer plena y claramente la presencia de la reflexión, la teoría, el planeamiento, la conciencia y la voluntad, en otras palabras, es aquello que distingue al hombre del trabajo que realizan los animales. EL HOMO SAPIENS y el HOMO FABER, viven en armonía completa y perfecta en la lucha constante con la naturaleza, transformándola, modelándola de acuerdo a sus intereses, creando de esta manera un mundo artificial, al lado o encima del mundo natural. Lo cierto y los verdadero es que el trabajo es la necesidad inseparable del hombre, de la persona humana que piensa, planea, raciocina, confundiéndose con la propia personalidad. Se puede también decir que en el trabajo estaría el concepto de BOSSUET para la religión en su aspecto moral: "ES EL TODO DEL HOMBRE"

El concepto de trabajo, a través de los tiempos sufrió muchas variaciones. Se trata pues del nítido fenómeno del relativismo. Las condiciones y formas sociales condicionan el concepto ideológico del trabajo según las diversas maneras que los hombres se asocien para producir y conforme a las respectivas fuerzas en confronte. Solamente se puede comprender al hombre en el trabajo, por la historia del trabajo y las técnicas en todos los sentidos: material, económico, social, psicológico, ético y religioso. El trabajo humano es realizado dentro de sociedades diversamente organizadas, por individuos también agrupados diversamente.

La idea del trabajo, siempre se orientó para una creciente espiritualización conceptual. Los antiguos veían con malos ojos el trabajo manual, material, etc., tarea que en aquel entonces era destinada a esclavos o libres, a ellos semejantes, por la condición social. Así, la organización del trabajo varió según las épocas y lugares. En aquellas sociedades antiguas, el trabajo era reglamentado por vía de autoridad que fuera impuesto a los esclavos o dividido según el sistema de castas o de las corporaciones. De esta manera los nobles, los guerreros, los sacerdotes y los intelectuales dedicábanse a otras actividades sin el espíritu de la ganancia inmediata.

Entretanto, obligado o libre, el trabajo reviste en todas las sociedades una forma colectiva, fundada sobre la asociación y división de tareas. El régimen de las corporaciones dominó toda la Edad Media, existiendo señales de ellas, hasta en Roma Antigua. El trabajo entretanto en esas épocas era reelegado a plano más inferior y se destinaba a las clases menos privilegiadas o sin privilegio. Ni el influjo espiritualizador y dignificante del cristianismo cambió este concepto medieval. Solamente con el renacimiento se dio la vuelta para el sentido humano de la vida, para todo que representa obra del hombre, fruto de su actividad. Con el humanismo se disloca el centro de la Cultura Universal que se vuelve para la realidad, para las ciencias del concreto, para la vida del cotidiano.

Con el correr de los años, se observa un mayor respeto al trabajo, ya que se da el aumento de la población y son los empleos disputados por todos aquellos que no pertenecen a la clase noble. Mas no fue dado aún el gran paso para la completa dignificación del trabajo. Pasado el entusiasmo renacentista, el de las letras humanas, se formaron las primeras empresas de moldes capitalistas, al principio de naturaleza mercantil o comercial. Eran en realidad el EMBRION de las grandes empresas capitalistas que vendrían a seguir.

Surge con el capitalismo, un elemento nuevo: EL PROLETARIADO, constituído por el artesano empobrecido, por el trabajador rural, por el humilde peón, todos procurando la ciudad en busca de trabajos que puedan rendirles ganancias. Capitalismo y trabajo libre pasan a ser inseparables. Desaparecido el servilismo medieval, el trabajador podía firmar un contrato de trabajo, un contrato de servicios con el patrón, dos hombres libres e iguales.

El gran acontecimiento de fines del Siglo XVIII que marcó definitivamente el fin de la edad moderna aún con pequeños resquicios medievales-, e integró al mundo en la era contemporánea, fue la REVOLUCION FRANCESA. Mucho contribuyeron para este extraordinario evento, las ideas y libros de los filósofos franceses de aquel siglo, de los enciclopedistas.

(Pasa a la página 5)

Se reunirían Edward Heath y G. Pompidou

LONDRES, 30 (AP)- Francia y Gran Bretaña están explorando informalmente la posibilidad de una reunión en la cumbre entre el Primer Ministro Edward Heath y el Presidente Georges Pompidou, antes del verano, en relación el deseo británico de ingresar al Mercado Común Europeo, dijeron aquí hoy fuentes dignas de crédito.

Hasta ahora no se han hecho planes concretos, en parte debido al deseo de evitar minar la próxima ronda decisiva de negociaciones en Bruselas, a realizarse a nivel de cancilleres.

Si dichas conversaciones concluyeran en una "impasse", dicen funcionarios aquí, seguramente se incrementará la presión para que se realice la entrevista Heath-Pompidou, para ayudar a romperla.

Alternativamente, si la sesión de mayo en Bruselas lograra progresos substanciales, una reunión en la cumbre de Heath y Pompidou podría llevar a la aprobación de las condiciones definitivas de ingreso.

CREDITO PARA LA ARGENTINA.- Washington, 30 (AP).- Se concede un crédito de 84 millones de dólares a los ferrocarriles argentinos para financiar un programa de mejoras. Firman en el Banco Mundial, de derecha a izquierda: Luis B. Ney, Director Ejecutivo del Banco Mundial, el Embajador argentino Pedro E. Real, al Vicepresidente del Banco J. Burke Knapp, y el General Flouret, Presidente de Ferrocarriles Argentinos. (Radiofoto AP).

Asamblea de gobernadores se realizará sin inconvenientes en capital peruana

WASHINGTON, 30 (AP)- En esferas del Banco Interamericano de Desarrollo se expresó la convicción de que la asamblea de gobernadores de esa institución se efectuará sin inconvenientes en la capital peruana.

En esos medios se guardó una absoluta reserva en torno a los comentarios que se le han atribuído al Presidente Juan Alvarado en el sentido de que su país pudiera retirarse del Banco si este se niega a extenderle créditos.

Se observó tan sólo que es una prerrogativa de los jefes de estado determinar las entidades internacionales a las cuales un país desea permanecer asociado.

Se señala que en lo que hace al Banco éste ha mantenido una estrecha cooperación con el Perú a través de sus 10 años de actividades.

En apoyo de esa afirmación se cita el hecho de que hasta el presente el Banco ha extendido al Perú 37 créditos por un valor de 224,2 millones de dólares, lo cual representa el 5,3 por ciento de su cartera de crédito de 4.156 millones de dólares.

Ello indica un volumen de asistencia superior a la inversión peruana en el Banco que representa el 1,7 por ciento del capital de la institución y según esos medios subraya la atención con que se siguen las necesidades de financiamiento de ese país. En Sengala que es el último ejercicio fiscal se registró un porcentaje mayor aún de asistencia, pero los tres créditos extendidos al Perú por 58,6 millones representan el 8,4 por ciento del total de los créditos aprobados en 1970.

VALORIZACION DEL HOMBRE

(Viene de la página 3)

Entre estos podemos citar a Jean-Jacques Rosseau, del cual dos ideas sobre todo, entusiasmaron a sus lectores: La soberanía del pueblo y la igualdad de derechos. Ellas se tornaron dogmas a los cuales los revolucionarios se apegaron con fervor.

La principal conquista de la revolución francesa, fue la completa transformación de la mentalidad humana, con la valorización del trabajo del hombre, la promulgación de los derechos del hombre; una de las mayores conquistas del género humano, todo esto bien caracterizado en el lema que quedó para siempre: LIBERTAD, IGUALDAD y FRATERNIDAD.

Después de la revolución francesa, el trabajo pasa a ser encarado sobre otro prisma, completamente diferente al de la edad media, siendo considerado entonces, como dignificante y necesario a todo hombre de bien para su sobrevivencia y de su familia.

Lo que conmemoramos el PRIMERO DE MAYO, lo que celebramos en este día, es sobre todo, la valorización del hombre, siempre creciente a través de los tiempos, por su trabajo que completa la obra de Dios.

Reforma Universitaria

(Viene de la página 3)

partes, la enseñanza -y luego la investigación o la práctica profesional- carece de la imagen global y precisa en que se basa la metodología. El alumno no sabe, además, en qué reside de la carrera que sigue si cual es el porvenir social que le espera en su profesión. La Universidad lo lanza, graduado ya, a un medio cuya realidad y posibilidades han estado casi siempre ausentes de la preocupación docente; y con el diploma, el egresado entra en la vida con un destino imprevisto.

La metodología debe incluir, por tanto, también ese conocimiento, es decir, abarcar todo el proceso informativo- formativo del alumno en la perspectiva de la investigación y del ejercicio profesional concreto. Para ello el alumno debe saber, en unidad con la metodología, qué es la Universidad, el medio sobre el cual se asienta y el medio al cual se proyecta.

Nos obliga a saber unir la acción política general con los objetivos esenciales y específicos de la reforma, y a saber unir la autonomía universitaria al hecho de que la Universidad es parte del país y de que no puede, por lo tanto, aislarse; debe, por el contrario, vincularse más a las fuerzas sociales del progreso y al Estado, no siendo aquí necesario insistir mucho en la diferencia entre Estado y gobierno.

La Universidad boliviana debe responder a las nuevas necesidades de desarrollo del país en plano específico de su actividad y de ese modo contribuirá también al cambio social, para nosotros revolucionario.

En el Uruguay

Gobierno denunció campaña extremista para perturbar programas de enseñanza

MONTEVIDEO, 30 (AP)- El gobierno denunció hoy una "campaña organizada de intromisiones extrañas" en los colegios secundarios, tendente a perturbar el normal desarrollo de los cursos lectivos.

La advertencia, formulada a través del Consejo Interventor de la Enseñanza Secundaria, se produjo luego de los serios disturbios de los cuatro últimos días, que provocaron la clausura de un colegio, el Liceo Bauza, escenario de recios enfrentamientos entre alumnos derechistas e izquierdistas.

El liceo Bauza estaba ocupado por un grupo derechista que expulsó a sus rivales. Durante la refriega hubo disparos de armas de fuego, aunque ningún herido de bala.

Los incidentes se propagaron a otros institutos, donde también hubo protestas izquierdistas por la intervención gubernamental en la dirección autónoma de enseñanza secundaria, concretada hace dos años.

El comunicado gubernamental denunció también a "algún órgano de prensa muy alejado del sentir nacional" por incitar reiteradamente a caldear "los ánimos de algunos jóvenes que no sienten ni viven su verdadera condición de estudiantes".

Fue una alusión al diario comunista "El Popular", que ha venido denunciando al "malón fascista" al que atribuye la delicada situación prevaleciente en los colegios.

"El Popular" insiste en que los estudiantes derechistas tienen auxilio policial en sus intentos por hostilizar a los jóvenes de izquierda.

El comunicado gubernamental dice que "esperamos que el verdadero estudiantado colabore con una serena y firma insistencia en su función específica, sin dejarse var por métodos de lucha que contribuyen al caos que pro crear los servidores de la docencia".

Unidad en la revolución

La celebración del 1o. de Mayo contribuye a recordar la insoslayable prioridad del trabajo sobre cualquier otro de los factores que intervienen en la producción

Además, sirve de estímulo a la clase trabajadora en su pugna por conseguir una estructuras económicas, sociales y políticas donde queden abolidas todas las fo mas de explotación y de injusticia.

No basta la PROMOCION de los trabajadores; es necesaria su LIBERACION de tro de un sistema económico que haga imposible que la lucha de clases permanezc institucionalizada y que el orden establecido favorezca los intereses del imperialism capitalista.

El actual momento que vive el país exige la unidad de los trabajadores en torno su revolución, exige una acción conjunta del Gobierno con los Sindicatos, exige que aprube un Código de Trabajo que defienda al obrero. La situación de la clase trabaj dora, por lo tanto, es clara: o apoya un cambio que la favorezca o dá paso a la con piración de la derecha.

Ante esta coyuntura, el Gobierno Revolucionario que preside Juan José Tórres ll ma al pueblo boliviano a la unidad en la Revolución, porque el poder del pueblo -obr ros, campesinos, clase media y militares progresistas -constituye la fuerza vit del proceso que ha de llevar a la Revolución "hasta donde el pueblo quiera"

En este 1o. de Mayo los dos peligros más importantes son la indecisión de las m sas en el movimiento laboral y el burocratismo en la acción administrativa del G bierno. Nuestro deber consiste en superarlos.

Compañeros trabajadores: no tenemos otro objetivo de lucha: la Liberación N cional.

La Paz, 30 de abril de 1971.
Fdo. Isáac Sandoval Rodríguez
MINISTRO DE TRABAJO Y ASUNTOS SINDICALES

Movimiento Nacionalista Revolucionario
SALUDO A LOS cc. TRABAJADORES

Mensaje del c. Víctor Paz Estenssoro a los trabajadores de Bolivia

Al recordarse el 1o. de mayo, el Movimiento Nacionalista Revolucionario, partido de obreros, campesinos y clase media, saluda a los trabajadores de Bolivia, con el reconocimiento de su sacrificada labor y la reiteración del propósito de luchar por que las reivindicaciones sociales se realicen plenamente, en un futuro inmediato, dando al trabajo, en la organización económica y política de la colectividad, la importancia que en justicia le corresponde como el factor principal de la producción.

En ésta ocasión debemos recordar que la gloriosa gesta del 9 de Abril, marcó la iniciación de un radical viraje en la vida del país, con transformaciones substanciales e irreversibles de las estructuras económicas, sociales y políticas que habían condicionado, como factores limitantes, su desenvolvimiento histórico.

A partir de ese entonces cambió el destino de las clases mayoritarias que, de preteridas y explotadas dentro del antiguo régimen, se convirtieron en factores principales del acontecer nacional el que, con la presencia de aquellas, cobró sentido revolucionario y dimensión integral.

Es cierto que, después, hubo un empeño restaurador injerado en la ambición de algunos generales, que no vacilo en emplear los recursos más vedados en el ejercicio del poder, causando graves daños a la colectividad. Empero, se agotó pronto y hoy día, contemplando en perspectiva, no obstante la brevedad de ésta, aparece reducido a un episodio trágico y con caracteres vergonzosos. Es que el proceso revolucionario llevado a cabo por el MNR tuvo autenticidad y caló muy hondo en la realidad socio - economica de Bolivia, por sus planteamientos ajustados a las condiciones objetivas resultantes de espacio y tiempo, por sus realizaciones al servicio invariable de las clases desposeídas y en procura del beneficio de todas las regiones de la patria, así como por las perspectivas que abrió para el logro de la independencia económica de la nación y de una vida mejor para todos los bolivianos.

Desde el exilio, hago llegar con mi saludo revolucionario, la expresión de reconocimiento y de homenaje para quienes fueron los protagonistas de las épicas jornadas de Abril: obreros fabriles, mineros, constructores, ferroviarios, choferes, artesanos, universitarios, gentes de la clase media, que forman las filas del MNR, los carabineros y los militares revolucionarios identificados con el pueblo; los conductores que con su temple personal y su fe en la capacidad de lucha del Partido, hicieron posible la victoria.

Sin embargo, como en años pasados, es posible que en esta oportunidad también aparezcan los negadores del valor de la Revolución de Abril, que se presentan en una amplia gama, de acuerdo con los intereses políticos del momento. Ella va desde aquellos que lo desconocen abiertamente, seguidos de quienes lo retacean admitiendo aspectos sólo parciales o de los que formulan interpretaciones capciosas con las que pretenden restar importancia a la actuación protagónica del MNR, diluyendo el acontecimiento en un marco de amplitud tal que comprenda como actores aun a quienes en los hechos estuvieron en posiciones contrarias. Por último, están los que si bien convienen en su trascendencia, menosprecian la obra revolucionaria del Partido, presentándola intencionalmente distorsionada o intentando enjuiciarla con abastracción de circunstancias y lugares, es decir, de la realidad en que se llevó a cabo. Esta vez, más que nunca se darán tales casos, por el verbalismo revolucionario imperante y el surgimiento de pretendidos pontífices que, sin tomar obra efectiva alguna, se arrogan la facultad de calificar quienes son o no revolucionarios.

Pero, como en ocasiones anteriores, toda esa campaña depreciativa no hará mayor mella frente a la tangibilidad de las realizaciones que con beneficio cierto para el pueblo llevó a cabo el MNR y gracias a la conciencia política de las masas, ahora más esclarecida después de la experiencia recogida en los duros años de la restauración y en los vaivenes de la simulación revolucionaria subsiguiente.

Porque el proceso de la Revolución Nacional fue interrumpido, y ante la situación caótica que en la actualidad presenta el país, sumido en una cada vez más aguda crisis económica, sin un camino cierto para la solución de sus apremiantes problemas, el MNR tiene que prepararse para cumplir nuevas tareas, en su condición de único instrumento político efectivo del pueblo boliviano en la presente etapa.

Debemos, principalmente, reanudar el proceso de cambios estructurales, en los hechos y no, como ahora ocurre, en el puro parloteo con tinte revolucionario adecuando los grandes objetivos de independencia económica nacional y elevación del nivel de vida de todos los habitantes, a las condiciones existentes, tanto dentro del país como en el mundo del que formamos parte, con sus múltiples y complejas interrelaciones. Sólo así mantendremos la línea revolucionaria, que es esencial, y nuestros planteamientos no serán espejismos utópicos sino que podrán ser llevados a la práctica a fin de proporcionar bienestar inmediato al pueblo como es la obligación básica dada la composición social del MNR.

La magnitud de esta tarea y las dificultades a ella inherentes son tales, que no basta la sola acción del Partido, sino que es indispensable el concurso de otras fuerzas políticas afines, instituciones, entidades y aun de los ciudadanos individualmente considerados, todos en un solo empeño, con la clara conciencia de que su suerte está unida al destino de Bolivia.

Este 1o. de Mayo encuentra al MNR sufriendo la persecución del oficialismo que, ante su ineficiencia y debilidad inocultables, sólo atina al uso de la violencia aún para acallar las críticas más objetivas. Esta situación no es nueva para dirigentes y militantes en la larga y sacrificada lucha del Partido, en defensa de los intereses de la Nación y por las conquistas sociales y políticas de las clases trabajadoras. Más, esta vez los intereses antinacionales no sólo quieren destruir el instrumento político del pueblo, sino que se proponen desarticular la única fuerza aglutinante y de cohesión nacional con que en estos momentos cuenta Bolivia. Estoy seguro que ahora tampoco podrán doblegar la convicción nacionalista revolucionaria y por el contrario quienes sufren persecusión fortaleceran su propósito de persistir en la brega.

Como el mejor homenaje a los compañeros caidos en el camino de la Revolución Nacional, el MNR consciente de su fuerza y a la vez de su responsabilidad, reafirma su decisión de cumplir el papel que le corresponde, haciendose presente en la cita con la historia.

Lima, abril de 1971
Víctor Paz Estenssoro

EL MNR RINDE HOMENAJE A LOS TRABAJADORES

En este día consagrado al recuerdo de los mártires de Chicago, cuya inmolacion sirve de ejemplo a los asalariados para su pertináz lucha contra las fuerzas de opresión económica y social, hago llegar a todos los trabajadores de Bolivia, el sentido mensaje de solidaridad del MNR con sus inquietudes, con sus ambiciones y con sus legítimas aspiraciones para lograr la elevación de su actual nivel de vida, a través de mejores condiciones de trabajo, vivienda, propia, buena atención sanitaria y mayores oportunidades y facilidades para su formación cultural y profesional.

El MNR que puso ya en ejecución sus programas de gobierno dirigidos a estos objetivos, los profundizará a su debido tiempo, contando como hasta el presente con el apoyo de las fuerzas laborales y su consciente lealtad a los principios nacionalistas de nuestro glorioso Partido.

En estos momentos en que frente a la anarquía sin igual que angustia a la Nación, y cuando campean la incertidumbre y el pesimismo, el MNR constituye la única solución por ser el partido que interpreta con justeza las necesidades actuales.

GLORIA A LOS MINEROS MASACRADOS POR LA RESTAURACION EN LA NOCHE DE SAN JUAN!!
GLORIA A LOS OBREROS FABRILES VICTIMADOS EN 1965!!
GLORIA A LOS OBREROS Y ESTUDIANTES CAIDOS EN LAS REFRIEGAS DE ORURO!!

La Paz, 1o. de mayo de 1971

Raúl Lema Peláez
SECRETARIO PERMANENTE DEL MNR

AVANZADA UNIVERSITARIA DEL M.N. A LOS COMPAÑEROS TRABAJADORE

En esta fecha los universitarios del M.N.R. hace mos llegar nuestro saludo revolucionario a nuestros gloriosos cuadros laborales, haciendo promesa de fe en nuestra identificación con ellos, en la lucha re volucionaria, para lograr los objetivos de liberación nacional y el gobierno obrero.

Sin embargo en esta fecha, debemos advertir a los cuadros proletarios para que no se dejen paralo gizar con fraseología ausente de verdadero senti miento revolucionario que sólo busca el apoyo de los intereses pequeño - burgueses de los resabios de la contra - revolución restauradora.

La liberación nacional sólo se logrará con el asenso de las masas de trabajadores y los cuadros estudiantiles, identificados con ellos, al poder, y pre parar así el camino para la construcción de la nueva sociedad inspirada en el socialismo científico.

GLORIA A LOS CAIDOS DE VILLA VICTORIA!!!
GLORIA A LOS CAIDOS EN LA NOCHE DE SAN JUAN !!!

Erick Cárdenas — DELEGADO ESTUDIANTIL

Jaime Barrón — JEFE NACIONAL DE LA AVANZADA UNIVERSITARIA DEL M. N. R.

El Comando Departamental de La Paz y los 56 Comandos Zonales del MNR expresan su solidaridad con los compañeros trabajadores en esta histórica fecha.

La Paz, 1º. de Mayo de 1971

La Juventud del M.N.R. saludan a los trabajadores en este primero de mayo

La Paz, 1º. de mayo de 1971

En el Brasil:

Salvador amenazada por una epidemia de tifus

SALVADOR, BRASIL, 30 (AP).- Las lluvias amainaron hoy, el sol hizo acto de presencia por primera vez en una semana pero la ciudad está amenazada ahora por una epidemia de tifus.

Aunque el tiempo seguía nublado en parte, la oficina meteorológica pronosticó el término de las lluvias que cayeron toda la semana y dejaron un saldo de 150 muertos, centenares de heridos, millares de personas sin hogar y toda una ciudad paralizada.

Ola de huelgas en España con motivo del 1º de mayo

MADRID, 30 (AP).- La primera ola de huelgas con motivo del primero de mayo afectó hoy a unos ,000 obreros en Madrid pero la noticia no informó de incidentes violentos.

La agencia de noticias cifra informó de breves paros de metalúrgicos, tipógrafos y obreros de la construcción. Declaró que la mayoría de los paros sólo duraron una ora y afectaron a sólo una pequeña parte de la mano de obra.

El Partido Comunista y otras rganizaciones clandestinas contrarias al gobierno han pedido huelgas y manifestaciones obreras para hoy y mañana.

Como había manifestaciones anunciadas para hoy más tarde, la policía estableció una severa vigilancia.

El gobierno ha proyectado una gran manifestación obrera para el sábado por la noche en un estadio de fútbol, en que actuará un grupo folklórico soviético

La red de televisión de Estado anunció la transmisión de una corrida de toros con el matador El Cordobes.

Venezuela determinará si hay condiciones para su ingreso al Pacto Andino

CARACAS, 30 (AP).- Venezuela determinará si hay condiciones para su ingreso al Pacto Andino en noviembre, afirmó el Canciller Arístides Calvani.

Dijo que para esa fecha ya estarán concluidas las discusiones que adelanta en Lima el comité que representa a los miembros del pacto.

Tambien dijo que Venezuela exige protección para algunas de sus industrias como condición para ingresar al pacto.

Calvani agregó que debe haber un intercambio monetario de tal modo que Venezuela no se constituye en un mercado de dinero para los demás integrantes del convenio.

Dijo que hace falta un reglamento sobre impuestos comunes.

Día del Trabajo en Venezuela:

Gobierno adopta medidas para evitar desórdenes callejeros

CARACAS, . 30 (AP).- Estrictas medidas policiales fueron adoptadas hoy por el gobierno en prevención de posibles desórdenes callejeros, mañana durante la conmemoración del día del trabajador.

En Caracas y otras de las principales ciudades se impuso la ley seca desde hoy a las 24.00 hasta mañana a las 18.00 y al mismo tiempo la policía adelanta redadas para impedir el porte ilegal de armas.

Aunque durante los dos últimos años los incidentes durante las manifestaciones obreras del primero de mayo fueron menores, parece que en esta oportunidad los organismos de seguridad del estado temen que los "agitadores profesionales" traten de crear desórdenes.

El Presidente Rafael Caldera advirtió ayer en su rueda de prensa que el gobierno "dará garantía y libertad" para las manifestaciones programadas, pero, también adoptará medidas de precaución para evitar disturbios.

"El gobierno está dispuesto a usar toda la energía necesaria para garantizar a cada uno la seguridad de su persona", dijo el Presidente Caldera.

Las principales organizaciones sindicales estan generalmente orientadas por ideales políticos de los partidos que están en la oposición o del Social Cristiano que se halla gobernando.

Los recientes enfrentamientos entre estudiantes de distintas tendencias políticas han creado preocupaciones sobre posibles desórdenes similares entre los trabajadores.

Las dos principales organizaciones sindicales están dominadas por tendencias políticas diferentes que actualmente se hallan en la oposición La confederación de trabajadores de Venezuela (CTV) se dice que tiene una mayor militancia de seguidores del Partido Acción Democrática y del Movimiento Electoral del Pueblo.

Entre tanto la Central Unica de Trabajadores de Venezuela (CUTV) está clasificada como la organización que concentra a los trabajadores de ideas izquierdistas.

CEPAL: Delegado uruguayo afirma:

La América Latina continúa siendo económicamente pobre y dependiente

SANTIAGO (CHILE) 30 (AFP).- América Latina sigue siendo un continente economicamente pobre y dependiente, y Uruguay es uno de los países que han experimentado mayores dificultades en el ultimo decenio.

La afirmación la hizo hoy aquí el presidente de la delegación uruguaya ante la decimocuarta asamblea de la comisión económica para la América Latina (CEPAL), Ricardo Zerbino.

En su intervención Zerbino, que es jefe de la oficina de planeamiento de la república oriental, señaló que en el decenio que se inicia los expertos deberán analizar los problemas comunes de la región y evaluar su potencial de crecimiento económico respecto a la estrategia del desarrollo desde el punto de vista de su país. Zerbino mencionó entre las medidas adoptadas , la implementación de un vigoroso plan agropecuario, la modernización de la industria frigorífica, la aplicación de un regimen de estimulos al sector exportador y una reforma de los organismos responsables.

Como consecuencia de estas y otras medidas, ya en los últimos dos años se ha comenzado a percibir los primeros síntomas de recuperación. La evolución de los precios se redujo en 1969 y 1970 a 14.5 y 20.9 por ciento respectivamente, mientras que las exportaciones aumentaron en 12 por ciento en 1969 y 16.7 por ciento en 1970, dijo el delegado uruguayo.

En la Argentina

GRUPO PERONISTA ASALTO UN CAMION DEL EJERCITO

BUENOS AIRES, 30 (AP).- Las denominadas "Fuerzas Armadas Revolucionarias" (FAR) integradas por peronistas de izquierda, se atribuyeron hoy el asalto perpetrado ayer contra un camión del ejército que transportaba armas, durante el cual murió un teniente y resultó herido un soldado.

Los observadores coincidían hoy en calificarlo como uno de los más audaces operativos realizados hasta ahora por los grupos de guerrilleros urbanos. En el resto del país entretanto, se denunciaban otros hechos terroristas.

Empresa Nacional de Telecomunicaciones

"ENTEL"

Expresa su cordial saludo a todos los trabajadores del Ramo y formula votos por su constante progreso y superación.

Asimismo, tiene la satisfacción de comunicarles que, en cumplimiento de la política trazada por el Gobierno Revolucionario, se ha resuelto la integración del Servicio Fiscal a ENTEL, a partir del 1o de junio próximo.

Esta medida permitirá concretar los planes de modernización y expansión de las telecomunicaciones nacionales y estructurar en definitiva una gran Empresa al servicio del pueblo en general y de los trabajadores del Ramo.

La Paz, 1o de Mayo de 1971.

QUIEN DIJO FRIO...?

viva un eterno verano!

con una estufa VOLCAN a gas

HANSA Ltda. LA PAZ Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón

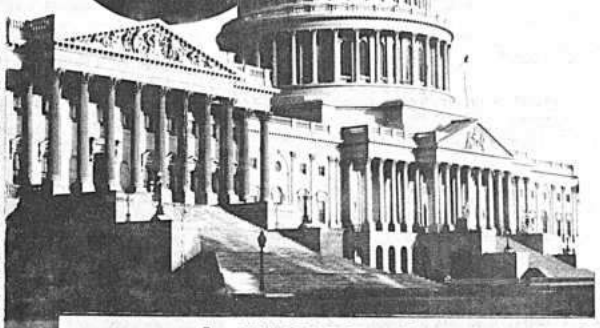
LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

UNICA OPORTUNIDAD LE BRINDA LA PRESTIGIOSA LACAZE ACADEMY

La Academia Lacaze cuenta con la aprobación de la Ley Federal de los Estados Unidos para matricular estudiantes extranjeros.

★

Estudie y Viva en Washington



La **Academia Lacaze** está en el corazón de Washington. Es una prominente institución, siempre a la vanguardia en la educación y enseñanza de idiomas (también enseñanza técnica y comercial).

Pero de una manera más importante, la Academia Lacaze se especializa en el entendimiento de la gente, sus problemas, esperanzas y aspiraciones.

Desde el momento que lo recibimos a usted en su avión en Washington hasta el día en que llega a completar exitosamente sus estudios en los Estados Unidos y, aún después de esta fecha, la Academia Lacaze lo ayudará y guiará.

Esta es una buena oportunidad: Estudie y viva en Washington. **Con las facilidades que le proporcionamos, sólo depende de su decisión.**

aprenda INGLES o siga CURSOS TECNICOS ó COMERCIALES

PROGRAMAS: ☐ INGLES INTENSIVO COMPLETO DE 40 SEMANAS ☐ CURSOS ABREVIADOS DE INGLES INTENSIVO DE 4 SEMANAS PARA EMPLEADOS, UNIVERSITARIOS, PROFESORES Y PROFESIONALES ☐ LENGUAJES ☐ PROGRAMA TUTORIAL PHI DELTA. ☐ TECNOLOGIA DE DIBUJO DE INGENIERIA. ☐ ADMINISTRACION DE EMPRESAS ☐ PREPARACION UNIVERSITARIA ☐ TRADUCCION ☐ SECRETARIADO

ACTUE HOY MISMO

Pida nuestro interesante folleto con amplia información sobre el curso que Ud. desea. Nuestros folletos se envían GRATIS y sin ningún compromiso para Ud.

CURSOS PARA PERSONAS DE HABLA ESPAÑOLA CUALQUIERA SEA SU EDAD.

TODO ESTARA PREVISTO PARA SU LLEGADA: RECEPCION, ALOJAMIENTO, COMIDA, ORIENTACION GENERAL Y SU VIAJE A USA VIA BRANIFF

VISITENOS O ENVIE ESTE CUPON

Visítenos en: Juana Azurduy de Padilla 625. San Pedro-La Paz- Traiga este aviso y le obsequiaremos una colección de folletos ★

ingrese a THE LACAZE ACADEMY

Señor Representante Autorizado: de LACAZE ACADEMY
Calle Juana Azurduy de Padilla 625
Casilla 1796 Telf. 42-449 La Paz

Sírvase enviarme informes sin compromiso sobre vuestros cursos y facilidades.

NOMBRE Y APELLIDO _____

Dirección _____

Ciudad o Pueblo _____ Dpto. _____

678

La Universidad Mayor de San Andrés, la AUB, la CUB y el CCR

Integrados a su pueblo, rinden su cálido homenaje a los mártires de Chicago y a todos los luchadores que, en el mundo entero, regaron con su sangre los infinitos surcos de la lucha proletaria.

Convencidos de que la justicia social se impondrá en Bolivia encabezada por los trabajadores de las mismas, las fábricas y el campo, reafirman su inquebrantable decisión de luchar porque esas fuerzas, junto a las de estudiantes, logren la Victoria final: el Socialismo.

En Oruro, los dirigentes de las Juntas Vecinales de la Zona Sud, demostraron su júbilo por la inauguración del alcantarillado, pavimentación y acordonamiento de la Av. España. El Prefecto, Javier Echenique, es levantado en hombros durante la manifestación realizada en esa región.

Exigen mejoras económicas las enfermeras de Catavi

Catavi, 30 PRESENCIA.- Las enfermeras profesionales que prestan servicios en la empresa minera Catavi, se hallan en estado de emergencia como consecuencia de la lenidad con que actúan las autoridades administrativas tanto de Comibol como de la empresa en responder a un pliego de peticiones, donde se hacen planteamientos de implantación del haber básico de una enfermera profesional, y los sueldos progresivos por la categoría y años de servicio.

Cinda Pérez, dirigente de la asociación distrital y filial de la Nacional de enfermeras, destacó que no se trata de una intransigencia, sino más bien de un pedido justo, toda vez que ellas postergaron este pedido hasta la reposición salarial a los mineros... "Estamos agotando todos los pasos legales, pese a la campaña desleal y de desprestigio que nos hacen administradores de la empresa y del mismo hospital, que ahora pretenden olvidar nuestro trabajo responsable y profesional", dijo la presidenta Pérez.

Finalmente expresó que en oportunidad de la visita del ministro de trabajo, le hicieron conocer su problema en reunión conjunta con administradores y dirigentes sindicales, y que el ministro Sanddval Rodríguez, tomó a su cargo la mediación del problema. Las enfermeras aceptaron postergar la iniciación de huelga general en todos los servicios médicos de la empresa.

Finalmente manifestaron a nuestro reportero en Catavi, que algunos dirigentes de fed-mineros están tratando de desvirtuar el reclamo de ellas, siendo así que Arturo Crespo, fue quien reconoció la pésima remuneración que se les hacía y que ahora resulta ser el primero en poner "peros" al movimiento de las enfermeras, hasta el extremo de declarar ilegal la huelga, cuando todavía las autoridades laborales no se han pronunciado.

Santa Cruz

Sector privado aplaude licitación para instalar fábrica de aceite

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- La instalación de una fábrica de aceite comestible en Santa Cruz, significa un ahorro de 5.500.000 dólares anuales. La estimación corresponde a la empresa privada que ha manifestado al gobierno su complacencia porque la Corporación Boliviana de Fomento ha convocado a una licitación internacional para la provisión de los respectivos equipos.

Los empresarios privados cruceños aseguran que existe en esta región suficiente materia prima como para abastecer todo el consumo nacional y sustituir la importación con la producción de esta fábrica.

La Federación de Empresarios privados sostiene que existen condiciones óptimas en vista de que últimamente se ha incrementado la producción de algodón, girasol y soya. La instalación de la fábrica tendrá carácter mixto (gobierno-productores).

El país consume 8.300 toneladas de aceites (solo 1.000 toneladas es la producción nacional) y 16.700 toneladas de grasas (4.000 toneladas de producción nacional). En el criterio de este organismo si la fábrica -en base a los datos anteriores- funciona bajo la responsabilidad de la CBF y la empresa privada, tendría una pronta "recuperación de inversión".

CURSO AGROPECUARIO

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- Setenta líderes de Santa Cruz, Beni y Pando recibieron certificados de promoción al concluir el cursillo sobre cooperativismo agropecuario que se realizó en esta capital durante 10 días bajo los auspicios de Fomento Agropecuario, la escuela salesiana de "La Muyurina" y el Comité de Obras Públicas.

Las experiencias de este cursillo serán de beneficio para las comunidades de donde provienen los cursillistas, dijo uno de los oradores al clausurar el evento. Por primera vez se logró un curso de capacitación agropecuario a nivel departamental.

La mayor parte de los asistentes desempeñan cargos de autoridades. Provienen de todas las provincias de los 3 departamentos. Antes de retornar a sus bases se encuentran visitando las obras que se ejecutaron en esta ciudad dentro el tema de cooperativismo: Cooperativa de Teléfonos Automáticos (COTAS) Comité de Obras Públicas, Cooperativas de ahorro y crédito, Cooperativa Rural de Electrificación y otras.

UN SECTOR DE LOS MINEROS DE SAN JOSE APOYA AL ALCALDE DE ORURO

ORURO 30 (PRESENCIA).- Trabajadores mineros de la Sección "La Colorada", de la Empresa "San José", visitaron al Alcalde Municipal, Jorge Calvimontes, para expresarle que ellos son ajenos a cualquier propósito de intervención a la Comuna, como se vino rumoreando.

En fuentes municipales, al dar la información, agregaron que el respaldo de los mineros a la autoridad edilicia, esta basado en "la labor que viene efectuando el Alcalde Calvimontes, en beneficio de los barrios populares". Esas fuentes señalaron que los mineros reiteraron su propósito de cooperar con las autoridades locales, para llevar adelante las obras de carácter colectivo.

Por otra parte, comerciantes minoristas de la Plaza "Walter Khon", expidieron un voto expresando su apoyo moral y material al Alcalde Calvimontes, "por las diferentes obras que está efectuando en beneficio de la población y, especialmente, de las zonas marginales y repudian enérgicamente, a todos aquellos elementos que están haciendo campaña contra el actual Alcalde Municipal, sólo con el propósito de satisfacer sus apetitos personales y poner trabas al progreso urbanístico de la ciudad".

Lucha contra el cáncer en Santa Cruz

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- La organización y la dirección de la campaña contra el cáncer estará a cargo de CONIF. El Comité Nacional de Lucha contra el Cáncer a tiempo de anunciar su determinación expresa que la cruzada se iniciará el próximo mes.

Siguiendo normas practicadas en La Paz, donde la campaña tuvo éxito, los organizadores en esta ciudad, se instalarán consultorios gratuitos para mujeres de escasos recursos económicos. - CONIF se encuentra actualmente coordinando labores con el Comité Nacional en procura de lograr fondos y planificando la campaña.

Mensaje del Señor Ministro de Previsión Socia y Salud Pública, Dr. Javier Torres Goitia en homenaje al día del trabajador

Al saludar a los abnegados trabajadores en este día de reafirmación de su fe sindicalista, o nistro de un Gobierno Rvolucionario encargado de la cartera de Salud y Previsión Social, qui cordar a mis amigos de siempre, que se encuentran a la cabeza de las organizaciones sindic los humildes obreros de las mismas y las fábricas, que la defensa de la salud no se limita a c la enfermedad ya producida, sino que abarca la lucha infatigable por el logro de todo lo que co a crear las condiciones para un libre desarrollo de la persona humana; y en este sentido, no modo de ofrecer salud a un pueblo sino es luchando a su lado por la soberana propiedad de su mos recursos naturales cuya explotación no debe beneficiar más al capital extranjero sino al dueño de su tierra. Hay que tener clara conciencia de que no se puede disfrutar de salud si ant ha roto toda dependencia y se inicia una verdadera construcción revolucionaria que organice la ción, que la fomente y la multiplique para traducirla en bienestar de las mayorías nac

La revolución ha empezado, cada día somos más dueños de nuestros propios recursos y la "c nacional iza ahora una bandera limpia de dependencias y humillaciones.

El porvenir nos pertenece por entero, nuestro futuro está ahora en nosotros mismos y ahí r peso de la responsabilidad de gobernantes y gobernados.

A partir de este primero de mayo de 1971 el pueblo boliviano por intermedio de su Gobierno do un paso más, firme y decidido, en la conquista de la soberanía nacional; toca al mismo pu fin a las discusiones bizantinas con que teorizantes de biblioteca fragmentan la unidad de trabajadora y le impiden consolidar el frente inexpugnable del pueblo boliviano al lado de su ción.

Nuestro pueblo ha sufrido y sufre todavía demasiada hambre, a muchos hogares les falta el un techo y son tan grandes los problemas económicos que tenemos que enfrentar que no poden nos el lujo de encerrarnos en las bibliotecas para discutir pretendidas entelequias puritan adacemicismo falsamente revolucionario.

Es cierto que sin teoría revolucionaria, no hay acción revolucionaria, pero nadie debe con teoría revolucionaria simple y clara, accesible incluso a las masas analfabetas, con la confu fecicionista o la habilidad disociadora de quienes diciéndose revolucionarios siembran la o la división en las clases trabajadoras. Hippies intelectuales sin contenido revolucionario que más que el pan del pueblo vale el éxito deslumbrante de un mitilismo destructor sin bas venir.

Necesitamos trabajar y producir para obtener los recursos necesarios con los cuales se puec cer bienestar y mejores condiciones de vida. Es imperativo unir fuerzas y voluntades pa truir un nuevo país desde los cimientos, con el concurso de todos y para beneficio de nuestra mayorías. Cerramos los oídos a los diletantes y marchemos por encima de los obstruccionist do de la clase trabajadora unida que sabe, por intuición y por conciencia, lo que busca y lo que

A partir de hoy, debemos superar prejuicios, vencer las desconfianzas y comprometerno mente obreros, campesinos, fuerzas armadas y clase media: los cuatro pilares que sustenta bierno actual, hasta lograr los grandes objetivos de nuestra Revolución. A ningún título se pue donar a un Gobierno identificado con su pueblo a merced de los ataques de la derecha reacc Es la hora de definiciones categóricas, sin claudicantes posiciones intermedias. O contra la re o con la revolución.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS.

CONOZCA EL PROBLEMA DE LA UVA

A MAYOR PRODUCCION MAYOR CONTRIBUCION AL ESTADO

Nuestra empresa necesita producir más, porque a mayor aumento de nuestra producción mayor será la contribución al Estado.
NOSOTROS CONTRIBUIMOS con $b.-1.246.801.25 AL AÑO DE IMPUESTOS.

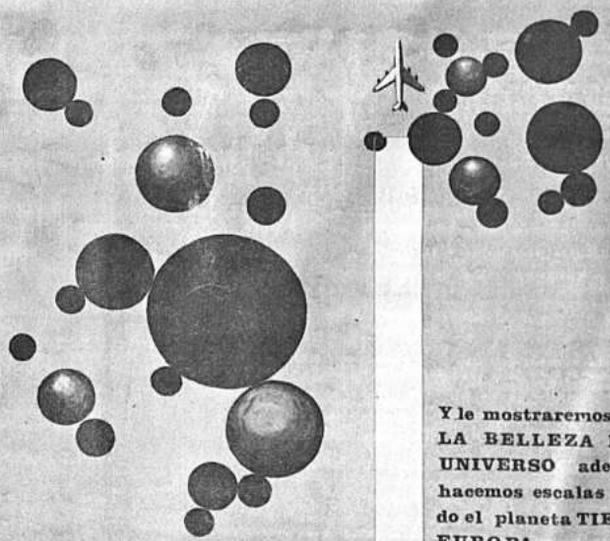
Como emergencia de nuestra expansión EL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA PUEDE RECIBIR MAS BENEFICIOS en relación a los impuestos que pagamos.
BOLIVIA RECIBIRA TAMBIEN LOS BENEFICIOS de nuestra INCORPORACION a los mercados ampliados del GRUPO ANDINO.

Para todo esto debemos PRODUCIR MAS, Y NO TENEMOS MATERIA PRIMA

NECESITAMOS COMPRAR MAS UVA BLANCA MOSCATEL DE ALEJANDRIA
PARA ELABURAR EL GENUINO PRODUCTO DE UVA
SINGANI *San Pedro*

S.A.G.I.C. SOCIEDAD AGRICOLA GANADERA E INDUSTRIAL DE CINTI S. A.

VENGA CON NOSOTROS!



Y le mostraremos...
LA BELLEZA DEL
UNIVERSO además
hacemos escalas en t
do el planeta TIERRA
EUROPA
toda AMERICA
MEDIO ORIENT
y pronto tendremos e
gusto de ampliar nue
tras RUTAS
¡ESTE SIEMPRE CO
NOSOTROS!
AEROLINEAS ARGENTINAS
Mcal. Sta. Cruz y Alm
Grau Tel. 50792 51711

C.B.P.

Pueblo cruceño demostrará su fuerza laboral

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- La COD cruceña calcula que alrededor de 12.000 trabajadores de esta ciudad y las poblaciones inmediatas tomarán parte en la marcha del 1ro. de Mayo que se realizará en medio de expectativa, cierta tensión y regocijo.

Las comisiones encargadas de la organización estiman que será "una de las demostraciones de la fuerza laboral más grandes registradas en la historia del sindicalismo cruceño". Los dirigentes han asegurado que la manifestación será pacífica. La policía y el ejército- en previsión- están en emergencia. Y, los rumores con carfz político se acrecientan.

Universidad Católica

Entregó títulos a periodistas e inauguró la Facultad de Filosofía

Cochabamba, 30 (PRESENCIA).- En una ceremonia se entregaron títulos a treinta y cuatro periodistas que egresaron del Instituto Superior de Ciencias y Técnicas de la Opinión Pública, y se procedió a la inauguración de la Facultad de Filosofía y Letras, dependiente de la Universidad Católica.

Estuvieron al acto el Cardenal José Clemente Maurer; el Presidente de la Comisión Episcopal de Educación, monseñor Armando Gutiérrez Granier; el Rector de la Universidad Católica, monseñor Genaro Prata; el director del establecimiento, doctor Raymundo Gregoriu y los ilustres prelados obispos que asistieron a la Conferencia Episcopal de Bolivia, autoridades locales, el Rector de la Universidad Mayor de San Simón, periodistas y numeroso público.

EGRESADOS

Los nuevos periodistas son: Oscar Terrazas, Milivey Eterovic, Jimena Calvo de Klering, Alfredo Ferrufino, Juan Carlos Gumucio, Alfonso Canelas Tardío, Henry Muñoz, Fernando Valdivia, Ricardo López, Cesar Florilo, Juan Blancherd, Eduardo Melean, Rafael Morató, José Nogales, Gualberto Quispe, Percy Camacho, Willy Camacho, Oscar Nuñez Reyes, José Novillo, René James, Edgar Salazar, José Balderrama, Mauricio Syra, Adolfo Mier Rivas, Freddy Espinoza, Ivan Paz, Carlos Zubieta, Amilcar Araoz, Alberto Abella, Jaime Siles Otazo, Federico Escóbar, Pedro Burgoa, Rolando Mostajo y Carlos Rojas.

CEREMONIA

El Rector de la Universidad Católica, monseñor Genaro Prata, pronunció un discurso sobre la importancia de la inauguración de la Facultad de Filosofía y Letras y sobre los nuevos egresados de periodistas.

Luego se dio lectura del Decreto de denominación de la Facultad de Filosofía y Letras, dependiente de la Universidad Católica. Actuó el Coro de los Valles.

A continuación habló el director del Instituto Superior de Ciencias y Técnicas de la Opinión Pública, doctor Raymundo Gregoriu; se refirió concretamente a la labor cumplida en ese establecimiento y las dificultades vencidas para la formación de la primera promoción de periodistas profesionales. Remarcó la ayuda de la Iglesia para ese fin.

Se procedió a la entrega de los diplomas a los nuevos egresados. El Cardenal Murer, el Arzobispo de La Paz, el Obispo de Cochabamba, el Rector de la Universidad Católica y otros fueron los encargados de entregar dichos documentos.

PALABRAS DE AGRADECIMIENTO

El Presidente del Centro de Estudios del Instituto de Ciencias y Técnicas de la Opinión Pública, Oscar Terrazas, tuvo palabras de agradecimiento en nombre de sus compañeros de egreso. Hizo ver la nueva etapa de la profesionalización del periodismo y su rol en la nueva sociedad.

El periodista Don Armando Montenegro deleitó con su guitarra con la interpretación de varias piezas musicales.

El instante emotivo fue la entrega de pergaminos de reconocimiento al Rector de la Universidad Católica, monseñor Genaro Prata, al doctor Raymundo Gregoriu, Director del Instituto y a los alumnos que se destacaron en sus estudios. La declamadora nacional señorita Leonor Guevara interpretó varios poemas.

El Obispo de Cochabamba, monseñor Armando Gutiérrez Granier, cerró el acto con emotivas palabras tanto sobre la inauguración de la Facultad de Filosofía y Letras como de la promoción de los flamantes periodistas.

El Rector de la Universidad Católica Mons. Genaro Prata, inauguró la Facultad de Filosofía y Letras, e hizo entrega de títulos a 34 periodistas profesionales, egresados de esa superior casa de Estudios en Cochabamba.

Fábrica Nacional de Cemento S.A.

CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

De conformidad a normas estatutarias se convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas a efectuarse en Sucre el día Lunes 10 de mayo, bajo el siguiente Orden del Día:

1) Memoria Gestión 1970
2) Memorial del Consejo
3) Aprobación del Balance 1970
4) Asuntos Varios.

Finalizada la Junta Ordinaria se constituirá en Junta Extraordinaria considerando el temario siguiente:

1) Aspectos financieros y recapitalización de la Empresa

Sucre, 25 de abril de 1971

ING. RAFAEL DEHEZA S.
PRESIDENTE DEL DIRECTORIO

Denuncian hostilidad en Vallegrande contra FF.AA.

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- Existe "hostilidad" contra las Fuerzas Armadas en Vallegrande según el coronel, Guillermo Molina, Comandante de la VIII División que denunció la agresión brutal a un soldado por elementos identificados, empero no capturados hasta el momento.

Molina Pizarro, mostró a los periodistas al conscripto Eusebio Balbino Herrera, natural de Potosí, quien se repone de las graves heridas que le causaron los desconocidos cuando lo sorprendieron mientras realizaba turno de centinela en el cuartel de Vallegrande hace dos semanas.

El Comandante divisionario dijo que los autores están identificados y son actualmente buscados. El soldado mostrando la cara casi totalmente desfigurada por cortas de arma blanca, dijo que sus "masacradores" lo abandonaron en un charco de sangre creyéndolo muerto.

Molina, indicó que el conscripto, de origen campesino, no tiene enemigos y que tampoco tuvo antecedentes para pensar que se trate de un caso de venganza. Con tales argumentos supone que en Vallegrande (donde están enterrados los restos del "Che" Guevara y la mayoría de sus combatientes guerrilleros de Ñancahuazu) existen elementos que están "atentando contra las fuerzas armadas".

Señaló que esos individuos han perdido la noción del respeto a la institución castrense del país en virtud del cual hacia la denuncia respectiva ante el pueblo. Me negó proporcionar los nombres de los presuntos autores en tanto no sean habidos.

Durante la conferencia de prensa Eusebio Balbino (19) demostró que sus atacantes le vaciaron prácticamente la dentadura. Indicó que los soldados son hostigados frecuentemente por personas civiles. En Vallegrande los conscriptos fueron varias veces agredidos por individuos desconocidos. Balbino, se encuentra recibiendo atención médica y todavía tiene en el rostro signos de profundas heridas.

Oruro presente en la gran marcha de los trabajadores

ORURO 30 (PRESENCIA).- Todas las organizaciones laborales de Oruro y de varias localidades aledañas a la ciudad, han respondido afirmativamente a la convocatoria expedida por la Central Obrera Departamental, para que asistan al Desfile Revolucionario y a la Gran Concentración Revolucionaria del Primero de Mayo, Día del Trabajador.

Por el interés que existe entre los trabajadores y los preparativos que viene efectuando la COD se desconta que este año la celebración del Primero de Mayo, alcanzará contornos extraordinarios, ya que, de acuerdo a la Convocatoria de la COD, los trabajadores campesinos, mineros, junto con los trabajadores de la ciudad "consolidarán la Alianza Obrera y Campesina, que es la base inconmovible para el ascenso y triunfo de la Revolución Boliviana".

La convocatoria al exhortar la asistencia masiva de los trabajadores a los dos actos, expresa: "Es necesario que todas las masas explotadas, concentren sus fuerzas en este Gran Primero de Mayo, y hagan una demostración terminante de que no hay fuerza capaz de contener nuestro avance revolucionario y que nuestra decisión final es avanzar continuando el actual proceso ascendente hasta llegar al socialismo".

La concentración como todos los años se efectuará a las 14 horas del sábado próximo, en el Parque de la Unión Nacional, desde donde partirá el desfile revolucionario, con dirección a la Plaza Principal "10 de Febrero". Se presume que desde allá la columna seguirá hasta la Avenida Cívica lo que no se ha confirmado, aún donde tendrá lugar la concentración final.

Universidad de Santa Cruz

Insta al movimiento cooperativista a seguir una orientación socialista

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- La Universidad "Gabriel René Moreno" instó al movimiento cooperativista del país a seguir una orientación socialista cimentada en el momento de transformación que vive Bolivia, durante la inauguración de la novena Asamblea Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito efectuada -viernes- en esta ciudad.

El evento reúne a delegados de todo el territorio. Diez estandartes de todos los departamentos de Bolivia (incluyendo el Litoral) sirvieron de fondo en el Paraninfo Universitario para que autoridades y dirigentes cooperativistas coincidan en señalar a esta actividad "la ciencia nueva y completa para superar la vida social de las mayorías".

FUERZA VITAL

El gobierno -por intermedio del Prefecto Marcelo Velarde- ofreció al cooperativismo- "todo el apoyo orgánico que pueda proporsionarles". Dijo que el gobierno revolucionario está plenamente convencido de que el cooperativismo constituye para el país una- "fuerza vital y significativa".

La IX Asamblea Anual de Cooperativas de Ahorro y Crédito, tendrá como punto de partida en sus deliberaciones señalar los lineros para la organización del Banco de Cooperativas. Los líderes estarán reunidos aquí hasta el lunes cuando se conocerán los resultados.

ORIENTACION

El doctor Serafín Díaz, Rector Interino de la Universidad, a tiempo de destacar el papel del cooperativismo dentro nuestra sociedad pidió a las delegaciones dar a este movimiento "una verdadera orientación socialista" porque lo contrario- dijo- significa fomentar el capitalismo. Señaló que las condiciones para tal objetivo están dadas. Díaz, fue frenéticamente aplaudido por la concurrencia que llenó el teatro de "Gabriel René Moreno".

El Alcalde cruceño, Hermán Moreno, encargado de brindar la bienvenida a las delegaciones visitantes dijo que el cooperativismo es el único medio realmente efectivo que dispone la sociedad para superar su nivel de vida. Auguró exitos y ofreció cooperación.

DESFILE

La solemne inauguración fue matizada con himnos patrios ejecutados por la banda de la policía. Al concluir el acto los asambleístas encabezados por las autoridades recorrieron algunas arterias de la ciudad en una "marcha del cooperativismo". Se depositó ofrendas florales en los monumentos a los próceres cruceños.

DISTINCIONES

Anteriormente el Presidente de la Federación Nacional de Cooperativa Bridimir Renjel, entregó pergaminos de reconocimiento a dos ex-presidentes de esta organización: El doctor Adalberto Terceros Bánzer, actual presidente de la Cooperativa Multiactiva "La Merced" y a Vicente Navarro, destacado líder cuya base está en Cochabamba.

Delegados de los nueve distritos discuten la problemática del cooperativismo. Este viernes la asamblea se dedicó a recibir los informes de los presidentes de delegaciones. Los cooperativistas, atendiendo una invitación de la Central Obrera Departamental, asistirán a la "Marcha de los Trabajadores" este sábado.

Monumento al ferroviario en Oruro

ORURO 30 (PRESENCIA).- Los trabajadores ferroviarios del distrito de Oruro, tendrán su monumento, que se alzará en la Ciudadela Ferroviaria, a partir del próximo sábado primero de Mayo.

A la ceremonia de inauguración que se efectuará a las 11 horas, han sido invitadas las autoridades locales y dirigentes laborales. El pedestal del monumento, ha sido construido por la Alcaldía Municipal, así como algunas otras obras en la Ciudadela Ferroviaria, dentro del programa de acción comunal.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Omega Constellation.
Le dice la hora.
Y algunas cosas más.

La fecha ... y el día de la semana ... y que Ud. es el campeón de la exactitud. Por todo esto, el Omega Constellation lleva la marca "Cronómetro Oficialmente Certificado". Ello significa que ha pasado las más severas pruebas en el Instituto Suizo de Cronómetros Oficiales: 15 días y 15 noches, en el calor y el frío y en las 5 distintas posiciones en que coloca el reloj cuando se lo usa.

Además el Omega Constellation ha sido hecho por los técnicos que fabricaron el "Speedmaster", el primer reloj usado en la luna.

El Omega Constellation tiene cuerda automática, es a prueba de agua y choques, antimagnético y tiene un acabado exterior de verdadera joya.

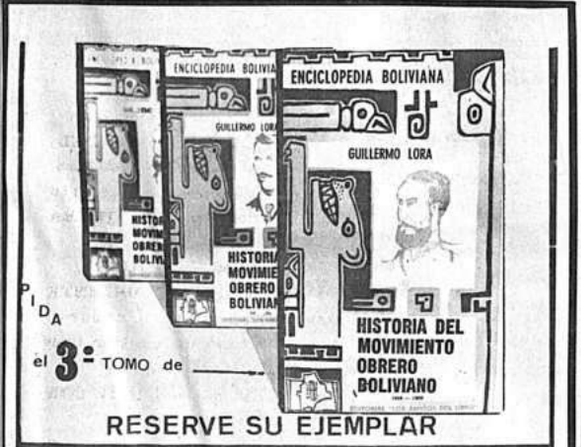
Visítenos. Colóquese un Constellation en la muñeca y él le dirá la hora y muchas cosas más.

Ω OMEGA

CASA KAVLIN S.A.

POTOSI 1130-1136

Casa Kavlin S. R. L. — Av. Perú 3750 Cochabamba
Casa Kavlin — Presidente Montes 1470 - 1484 Oruro
Ferroglobus — Independencia 293 - 297 Santa Cruz
Methfessel S. A. — Tarija
Limpor Ltda. — Plaza 25 de Mayo No. 23 Sucre
Oscar Arrien P. — Yacuiba



PIDA el 3º TOMO de HISTORIA DEL MOVIMIENTO OBRERO BOLIVIANO

RESERVE SU EJEMPLAR

LIBRERIA DISTRIBUIDORA EDITORIAL

LOS AMIGOS DEL LIBRO

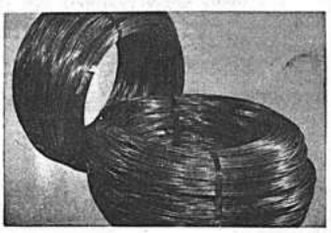
MERCADO 1315 LA PAZ CASILLA 450 COCHABAMBA

Editorial "LOS AMIGOS DEL LIBRO" saluda al trabajador boliviano en su día y le ofrece su historia en tres tomos.

ALAMBRE Y CABLE DESNUDO VDM

VEREINIGTE DEUTSCHE METALLWERKE A.G.

PARA INSTALACIONES ELECTRICAS

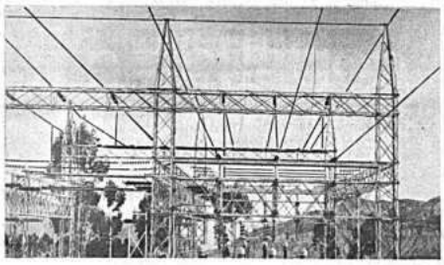


CABLE DE ALUMINIO-ACERO
EN PROPORCION AL = 6 HILOS X 1.80 m.m. Ø c/u.
FE = 1 HILO X 1.80 m.m. Ø c/u.

CABLE DE ALUMINIO
AWG 2 = 7 HILOS X 248 m.m. Ø c/u.

CABLE DE COBRE
AWG 4 = 7 HILOS X 1.96 m.m. Ø c/u.
AWG 6 = 7 HILOS X 1.55 m.m. Ø c/u.
AWG 8 = 7 HILOS X 1.23 m.m. Ø c/u.

ALAMBRE DE ALUMINIO
AWG 4 = 5.189 m.m. Ø
AWG 6 = 4.115 m.m. Ø



HANSA LTDA. DEPTO. TECNICO Tels. 42836 · 55219 · 53661

Sucursales: COCHABAMBA · ORURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

Mensaje de Lechín

"El fusil del obrero es la única garantía de libertad y revolución

El líder de la COB contrario al referendum

-"El fusil en el hombro del obrero es la única garantía de libertad y revolución", dice en parte importante el mensaje dado a la publicidad por el secretario ejecutivo de la COB, Juan Lechín Oquendo.

"Consecuentes en la posición que antecede, decimos: Abajo el referendum, viva la revolución" agrega el mensaje del líder sindicalista.

"Por estas mismas razones históricas que nos obligan a permanecer vigilantes ante las arremetidas, cada vez más audaces de la reacción, es que me veo obligado, igualmente a recordar a los aliados nuestros de clase media intelectual el mismo sentido revolucionario de la lucha, armada como única salida posible y definitiva a las condiciones sociales".

"En efecto, añade Lechín, razón sobrada tiene Debray al afirmar: fusil sin pluma, mal fusil; pluma sin fusil mala pluma".

En cuanto a la Asamblea Popular, Lechín manifiesta: "será el primer paso en la nueva etapa de la construcción revolucionaria de Bolivia libre, soberana y humana, sin explotados ni explotadores. La Asamblea Popular será la expresión de conciencia revolucionaria de todo el pueblo boliviano".

MENSAJE DE LA COB

El Comité Ejecutivo Nacional de la Central Obrera Boliviana, con motivo del 1o. de Mayo dio a la publicidad el siguiente mensaje: "La clase trabajadora no podrá olvidar no debe olvidar, las armas empleadas por el imperialismo y su instrumento de la burguesía criolla en su permanente intento de destrucción de cuanto amenace sus intereses". De acuerdo al análisis que hacen los dirigentes laborales esa situación llevó a Bolivia a una situación de desesperanza y sometimiento.

"En este 1o. de Mayo debemos sentirnos optimistas y llenos de esperanza, pero conscientes de que el imperialismo no descansará en levantar sus gigantescas vallas, para obstaculizar la marcha ascendente del proletariado; por eso, la clase trabajadora tiene que estar permanentemente vigilante ante los aprestos cada vez desesperados de la burguesía, que, incrustada en el seno mismo del Gobierno, no ceja en su enfermizo afán de retornar al goce del poder".

MINEROS Y OTRAS ORGANIZACIONES

-La Federación de Mineros de Bolivia manifiesta en su mensaje: "La mejor forma de honrar en este día a nuestros mártires, consistirá en anular definitivamente y para siempre, a las clases dominantes a la que pertenecen los dictadores que ordenaron la masacre de San Juan. Será redoblar nuestras luchas por la recuperación completa de nuestras riquezas detentadas por los consorcios imperialistas, liquidar los grupos antipopulares e ir hacia el socialismo revolucionario".

En su mensaje a los trabajadores, la Confederación General de Fabriles de Bolivia, "invoca una vez más al pueblo trabajador, muy especialmente a nuestros hermanos fabriles, a mantener incólume nuestra unidad en torno a las organizaciones sindicales matrices, para lograr los objetivos que nos hemos trazado en esta lucha permanente que sostenemos contra el imperialismo".

La Confederación de Trabajadores Ferroviarios de Bolivia dice: "Será necesario que meditemos sobre estas primarias necesidades y que evitemos por todos los medios extraviarnos en discusiones bizantinas, espantarnos en luchas internas, alentadas por la reacción y más bien cerremos filas en torno a la Central Obrera Boliviana que debe retomar el camino de orientar al proletariado y vanguardizar su lucha por alcanzar la verdadera justicia social".

Por su parte, la Confederación Sindical de Choferes de Bolivia, en su mensaje saluda a los trabajadores del país, asalariados del sector del volante y rinde su homenaje a los obreros caídos en las luchas obreras.

La Federación Independiente de Trabajadores Campesinos de Bolivia, en su nota de salutación al día del trabajador, exhorta a los obreros universitarios, revolucionarios progresistas y al pueblo, a estrechar filas para derrotar a los enemigos de la profundización revolucionaria.

La Confederación de Estudiantes de Secundaria, en su saludo a los trabajadores manifiesta también la necesidad de estrechar las filas del proletariado y permanecer vigilantes, para llevar adelante los postulados revolucionarios.

La Confederación Universitaria Boliviana, a tiempo de reiterar su decisión de participar masivamente en la Marcha del 1o. de Mayo, manifiesta en su mensaje de saludo, que los estudiantes de las principales Casas Superiores del país permanecerán al lado de los proletarios, para conseguir las metas fijadas en la Tesis Política de la COB.

Desde el lunes

Paralización de aeropuertos por huelga de A.A.S.A.N.A.

-A partir del próximo lunes, la totalidad de los aeropuertos del país suspenderán sus actividades como consecuencia de la huelga indefinida que decretó ayer la Federación de Trabajadores de la Administración Autonóma de Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA), anunció, el secretario general, Benjamín Velasco.

La medida fue adoptada por los dirigentes de la organización nacional de trabajadores de AASANA, quienes demandan la inmediata contratación de una comisión de auditores, para que revisen la contabilidad de la institución pues advirtieron la existencia de malos manejos y varias irregularidades en el sistema contable y económico.

Junto con esta petición que lleva a los trabajadores de los aeropuertos a ingresar desde el lunes en huelga, existe la exigencia de que las autoridades máximas de AASANA sean reemplazadas, así como el Subsecretario de Transportes, Ing. Jauregui, a quienes calificaron de poco estar en la línea del actual regimen.

Durante una breve conferencia de prensa celebrada antes del medio día de ayer, Benjamín Velasco, manifestó que los intentos de llevar adelante trabajos de revisión de los manejos económicos de AASANA fueron desbaratados por los altos funcionarios de esta institución, quienes ofrecieron una serie de facilidades a los auditores de la Contraloría de la República para realizar viajes gratuitos, acompañados de sus familias por el Lloyd Aéreo Boliviano.

El secretario general de la Federación de Trabajadores de AASANA informó que esta organización laboral está en condiciones de sostener esta información, pues existen los antecedentes de los boletos de avión concedidos gratuitamente por los altos funcionarios de aquella institución. Los comprobantes, dijo Benjamín Velasco, pueden ser obtenidos en cualquier momento de la administración del LAB.

Durante la conferencia de prensa, los miembros de la organización de los trabajadores de aeropuertos del país, reiteraron nuevamente las informaciones relativas a malos manejos económicos, Citaron como ejemplos la adquisición de material meteorológico de procedencia argentina por valor de 6.000 dólares, que posteriormente tuvo que ser deshechado por su mala calidad.

Informaron también que los altos funcionarios de AASANA trataron por todos los medios de desbaratar la organización de sindicatos en la institución, pues existió siempre el temor de que los dirigentes observaran los malos manejos económicos que se realizan.

Ministro Mariaca demanda la unidad de los trabajadores

-"Con la nacionalización del petróleo y la obtención de mayores beneficios de la libre disponibilidad de riqueza petrolera, se han roto los eslabones de la dependencia y del sometimiento al imperialismo. Ahora corresponde consolidar dichas medidas con un trabajo consciente y disciplinado que permita el fortalecimiento económico de la entidad fiscal del petróleo y de la colectividad boliviana".

Tales conceptos corresponden al Ministro de Energía e Hidrocarburos, Ing. Enrique Mariaca Bilbao, quien ha dirigido un mensaje en el Día del Trabajo. El Ministro Mariaca Bilbao hizo llegar su " fraternal y revolucionario saludo" a los obreros petroleros instándoles a que con su esfuerzo contribuyan al porvenir de la patria para " forjar una nueva sociedad justa y libre".

Hizo una invocación al pueblo trabajador para sostener la obra progresista del régimen revolucionario surgido el 7 de octubre de 1970, traducida en "haber devuelto al pueblo su dignidad y plenitud de sus derechos, al margen de haberle dotado de conquistas sociales y económicas que le aseguran su bienestar y la de sus hijos".

El mensaje concluye señalando que " estamos frente a un desafío histórico, el de llevar adelante el proceso revolucionario y profundizarlo a través de una sólida unidad de trabajadores, intelectuales y pueblo todo de Bolivia".

"EXIGIREMOS CONSTRUCCION...
(Viene de la página 1)

proyección de la liberación nacional y social de Bolivia. Nuestros técnicos deben tener conciencia nacional y anti-imperialista, sino, nuestros afanes pueden ser frustrados. Ningún ciudadano de Bolivia, y mucho menos los técnicos por su decisiva responsabilidad, pueden ser neutrales en la batalla por el triunfo definitivo de la revolución. En realidad, no existen neutrales, los que así se califican se encuentran en las filas de la reacción derechista".

APOYOS

Raúl Lema Peláez, secretario permanente del MNR, a nombre de su partido, se pronunció apoyando la medida, "por haber sido nuestro partido la primera agrupación política que denunció y comprobó documentalmente los caracteres leoninos del contrato de arrendamiento suscrito".

FSB, a través de Enrique Riveros, también apoyó la medida y señaló que "ahora queda por tomar la misma determinación con la Bolivian Power".

Otros pronunciamientos en el mismo sentido fueron entregados por otras instituciones, entre las que figuran el de la Asociación de Periodistas, organizaciones universitarias y representantes de las Fuerzas Armadas y la Confederación Nacional de Profesionales.

El Partido Socialista, a su vez, puntualizó que "recuperada la mina Matilde por la voluntad de todo un pueblo, corresponde ahora impulsar la expulsión del país de todas las empresas y agencias imperialistas".

EXISTE COMPROMISO OFICIAL PARA COOPERAR A COMARAPA

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA).- Con el compromiso oficial de que el pueblo de Comarapa, dispondrá dentro de 15 días de un jeep para el servicio de ambulancia; administración autónoma en sus ingresos por concepto de gravámenes; ayuda para construir un colegio y atención a los caminos de penetración fue suspendido el bloqueo de la carretera Santa Cruz- Cochabamba.

El pueblo de Comarapa, a 242 kilómetros de esta ciudad, dejó sin efecto la amenaza luego de escuchar la promesa del Prefecto, Marcelo Velarde, en un cabildo abierto.

Hace tres meses el Comité de Defensa de Comarapa entregó al gobierno un pliego petitorio que no mereció respuesta. Comarapa demanda un jeep para el hospital (construido por las padres Dominicos) creación de una supervisión rural de educación bajo dependencia de esta ciudad y no de Vallegrande como hasta hoy.

Colegios privados respaldan la actitud del "Don Bosco"

La Federación de Padres de Familia de Colegios Particulares emitió ayer un pronunciamiento solidarizándose con la actitud adoptada por la Asociación de Padres de Familia del Colegio "Don Bosco", que decretó "estado de emergencia", ante las amenazas de grupos "irresponsables" que pretenderían apoderarse de dicho establecimiento.

El documento señala también que "frente a la eventualidad indicada, hace saber a los padres de familia de todos los colegios particulares que, llegado el extremo, sea en el Colegio Don Bosco o en cualesquiera otros establecimientos, se instruirá de inmediato la suspensión de actividades escolares en toda la República, hasta que se restituyan el orden y las propiedades a sus legítimos propietarios".

El pronunciamiento se debe a insistentes rumores que circularon en la ciudad, en sentido de que, aprovechando el desfile del primero de mayo, se aprestaban algunos grupos exaltados para apoderarse de ese establecimiento y de otros particulares. No se conocieron las causas de tal actitud, pero en el Colegio Don Bosco se han movilizado a los padres de familia y alumnos para asumir defensa de su establecimiento frente a cualquier actitud extrema.

Falleció el Dr. F. Oviedo

Ha fallecido en La Paz el Dr. Filiberto Oviedo Rodas, de brillante trayectoria dentro de la medicina boliviana.

El Dr. Oviedo fue en vida fundador y Presidente del Ateno de Medicina y Socio Fundador de la Sociedad Boliviana de Cirugía y de la Sociedad Latinoamericana de Ortopedia y Traumatología.

Fue también Director del Hospital General (ahora de Clínicas) y del Hospital Obrero, los dos centros médicos más grandes del país.

Concurrió a varios congresos en Bolivia y el exterior y fue declarado Benémerito de la Patria.

EL Dr. Oviedo había realizado sus estudios de especialización en la Mayo Clinic de Rochester, Minnesota, y en el Marine Hospital de Baltimore, Maryland.

Los restos del Dr. Filiberto Oviedo Rodas serán sepultados hoy a las 16 horas.

COMPRAMOS

CAJA FUERTE USADA EN BUENAS CONDICIONES LLAMAR TELEFONOS 53206 Y 28791.

PRESENCIA

-ELECCIONES EN LA UMSA.- Con tranquilidad y gran afluencia de votantes se realizaron ayer en la Universidad Mayor de San Andrés, las elecciones para elegir a las nuevas autoridades estudiantiles de esa Casa Superior de Estudios.

Las mesas electorales iniciaron su tarea a las 9 horas y finalizaron su labor después de ocho horas de trabajo ininterrumpido. Luego, aproximadamente, a las 23 horas, se inició el escrutinio, que se prolongó hasta esta madrugada.

Al cierre de esta edición se informó, en la Universidad, que el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) llevaba una amplia ventaja sobre los otros sectores que participaron en las elecciones. De acuerdo a esa información (00.30 horas) el MIR había logrado 1735 votos; URUS 326 votos; VRUA 239 votos; FUA 204 votos y FOE 21 votos.

Mensajes de los partidos políticos en homenaje al Día del Trabajador

Con motivo de celebrarse el Día del Trabajador varios partidos políticos han hecho llegar sus salutaciones a través de mensajes.

FALANGE

Daniel Delgado Cuevas, a nombre de Falange Socialista Boliviana envía su sabdo a los "camaradas proletarios de Bolivia" reafirmando el espíritu revolucionario de lucha de FSB". Señala que "un partido revolucionario sólo puede existir provisto de una vigencia organizativa, superando las simples reacciones emotivas, la confusión y que para ello es necesario ganar a las fuerzas nacionalistas, neutralizando a los provocadores para velar por un retorno a una relación leal y desplazando a los politicastros que capitalizan al obrero sólo para que hagan número, buscando objetivos personalistas y privilegios asentados en años de explotación".

LIBERALES

Eduardo Montes y Montes, a nombre del Partido Liberal, expresa: "La penetración comunista está controlando lenta pero seguramente a las fuerzas obreras del país, mediante congresos artificiosos en los cuales se impone mediante el fraude y la amenaza". "El sindicalismo boliviano está apartándose de su estricta función social -agrega- donde los trabajadores están llamados a ser la gran potencia creadora e impulsora de la nacionalidad".

PRIN

Edwin Moller, José Morales Guillen, Renè Gomez García, Mario Carrasco Carín, Mario Medinaceli La Serna, a nombre del PRIN, expresan: "En Bolivia una feliz iniciativa popular cambiará el ritmo de los acontecimientos tradicionales porque nacerá el verdadero poder proletario con la Asamblea Popular, donde se buscará el destino común socialista, cuando se supere la actual etapa de transición histórica".

DEMOCRISTIANOS

Benjamín Miguel y Mario Eguivar, a nombre del Partido Demócrata Cristiano, sostienen en su mensaje: "Que la revolución debe ser boliviana en la medida que busque soluciones reales a la problemática nacional; debe ser democrática sobre la base del respeto efectivo a los derechos esenciales que permita rechazar con energía la intervención de cualquier país o grupo político y debe ser popular en la medida que ello signifique el reconocimiento y valoración positiva del pluralismo ideológico, político y social que caracteriza la realidad boliviana".

ENRIQUE RIVEROS

Falange de Enrique Riveros señala: "El capital más preciado de una nación es el capital humano del trabajo". Agrega que Falange (de Riveros) se mantendrá asociada a la lucha de los trabajadores, hasta conseguir que este valioso factor del bienestar patrio sea la vanguardia del proceso revolucionario".

JUVENTUD DEL PDC

Walter Vargas Hurtado, a nombre de la Juventud del Partido Demócrata Cristiano, manifiesta entre otras cosas: "Saludamos a las mujeres proletarias que sufrieron la embestida de la acción gorilista, a aquellas que perdieron a sus esposos e hijos en las masacres rojas y que sufrieron hambre y desesperación".

COMITE FEMENINO

El Comité Nacional Femenino del PDC a cargo de Rosario de Miguel, Vicky de Navia y otras, señala: "Hermanos trabajadores, queremos que cada uno de ustedes elija el camino de una revolución auténtica, en la que tengan en cuenta que ustedes deben ser los favorecidos y no sus defensores".

LIGA SOCIALISTA

A nombre del Comité Central de la Liga Socialista Revolucionaria, Carlos Salzar M. y otros dicen: "El proletariado ha recuperado su instrumento; la lucha de clases; con ella se lanzará a la insurrección e implantará la dictadura del proletariado en alianza con campesinos y otras clases oprimidas".

Dr. René Ledezma Escóbar
MEDICINA INTERNA

Especializado en Estados Unidos de Norte América. Consultorio: Sagárnaga 173 - Primer piso Of. 3 Tel. 2-3863.
Consultas: de horas 3 a 5 - tardes.

Banco Hipotecario Nacional

-Se insinúa a los siguientes deudores, pasar por nuestras oficinas a cancelar sus créditos, a la brevedad posible.

DEUDOR	GARANTE
Arduz Tardío Jorge	Arduz Tardio Carlos
Aparicio Iliana de	Rodríguez Braulio
Asin J. Angel	Carrasco Dámaso
Acousi José	Dunois Reynaldo
Alba Rafil	Hono Kioto Hugo
Antezana Pablo	Párraga Hilda
Armaza L. Rigoberto	Molard Jorge
Agramont Edmundo	Flores H. Dionisio
Alvarez Ismael	Zenteno Guillermo
Alvarez U. Alfredo	Mostacedo Abel
Alvarez S. José	Molinedo David
Arandia Zulma	Casa Calvet.

La Paz, Abril de 1971

LA GERENCIA

Al Ministro del Interior

Se planteó el cambio de los Comandantes de la Guardia

-Oficiales de la Guardia Nacional que prestán servicio en La Paz, han planteado al Ministro del Interior el cambio de todos los Comandantes de esa institución, tanto a nivel nacional como departamental. Este planteamiento se ha extendido al relevo de los Comandantes de las diferentes unidades de la Policía. Se arguye "que los oficiales que desempeñan esas funciones, no constituyen una garantía para el proceso revolucionario".

En la reunión que sostuvieron con el Ministro del Interior, los jóvenes oficiales señalaron la necesidad de que el Gobierno dicte el Decreto, mediante el cual se restructure la Policía Nacional.

El Ministro del Interior, luego de escuchar las razones expuestas, manifestó que atendiendo a pedido formulado ante su autoridad, el cambio de todos los Comandantes a nivel nacional, departamental y de las diferentes unidades de la Policía Boliviana se producirá a breve plazo.

Señaló que la reestructuración de la Policía Boliviana se producirá una vez que se concluya el estudio del proyecto que está en plena elaboración. Finalmente el Ministro refiriéndose a la actitud de los oficiales jóvenes de la Guardia Nacional, de no crear problemas económicos al gobierno, agradeció la comprensión demostrada por los integrantes de la Institución policiaria.

BANDERA DEL ELN SINCRONIZADA CON BOMBA SE IZO EN OBELISCO

-Hacia el mediodía de ayer, una bandera del llamado Ejército de Liberación Nacional apareció izada en el mástil del Obelisco de la Avenida Mariscal Santa Cruz. El cordel que sujetaba la bandera estaba conectada con una bomba puesta ex profeso para que estallara cuando se procediera a retirar la bandera. La bomba, sin embargo, al ser desarmada, posteriormente resultó que no contenía ninguna clase de explosivo.

Gran cantidad de gente hizo círculo en torno al Obelisco para observar la forma en que iba a ser retirada la bandera con los colores negro y blanco y con las siglas del ELN al centro, en letras rojas.

Oficiales de la GNSP retiraron con grandes precauciones la supuesta bomba y procedieron luego a arriar la bandera del ELN, que fue entregada al Laboratorio Criminalístico del DIC. En cuanto a la bomba, fue desarmada por técnicos de la GNSP encontrando al centro de la bomba un frasco de plástico con trozos de hierro y vidrios. Según se informó, se investiga el caso para identificar a los autores del hecho.

Se realizará en La Paz la Primera Jornada Nacional de Cirugía Bucal

-Del 21 al 23 del presente mes se cumplirá en La Paz la Primera Jornada Nacional de Cirugía Bucal que contará con los auspicios y organización de la Sociedad Boliviana de Cirugía Bucal.

El motivo de esta reunión de especialistas del país es el de debatir y estudiar "temas de gran interés, concernientes a enfermedades, cirugía de la cavidad oral y delineamientos éticos para la mejor marcha de la Sociedad Boliviana de Cirugía Bucal".

En la primera reunión de la Jornada Nacional de Cirugía Bucal, que se cumplirá el viernes 21 de mayo, se cumplirá el siguiente programa: Recepción inscripciones y presentación credenciales. Tema oficial: "Colecciones supuradas de los maxilares". Luego "La Cirugía bucal y su práctica en nuestro país". Temas libres.

El sábado 22 de mayo se tratará el tema oficial "Preparación quirúrgica preprotética de los maxilares". Posteriormente se realizará la Reunión de la Sociedad Boliviana de Cirugía Bucal en la que se presentarán ponencias para su mejor desenvolvimiento. Luego, temas libres

PIDEN QUE MICROBUSES DEPENDAN DEL SINDICATO MIXTO "RAPIDO"

-El sindicato Mixto de Transportes "Rápido" mediante su Secretario de Conflictos, Lucio Rojas Mérica, se ha dirigido a la Federación de Choferes "1o. de Mayo", pidiendo que el servicio de microbuses que está en vías de ser establecido entre San Miguel y Estación Central, sea organizado bajo la responsabilidad del Sindicato Mixto de Transportes "Rápido".

El Sindicato de Colectiveros "Litoral", según informaciones recogidas, tiene el plan de establecer un servicio de microbuses cuya ruta de recorrido será de San Miguel y Estación Central y viceversa.

El nombrado sindicato expresa en su nota que "no se puede admitir que vehículos destinados para este servicio estén inscritos en otros sindicatos que tienen otra modalidad de trabajo y sus propias herramientas tienen características diferentes".

AL COMERCIO, INDUSTRIA Y EMPRESAS PRIVADAS DEL PAIS

La Asociación Nacional de Jubilados de Banco, ofrece personal capacitado para el desempeño en cargos de responsabilidad, contando con personal idóneo para el cumplimiento de cualquier trabajo.
Referencias Casilla No. 770 o Teléfono No. 43346 de horas 11 a 12 y de 16 a 17 de lunes a viernes.

ASOCIACION AUTOMOTRIZ BOLIVIANA

De conformidad a lo prescrito por el artículo decimosexto de los Estatutos Sociales, se convoca a los señores miembros de la Asociación Automotriz Boliviana, a la Asamblea General Ordinaria Anual, que se realizará el día viernes 7 de mayo de 1971 a horas 10 a.m. en las oficinas de la casa S. HOWSON S.A. para considerar el siguiente ORDEN DEL DIA:

1o.- Informe del Presidente acerca de la gestión que fenece.
2o.- Informe de Tesorería
3o.- Elección del nuevo Directorio para la gestión 1971- 1972.
4o.- Otros asuntos de interés para los asociados

La Paz, 30 de abril de 1971
EL DIRECTORIO.

CORPORACION PANAMERICANA "CORPASA"

Deudores Morosos

-Se hace saber a nuestros deudores de la presente lista, que proseguiremos con la acción legal que corresponde, hasta la recuperación total de nuestras acreencias, a partir del 2-5-71.

DEUDOR	GARANTE
Quiróz Rivera, Miguel	Casassa Zapata, Rosa
Quiroga Cuenca, Victor	Ampuero, Leonardo
Ramos, María Asturizaga de	Jordán O., Oscar
Ramos, Rosas, Pedro	Ampuero Galarza, Leonardo
Ramirez, López Federico	Encinas, José
Rioja, Tellez, Luis	Pacheco Sempértegui, Hernán
Solares E., Beatriz	Solares Jorge
Saunero, Gregoria López de	Saunero Meneses, Hugo
Subirana Crespo, Moisés	Andrade Gutiérrez, Demetrio
Sanjinés López V., Milton	Franco García, Humberto
Terrazas Rivero, Justo	Sidec Overseas
Vargas Rocha, Julio	Gobillard, Eduardo
Vargas, Moisés	Avícola La Selva
Viscarra Ramirez, Alfonzo	Jarandilla Cuentas, Ernesto
Zabala, Felicidad Candia de	Zabala Arízoz, Urbano.

CORPORACION PANAMERICANA S.A.
"C O R P A S A"

Comisión de Alto Nivel:

Entregó a la prensa informe sobre investigación de hechos criminosos

-La Comisión de Alto Nivel, encargada del proceso investigatorio de los hechos criminosos denunciados por la prensa y algunas personas que se encuentran detenidas, entregó ayer a la prensa un resumen del informe presentado al Presidente de la República, sobre el curso de las investigaciones y las conclusiones de dichos casos.

El Dr. Hernán Ayala Mercado, Presidente de dicha Comisión, destacó la labor desplegada por los miembros y el personal que cooperó en el proceso, señalando una serie de causas por las que la Comisión "no pudo progresar en sus labores en las medidas de sus deseos y menos podía concluirlas dentro de los límites de tiempo que se le asignó".

CONCLUSIONES

El informe redactado en 15 carillas contiene las siguientes conclusiones:

CASO BARRIENTOS

"De las pruebas documentales, testificales y periciales que fueron cuidadosamente analizadas, se concluye que la muerte del ex Presidente René Barrientos Ortuño y de sus acompañantes Leovigildo Orellana y Carlos Estivariz Cardozo, se debe a un accidente fortuito".

CASO SOLIZ

-Hasta el momento, parece que las razones o motivos que determinaron la victimación del dirigente campesino Jorge Soliz Román son de carácter estrictamente político.

Las declaraciones prestadas por todos los sindicados coinciden en sus puntos fundamentales con las efectuadas por el My. Abel Martínez, comprometiendo seriamente como autor intelectual al ex - Presidente Gral. Alfredo Ovando Candia.

OTERO CALDERON

De acuerdo al proceso investigatorio, el móvil que se presenta como el fundamental sería la documentación sobre negociados de harina (Fondos de Contrapartida).

No obstante haberse descartado casi en un 80 por ciento de que el móvil fuese el "affaire de armas", se prosiguen con las investigaciones sin descartar la posibilidad de contratar técnicos extranjeros.

CASO ALEXANDER

Tres meses antes del crimen, Alfredo Alexander recibió invitación del Gral. Ovando para que ocupara el cargo de Embajador de Bolivia en España; invitación que fue rechazada por Alexander. Se supone que existía algún motivo especial para que aquel saliera del país en el tiempo más breve posible.

Como consecuencia de las declaraciones de Sara Ruiz, aparece seriamente complicado Rodolfo Cornejo. El éxito de las investigaciones dependerá del resultado que se obtenga en las diligencias de Policía Judicial levantadas en el caso Otero Calderón, ya que se considera que ambos hechos están íntimamente relacionados.

AFFAIRE DE ARMAS

El curso de las investigaciones realizadas hasta la fecha, descarta en un 80% que el móvil principal de los casos Otero Calderon y Alexander fuese el negociado de armas. Sin embargo, prosiguen las investigaciones.

Para el esclarecimiento total de este caso, la Comisión sugiere que una comisión confidencial se traslade a los principales países fabricantes de armas, ya que las investigaciones realizadas por otros medios pudieran sufrir interferencias".

Finalmente, la Comisión sostiene que dado el número y magnitud de los casos a investigar y los restringidos medios humanos, técnicos y económicos con los que cuenta la Comisión, ésta no puede ni podrá cumplir su cometido en breves límites de tiempo.

Mensaje de Torres al 1º. de Mayo:

"Si ayer fue mina Matilde, mañana será Bolivia entera"

Ofrecemos a continuación el texto completo del mensaje que, con motivo del 1o. de Mayo, dirigió el Presidente Torres a los trabajadores del país:

"El "Día del Trabajador" encuentra al pueblo boliviano y su Gobierno combativamente puestos de pie. Las banderas de la dignidad y la liberación han sido izadas hasta el tope, en el mismo lugar donde, hace casi siete meses, emergió la nueva cruzada de la Revolución Nacional.

El Gobierno Revolucionario, fiel a su esencia popular, ha querido que este 1o. de mayo adquiera un especial valor histórico; por eso ha revertido Mina Matilde al dominio del Estado, para que el pueblo, dueño de las riquezas naturales inalienables, sea el único usufructuario de los recursos que encierra nuestro suelo.

Hemos cumplido una etapa más del proceso liberador, porque consideramos que un régimen como el nuestro tiene que reconocer los derechos populares y expresar auténticamente el movimiento nacional contra la explotación y el entreguismo.

Ayer, en El Alto, el pacto del pueblo ha sido capaz de construir otro pedazo de su futuro. Hoy los integrantes de esa gran alianza histórica salen a las calles de la Patria para rendir homenaje a los mártires del pasado que se mantienen como ejemplo imperecedero. Ayer ha sido mina Matilde, mañana será Bolivia entera, impulsada a su liberación por los cuatro pilares que constituyen el cimiento de la nacionalidad insurgente.

Las Fuerzas Armadas consolidaron la nueva conquista. No son más el instrumento que podía ser utilizado para frenar las aspiraciones populares, sino el convencido y consciente brazo armado de la revolución. Y hoy, esas mismas Fuerzas Armadas se hallan al lado de los trabajadores para esta conmemoración pletórica de contenido nacional. La alianza no podrá ser rota porque soldados y obreros son parte entrañable de un pueblo irrenunciablemente decidido a arribar a la meta final de su liberación.

En verdad, esta celebración habría tenido, de todos modos, un contenido diferente al de otras épocas, porque los trabajadores pueden salir hoy a las calles sin temor a la represión y seguros de que ninguna maniobra diversionista pretenderá desnaturalizar el significado histórico de esta fecha destinada a consagrar los valores del movimiento obrero universal.

En este 1o. de mayo rindo mi fervoroso y emocionado homenaje a los obreros caídos en las heroicas luchas sociales que jalonan el rumbo de nuestra historia. Rindo también mi homenaje, transido de esperanza y optimismo, a los trabajadores que hoy se vuelcan a las calles para gritar su fe en el porvenir que estamos construyendo los hombres que el pueblo ha escogido.

Viva el 1o. de Mayo!

Gloria a los mártires obreros de Bolivia y el mundo:

SOBERANIA SOBRE RECURSOS BASICOS.- El Presidente, Gral. Juan José Torres, desde la Base Aérea y rodeado de militares, civiles y de algunos de sus ministros, anuncia al país la reversión al Estado de los yacimientos de Mina Matilde.

En El Alto:

Ante obreros y militares fue firmada reversión de Matilde

El Gobierno aprobó el decreto de reversión al Estado de la mina "Matilde" ante dirigentes sindicales y representantes de las Fuerzas Armadas, en la base aérea de El Alto.

El lugar fue escogido por el deseo del Presidente de hacer un homenaje a esa sede militar donde se gestó su gobierno. Los dirigentes de la COB fueron invitados porque fue esa organización la que, con una huelga general, apoyó la toma del poder por parte de los militares revolucionarios.

La ceremonia se realizó en el Estado de Oficiales. Comenzó la ceremonia con la firma del decreto y su lectura; fue difundido por las emisoras nacionales y por la TV.

Los oficiales y trabajadores presentes aplaudieron largamente cuando el Ministro Secretario General terminó de leer el decreto.

Luego, Torres se puso de pie y leyó un discurso en el que, primero, se refirió al lugar donde se firmaba el decreto y su relación con el proceso revolucionario que dirige. Repitió en seguida los conceptos sobre soberanía que virtiera en su discurso de hace quince días en el Colegio Militar.

En seguida, dijo: "Compañeros trabajadores, pueblo de Bolivia, he venido a devolver lo que un contrato insoportable había arrebatado de las manos del país. Aquí estamos, el Gobierno y yo, que nacimos de la entraña del pueblo, para devolverle al pueblo lo que le pertenece".

Recordó que él fue uno de los Ministros del gobierno de 1966 que suscribió el contrato de arrendamiento de la mina "Matilde" a la empresa que lo explotaba hasta ayer.

"Sin ánimo de excusarme, sin odio y sin resentimiento, recuerdo los argumentos que, una falsa y equivocada concepción del desarrollo económico, me indujeron a considerar como positiva la concesión de la mina "Matilde", dijo.

Y añadió:

"Las estadísticas y los datos técnicos parecían justificar la medida. Yo, en verdad, no estaba preparado para hufr del esquema mental en el que entonces me hallaba prisionero. Yo no tenía la suficiente capacidad y experiencia para comprender la magnitud del problema y la inmensidad de mi error. Empero, porque no recibí beneficios personales, porque no obtuve premio alguno, porque no participe de ninguna tramoya ni me envolví en ningún manejo oscuro, tengo las manos libres para desatar el nudo que me angustia desde que comprendí la falla en que había incurrido. Tengo la conciencia limpia para reparar el daño que se infirió al país, y que yo, por desconocimiento, no supe rechazar ni denunciar, haciéndome inadvertidamente cómplice de una negociación lesiva a los intereses nacionales.

Me entrego al pueblo para que me juzgue. No invoco ningún atenuante, pero le agradezco que me haya concedido la oportunidad de reparar con mi propio puño la equivocación y la injusticia".

El discurso del Presidente fue interrumpido varias veces por los aplausos de las personas que estaban en el casino de oficiales.

Terminada la ceremonia, hubo abrazos y de felicitación y un ambiente de fiesta.

Los Ministros se reunieron luego con el Presidente en el Palacio de Gobierno, aunque se dijo que no se trató de una reunión de gabinete.

Por la tarde, el Presidente convocó a los dirigentes de la Federación de Mineros para charlar sobre la medida tantas veces reclamada por los trabajadores de la minería nacional. Ellos le hicieron conocer un pronunciamiento de apoyo a la medida. (El texto de ese pronunciamiento está incluido en una nota especial de esta edición).

Sobre hechos criminosos:

Nueva distribución de trabajo investigatorio para fiscales

-LA PAZ, 30 (ANF).- El Subsecretario de Justicia del Ministerio del Interior, My. Espada y los Fiscales Drs. Camacho, Villamor, Mancilla, Rojas, Mollinedo y el Fiscal General de la República Adalid Herbas se reunieron en la víspera con el fin de hacer una nueva distribución del trabajo de investigaciones en los casos ya conocidos.

El Dr. Rafil Mancilla, Fiscal de Distrito a.i. manifestó que había sido una reunión bastante armónica, de bastante comprensión y donde primó un alto espíritu de patriotismo ante la responsabilidad que tienen todos los Fiscales con el país y su pueblo.

En la citada reunión se ha dispuesto de que el Dr. Juan Carlos Camacho, uno de los más activos Fiscales y el Dr. Oscar Alfredo Rejas, tendrán a su cargo en forma exclusiva la aceleración de las denuncias del matutino a colores "Hoy", vale decir de los casos Barrientos, Alexander, Otero Soliz y contrabando de armas.

Por su parte el Dr. Santiago Mollinedo investigará todo lo concerniente al asesinato del Sr. Carlos de la Quintana; el Dr. Fernando Villamor trabajará con el asesinato del Coronel Larrea y el Dr. Rafil Mancilla se encargará de la investigación referida a la desaparición y posible asesinato del dirigente sindical minero Isaac Camacho y los asuntos de los fondos de contrapartida.

Todos los Fiscales emitirán boletines diarios para la prensa sobre las investigaciones que realicen en forma particular.

EMBARCADERO Y OCUPACION.- A la izquierda de la composición gráfica aparece uno de los embarcaderos para el transporte del mineral. Mina Matilde trataba anualmente alrededor de doscientas mil toneladas de minerales. Tropas de la Fuerza Naval ocuparon ayer en la madrugada sus instalaciones. Posteriormente, en La Paz, (foto derecha) autoridades del gobierno se hicieron cargo de las oficinas centrales de la compañía en el país. En la foto, el Ing. Walter Vásquez Michel, en representación del Ministerio de Minería, anuncia a ejecutivos de Mina Matilde la medida tomada por el gobierno.

Decreto de reversión de Mina Matilde

El siguiente es el texto del Decreto Supremo No. 09699, suscrito ayer, por el que se revierten al Estado los yacimientos de la mina "Matilde", que eran explotados por una empresa norteamericana:

"GENERAL JUAN JOSE TORRES GONZALEZ, Presidente del Gobierno Revolucionario,

CONSIDERANDO:

Que Bolivia confronta la necesidad, manifestada a través de todas las fuerzas populares, de reivindicar el dominio de sus riquezas, reparando la política entreguista que la despojó de sus más importantes recursos naturales - mediante contratos de esencia neocolonialista;

Que los Artículos 136 de la Constitución Política del Estado y primero del Código de Minería, establecen el dominio originario del Estado sobre todas las substancias minerales y que su explotación debe beneficiar al supremo interés de la Nación;

Que mediante Decreto Ley No. 07722, de 25 de julio de 1966, se autorizó a la Corporación Minera de Bolivia la suscripción del contrato de arrendamiento de los yacimientos que conforman el Grupo Minero Matilde, compuesto de 32 concesiones sobre yacimientos de zinc, plata, plomo y otros minerales, en una extensión de 2.594 Has. ubicadas en las Provincias Muñecas, Omasuyos y Camacho del Departamento de La Paz por un perfodo de 20 años, con la firma Minerals and Chemicals Corporation, que asociado con United States Steel constituyó la firma Mina Matilde Corporation, empresa que explota no sólo zinc, sino también minerales de valor estratégico e industrial como cadmio, plata, oro, plomo y otros;

Que el contrato de arrendamiento del Grupo Minero Matilde, además de comprender la explotación de recursos naturales que deben estar al servicio de la Nación, entregó minas ya preparadas con inversiones superiores a los tres millones de dólares, inversiones que no fueron consideradas en los contratos, ocasionando graves perjuicios económicos al país;

Que en compensación al arrendamiento se fijó indebidamente un cánon que no guarda proporción con el valor de los yacimientos entregados a Mina Matilde Corporation, constituyendo esto una inadmisible enajenación de la riqueza nacional;

CONSIDERANDO:

Que en la suscripción del contrato se infringieron disposiciones constitucionales, pretendiéndose legalizar posteriormente la prohibición expresa establecida en el Artículo 25 de la Constitución Política del Estado que prohibe a los extranjeros poseer por ningún título, suelo ni subsuelo, directa o indirectamente, dentro de los 50 Kms. de las fronteras del país;

Que el Gobierno Revolucionario tiene el deber de preservar y restituir al patrimonio del Estado los recursos naturales para que estén al servicio del pueblo y, en el caso de los minerales, para que se ejecute y fortalezca una política de integración minero-metalúrgico, con el establecimiento de plantas de fundición y refinación de propiedad del Estado Boliviano.

Que de conformidad con la nueva orientación de la política económica y administrativa que se ha propuesto el Gobierno Revolucionario, particularmente en la esfera de acción de las empresas públicas, debe corresponder la gestión empresarial de Mina Matilde a la Corporación Minera de Bolivia, pero entendiéndose que los bienes revertidos son patrimonio estatal y para exclusivo beneficio del pueblo boliviano.

Que esta política debe ejecutarse dentro de nuevos conceptos de administración de las empresas públicas, para que la explotación de los recursos naturales incremente los ingresos del Erario Nacional con destino al financiamiento de los progresos de desarrollo económico y social;

EN CONSEJO DE MINISTROS,

DECRETA:

Artículo 1o. Abróganse los Decretos Leyes números 07721 y 07722 de 25 de julio de 1966, quedando en consecuencia sin efecto el contrato de arrendamiento suscrito por la Corporación Minera de Bolivia con Mina Matilde Corporation.

Artículo 2o. La Corporación Minera de Bolivia se hará cargo del Grupo Minero Matilde, asumiendo las responsabilidades técnicas y administrativas, debiendo llevar contabilidad independiente.

Artículo 3o. Créase una Comisión integrada por un representante del Ministerio de Minería y Metalurgia, un representante del Ministerio de Finanzas, un representante de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, a fin de que en el plazo de 60 días a partir de la fecha del presente Decreto Ley, para los efectos de la indemnización correspondiente, verifique y establezca el valor actual de las inversiones realizadas por Mina Matilde Corporation.

Artículo 4o. Se garantiza la fuente de trabajo del personal de empleados, técnicos y obreros que actualmente se hallan prestando servicio en Mina Matilde Corporation y se mantiene el régimen salarial de sus contratos de trabajo, así como los salarios y bonos que perciben al presente.

Artículo 5o. La Corporación Minera de Bolivia cumplirá con las obligaciones en materia de regalías y con los compromisos suscritos por Mina Matilde Corporation para la ejecución de obras públicas en favor de las poblaciones del área de influencia del nombrado Grupo Minero y contratos sobre transporte de minerales. Los saldos existentes después del pago de estas obligaciones, se declaran expresamente recursos nacionales, que deberán depositarse en el Tesoro General de la Nación.

Artículo Transistorio. Se dispone el congelamiento de todas las cuentas bancarias dentro del país, pertenecientes a Mina Matilde Corporation.

Los señores Ministros de Estado en los Despachos de Minería y Metalurgia, de Finanzas y de Trabajo y Asuntos Sindicales, quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto Ley.

Es dado en El Alto de La Paz, a los treinta días del mes de Abril de mil novecientos setenta y un años.

FDO. GRAL. JUAN JOSE TORRES GONZALEZ, Fdo. Gabinete en pleno.

Federación de Mineros apoya la reversión de "Matilde"

-A las pocas horas de conocerse oficialmente el decreto de reversión de Mina Matilde a la administración directa de la Corporación Minera de Bolivia, la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia dio a la publicidad un comunicado, manifestando su apoyo a la medida adoptada por el régimen del Gral. Torres.

"Es necesario señalar que la reciente medida del Gobierno respecto a la reversión de los yacimientos de Mina Matilde al Estado constituye un paso positivo", dice la nota de los dirigentes de la FSTMB.

Esta medida tiene antecedentes. Ya en el Congreso de trabajadores mineros realizada en Siete Suyos en mayo de 1966 fue expresada su oposición a que esa mina fuera alquilada a la Philips Brothers.

En el Congreso de Siglo XX de abril de 1970 y en el último ampliado minero de este año, se hizo saber públicamente la decisión de este sector laboral de recuperar los yacimientos que fueron entregados en 1966 a la Philips Brothers.

"La ocupación y reversión de Mina Matilde en cuanto se refiere a su constitución funcional en esta etapa precisamente, deberá ser hecha evitando radicalmente todos los vicios, el nepotismo politiquero, la burocracia frondosa e inoperante así como cuidando que tenga una orientación de líneas sistemáticas, tendentes a que ella sea empresa que de beneficios a los trabajadores y al país".

Ayer, por la tarde, el Comité Ejecutivo de la FSTMB visitó al Presidente Torres, para hacerle conocer este criterio de respaldo a la medida que fue adoptada en la mañana, relativa a la reversión de Mina Matilde.

Próxima sociedad socialista es un objetivo de ISAL

-ISAL no se reconoce como la vanguardia de la revolución, pero estará presto a acudir cuando la verdadera vanguardia de esta revolución que es la clase trabajadora, lo llame. Tal es el mensaje que ha emitido Iglesia y Sociedad en América Latina (ISAL) en un mensaje que firman José Prats, Pedro Negre, Antonio Anezana y Aníbal Guzmán, miembros del Comité Ejecutivo de esa entidad.

En parte destacada del mensaje, ISAL señala que "el ascenso de las clases populares está conduciendo al país a medidas por largo tiempo esperadas por el pueblo en la marcha indefectible hacia el socialismo" Agrega que muchas han sido las víctimas que han derramado su sangre para poder ver días mejores que liberen a las clases proletarias.

Agrega que "ISAL reitera su inquebrantable fe en la clase trabajadora como el único motor que nos conduzca sin claudicaciones hasta la victoria final, que es la total liberación del pueblo oprimido por la construcción de la sociedad socialista".

Temen nueva invasión de "taparacos"

Una extraña plaga de larvas peludas de 5 centímetros cubrió la mayor parte de los árboles de la calle Campos en la zona de Sopocachi. El vecindario alarmado vio cómo estos insectos pululaban en las calles y trepaban a los muros de las casas del barrio.

A pedido de uno de los vecinos, el Ministerio de Agricultura envió a la señora María Luisa H. de Fernández, Ingeniero Agrónomo y Jefe de la Sección de Sanidad Vegetal de ese portafolio.

La Ing. Fernández acudió con un equipo de laboratorio para recoger algunos especímenes del insecto. Dijo que se debe impedir a los niños del barrio tocar a las extrañas larvas, ya que existían el peligro de una irritación cutánea.

COMUNICADO A LOS CONSTRUCTORES

LLEGARON NUEVAS PARTIDAS A MEJORES PRECIOS

1º CALAMINA GALVANIZADA
2º PLANCHAS DE HIERRO
3º HIERRO REDONDO
4º VIDRIO DOBLE Y SENCILLO

VENTAS GRACE AVENIDA URUGUAY 479

Personna

La nueva hoja de afeitar fabricada por la Compañía que elabora los mejores bisturies del MUNDO

Distribuye Cia AGENCIAS UNIDAS Ltda.
Av. CAMACHO 1424 Tel 23630

PERSONNA

LA UNICA HOJA DE AFEITAR QUE LLEGA DE INGLATERRA Y NO LE CUESTA MAS QUE LAS FABRICADAS EN AMERICA

ACTIVIDADES CULTURALES

.Las actividades culturales anunciadas para los próximos días son las siguientes:

REMATE DE PINTURAS

La Unión de Artistas Plásticos, que realiza una exposición conjunta de pintura en el Museo Nacional de Arte, inició ayer un remate de las obras en exhibición.

El remate continuará mañana domingo, a partir de las 10 a.m., en el mismo salón.

CARTELES POLACOS

Mañana domingo, a las 11,30 a.m., en el salón de la Asociación de Periodistas de La Paz será inaugurada una exposición de afiches polacos, cuyos autores son Zwiery, Lenica, Radveic, Flisak, Mlodozeniec, y otros.

FESTIVAL FOLCLORICO

Mañana también será inaugurado un festival folclórico en la localidad de Copacabana, con motivo de la festividad de La Cruz. Participarán 18 conjuntos de la región así como residentes en La Paz. La "entrada" de este festival se realizará mañana para continuar durante el día siguiente.

MUESTRA PICTORICA

El martes 4 de mayo, en el Museo Nacional de Arte será inaugurada la primera exposición individual de pintura de la señora Beatriz Mendieta. Veintiun cuadros, cuya temática general es el paisaje, forman parte del material que será exhibido.

El pintor Moisés Chire Barrientos exhibe durante la presente semana una exposición de sus últimas obras en el Salón Municipal.

La profesora Zárate, después de una actuación del Ballet Oficial.

El Ballet Oficial en el Teatro Municipal

Por Raúl Barragán

.La reinauguración del Teatro Municipal efectuada el jueves pasado y la actuación del Ballet Oficial, invitado para esa importante ocasión, señalan un decisivo paso hacia el futuro de nuestra actividad artística y cultural.

Seríamos injustos si pidiésemos más de lo que la H Alcaldía ha realizado en la restauración del Teatro: el sobrio y elegante estilo de su interior, la comodidad proporcionada tanto al público como a los artistas y las innovaciones en cuanto al escenario, la fosa de la orquesta y el sistema de los efectos de luces convierten a nuestro Teatro en un centro moderno apto para manifestaciones de arte en todos sus aspectos; nuestro reconocimiento a la H. Alcaldía y su Dep. de Arquitectura por el trabajo realizado.

El Ballet Oficial que hasta hoy se había presentado sólo con grabaciones musicales tuvo en esta ocasión el acompañamiento de la Orquesta Sinfónica conducida por tres directores: Carlos Seoane en los himnos patrios que iniciaron la función, Carlos Rosso en "Piccolo Concerto" y Alberto Villalpando en la dirección de su propia obra "Danzas para una imagen perdida". La Sociedad Coral Boliviana dio realce a la ejecución de los himnos.

El brillo y el éxito de esta presentación del Ballet Oficial, bajo la dirección de la maestra Melba Zárate, nos induce a apreciar el valor que tiene esa organización en nuestro campo cultural: no dudamos que Alberto Villalpando, uno de nuestros más distinguidos compositores, recibió del Ballet la inspiración y estímulo para la creación del libreto y música de su obra cuya adaptación coreográfica fue realizada por la maestra Zárate; esta iniciativa abre un nuevo horizonte para nuestros compositores con posibilidades creativas insospechadas.

Valoramos también la influencia que, en mayor o menor grado, puede haber tenido la maestra Zárate, poseedora de amplios conocimientos y experiencia, en la utilización del actual equipo técnico disponible en el Teatro.

Refiriéndonos brevemente a la presentación, desde el punto de vista artístico hemos podido observar que la perseverancia y meritoria obra de formación de nuestra juventud en el arte de la danza, bajo la orientación de la Directora del Ballet, ha podido mostrarse en el restaurado Teatro Municipal en toda su plenitud, bajo óptimas condiciones. Los públicos de La Paz y ciudades del interior aún tienen fresca en la memoria la excelente impresión que les dejó el Ballet el año pasado en su primera etapa de desarrollo; su nueva presentación ha mostrado un cambio notable y un nivel artístico que satisfizo al más exigente.

La figura estelar de Martha Torrico se profundiza cada vez más en el medio de expresión que ha escogido y percibimos en sus movimientos una marca cada vez más auténtica de su destino en el campo de la danza. Jeannette Selay, Humberto Ibañez, Gilberto Camberos y Hugo Murillo, que representan el elemento medular del Ballet Oficial, así como el cuerpo de baile, prosiguen un camino artístico ascendente, y Solange Piaggio tomando en cuenta su breve trayectoria, promete incorporarse muy pronto al grupo que encabeza la institución.

Se anuncia para el próximo domingo y días subsiguientes una repetición de este mismo programa cuando el Teatro Municipal estará abierto al público.

AUGUSTO BOAL EN LIBERTAD

-SAO PAULO, 30 (AFP) - El director del Teatro de Arena, Augusto Boal, fue puesto en libertad provisional anoche aquí por decisión del Consejo Permanente de la Segunda Auditoría Militar.

Boal que se encontraba detenido en el presidio Tiradentes desde el 17 de febrero último, responderá en libertad al proceso en el que es acusado de integrar la organización subversiva de extrema izquierda Alianza Libertadora Nacional.

Por decisión de la justicia militar y hasta que su proceso sea juzgado, Boal deberá presentarse periódicamente a la Segunda Auditoría da Guerra de Sao Paulo.

Para Centro Cultural o Sede Social

Se alquila departamento completamente independiente. Ref. Tel. 22051.

Aviso permanente

a los Sres.

FILIBERTO ESCOBAR Z. (Peluquería "Royal

ELIAS CESPEDES

Hasta que cancelen todos sus adeudos a Corporación Panamericana S. A. "CORPASA"

Sin perjuicio de continuar la acción legal iniciada, para recuperación de estas obligaciones.

"Churrasqueria"

Especialidad en carnes sobre parrilla al carbón. Atencion todos los días de 18 a 20 a.m. Dirección Av. 20 de Octubre 2344 entre Belisario Salinas y Rosendo Gutiérrez.

LIBRETA EXTRAVIADA

Habiéndose extraviado la Libreta de Ahorros No. 005506 de La Primera, la propietaria comunica que queda nula y sin valor, estando en la presente tramitándose la duplicada.

Maritza Jiménez Bullaín

COMPRAMOS

TANQUE PARA ALMACENAR PETROLEO ESTE BUENAS CONDICIONES, CAPACIDAD DE 6,000 A 8,000 LITROS. LLAMAR TELEFONOS 53206 Y 28791.

FAMILIA LIQUIDA

Juego de comedor nuevo, muebles de cocina, una cama completa nueva, máquinas de escribir, radios, batidoras, tostadora, vajillas, aspiradora, lavadora eléctrica, baules, manteles, cortinas, etc.
Calle Bueno No. 351.

Familia extranjera vende

FAMILIA EXTRANJERA POR MOTIVO DE VIAJE VENDE AUTOMOVIL DAIHATSU MODELO 1967.- Teléfono 82805.

SE NECESITA GONDOLA

Se necesita góndola en alquiler para transporte de trabajadores; preferente modelo moderno
Ref: Fábrica SAID.

Confortable Residencia

-En venta 3 dormitorios, living, comedor, costurero, hall, 2 baños, cocina y antecocina, jardín, patio 2 lavanderías, 2 piezas y baño para servidumbre. Aparte otro departamento en planta baja de 2 dormitorios, living comedor hall, baño y cocina. Referencias República Dominicana 1867 días hábiles de 13 a 14 horas. Sábados y domingos, a partir de las 9 de la mañana.

SE COMPRA CASA

En Calacoto o La Florida
Pago al contado
Ref.: Teléfono 82048.

JEFE ADMINISTRATIVO

.Empresa minera mediana requiere JEFE ADMINISTRATIVO con vasta experiencia en contabilidad minera; dirigirse a casilla No. 4416 La Paz enviando copias simples de certificados y curriculum-vitae.

Familia extranjera

Vende Radio Zenith Transoceanic, enseres de casa, sartén eléctrico, vajilla fina inglesa, artículos eléctricos, aparatos fotográficos, juguetes para niños, día sábado 1º de mayo desde horas 9.00
Av. 6 de Agosto final 2932.

EN SANTA CRUZ

PROPIEDAD AGRICOLA GANADERA

-Vendo o permuto con lote, casa o vehículo en La Paz, arreglando diferencias, situada en Portachuelo, Cuenta con casa, instalaciones para ganado, río estable, pastos para engorde y lechería, tierras aptas para algodón. Telf. 29108, La Paz 2-2772 Santa Cruz.

Ex-alumnos del Colegio "Don Bosco"

La Federación Boliviana de Exalumnos de "Don Bosco" ante los rumores de un posible ataque a las dependencias del Colegio de parte de elementos extremistas, hace saber a la opinión pública que, los exalumnos se hallan en pie de alerta para repeler enérgicamente cualquier situación de hecho, ya que es de dominio general que la Obra de los Salesianos en Bolivia, cumple una misión eminentemente social en beneficio del pueblo.

La Paz, 30 de Abril de 1971

LA DIRECTIVA DE LA FEDERACION
Vo.Bo. Dr. Sergio Ergueta Murillo
Presidente de la Federación
Boliviana de Exalumnos de "Don Bosco".

El plástico de calidad

Comunicado

Ministerio de AA. CC. y Agricultura

Servicio de Recursos Naturales Renovables

Se pone en conocimiento de todos los propietarios de Aserraderos y Barracas que los Departamentos de La Paz y Oruro la obligación que tienen de cumplir con los Decretos Supremos No. 07778 y 06446, para ser registrados en el Distrito de Recursos Naturales Renovables de La Paz - Oruro por la gestión 1970 - 1971, en el plazo de 15 días a partir de la fecha. Caso contrario serán pasibles a sanciones y/o a la clausura del establecimiento de acuerdo a disposiciones establecidas por ley.

La Paz, 29 de abril de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS.

MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS Y AGRICULTURA

Sindicato de Colectiveros "Litoral" rinde su homenaje de recordación al 1º de Mayo

Este Sindicato conmemora el Día del Trabajador, la historia del trabajador Boliviano prueba la incapacidad de los regímenes feudales y burgueses que subjugaron este País y está marcada por una serie de desastres que han permitido el estancamiento económico social del pueblo Boliviano, hasta la fecha seguimos en el proceso histórico del Trabajador Boliviano en el cual se destacan los chóferes, por eso rendimos este homenaje a los Mártires de Chicago y a los Titanes de las luchas iguales de esta América Latina epopeya de la liberación de los pueblos esclavizados bajo el yugo de los imperialismos abstractos que nos privan del desarrollo y avance a que hemos puesto con el pensamiento y la mirada hacia un porvenir mejor buscando nuestra Libertad, por eso compañeros trabajadores del Volante ha empezado nuestra Revolución, no más vacilaciones, ¡Basta de traidores y traficantes el trabajador ya no necesita intermediarios. Ya no se trata de suplicar a la burguesía míseros aumentos de salario en cuyo trámite se cometen todas las entregas y todos los pillajes. El Pliego Petitorio presentado para el aumento del pasaje dominical es una justicia que comprenderán todos los humanos como Bolivianos y hermanos que vivimos en el mismo suelo, porque la finalidad de nuestra lucha debe decidirse de una vez a luchar intransigentemente contra la burguesía y el imperialismo yanqui dueños del poder económico, político y cultural que mantuvo a través de todos los tiempos en la sumisión más inmisericorde a los trabajadores de América, es por esta razón que los Chóferes del Sindicato "LITORAL" en esta memorable fecha de recordación rendimos nuestro más cálido homenaje de admiración a quienes tuvieron la osadía de oponerse al imperialismo, ahora ha quedado planteado el lema Boliviano MORIR ANTES QUE ESCLAVOS VIVIR.

VIVA EL TRABAJADOR DEL VOLANTE - VIVA LA CLASE TRABAJADORA DE BOLIVIA QUE EMPEZARA LA REVOLUCION DE LIBERACION EN LATINOAMERICA - GLORIA A LOS HEROES CAIDOS POR LA LUCHA EN CHICAGO - GLORIA A LOS MARTIRES DE BOLIVIA DE LA CLASE TRABAJADORA

La Paz, 1o. de Mayo de 1971

Walter Lanza O. José Rosas Z. Gumercindo Tablares
STRIO. GENERAL STRIO. RELACIONES STRIO. CONFLICTOS

JUSTO ARANIBAR C.
Strio. Psa. y Ppgda.

CRUZ ROJA BOLIVIANA

AGRADECIMIENTO

La Cruz Roja Boliviana, agradece muy sinceramente a todas las Empresas e instituciones que hicieron llegar su generosa ayuda para los damnificados de las inundaciones, así también, en nombre del pueblo de Riberalta, y de Puerto Acosta. Sin estas contribuciones, la Cruz Roja no hubiera podido llevar sus auxilios tan oportunamente, en momentos cuando se produjo el desastre.

Nuestro reconocimiento público va en favor de las siguientes entidades: Laboratorios y Droguería "Inti" Hansa Limitada, San Aurelio, S.A.C.I. Sociedad Anónima Comercial Industrial, Laboratorios "Vita" S.A., Grace y Cía (Bolivia) S.A., Industrias Unidas "El Progreso" S.A., "Induvar" Industrias Varias S.A., Stambuk y Mark, Saíd (Manufacturas de algodón) S.A., Forno (Manufacturas Textiles Forno), Universal Tex, U.S.A.I.D., Cáritas Bolivianas, Representantes de Naciones Unidas, Misión Aérea Norteamericana, Embajada Norte Americana, Programa de Auxilio y Rehabilitación Rural PARR, Banco Central de Bolivia, y a todas aquellas personas que acudieron personalmente a la Cruz Roja Boliviana para colaborar en el embalaje de los auxilios.

Asimismo, se han enviado notas de agradecimiento para todas las Sociedades Nacionales de Cruz Roja que hicieron llegar su ayuda, transportada gratuitamente por las Empresas aéreas internacionales: Braniff, Iberia y Lufthansa.

El Comité de Emergencia de Riberalta recibió las donaciones que fueron centralizadas en un almacén, donde intervinieron diferentes Instituciones en su distribución llevando un estricto control según los infomes y estadísticas bajo la colaboración de la Unidad Militar de Riberalta y de Misiones Religiosas que prestaron su concurso.

También se distribuyó en Puerto Acosta a través de la Cruz Roja de esa localidad. Se hizo llegar auxilios a las filiales de las Cruces Rojas Departamentales, para que auxilien a los damnificados de inundaciones que se produjeron en menor escala en diferentes localidades.

La Cruz Roja Boliviana, hace público su agradecimiento en nombre de todos los damnificados.

Saludo del Jefe de F.S.B. en el 1º de Mayo

.En este día clásico de las fuerzas laborales del mundo, saludamos a los obreros de las fábricas, a los trabajadores de las minas y a los labradores de la tierra, que accionan en Bolivia la inmensa fragua productiva del país.

Lo hacemos con fé en la causa social que sostienen y a la luz de los principios milenarios de la religiosidad humana. Otros lo hacen pretendiendo deshumanizar al hombre y uncirlo al yugo de ominosas tiranías.

Podemos decir hoy que treinta años de lucha certifican nuestro ascendrado espíritu revolucionario y la voluntad indeclinable de luchar por la suerte de los desposeídos.

Los proletarios de las ciudades y de los centros mineros saben que hemos defendido siempre los recursos naturales, así como las mayorías campesinas no ignoran que en todo instante fuimos abanderados de su derecho a la tierra, a la cultura, a las ayudas asistenciales del Estado y a la libre prestación de sus servicios.

Nuestro mejor homenaje a los humildes en este primero de mayo, es hacer una suscinta reiteración de algunos principios básicos.

El ser humano, no es sólo sujeto de derechos y obligaciones, sino portador de valores eternos, que no pueden ser ignorados por los demagogos, ni pisoteados por pequeños tiranuelos.

La democracia es y seguirá siendo el mejor sistema de gobierno que haya inventado el genio humano. Sin libertad y sin la presencia de los partidos, que constituyen sus esencias naturales, la democracia no puede darse.

Cien años de "gobiernos de facto" han dado lugar a la mutilación de la patria por sus cuatro costados y tienen sumido al pueblo en la miseria y al país en el atraso y la dependencia.

El nacionalismo, como lo prueba la historia universal, tiene una permanente vigencia histórica. Es obvio que el ciudadano ama su solar nativo más que las entelequias revolucionarias.

El socialismo de la cruz, a su vez, es la solución cabal a la cuestión de la injusticia social, que terminará imponiéndose sobre el socialismo de la hoz y el martillo, con que se ciega la libertad y se destruye la conciencia.

En las sociedades humanas debe prevalecer la alianza de las clases sobre la dictadura de una sola. La prosperidad de los pueblos no se edifica sobre el aniquilamiento de algunas de sus partes, de igual manera que una colmena no sobrevive si se destruye a una clase de las abejas que la componen.

Primero tenemos la obligación de construir la Nación boliviana, antes que pensar en marginar a cualquiera de los sectores de su población que han forjado la patria.

El movimiento obrero y el sindicalismo no se oponen ni pueden oponerse al sagrado principio de la estructuración moderna de la nacionalidad, del mismo modo que no deben constituirse en instrumentos de simulación democrática y enfeshada revolucionaria para cohonestar el asalto arbitrario al poder.

Las mistificaciones, como toda mentira, son frágiles y de corta vida. Siempre llega la hora de la verdad en que los procesos se estancan y quedan al desnudo las figuras de oropel. No son pocos los ejemplos que registra nuestra historia en este sentido. Es el caso de la generalidad de nuestros estadistas improvisados, sin capacidad y sin experiencia.

Sólo con mentalidad de cipayos puede concebirse la lucha antiimperialista bajo sugestiones chino-soviéticas. Ella tiene que ser expresión genuina del propio liderazgo que Latino América asuma en salvaguardia de su destino y de la promesa de felicidad que encierra para la humanidad entera.

No es digno ni leal en una patria libre morder la mano del país que le brinda el trigo y el pan para que coma su pueblo. Más revolucionario y altivo, más constructivo y laudable, es sembrar de trigo los campos para que mañana los niños coman un pan amasado con las manos de sus trabajadores.

Ofrecemos techo al pueblo con desabrido e insincero espíritu declamatorio. La ciudad de La Paz aún no puede promover su verdadero desarrollo moderno y las otras de la República se debaten aún como ranchos coloniales. Sin garantía al inversionista, concluiremos por estancar definitivamente el progreso de Bolivia o por convertir sus pocas urbes en centros de casas standarizadas al nivel de la miseria y el atraso.

Queremos que nuestra gente calce zapatos y que nuestros niños no anden con los pies desnudos. Seamos honestos. Comencemos por proteger la industria del ramo, que algunas de ellas producen artículos que fácilmente se abrirían campo en los países vecinos.

Pero no. Es preferible fomentar la exportación del wisky, que se la presenta como impresionante victoria del mercado andino.

Abrigo para todos, se grita en diferentes tonos. Más, muestras industrias textiles pasan de los treinta años y nadie sabe que se hayan remosado sus maquinarias e instalaciones y cuando se trata de implantar otras nuevas, se protesta contra ello. Optima la calidad de sus productos, sin embargo, no se da con una racional política que las conserve, mejore y agrande o multiplique conforme a las necesidades del consumo interno y a las posibilidades de una concurrencia externa.

No podemos quedarnos con industrias consuntivas. La industria real y verdadera es la que logra exportar lo que produce y alimentar al Estado con divisas. Los países industriales de Europa y otros continentes trabajan con materia prima importada. Pero nosotros no somos capaces de montar una sola industria de exportación con el abundante acerbo de recursos naturales que poseemos.

Nos ocupamos con encendido coraje del fantasma de nuestros enemigos externos, sean países vecinos o el inveterado imperialismo norteamericano. Pero no ponemos el ojo en el enemigo interno que está en la esfera de los gobiernos, negociando, traficando, ejecutando crímenes, persiguiendo ciudadanos, anarquizando los partidos, corrompiendo la justicia, mintiendo, mintiendo al pueblo para escamotear sus derechos y defraudar sus esperanzas.

Se hace necesario, como reclama el hombre común, como anota la prensa seria y responsable, una inmensa y vital REVOLUCIÓN MORAL, que comience dignificando la conducta de los gobernantes y concluya enseñando al más humilde de los ciudadanos principios de rectitud, de lealtad y de consecuencia. En Bolivia debe concluir la prevaricación y la impostura.

Mostrémonos de una vez como país serio. No firmemos hoy lo que mañana borraremos con el codo. Ayer dijimos que el oleoducto a Arica no era para vender petróleo a Chile y ahora le andamos mendigando a dicho país que nos lo compre. Un día firmamos la entrega de Mina Matilde, que combatimos los opositores, y de allí hoy en día se arrepiente uno de sus autores. Todo esto lo hacemos no por ignorancia, sino por viveza criolla. Así estamos corriendo a las inversionistas extranjeros y no hallaremos capitales que nos ayuden a levantar las fronteras internas de la miseria y la insalubridad, del analfabetismo, de las enfermedades y hasta de la mala fé con que procedemos.

Finalmente, sepamos ser solidarios con el sistema interamericano. No fusilemos al Chó Guevara, cobarde e ignominiosamente para acudir a la O.E.A., todo contritos, reclamando que a Fidel Castro se lo admita en el seno de la comunidad. Quiénes mandan hoy en Bolivia? Los marxistas de la COB o las Fuerzas Armadas de la Nación? Esto es o no un país de opereta? Esa solidaridad que reclamamos, no es para la explotación de los trabajadores, ni para la esclavitud de los países atrasados y dependientes, sino para la custodia de una civilización de la que nos enorgullecemos y a la que no podemos renunciar sin ser traidores a nuestra tradición y a nuestra estirpe. El Ejército de Bolivia debe dejar de servir de saint a la camarilla detentadora del poder y aliarse con la causa de la democracia, de los partidos políticos y de las fuerzas populares para lograr la verdadera felicidad del pueblo y salvar el porvenir de la Patria.

La Paz, mayo 1 de 1971.

Mario. R. Gutiérrez
Jefe de F.S.B.

REUNIONES

El Ministro de Relaciones Exteriores, señor Huáscar Taborga ofrece el lunes una cena, en el Restaurante "Las Vegas".

El Encargado de Negocios a.i.

Sociales

de la Embajada de Venezuela y la señora de Chasin ofrecen el viernes un cocktail para despedir al Adjunto Civil a la Embajada en Caracas, señora Yolanda Sanjinés de Zumarán.

La señora Esperanza Ballivián de La Faye invitó un té a sus amigas.

Reunió a un grupo de amigas en una tarde de juego, la señora Laura Bedregal de Carvajal.

Amigas de la señora Lucila Camacho de Holldge le ofrecen el lunes, un té en casa de la señora Blanca Bueno de Zapata, agasajándola por su llegada a La Paz.

Los socios del Club Splendid se reunieron ayer en una fiesta en los salones del Club Japonés.

Un grupo de señoras se reunió ayer en una tarde de juego, en casa de la señora Hortensia D. de Ayala.

Amigos del señor Harold Olmos le ofrecieron un cocktail felicitándolo por su cumpleaños.

El miércoles invita un té a sus amigas la señora Rosario Salinas de Lonsdale.

INFANTILES

Ayer invitó un té por su cumpleaños Hans Dellien Bianchi.

Yáscara Susana Mercado Cornejo invitó un té festejando su cumpleaños.

COMPROMISO

En días pasados, se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Graciela Caballero con el señor Roberto Salinas Farfán.

MATRIMONIOS

En la iglesia de la Inmaculada Concepción se ha celebrado la boda de la señorita Georgette Bretel con el señor Carlos Alcides Alcázar Ayoroa.

Se ha celebrado la boda de la señorita Teresa Salinas C. con el señor Carlos César Barboza R., La ceremonia religiosa fue en la iglesia de la Virgen de Copacabana.

NACIMIENTOS

El hogar de los esposos Roberto Martins y María Eugenia Chávez Bánzer ha sido alegrado con el nacimiento de su primogénito. La madre y el niño reciben atención en la Clínica Alemana.

Ha nacido el primogénito de los esposos Pacheco Alvarez - Grissi Salmón.

El hogar de los esposos Martín Castro y Carmen Delgadillo ha sido alegrado con el nacimiento de su segundo hijo.

BAUTIZO

Con el nombre de Juan Carlos ha sido bautizado en la iglesia de los Padres Carmelitas, el primogénito de los esposos Luis Soria Nau y Alicia Romero Estenssoro.

ENFERMOS

Mejorada de salud, la señora Amalia Delgadillo de González Quint

VIAJEROS

A Buenos Aires, el señor Jorge Valdez y señora.

A Europa la señora Elvira Perou de Sánchez Bustamante.

De Buenos Aires el señor Sergio Virreira.

A Caracas, el señor Mario Balcázar.

A Jamaica, el señor David Lozano y señora.

Ruth Kattia Roman Vera cumple hoy 15 años, con este motivo sus padres, René Román y Claudia Vera de Román ofrecerán una recepción social en su residencia.

PRIMER ANIVERSARIO

La niñita MARIA DEL CARMEN CRUZ JORDAN cumple hoy su primer año. Festejando este acontecimiento, sus padres ofrecerán un té infantil a sus pequeñas relaciones.

15 AÑOS

El día de hoy cumple 15 años la señorita ELIZABETH TORRICO CACERES. Con este motivo sus padres ofrecerán una fiesta familiar.

La Srta. LUCIA DEL ROSARIO TABORGA PEÑARANDA que el día de ayer cumplió sus quince años.

La Sra. María Concepción Delgado Tejerina ha sido agasajado ayer por el Director, maestras, padres de familia y alumnas de la Esc. de niñas "República de México", por haberse jubilado.

En Acto Académico realizado el día de ayer, en la Casa Social del Maestro, la distinguida Profesora de Estado Sra. Alicia Guzmán de Plaza, fue condecorada con la Medalla al Mérito por el Excmo. señor Ministro de Educación Dr. Hugo Poppe E.

Fallecimientos

SINDICATO MEDICO Y R.A. DE LA CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL Y COMITE COORDINADOR DE SIMRAS

Tienen el sentimiento de comunicar el fallecimiento del que en vida fue distinguido colega:

† Dr. FILIBERTO OVIEDO RODAS
Q.E.P.D.

e invita al cuerpo médico, Farmacéuticos y Dentistas a la traslación de los restos mortales al Cementerio General hoy sábado 1º de Mayo, a horas 16,00.
El cortejo fúnebre partirá de la Calle Inofuentes esquina 21, Calacoto. (A la izquierda de la Iglesia San Miguel).
La Paz, Abril de 1971

La Dirección, Cuerpo Médico, Administración, el personal paramédico y administrativo del Hospital Obrero de la C.N.S.S. tienen el sentimiento de comunicar el fallecimiento del que en vida fue su digno Director

† DR. FILIBERTO OVIEDO RODAS
Q.E.P.D.

ruegan al personal de la C.N.S.S., COMSIB, SIMRA; amigos y demás personas piadosas se dignen asistir a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General, el día de hoy a Hrs. 4.- p.m.; el cortejo fúnebre partirá de la calle 21 esquina Inofuentes.

La Paz, 1º de Mayo de 1971.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión y la Bendición Papal, ha dejado de existir el que en en vida fue:

† Dr. FILIBERTO OVIEDO RODAS
(Q.E.P.D.)
Benemérito de la Patria

Jesús, Cristina, Benjamín, Susana y Elena, hermanos; Zaida M. de Oviedo, Elsa O. de Oviedo, hermanas políticas; Ma. del Carmen, Ma. Cecilia, Fernando y Gonzalo Oviedo O., Juan Carlos, Ma. Eugenia Oviedo M., sobrinos, ruegan a sus parientes, amigos, personas piadosas, a la C.N.S.S., a COMSIB, Ateneo de Medicina, a la Sociedad Boliviana de Cirugía, Exalumnos del Instituto Americano, Club de La Paz, Amigos de la Ciudad y Club Internacional, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a horas 15 y concurrir a la traslación de los restos mortales al Cementerio General a horas 16 (4 de la tarde) el día de hoy sábado 1º de mayo.
El cortejo fúnebre partirá de su casa de la calle 21 esq. C. Inofuentes, Calacoto.
Se ruega no enviar ofrendas florales sino coronas de caridad al Asilo Carlos de Villegas.
CASA SANTANDER Tels. 23663 - 23656 - 52313.

Ha dejado de existir el: que en vida fue

† Señora JULIA CABALLERO vda. de PONCE
(Q.E.P.D.)

María Julia, Gastón y Jaime Ponce Caballero, hijos; Clara Caballero vda. de Calderón, hermana; Gastón Ibarnegaray Aramayo, Magdalena Blanco de Ponce, Mery Luz Figueroa de Ponce, hijos políticos; nietos, sobrinos y demás familia agradecerán a sus amistades y personas piadosas se dignen concurrir a la misa de cuerpo presente que se llevará a efecto en Pasaje Bernardo Trigo Nº. 451 (al lado de la Universidad) a horas 16,30 hoy sábado 1º de mayo y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General después de la ceremonia religiosa. Partiendo el cortejo fúnebre de la misma dirección.
Favor que comprometerá la gratitud de la familia.
CASA SANTANDER - Tels. 23663 - 23656 - 52313.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue:

† Señor Don GERMAN FLORES RUIZ
Q.E.P.D.

Flora Vera vda. de Flores, esposa; Denxiy, Nylda Rosa, Mercedes, Roma, Inés, Julia, Guadalupe Juan, Lamy, Rebeca y Javier, hijos; Víctor, Emilio, Dante, Pato y Grover, hijos políticos, nietos, sobrinos, yhermanos políticos y demás familiares ruegan a sus amistades personas piadosas y en forma especial a los residentes de Araca y a los empleados de Imco, subsidiaria Grace, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día domingo 2 de mayo a horas 10.00 a.m.
El cortejo fúnebre partirá de la Av. Perú Nº 257.

Misas

AGRADECIMIENTO E INVITACION.

Los familiares de la que en vida fue

† SEÑORA MARIA v. DE ISMAEL.
Q.D.D.G.

hacen llegar su profundo agradecimiento a las Instituciones y personas que las acompañaron con motivo de tan irreparable pérdida e insinúan acompañar la Misa que, en sufragio del alma de la extinta y recordando los nueve días de su llorado fallecimiento, se mandará oficiar el día Lunes, 3 de Mayo, a hs. 7,30, en la iglesia de los Remedios.
Favor que agradecerá la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del Templo.

La familia del que en vida fue

† DON JULIO Z. ALCAZAR VISCARRA
Q.E.P.D

invita a sus familiares, amigos y personas piadosas a la misa que recordando el año de su sentido fallecimiento se mandará a oficiar el día lunes 3 de mayo a horas 10 y 30 a.m. en la Catedral Metropolitana.
Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Jorge Urquidi de Achá, recordando el primer aniversario del sensible fallecimiento de la que fue su esposa

† SRA. ELENA MORRIS DE URQUIDI

invita a los amigos y parientes a la misa que se oficiará en el templo de los Carmelitos el día lunes 3 de mayo a horas 12, favor que agradecerá eternamente.

La Paz, 3 de mayo de 1971.

La familia de la que en vida fue Doña:

† BASILIA Vda. de ORIHUELA
Q.E.P.D.

ruegan a Ud.(s) se digne(n) asistir a la misa de réquiem que en sufragio del alma de la extinta y recordando los dos años de su fallecimiento se mandará a oficiar hoy sábado 1º del pte. a hrs. 9 y 30 a.m. en la Basílica Menor de San Francisco.
Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá, la eterna gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del Templo.

La Paz, Abril de 1971.

IN MEMORIAN

-El 31 de marzo, del presente año, ha fallecido en esta ciudad, Dn. José Flores Matos, el más antiguo y prestigioso miembro de la Colonia Española, modelo de dinamismo y honradez, ampliamente vinculado al comercio y la banca. Su recuerdo vivirá siempre como ejemplo de virtudes.

Los que lloramos su partida seguiremos, como homenaje a su memoria, la huella de trabajo y dinamismo en la que el luchó hasta pocos días antes de morir.

Con el deceso de Dn. José Flores Matos, no solo ha desaparecido el tronco recio y fuerte de una numerosa familia, sino el pionero de la Colonia Española, avecindado en Bolivia, desde 1900.

Le rindieron un sentido homenaje sus familiares amigos y Colonia Española residentes presididos por su Embajador Excmo. Sr. Víctor Sánchez Mesas y Fustes.

Que descanse en paz. La Paz, 10 de mayo de 1971

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA
Concurso de Méritos y Oposición

Se convoca a CONCURSO DE MERITOS, que puede ser ampliado a OPOSICION para optar al Cargo de Director del Servicio Nacional de Erradicación de Malaria (SNEM), bajo las siguientes condiciones:

1.- Ser médico malariólogo
2.- Tener una continuidad en estas actividades no menor de 10 años
3.- No estar comprendido en ninguna incompatibilidad ni en edad de jubilación
4.- El cargo es para trabajo a dedicación exclusiva.

Los expedientes deberán presentarse hasta el día 20 de mayo del presente año, en la Dirección del Servicio Nacional de Salud hasta Hs. 18.

La Paz, abril de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Empresa Nacional de Telecomunicaciones
"ENTEL"

A PARTIR DEL LUNES 3 DE MAYO, OFRECE SERVICIOS DE TELEGRAFIA INTERNACIONAL, VIA SATELITE, A TODOS LOS PAISES DEL MUNDO.

TARIFAS MODICAS CON OPTIMA CALIDAD;
CALLE AYACUCHO Nº 438.

ENTEL; EMPRESA BOLIVIANA AL SERVICIO DE LOS BOLIVIANOS.

A pedido del numeroso público

TEATRO MUNICIPAL
Hs. 20 domingo 2 de mayo Hs. 20
Tercera presentación de un espectáculo de real jerarquía artística

LO INVITAMOS A ADMIRAR LA DESTACADA ACTUACION DE TRES ELENCOS ARTISTICOS EXTRAORDINARIOS
* BALLET OFICIAL
* SINFONICA NACIONAL
* SOCIEDAD CORAL BOLIVIANA

-Las localidades se venderán en las boleterías del modernamente remodelado TEATRO MUNICIPAL, desde las 9 de la mañana.
POR SU PROPIA COMODIDAD LE SUGERIMOS ADQUIRIR SU ENTRADA CON ANTICIPACION.
RECOMENDAMOS, ASIMISMO, ASISTIR PUNTUALMENTE AL TEATRO, EN RAZON DE QUE UNA VEZ INICIADO EL ESPECTACULO, NO SE PERMITIRA EL INGRESO DE NINGUNA PERSONA. ESTA INSINUACION TIENDE A POSIBILITAR EL NORMAL DESARROLLO DEL PROGRAMA, RECUERDE QUE TODO RETRASO ES INCOMODO PARA USTED COMO PARA EL RESTO DEL PUBLICO.

HS. 20 DOMINGO - 2 DE MAYO HS. 20

Avisos Económicos

Libros-Revistas

Gisbert y Cia. S.A.

OBRAS NACIONALES

Costa du Bels-El Embrujo del Oro.
Peñaranda-Nuestra Historia en la Poesía.
Pacheco Loma-Resumen de la Historia de América tomo II.
Carrasco-Nociones de Lógica Formal.
Camargo-Agenda Minera de Bolivia.
Solares-Psicología General.
Pedidos:
Comercio 1270-80. Casilla - 195.

Departamentos-Habitaciones

ALQUILO

Departamento, tres dormitorios, magnífica ubicación. Plaza Abaroa 2463. (1/10332)

ALQUILO

A caballero honorable, dormitorio con desayuno, baño, teléfono en edificio Diana, departamento 903, teléfono 56434. (30-1/10310)

DORMITORIO

Amueblado, teléfono y baño independiente, zona Sopocachi, a caballero honorable. Referencias teléfono 27069.(30-4/10308)

ANTICRETICO

Opción venta casa confortable, 3 dormitorios, dependencias, entrega inmediata. Prolongación Belisario Salinas. Teléfono 24360. (30-4/10306)

ANTICRETICO

$bs. 16,000 departamento pequeño con dependencias. Presbítero Medina 2825 (Sopocachi bajo) (30-1/10303)

SE ALQUILA

Tienda amplia, dos puertas, referencias calle Claudio Pinilla 561. (Miraflores) (30-4/10302)

ALQUILO

Habitación con baño y teléfono. Bolívar 1055. (28-1/10146)

ALQUILO

Departamento pequeño, dos dormitorios, dependencias, teléfono. Construcción nueva. Guerrilleros Lanza 745, teléfono 40748. (29-4/10236)

HABITACION

Alquilo fono 42247 hora 14 - 18 (1-3/10324)

HABITACION

Se alquila habitación amueblada a señora o señorita en Sopocachi. Referencias 41125. (29-2/10240)

SE ALQUILA

Dos departamentos. Referencias Murillo 1046 o Loayza 136. (28-9/1017.)

ANTICRETICO

Departamento independiente, - dos dormitorios. Villa Copacabana Avenida Tito Yupanqui, 1336 (una cuadra del cruce) por $b. 25,000. Entrega inmediata. (28-1/10211.-)

EDIFICIO ALAMEDA

Vendo Departamento propiedad horizontal 3 dormitorios, además dependencias. Referencia Evaristo Valle 162. (27-1/10143.-)

ANTICRETICO

Tres habitaciones cocina servicio lavandería. Rferencias Manzaneda, esquina Sinosain - 1106. (25-2/10106)

SOPOCACHI

Alquilo dos personas lindo dormitorio, lleno sol, con pensión teléfono 28079. (29-3/10237)

ANTICRETICO

Pequeño departamento 20.000 matrimonio solo en Jorge Saenz, otro pequeño departamento en prolongación Guatemala 15.000. Referencias Busch 955, pasando Sucre Tenis (pasaje). (29-2/10243)

ANTICRETICO

Dos habitaciones, cocina, baño, 18.000 Calle Hans Kundt; dos habitaciones cocina, servicio, terraza 12.000 Villa Copacabana; otra habitación pequeña, cocina, baño, Plaza Villarroel. Referencias Busch 955 pasando Sucre Tenis. (29-2/10343)

ANTICRETICO

Habitaciones, tres piezas, cocina, baño 15.000 prolongación Iturralde, tres piezas tienda, cocina, baño 18.000, Villa Copacabana. Referencias Busch 955, pasando Sucre Tenis (pasaje) (29-2/10243)

Casas

VENDO CASA

En avenida Buenos Aires 1.874 parada 15. Referencias América 146. (1-9/10336)

VENDO CASA

Tres departamentos, terraza, hall, tiendas, garaje, alojamiento tres pisos tambo de papas, media cuadra mercado Rodríguez, Calderón 563. (29-3/10239)

VENTA CHALET

2do. puente de Obrajes precio conveniente Avenida 6 de Agosto 2655. (1-4/10229)

VENDO CHALET

Villa Fátima, tres dormitorios, dependencias, jardín. Referencias teléfono 20553. (30-4/10304)

VENDO CASA

Juan Manuel Cáceres No. 2049 un departamento. Sopocachi alto. (30-1/10250)

EN PATACAMAYA

Se vende casa, frente surtidores de gasolina, especial para hotel. Referencias misma casa. (28-5/10208.-)

ALQUILO

Tienda para instalar cualquier negocio. Fernando Guachalla 828. (29-2/10224)

CASITA

Pequeña en venta, consta de dos plantas, un solo departamento y dependencias. Zona Obrajes. Referencias Indaburo 945, altos Serval. (29-2/10233)

OBRAJES

Vendo casa. Referencias teléfono 82539. (29-14/10226)

VENDO CASA

Tres dormitorios dependencias. Referencias telefono No. 24192 Avenida Saavedra 2252. (21-21V/7407.-)

COCHABAMBA

Vendo casita de campo próximo ciudad con agua propia, luz; árboles frutales y variedad de rosas. Dirigirse a Ernesto Paz Torrico 25 de Mayo 5918 Cochabamba. (1-7/40068)

Propiedades-Terrenos

LOTE

En Santa Cruz vendo o permuto por lote, casa o movilidad en La Paz, arreglando diferencia. Telefono 29108. (27-4/10124.-)

EN SOPOCACHI

Vendo lote de terreno. Referencias Fernando Guachalla 828 (29-2/10224)

VENDO TERRENO

De 4.700 m2., comienzo de Obrajes, detalles referencias - 10410 hrs. 9 a 12. (30-5/10312)

TERRENO

Vendo motivo de viaje 1.000 Mts. $bs. 15.000 zona Alto La Paz (Aduana Nacional) Jenaro Sanjines 566 oficina 14, teléfono 20206 - 50407. (202-1/7543)

VENDO LOTE

220 metros cerca avenida Busch Honduras. Recibo vehículo parte pago. Plaza Sucre 1478. (28-2/10206.-)

VENDO

300 mts. 2 en 25.000 $b. en Seguencoma alto. Telefono No. 22915, o calle Colombia No. 255 (26-3/10139.-)

Técnicos

LABORATORIO TECNICO

De Carlos Arteaga e hijos, técnicos mecanógrafos, certificados de fábrica, especializados en reparaciones de máquinas de escribir, máquinas de calcular, máquinas sumadoras, multicopiadoras eléctricas o manuales. Consúltenos sobre armado o revisado de cualquier tipo de máquinas, Calle Bueno 240, esquina Camacho.

REFRIGERACION

Fachadas, techos, interiores, pintados económicos. Vidrios garantia. Teléfono 54829. (1-7/10318)

PLOMERIA

Instalaciones, reparaciones de artefactos sanitarios, Trabajos a domicilio. Taller Indaburo 1256, teléfono 42895. (28-1/10212.-)

Vehículos

CAMIONETA

Modelo 1966, capacidad tonelada tres cuartos perfecto estado poco recorrido. Ver avenida 6 de Agosto 2892, teléfono 27447. (25-2/10106)

DODGE 63

63 Taxi vendo. Avenida Illimani calle Calderón, pasaje Portocarrero 1705. (29-2/10244)

FORD68

Thunderbird calle 20 esquina Inofuentes, No. 1376 Calacoto. Referencias 82375 hrs. 6 p.m. (21-1/7905)

Muebles

VENDO A PLAZOS

Comedor, dormitorio, living, Colón 766. Sucre 1423, teléfono 26362. (30-10/10301)

VENDO OCASION

Muebles. Pichincha 755, altos. (30-4/10315)

VENDO

Juegos de livings $b. 750 para arriba, varios modelos, sillas tapizadas, veladores. Tumusla No. 492 (Frente notaria interior). (28-2/10150.-)

TAPICERIA ROJAS

Vendo juegos de living, tipo americano, en varios modelos y trabajamos composturas. Tumusla 510 esquina Tamayo, tienda. (30-4/10309)

VENDO

Juego de living varios colores y modelos precios muy económicos. Graneros 309 (frente Barraca). (1-5/10313)

MUEBLES

Vendo comedores, roperos con formica living flamantes, facilidades Almirante Grau esquina Yacuma 1306. (1-3/10328)

Varios

CONSCRIPTOS 1971

Premilitares, soliciten Instrucción teórica completa. ICEP Casilla 989. (1-5/10323)

VENDO

Guitarra con amplificador. Enciclopedia de oro y rifle de aire comprimido Teléfono 40725. (1-3/10322)

REFACCIONES

Cargamos gas- reparaciones garantizadas. Teléfono 27848. (1-5/10337)

TORTAS NOVIA

Todo acontecimiento bocaditos prepara Fono 25769. (1-4/10249)

DENTISTAS

Vendo alta velocidad Aeromat. Referencias Ricardo Bustamante 628, teléfono 50400. (28-3/10205.-)

VENDO

Pequeña fábrica dulces, oportunidad, enseño fabricación - clientela. Viluyo 321. Sr. Espinoza. (27-1/10127)

ALQUILA

Para consultorio, oficina dos locales, a una cuadra de la Plaza Murillo. Referencias 56178. (29-3/10229)

TORTAS NOVIA

Todo acontecimiento, bocaditos, prepara. Fono 25769. (30-4/10249)

COLEGIOS

Se ofrecen, una o más góndolas nuevas y grandes, para excursiones, viajes, etc. Referencias teléfono 20027. (30-1/10307)

CONTABILIDAD

Intensiva cursos tres trimestres para tenedores de libros. Instituto Eva Perón Ayacucho 251. (1-5/10323)

ALOJAMIENTO 15 DE ABRIL

Por sólo $b. 10.- Habitaciones individuales a delegaciones, precios convencionales. Avenida Armentia 515, teléfono 23342, frente al Seminario La Paz. (23-27/8013.-)

ALQUILO GARAJE

Jorge Sáenz. Guatemala No. 1128 (Miraflores). (28-2/10213.-)

MATERIAS COMPLETAS

Para básicas, intermedios, medios, universidades, institutos con programas, test, gratis, Instituto Eva Perón Ayacucho 251. (1-4/10323)

ORQUESTA

Ameniza fiestas en general. Telefono 53220. (27-4/10123.-)

OBJETOS ANTIGUOS

Compro, cuadros, marcos, monedas, fuentes, pistolas. Sagarnaga 277. (27-3/10131.-)

VENDO

Pesas, fajas electrovibradoras para adelgazar, estuches para masaje medicinal. Gimnasio York. Comercio 1287, casi Colón. (22-2/7932)

Empleados

RELACIONADOR

Industrial, administración y selección de personal. Titulado en el exterior, ofrece sus servicios profesionales a las empresas del país. Calle Sucre 774, teléfono 23677. (30-5/FZU)

Radios-Tocadiscos

SE VENDE

Una grabadora Akai D-C 1800 y dos parlantes. Llamar al 51529 o Avenida Ecuador 2062 (29-2/10227)

CONTADOR

Empresa industrial en formación a instalarse en la ciudad de La Paz precisa, los servicios de un Contador con conocimientos en el manejo de Almacenes, movimiento de Caja, elaboración de planillas de pago, etc.

Los interesados deberán dirigir sus solicitudes al Correo Central, Casilla No. 5849. La Paz; indicando los estudios realizados, su experiencia, edad, y pretenciones de sueldo.

La Paz, abril de 1971

Encuartelamiento de tropas en la capital cruceña

Santa Cruz, 30 (PRESENCIA)- Efectivos de los organismos de seguridad del Estado del Comando de la VIII División y la Base Aérea, se encuentran en emergencia y encuartelados en previsión de cualquier desorden, anunciaron aquí fuentes oficiales.

Tal emergencia tiene directa relación con el anuncio hecho por la primera autoridad política de Santa Cruz, Marcelo Velarde, quién denunció que- "grupos de la derecha están tratando de evitar la marcha de los trabajadores". Al mismo tiempo la prensa local habla de "planes" que están en conocimiento de las autoridades para realizar actos terroristas por parte de "fascistas".

Subió el costo de vida en Argentina

BUENOS AIRES, ABRIL- 30- (AFP)- El costo de la vida en abril último registró un aumento que oscila entre el 1,8 y el 2,2 por ciento con respecto a marzo, anuncia hoy el nuevo matutino 'El Cronista'.

Señala que ello se debe a las medidas puestas en práctica por el ministerio de economía y trabajo como la fijación de precios máximos y vedas para el consumo de carne vacuna que revocó un gran aumento en los precios de otros productos alimenticios.

AVISO

A los señores:

Se les insinúa apersonarse a la brevedad posible por

SOLICITANTE	GARANTE-DIRECCION O REFERENCIA
Abularach Hermanos	Elías Abularach-Beni
Antelo, Teresa Parada de	Santa Rosa- Beni
Apaza Alejo, Isidro	"Heroes del Acre" No. 1676
Arenas Pereira, Trifón	Av. 31 de Octubre
Ayala Dávila, Carmen	Rita Hurtado
Alvarez Andia, Vicente	Serafina de Alvarez
Alvarez Vargas, Víctor	Adalid Guarachi
Aguilar Flores, Félix	"Max Paredes" No. 935
Arévalo, Modesta	"Junín" No. 68
Arredondo R., Oscar	Av. Montes No. 695
Ayala Ticona, Serapio	Asunta Cañaviri
Bonifacio Mariano, Clemente	"Isaac Tamayo" S/N
Bilbao La Vieja, Emilio	"Catacora" No. 809
Bustillos Salazar, Mario	Villa Copacabana
Beltrán Abecia, Lucio	"Muñoz Reyes" No.6
Benavente Gomez, Roberto	"Murillo" No. 714
Carrasco Zelada, René	"Benancio Burgoa" No. 319
Castellón, Elba de	"Jenaro Sanjinés" No.88
Crespo Beltrán, Angel	"General Lanza" No.20
Calcina, Benigno	"Ecuador" 2324
Caínzo, Roberto O.	"Simón Bolívar" No.1562
Calle Mamani, Julián	Empresa Inchauste Zárate
Cornejo Endara, René	"Exaltación" No. 12
Camacho, Filomena	Rodolfo Asturizaga
Capelino V., Nelson	Waldo Guachalla
Castro, Felipe	"Tte. Campero" No.948
Cordeiro Mendoza, José	Av. Chacaltaya No. 517
Centellas, Cecilio	"Pedro de la Gasca" No. 602
Cahuana, Julio	Sorata
Calleja Cárdenas, Carlos	"Juan Gramer" No.709
Cuiza Argote, Claudio	Eucaliptus
Cuéllar Armaza, Ruth	T.A.S.A.
Castro Sánchez, Alfredo	Fca. de dulces Walach
Cusicanqui Camacho, José	"Obrajes, calle No. 14"
Chuquimia, Ezequiel	"Pedro de la Gasca" No. 744
Chuquimia H., Justo	Av. Ballivián No.20
Chavarría Baluarte, Luis	"Calama" No. 15
Chávez Ríos, Jorge	Av. Kennedy No. 441
Chávez, Gregorio	"Sagárnaga" No. 123
Choque Chambi, Candelario	"Alto de la Alianza" No. 101
Calderón Vargas, José	Eleuterio Rojas
Claros, Rosa de	"Héroes del Acre" No. 1662
Camacho Camacho, Juan	"República" No. 146
Camacho Jiménez, Max	Av. Brasil No. 48
Compañía de Aviación Boliviana "BOA"	Humberto Fernández Leytón
Caballero Arias, Luis	Sucre
Cuéllar Suárez, Alejandro	"Busch Esq. Pasoskanki"
Cueto, Corina	Potosí
Calvimontes Pérez, Arturo	"Pichincha" No. 900
Caballero Bilbao, René	"Gral. González" No. 1342
Castillo Andia, Fortunato	Club Bolívar
Calderón Vargas, Jaime	Caranavi
Zárate Márquez, Manuel	"Entre Ríos" No. 1801

Se les insinúa apersonarse a la brevedad posible por nuestro "DEPTO. LEGAL".

OCIC LTDA.

Organización Comercial de Informes y Cobranzas
Socabaya 340 2do. piso
Telf. 50426 - La Paz

La Paz, 30 de abril de 1971.

Sindicato Textil Forno

Saludo a la reversión de Mina Matilde

Los trabajadores del Sindicato Textil Forno, que en reiteradas oportunidades han formulado sus puntos de vista revolucionarios acerca de la defensa de los recursos nacionales, declaran lo siguiente:

1.- Cumpliendo con el compromiso que adquirió con el pueblo en octubre del pasado año, el Gobierno del General Torres ha decretado la reversión de la Mina Matilde; este nuevo golpe a los intereses monopolistas obliga a los trabajadores a expresar su alborozo y regocijo por tan significativo y trascendental paso que fue el postulado irrenunciable del pueblo boliviano y de los trabajadores.

2.- El Sindicato Textil Forno, que más de una vez ha planteado la reversión de éstas y otras riquezas nacionales que se hallan todavía en manos de capitales extranjeros, considera que es su deber fortalecer sus filas para defender el proceso que vive el país de las acechanzas de los enemigos del pueblo, estaremos en el lugar que nos señala el deber de revolucionarios para defender la soberanía nacional, nuestro patrimonio y nuestra Independencia nacional.

3.- La reversión de la Mina Matilde a sus legítimos dueños: es decir, al pueblo boliviano, es la continuación de nuestro camino hacia la liberación nacional, los trabajadores consideran, que estas y otras medidas de carácter patriótico deben ser complementadas con otras que signifiquen garantía y de defensa del proceso, por ello que debe romperse definitivamente con el Imperialismo, expulsar del país a las misiones militares, a las organizaciones de penetración ideológica como USIS, USAID, debe depurarse el Ejército y la Administración de golpistas y barrientistas que continúan detentando el poder y se debe armar a la clase obrera para enfrentar cualquier emergencia que los agentes de la CIA y sus cipayos vengan planeando.

4.- En fecha tan magna como es la del PRIMERO DE MAYO se ha hecho justicia al pueblo boliviano, se le devuelve lo que otros han desajenado, por eso que la clase obrera ha desahuciado a los sostenedores del Código Davenport, de la Ley Patiño, de los Planes Karazs o Eder; los ha desahuciado porque ellos no están con la clase obrera sino que se hallan al servicio del Imperialismo Norteamericano.

La Paz, 30 de abril de 1971

POR EL SINDICATO TEXTIL FORNO.

Manuel Yujra C. STRIO GENERAL; Alfredo Cortez, STRIO. RELACIONES; Carlos Viscarra, STRIO. DE HACIENDA; Guillermo Limachi, STRIO. CONFLICTOS; Tomás Aruquipa, STRIO. DE CULTURA; Domingo Alvarado, STRIO. ORGANIZACION; Jorge Zeballos, STRIO. DE ACTAS; Ponciano Mamani, STRIO. DE PRENSA. SELLO SINDICATO TEXTIL "FORNO" Vanguardia y Unidad del Sindicalismo- Fun . de 5 de abril de 1936. LA PAZ - BOLIVIA.

JUVENTUD DEL M.N.R. APOYA LAS MEDIDAS REVOLUCIONARIAS DEL GOBIERNO DEL GENERAL JUAN JOSE TORRES GONZALES

La Juventud del M.N.R. hace llegar su saludo militante y combativo al proletariado nacional en el día de conmemorarse un nuevo aniversario de las heroicas jornadas de Chicago, en procura de mejores condiciones de vida y de trabajo para las clases desposeídas del mundo entero.

Este nuevo aniversario del "Día del Trabajo", llega en momentos en que por primera vez en la historia de Bolivia, la clase trabajadora con una profunda convicción revolucionaria y una madurez política que sin duda servirá de ejemplo a los pueblos oprimidos de nuestra América, logra constituir un Parlamento Popular que será el verdadero intérprete e instrumento del Pueblo en la larga lucha por conseguir nuestra segunda emancipación.

Sin embargo no debemos pasar por alto los trajines subversivos de la derecha reaccionaria, que siguiendo su ya conocida táctica y estrategia golpista van precedidos de brulotes capaces de ser concebidos únicamente por la mentalidad enfermiza, retrógrada y reaccionaria de los Bedregal, Peláez Rioja, Cayoja y otros que a la hora nona pretenden sorprender la buena fe del pueblo y la clase trabajadora, así como los sectores progresistas de las Fuerzas Armadas, con actitudes y poses farisaicas de "honestidad" "Patriotismo", y "Lealtad a la causa del pueblo" creyendo que este ha olvidado sus innumerables errores cometidos en función de gobierno y de los que la ciudadanía tiene evidencia tangible.

La calidad moral de los firmantes de dichos "manifiestos" es conocida por todos los bolivianos, pero como esta vez la calumnia está dirigida a sembrar confusión y tentar la división de los trabajadores con un gobierno verazmente popular, honesto y capaz de profundizar las medidas que el pueblo anhela. El ala derechista y reaccionaria del MNR., a la que pertenecen -como no podría ser de otra manera- el falangista Guillermo Bedregal y Luis Peláez Rioja no pueden hablar de política anti nacional. Los traidores a la Gesta Libertaria del 9 de Abril, los que envilecieron al proceso revolucionario, los que traficaron con los anhelos y la riqueza del pueblo no les asiste ningún derecho de lanzar sombra sobre el límpido movimiento nacionalista en plena vigencia.

A los reaccionarios, a los defensores de los monopolios imperialistas que quieren confundir y mistificar, les llama la atención que el Presidente de la República hable de patriotismo, de honradez y lealtad, ellos jamás comprenderán el significado de estos términos, prueba de esto es que traicionaron a Villarroel, abandonándolo en el Palacio Quemado, cortándole las líneas telefónicas y entregándolo a los verdugos del maridaje rosco-pirista. No contentos con ésto dieciocho años más tarde la camarilla Silista de la que los señores Bedregal y Peláez Rioja son sus más conspicuos representantes, pactaron con la rosca y el fascismo en el contubernio más indigno que registra los anales de la Historia Nacional, para derrocar del poder al propio partido y encumbrar a la dictadura Barrientista de la que fue la clase trabajadora y los partidos populares, -incluido el propio M.N.R. quienes recogieron la más amarga experiencia-.

La Asamblea Popular no requiere de "Abogados" que fueron enemigos de la clase trabajadora, que amasaron inmensas fortunas en Comibol, YPFB y otras entidades que manejaron a su libre sabor y albedrío.

Los "técnicos" de minería y petróleo, los "Asesores" de los Organismos Internacionales manejados por el Imperialismo, no quieren elecciones ni desean una Asamblea Nacional. Por eso, usan demagógicamente el papel de paladines de la Asamblea del Pueblo, como si pudieran continuar engañando como lo hicieron antes.

El actual Gobierno, no busca ni invoca argumentos legalistas para justificar su presencia en el Poder. Es la alianza de los sectores populares la que colocó al Presidente Juan José Torres a la cabeza del Estado reiniciando el proceso de liberación nacional que se encontraba traicionado y postergado desde la traición del 4 de Noviembre de 1964.

Los responsables de la frustración de la Revolución más grande y límpida de nuestra historia, los agentes nacionales de los trust, los compañeros de Mr. Holland no pueden desear la institucionalización revolucionaria, porque ello significa la pérdida definitiva de sus esperanzas de retomar posiciones de gobierno para entregar nuevamente los recursos nacionales a sus amos del Pentágono y del Depto. de Estado.

Al celebrarse este nuevo aniversario del "Día del Trabajador" el Gobierno Revolucionario y Popular no podría haber rendido mejor homenaje a los humildes compañeros de las fábricas, de las minas, del campo, y de todos los sectores de la actividad nacional, que la reversión al patrimonio nacional del complejo minero de mina Matilde, entregado a la voracidad de los consorcios imperialistas por la funesta tiranía Barrientos-Siles y Ovando.

Consecuentes con nuestra posición de apoyo y respaldo al proceso revolucionario iniciado en Octubre pasado, y manifestado en forma pública mediante documento registrado en la prensa nacional en fecha 12 de marzo pasado, nos es altamente honroso expresar nuestras efusivas felicitaciones al Excmo. Señor General Juan José Tórres, Presidente del Gobierno Revolucionario por tan acertada y necesaria medida que viene a llenar el anhelo largamente acariciado por todos los bolivianos que deseamos una Patria políticamente soberana, económicamente libre y socialmente justa.

El proceso revolucionario en vigencia no puede ni debe detenerse por ningún motivo; el pueblo y la clase trabajadora así lo exigen y no cejarán en su propósito hasta no haber erradicado definitivamente el hambre, la desocupación, y la miseria que hoy campean no sólo en nuestra Patria sino por toda América Latina. Es por eso que la juventud del M.N.R. exige al Supremo Gobierno de la Nación, "DEMOCRACIA PARA LAS FUERZAS POPULARES Y DICTADURA PARA LOS RESABIOS DE LA DERECHA Y EL FASCISMO", como la única garantía de evitar el retorno de las horas negras de la restauración oligárquica.

Finalmente, así como en las gloriosas jornadas del 7 de Octubre de 1970, la militancia honesta que no tiene compromisos con la traición del 4 de Noviembre ni con la camarilla que entregó al país a los consorcios imperialistas, vanguardizada por los cuadros armados de la Juventud del Partido, defenderá hasta sus últimas consecuencias, las conquistas logradas por el Pueblo Boliviano, en estrecha alianza con obreros, militares progresistas, universitarios y fuerzas populares.

La Paz, 30 Abril 1971.

"POR LA LIBERACION NACIONAL"

Javier Moreno, Jefe Nacional, Waldo Laura Sec. Asuntos Sindicales del Comando Nacional, Alfonzo Morales Sec. Hacienda Comando Nacional, Antonio Gutiérrez Jefe Comando Regional La Paz, Félix Aparicio Sec. Organización Comando Regional de La Paz, Hugo Guerra G. Sec. Asuntos Laborales Comando Regional, Antonio Aparicio Sec. Comando Regional de La Paz, Walter Villarroel Ayudante General Comando Nacional, Luis Valdivia, Sec. Capacitación Comando Regional, Raúl Verástegui Coordinador Comando Zona El Alto, Nelly Vargas Sec. Asuntos Femeninos Comando Regional, Juan Villarroel Jefe Zona Miraflores, Juan Rivera Jefe Comando Zonal Villa Fátima, Jaime Martínez Jefe Comando Zonal El Alto, José Toralva Jefe Comando Zonal Achachicala, Dalmir Sanches Jefe Célula de las Milicias Armadas, Aidde Lascabayer Jefe Brigada Femenina.

SCALA

Matinal: LA CURVA DEL DIABLO. Matinée: BAMBIE Por: Walt Disney. Tanda y noche: ESA MUJER (Mayores de 18 años). Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios: Matinal $b. 2.60 y 2.10. Matinée $b. 3.60 y 4.10. Tanda y noche $b. 4.80 y 5.30.

LA PAZ

Matinal: EL FESTIVAL DEL CORRECAMINOS Y SUS AMIGOS. Matinée: EL PROFESOR PATAGONICO. Tanda y noche: LOS IMPLACABLES. (Mayores de 21 años). Noticioso: EL MUNDO AL INSTANTE. Precios: Matinée $b. 1.60. Matinée $b. 3.10. Tanda y noche $b. 3.80.

MIRAFLORES

Matinal (Doble): JUAN PISTOLA y LOS GAVILANES NEGROS. Matinée, tanda y noche; Dobles: EL PROFETA y LA VIDA CONTINUA. Con Sandro. Precios; Matinal $b. 1.10. Matinée $b. 2.60. Tanda y noche $b. 3.20.

ROXY

Matinal doble: UN PAR DE ROBACHICOS y RANCHO SOLO. Matinée, tanda y noche (Dobles): LOS MUCHACHOS DE MI BARRIO y ARIGO. Con Palito Ortega. Precios: Matinée $b. 1.10 y 2.60. Tanda y noche $b. 3.20.

MEXICO

Matinée doble Hs. 2.45. LA MUJER MURCIELAGO y LA GUERRA DE LAS MONJAS. Aptas para todo público. Tanda doble Hs. 18.30. Noche Doble Hs. 21.30. LA GUERRA DE LAS MONJAS y "LA CAMA" Completamente prohibida para menores de 21 años. En colores. Precios M.T.N. 3.00 y 2.00.

AVENIDA

Gran Matinée Doble Hs. 3.p.m. EL PLANETA DE LOS SIMIOS y BAJO EL PLANETA DE LOS SIMIOS. Todo público. Tanda. BAJO EL PLANETA DE LOS SIMIOS, Gran Noche Doble. Hs. 9.15. EL PLANETA DE LOS SIMIOS y BAJO EL PLANETA DE LOS SIMIOS. Precios: Matiné 2.60-2.10. Tanda y noche 3.02-2.-20.

BOLIVAR

Tel. 25051. Matinée, Tanda y noche: VIAJE HACIA LA LIBERTAD. Todo público. Precios: Matinée 2.60 - 2.10. Tanda y noche 3.20 - 2.20.

ESMERALDA

Tel. 52454. Matinée , tanda y noche: EL CIENO VERDE y KUMA CHING - Con Luis Sandrini. Precios: Matinée $b. 2.60. Tanda y noche $b. 2.70.

PARIS

Tel. 29704. Matinée, tanda y noche, sigue el éxito de la espectacular película "LUV... QUIERE DECIR AMOR". Lemmon. Para mayores de 16 años. Precios: Matinée $b. 3.10 . Tanda y noche $b. 3.20.

UNIVERSO

Tel. 42660. Matinée , Tanda y noche: POR MIS PISTOLAS. Todo público. Precios: Matinée Platea $b. 3.60. Mezzanine $b. 4.10. Tanda y noche Platea $b. 4.80. Mezzanine $b. 5.30.

ILLIMANI

Tel. 42755. Matinée, y tanda: y noche: dobles: SINFONIA PARA UNA MASACRE, y MAGIA NEGRA, para mayores de 16 años. Precios matinée $b. 1.10. Tanda y noche: $b. 1.60.

IMPERIO

Tel 40451. Matinée y tanda dobles, todo público: CRISTO 70 y HURACAN RAMIREZ. Noche doble. Sólo mayores: CRISTO 70 y LOS CAIFANES. Precios 2.20 y 1.70.

Labor solidaria en la zona sud orureña para edificar escuela

ORURO, 30 (PRESENCIA).- Padres de familia, vecinos y estudiantes de la escuela "Luis M. Careaga" desde principios de semana, se encuentran trabajando activamente en el relleno del lote, donde se edificará el local del mencionado establecimiento educacional, ubicado en la zona sud de la ciudad. Con el objeto de acelerar esta labor, la Junta Vecinal de Papel Pampa y la Asociación de Padres de Familia de la escuela "Careaga" han contratado con su propio dinero los servicios de la firma constructora "Prefa" especializada en la remoción de tierra.

Una vez rellenado el lote, que tiene 3.100 metros cuadrados de superficie, dirigentes de los vecinos, padres de familia y autoridades distritales de educación, viajarán a La Paz, para entrevistarse con el Ministro de Educación, doctor Hugo Poppe y solicitarle la construcción del mencionado local escolar.

El Presidente de la Junta Vecinal de Papel Pampa, Donato Ayma, informó que de esta manera, la obra reclamada desde hace varios años, empieza a materializarse. Añadió que el Departamento de Arquitectura del Ministerio de Educación, dentro de su plan de edificaciones escolares, existe la construcción de una escuela en la zona sud de Oruro, con un presupuesto de 800 mil pesos bolivianos.

Agregó que los planos para el nuevo edificio, que son elaborados en el Departamento de Arquitectura del Ministerio citado, deberán estar terminados hasta fines del mes de Mayo, para llamar seguidamente a propuestas a las firmas constructoras, confiándose en que los trabajos se iniciarán en Septiembre próximo.

La escuela "Luis M. Careaga" actualmente funciona en una casa alquilada, carente de comodidad y completamente vetusto; sin agua ni servicio higiénico. En ella reciben instrucción 600 estudiantes procedentes de familias modestas, por la noche, funciona la escuela de alfabetización "Ladislao Cabrera" con un centenar de alumnos, varios de ellos adultos, quienes también están cooperando con el rellenado del lote donde se alzará el futuro edificio escolar.

Los Sindicatos de Colectiveros "Villa Victoria", Litoral, "San Cristobal" y "Eduardo Abaroa" aglutinándose en la Central Unica de Colectiveros de La Paz

Están identificados con sus hermanos trabajadores y sus principios sociales dentro su historia de lucha, sacrificio y valentía, demostrando haber adquirido una conciencia nacionalista y que los convierte en pilar fundamental de defensa de las conquistas proletarias.

Por esta misma razón, el 1o. de Mayo constituye un acto muy profundo de homenaje a los Mártires de Chicago y a nuestros propios hermanos bolivianos que ofrendaron sus vidas, por mejorar un proceso revolucionario que muchas de las veces ha sido desviado.

Se reconoce que a través de los años, la herencia que nos legaron quiénes supieron dar su propia vida en un holocausto, no ha sido estéril, constituyéndose en toda nuestra riqueza obrerista y que más que nunca nos hermana a los mineros, obreros, campesinos, transportistas e intelectuales, dentro de nuestros justos derechos de aspirar a nuestra reivindicación social.

Por tanto, nuestras fuerzas progresistas en este 1o. de Mayo, deben renovar su fe inquebrantable de que la liberación de nuestra Patria, está en manos de los verdaderos forjadores de este proceso y que luchan a diario por la independencia económica y social de nuestra tierra.

"VIVA EL 1o. DE MAYO"

"VIVA LA CLASE TRABAJADORA DE BOLIVIA"

La Paz, Mayo 1o. de 1971.

Fdo.

Teófilo Tames C.
SECRETARIO GENERAL

Wálter Lanza O.
SECRETARIO DE RELACIONES

El Sindicato de Trabajadores de la Universidad Mayor de San Andrés

Rinde su cálido y Revolucionario homenaje a los mártires de Chicago y a todos los caídos, en la lucha del Proletariado, en todo el mundo, regando su sangre por conseguir mejores días de vida, de las masas obreras.

Hacemos votos, porque llegue la justicia Social en Bolivia vanguardizados por los compañeros mineros fabriles, campesinos, Trabajadores Universitarios, Estudiantes y Pueblo en General.

Reafirmando su fe inquebrantable de lucha porque esas fuerzas juntos logren la Victoria Final.

"POR LA UNIDAD SINDICAL"

La Paz, 30 de abril de 1971.

Firman: Agustín Loza Rodríguez, SECRETARIO GENERAL; p. Ricardo Alarcón Pozo, SECRETARIO RELACIONES; Gastón Callejas Escobar, SECRETARIO CONFLICTOS; Mirtha Escalante, SECRETARIA HACIENDA; Emma Rodríguez Carvajal, SECRETARIA COOPERATIVAS; Santiago Condori Apaza, SECRETARIO PRENSA Y PROG.; Cipriano Ramos, SECRETARIO ORGANIZACION; José Quispe Paco, SECRETARIO DEPORTES.

Voto Resolutivo del Sindicato de Obreros y Empleados de la H. Municipalidad de La Paz

CONSIDERANDO:

Que, como emergencia de la dictación del Decreto Supremo No 09686 de fecha 21 del mes en curso, se dispone que a partir de enero de 1972 las Alcaldías ya no podrán cobrar ni percibir las patentes municipales a las ventas creada mediante Ley y autorización del Poder Legislativo.

CONSIDERANDO:

Que, la citada medida, constituye un atentado a los intereses municipales no sólo de la ciudad de La Paz, sino de todas las Alcaldías de la República, ya que está privado a los municipios de contar con recursos saneados para atender las principales necesidades urbanas de la población como ser: aguas potables, alcantarillado, pavimentación, canalización de ríos y riachuelos, apertura de vías públicas, etc., etc.

CONSIDERANDO:

Que, el Ministerio de Finanzas, pretende estrangular a los Gobiernos Comunales apropiándose de impuestos - municipales y creando graves problemas para el Gobierno Revolucionario de Bolivia.

CONSIDERANDO,

Que, al avasallar la economía municipal, se está privando a la ciudad de La Paz de su progreso y adelanto repitiéndose lo que se hizo en épocas de Gobiernos reaccionarios, en que los impuestos municipales a la cerveza, cigarrillos, espectáculos, etc., etc. pasaron a engrosar los recursos nacionales, actitud que ahora el pueblo no aceptará.

CONSIDERANDO,

Que, los trabajadores municipales son parte indisoluble del pueblo y por tanto no permitirán que funcionarios del Gobierno Central sin sensibilidad social atenten contra los intereses de la clase trabajadora municipal y de la Comuna Paceña, socabando con esta labor de sabotaje los cimientos institucionales de un gobierno netamente revolucionario.

POR TANTO: EN ASAMBLEA GENERAL,

R E S U E L V E:

1o.- Pedir al Gobierno Revolucionario del Gral. Torres, la derogatoria del D.S . No 09686 del 21 de abril de 1971, por ser lesivo a los caros intereses de la ciudad de La Paz.

2.- Solicitar el pronunciamiento de las organizaciones laborales de la Central Obrera Boliviana, COD, Instituciones Cívicas de La Paz y Bolivia.

3.- Declarar en pie de huelga a partir de la fecha a la clase trabajadora municipal hasta la derogatoria de esta medida.

Esa dado en la ciudad de La Paz, a los veintinueve días del mes de abril de mil novecientos setentiun años.

SINDICATO DE TRABAJADORES MUNICIPALES

Luis Bedregal T.
SECRETARIO GENERAL

Hernán Ibáñez Ríos
SECRETARIO DE RELACIONES.

José Valenzuela M.
SECRETARIO DE CONFLICTOS

Víctor Lazarte M.
SECRETARIO DE HACIENDA.

REZALE a tu DIOS... CAVA TU FOSA!

*Cinemascope ** Color by Telecolor *

Robert WOODS
Jeff CAMERON
Miércoles
Otro vibrante suceso primicia
Cine Paris

Sólo mayores de 14 años - De la selección de Ultra Films

La historia del joven que vivió una emocionante, dramática y conmovedora aventura

MAÑANA GRAN ESTRENO CINE "16 de JULIO" Apta para todos

ES UNA PRESENTACION DE "DISAS"

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

LICITACION PUBLICA No. 112/71

Alquiler equipo sismico

Se invita a las empresas interesadas, a presentar propuestas para alquilar y prestar servicios con un Equipo Sísmico Dinoseis.

El Pliego de Condiciones y Especificaciones podrá ser retirado de la División de Tesorería de Y.P.F.B. 3er. piso de su edificio de la calle Bueno de esta ciudad.

Las propuestas, en sobre sellado y lacrado y con las formalidades de ley, se recibirán en la División de Adquisiciones, 4o. piso, Oficina 401, del citado edificio de Y.P.F.B., hasta el día 30 de junio de 1971, a horas 18.

La Paz, abril 28 de 1971

LA GERENCIA GENERAL

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

COMUNICADO

Con referencia a la carta abierta aparecida como "Solicitada" en el matutino "HOY" de fecha 18 del actual, el suscrito Secretario hace constar que la actual Corte Suprema de Justicia no ha conocido de ningún asunto del señor M. Luis Dick Ampuero, ya que de una revisión prolija de los respectivos libros de tomas de razón se establece que el 30 de junio de 1958 se falló por la Sala Civil del Tribunal Supremo de esa época un recurso de nulidad interpuesto por el Banco Central de Bolivia en un juicio ordinario seguido por el nombrado señor a dicha institución, declarándose improcedente el mismo y que en fecha 5 de julio de 1963, fue también resuelto por la Sala Plena un recurso directo interpuesto por Luis Dick Ampuero contra resoluciones de la Corte Superior de La Paz, dentro de un juicio ordinario que seguía el nombrado señor contra el indicado Banco; recurso directo que fue igualmente declarado improcedente.

Sucre, 29 de abril de 1971

El Secretario

DOY EN ANTICRETICO

Con opción a venta casa en Calacoro, tiene 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño, cuarto para empleada. Comprende 480 m2. Datos y referencias teléfono - 50967 hrs. de oficina. (30-1/)

REVELADO DE PELICULAS

A color foto La Suiza, América 183. (30-4/10311)

677/71

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
Facultad de Derecho y Ciencias Políticas

INSTITUTO DE CIENCIA POLITICA

El Instituto de Ciencia Política de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, recuerda a las organizaciones universitarias, laborales, profesionales, Colegio de Abogados, Colegio de Jueces, Comisiones Legisladoras y entidades o personas interesadas, que la Mesa Redonda sobre "Líneas Maestras para la Nueva Constitución Política del Estado" se iniciará el día lunes 3 del próximo mes de mayo a horas 18.30, en el piso 8º del Edificio Central de la UMSA

La Paz, abril 30 de 1971

Dr. Benjamín Miguel Harb — DECANO
Dr. Walter Flores Torrico — DIRECTOR

MINISTERIO DE FINANZAS
Convocatoria a Propuestas

Se convoca a Propuestas a las firmas importadoras del país, que estén inscritas en la Cámara Nacional de Comercio, para la provisión de un vehículo de las siguientes características:

1.- Automóvil Modelo 1971 de lujo, de cuatro puertas
2.- Motor de 6 a 8 cilindros. Para usar gasolina de octanaje regular, caja de cambios de bastón.
3.- Forma de pago y plazo de entrega.

Las propuestas deben ser presentadas en el Departamento de Compras y Suministros del Ministerio de Finanzas (calle "Bolívar", 3er. piso), hasta el día lunes 10 de mayo Hs. 18 y 30, en sobres cerrados y lacrados, con todos los requisitos de Ley como ser: papel sellado, timbres, Boleta de Garantía Bancaria y Certificado de Solvencia Tributaria.

Mayores detalles y Pliego de Especificaciones en el Departamento de Compras y Suministros del Ministerio de Finanzas.

La Paz, 29 de abril de 1971.

Avisos Notables

ALQUILO PIEZA
Independiente amueblada, calefón, teléfono. Avenida Arce 2880. (28-3/10219)

CASA
Cómoda con o sin muebles. Vendo ocasión, acepto anticrético. Hans Kunt 737 Miraflores. (27-1/10134)

VOLKSWAGEN
Arreglamos cualquier tipo, puntualidad, garantía. Alquilamos vehículos con o sin chófer. Dirigirse Santos Machicado 437. (27-1/10134)

"REPARO RADIOS T.V"
A domicilio, teléfono - 29975. (27-2/10132)

CARNETS PASAPORTES
Foto La Suiza América 183. (30-4/10311)

TRAMITES MILITARES
Libretas, declaratoria beneméritos, jubilaciones, gestiones Bene - merito DANIEL ARDUZ Procurador Causas, ex-Secretario Tribunal Justicia Militar - 30 años prácticas, Sagárnaga No. 161, casilla 3807, teléfono 24058. (25-3-/10108.-)

SE HA EXTRAVIADO
La libreta número 1779 del First National City Bank, por lo tanto queda anulada. (202-1/7547)

DEPARTAMENTO EN ALQUILER
Confortable, con garaje, en la calle Misael Saracho 1184, esquina Juan de Vargas (Miraflores) se alquila a familia extranjera reducida. Referencias Ingavi 791 Dr. Balderrama.

CASA
Vendo de dos departamentos. Montenegro - 1069 se entrega vacía, teléfono 42300. (301/10314)

DOY EN CONTRATO
Mixto, departamento, - personas mayores. 4 oficinas. Juan de la Riva 1448, Sra. Ruiz. (28-1/10202)

DEPOSITO
Necesitamos, cerca del surtidor gasolina de El Alto. Referencias teléfono 28439 o Armentia 520. (28-1/10201)

VENDO
O alquila casita nueva, teléfono, colectivo a la puerta, Jaime Freire, Sopocachi. Referencias teléfono 54613. (28-13/10149)

CAMARA
Filmadora 35 mm. y demás accesorios se compra. Favor llamar a teléfono 25051 - 83276. (29-2/10242)

MOTIVO VIAJE
Vendo Chevrolet Impala, modelo 1969, precio ocasión, poco recorrido. Teléfono 82643. (27-3/10133)

EN COCHABAMBA
Casa en venta la mejor zona comercial del centro de Cochabamba construcción nueva. Referencias teléfono 5596 y 4102, casilla 575, Jordán 3820. (29-4/40067)

PASAPORTES
Radicatorias, carnets, - libretas servicio militar. Tiempo record. Yanacocha 719, teléfono - 52837. (28-1/10220)

VENDO
Congelador industrial. Teléfono 28296, Emilio Calderón 588 (Chijini). (29-2/10225)

DEPARTAMENTO
Tres dormitorios, living comedor, cocina, baño, contrato mixto, contrato $bs. 30.000 y alquiler $bs. 500; o anticrético $bs. 38.000. Fernando Guachalla 899. (1/10334)

COMPRO TELEFONO
Sin intermediarios, zona parque Triangular calle Litoral No. 1231. Referencias teléfono No. 40491. (1-3/10331)

SE ALQUILA
Departamento completo de dos dormitorios y dependencias en Sopocachi bajo. Referencias Rosendo Gutiérrez 527 (1-3/10330)

5.400 MTS2.
véndese terreno El Alto, camino Copacabana, cercanías Maestrenza Barios, especial para industriales, depósitos. Referencias Linares 825 pasaje atención tardes. (1/10321)

ADELGACE
5 kilos en 10 días, limpieza de cutis y masajes para reducir cualquier parte del cuerpo. Teléfono 54477. (20-4/10319)

PENSION FAMILIAR
Referencias Aspiazu 422 (28-3/10218)

FOTOCOPIAS AL MINUTO
Foto La Suiza América 183. (3-4.

REVELADO DE PELICULAS
De toda marca Foto La Suiza América 183. (30-4/10311)

REPRODUCCIONES
De fotos antiguas Foto La Suiza América 183. (30-4/10311)

POR HABERSE
Extraviado queda anulada la acción No. 468 del Jockey Club La Paz perteneciente al Sr. Raúl Sandi P. (1-4/10320)

FAMILIA ALEMANA
Vende grabadora, tocadiscos y alto parlante. Teléfono No. 82791. (1-3/10325)

CONTRATO MIXTO
Departamento independiente Luis Gemio 1525 (1/10326)

FAMILIA ALEMANA
Por motivo de viaje se vende living, grabadora, escritorio, ropa usada, etc. Dirigirse a la calle Reseguín esquina Aspiazu 2012, 2do. piso de horas 9 a.m. (1/10305)

APOYAN REMATE DEL INGENIO DE ARROZ MUYURINA

Santa Cruz, 29 (PRESENCIA).- Colonizadores de "Sagrado Corazón" y Montero apoyan la determinación del Ministerio de Industria y Comercio de someter a una subasta pública el ingenio arrocero "La Muyurina", ubicado a 49 kilómetros al norte de esta ciudad, y cancelar con los fondos a recaudarse, las deudas del propietario.

Ese Ministerio convocó a los interesados a presentar propuestas para la compra del ingenio, empero, nada aún anunció sobre el destino de los fondos. Los colonos de "Sagrado Corazón" hace dos años que gestionan ante las autoridades el pago de 200.000 pesos bolivianos (sin intereses) que les adeuda el propietario de "La Muyurina" por la entrega de arroz para su beneficiado y comercialización. Para concretar la posibilidad se apresta a viajar a La Paz una comisión.

Los colonos manifestaron que en 1969 entregaron el ingenio "La Muyurina", en las inmediaciones de Montero, todo el arroz cosechado. El propietario recurriendo a varios argumentos dilató el pago hasta la fecha. Varias comisiones viajaron posteriormente a La Paz sin lograr resultados positivos y el dueño presentó compromisos de pago que tampoco se cumplieron. Dicen - los colonos afectados - que dieron fe a la palabra del gobierno en enero pasado, cuando el general Torres, hizo saber que se les haría justicia. Ellos, estiman que al vender el gobierno el ingenio los fondos serán para cubrir las deudas del propietario.

CONFEDERACION NACIONAL DE TRABAJADORES CAMPESINOS DE BOLIVIA

Saludo al 1º de Mayo

A los Trabajadores Campesinos de Bolivia, inquestionablemente la Fuerza principal de la Revolución Social, debemos emitir nuestro pensamiento político en la oportunidad de la histórica fecha del 1o. DE MAYO cuando en todas las latitudes de la tierra, las masas de trabajadores recorren las calles de las ciudades en reafirmación de fé en el logro de una humanidad sin explotadores ni explotados.

Debemos expresar nuestro pensamiento político, por que el 1o. de Mayo en nuestra Patria adquiere significación especial debido a que la coyuntura actual de la República se caracteriza por un ascenso cualitativo en la lucha de las masas, es decir, los trabajadores, son la columna vertebral del desarrollo político boliviano.

Nuestro propio Presidente de la República ha hablado de la política con las Fuerzas Armadas, sería obvio cualquier pretención de acallar nuestra decisión de hablar al País, por primera vez, con independencia y dignidad sindical. Hasta hoy, los campesinos hemos sidos nada más que simples peones en el ajedrez de los Gobiernos de turno, se nos ha suplantado la voluntad, se ha practicado la corrupción como método de control y vasallaje político, se ha usado a la fuerza principal de la revolución social como principal instrumento de la contra revolución. Los campesinos bolivianos hemos sido hasta hoy, los grandes ausentes del proceso de transformación nacional porque se nos ha obligado a permanecer sin voz, mediante la presión de los aparatos gubernamentales anteriores que se ha ejercido sobre la conciencia de cuanto dirigente eligen las bases para obligarlos a asumir una posición contraria a los intereses de su clase.

Pero, la dinámica de la historia no se detiene nunca. El proletariado boliviano, junto a la pequeña burguesía radicalizada, los intelectuales progresistas y Jefes y Oficiales de las FF.AA. encabezado por el Gral. Juan José Torres, han hecho posible que varíen substancialmente las condiciones generales de la opresión, ofreciendo al país una covertura democrática que nosotros estamos obligados a aprovechar para firmar nuestra propia independencia de clase y asumir las posiciones que creamos justas. Por ello, hoy 1o. de Mayo, decimos hasta al sometimiento y proclamamos con un fervor profundo que el proletariado es la clase dirigente de la Revolución social y afirmamos que los campesinos de Bolivia jugaremos nuestro rol junto a los trabajadores y demás sectores revolucionarios de la Patria, llevando adelante el proceso revolucionario.

Comprendemos que Bolivia es un país de capitalismo atrasado y dependiente, y que no lograremos avanzar un centímetro en las tareas del desarrollo económico independiente si previamente no conseguimos la liberación nacional, por lo que tantos héroes han inmolado sus vidas pero también, la transformación revolucionaria del estado debe ser objetivo y simultáneo a la lucha por la superación de la dependencia. Liberación Nacional y Revolución Social, que supere definitivamente el capitalismo explotador, son los dos grandes objetivos históricos, que se presentan al movimiento obrero y popular como desafío y tareas a ejecutar.

Los campesinos bolivianos al rendir nuestro homenaje a los Mártires de Chicago a los propios mártires obreros y campesinos bolivianos, declaramos nuestra firme decisión de constituirnos en parte indivisible y protagonistas de los objetivos históricos del movimiento obrero popular boliviano, de la Revolución Nacional. Hemos dejado a la vera del camino un pasado que aún pugna por ser presente. Empero, estamos dispuestos a entablar nuestro objetivo de clase, y luchar junto a la clase obrera por la dignificación del campesinado boliviano, que no es simplemente un prejuicio burguez, sino el combate a muerte contra el imperialismo Yanqui y el capitalismo criollo de nuestra Patria.

GLORIA A LOS MARTIRES DE CHICAGO,
GLORIA A LOS MARTIRES OBREROS Y CAMPESINOS DE BOLIVIA
"POR LA UNIDAD DE LA CLASE CAMPESINA"
Y LA DIGNIFICACION DE TUPAJ KATARI.

Fdo. Enrique Gareca REPRESENTANTE, DE TARIJA, Irineo Apaza, REPRESENTANTE DE LA PAZ Arturo Suárez, REPRESENTANTE DEL BENI, Edil Melgar, REPRESENTANTE DE SANTA CRUZ, Cornelio Ordoñez, REPRESENTANTE DE POTOSI, Carlos Lazcano, REPRESENTANTE DE CHUQUISACA, Justo Cañaviri, REPRESENTANTE DE ORURO, José Carrillo, REPRESENTANTE DE COCHABAMBA, Abelardo Soria, REPRESENTANTE DE PANDO, Javier Aguilar, REPRESENTANTE DE LAS 18 FEDERACIONES ESPECIALES, Lino Limachi, REPRESENTANTE NORTE POTOSI, Tomás Santos, LA PAZ, Simón Milán COCHABAMBA, Elías Saravia, SANTA CRUZ. Mario Malpartida, COLONIZADORES.

Saludo de la Federación de Juntas Vecinales al pueblo trabajador de Bolivia en el 1º. de Mayo

La Federación de Juntas Vecinales de La Paz, hace llegar su saludo fraterno a los trabajadores del país todo en este grandioso día de recordación, a los mártires de Chicago y a los nuestros. Todos ellos con el desprendimiento de la familia de sus seres queridos, ofrendaron su vida, por las mejoras y conquistas sociales del proletariado, siempre pensando en la estructura de un Nuevo Estado, donde no existan las divisiones de clases, la explotación del hombre por el hombre, donde no existan discriminaciones raciales, que hoy por hoy son los puntales de sustentación de los Estados Burgueses, Semi-Burgueses y Colonias.

Trabajadores unios, ha llegado la hora de sacudir las cadenas de la esclavitud a la que está atada nuestra Patria; las premisas de sustentación antes anotadas, se sintetizan de la explotación de nuestras materias primas; nuestros pulmones son la base del gozo y la opulencia de los consorcios, monopolios, trusts que constituyen el imperialismo, agregándose el hambre, la miseria en nuestros pueblos; son todas ellas caras de una misma figura el IMPERIALISMO. Decimos que ha llegado la hora de destruir las cadenas de la opresión, porque, desde Los Andes vienen sonando los pututus que nos anuncian un nuevo amanecer, un nuevo estado y forma de vida, y todo el sacrificio, los padecimientos de los mártires desde el más allá nos empujan que no traicionemos, sino que cumplamos como los hijos de Tupac Amaru, Katari, Murillo, Esteban Arce, Sebastián Pagador.

La Federación de Juntas Vecinales de la Ciudad de La Paz en este 1o. de Mayo de 1971, también considera como un nuevo hito para nuestra lucha urbana, también esos pututus nos piden que demos una nueva forma de lucha para conseguir las necesidades apremiantes de nuestros barrios marginales y nos dicen esos pututus que de una vez por todas luchemos de pie y no de rodillas como ahora se acostumbra. Nuestros problemas los resolveremos codo a codo con los Fabriles, Constructores, Gremiales y campesinos, porque, no es posible que nuestra ciudad sea postergada en sus realizaciones, porque así lo determinan algunos corifeos comunales.

"GLORIA A LOS MARTIRES DE CHICAGO"
"GLORIA A LOS MARTIRES DE NUESTRA PATRIA.

La Paz 1o. de Mayo de 1971

EL DIRECTORIO

OBJETO DEL VIAJE DE LA COMISION DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA A LA URSS

Por D.S. 09689 del 21 de abril de 1971, la C.M.B. ha sido autorizada para destacar una comisión esencialmente técnica para negociar con autoridades competentes de la URSS la instalación de plantas de volatilización para la recuperación de estaño de concentrados cobres, así como la selección y clasificación de equipos mineros que son necesarios para ejecución de planes aprobados por el Directorio de la Entidad.

La comisión presidida por el Gerente Técnico de la Corporación Minera de Bolivia, Ing. Eduardo Asebey S., está integrada por el Ing. Lucio Vega, Gerente de Operaciones, Ing. René Vargas, Superintendente Metalúrgico de la Empresa Metalúrgica Oruro y el Ing. José Murillo, Encargado de Maquinaria Minera. La comisión, además, esta integrada por el Dr. Ing. Seraphín Suturín, Asesor Metalúrgico de la Corporación Minera de Bolivia.

Una de las principales tareas de la comisión es la que se relaciona con el siguiente trabajo:

EL PROYECTO CICLON-FUMING

En Bolivia, país eminentemente minero, depende su economía durante el presente siglo muy particularmente de la explotación de minerales de Estaño.

Durante los primeros años de la explotación del estaño, los minerales al ser extraídos de la mina eran sumamente ricos, esta riqueza ha ido disminuyendo paulatinamente a medida que se extraía mayor cantidad de toneladas. Sin embargo de esta riqueza no se aprovecha todo; aproximadamente la mitad de lo extraído se convierte en concentrados aprovechables y la otra mitad se desperdicia acumulándose en forma de desmontes y relaves.

Es conocido por todos que a mayor ley de cabeza mayor recuperación y por el contrario se obtiene menor recuperación cuando el mineral que ingresa a los ingenios es más pobre. Sin embargo, el avance de la tecnología ha ido a contrarrestar esa premisa llegando en nuestras épocas a contar con un promedio de ley de cabeza de 0.75% de estaño y una recuperación de 53%. Se observa por lo tanto que todavía casi la mitad, 47% no se aprovecha, no se convierte en concentrados exportables y por lo tanto no se convierte en divisas para este país y por el contrario o se desperdician o se acumulan en potencial de divisas dormidas.

Ahora bien, la Corporación Minera de Bolivia, en un esfuerzo conjunto de ingenieros rusos y bolivianos, ha conseguido dar solución teórica a este problema, ha despejado la incógnita de la ecuación que le permita subir aproximadamente en 19 puntos su recuperación y por lo tanto aprovechar el 72% de lo extraído de la mina.

Este proyecto consiste en un método combinado de flotación y volatilización. Los estudios realizados han dado como resultado que será necesario introducir primero este sistema en las Empresas más apropiadas a este fin y son Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, Empresa Minera Colquiri y Empresa Minera Catavi, por garantizar actualmente el flujo de carga necesaria para su operación a plena capacidad. Los mayores ingresos que percibirá COMIBOL en forma anual alcanzan a la cifra de $us. 3.400.000.-

Las empresas seguirán obteniendo concentrados de alta ley, tal cual lo vienen haciendo hasta el presente, siendo este un producto que no conviene tocar ya que representa la parte fuerte de la producción actual. En cambio ya no produciríamos barrillas de ley media y baja, con las cuales obtenemos pérdidas. Para éstos, mediante el método de la flotación de la casiterita, obtendremos sólo preconcentrados del 3 al 5% de ley, aumentando por lo tanto como dijimos, nuestra recuperación. Estos productos obtenidos por la flotación, los trataremos directamente con el moderno sistema de volatilización que proponemos, obteniendo como concentrados polvos de ley de 45 a 50% de estaño.

O sea que la Corporación Minera de Bolivia, se convertirá en productora de concentrados de sólo alta ley, ya no de barrillas de baja ley que sólo favorecen a las fundiciones.

La volatilización la realizaremos en hornos de gran capacidad y velocidad que garantizan la mayor eficiencia con respecto a los procedimientos de volatilización que conocemos, fuera de las instalaciones secundarias que permitirán una operación continua y automática.

Toda la instalación consta de a) dos hornos ciclones b) un horno Fuming c) un recuperador d) un Scrubber seco e) un Scrubber Húmedo f) un exhaustor.

Las plantas las instalaremos en cada una de las propias empresas productoras para evitar costos falsos de transporte. Cada una de estas plantas completas podremos instalarlas con la inversión de sólo un millón de dólares.

Queremos hacer notar que con este procedimiento, será también posible para COMIBOL tratar en forma económica y en un futuro cercano, claro que con algunas modificaciones, los relaves de los que hemos hablado y tenemos acumulados durante decenas de años y que alcanzan a las siguientes cifras:

Tons.	% Sn	Tons. finas Sn
29.359.871	0. 54	158.121

que calculados con sólo una recuperación del 50% por tratarse de mineral oxidado significa $us. 261.000.000.- a una cotización de $us. 1,50 libra fina. El volumen del valor de esta cifra demuestra la magnitud del Proyecto en que estamos empeñados.

Creemos que este proyecto debe recibir un respaldo firme del Gobierno de Bolivia, de la ciudadanía toda y en especial de los trabajadores mineros ya que incidirá en beneficio directo de ellos.

Al cabo de año y medio o dos años que durará la construcción total de este trabajo, tendremos una Corporación Minera de Bolivia fortalecida económicamente en base a la Industria Estañífera que permitirá desarrollar el Bismuto, el cobre y la estabilidad de una economía propia que garantizará en Bolivia el desarrollo de la siderurgia como fundamento para introducirnos a la Industrial Pesada.

Marchamos con fe en el Porvenir.

La Paz, 30 de abril de 1971.
RELACION PUBLICA DE COMIBOL

El General de Brigada, Carlos Hurtado Gomez, Gerente General de COMIBOL, en ocasión de presentar al Excelentísimo Embajador de la URSS en Bolivia, Sr. Alexei F. Servocvich, a los miembros de la misión de COMIBOL que viaja hoy a ese país.

Antelo Añez ganó concurso de Philips Boliviana S.A.

Adolfo Antelo Añez, de Santa Cruz, ganó el premio Gigante del concurso "Primavera en Europa", auspiciado por PHILIPS BOLIVIANA S.A.

El sorteo tuvo lugar en la transmisión nocturna del Canal 7 de Televisión Boliviana, en presencia del Notario de Fe Pública Dr. Fernando Mendoza, los representantes de PHILIPS, señores Hernán Elfo y Delfín Hidalgo y el señor Juan Carreras, ejecutivo de AVIANCA, que aparecen en el gráfico. Esta línea aérea está encargada del "tour" a Europa que comprende el premio, con visitas a las principales ciudades del Viejo Continente.

El premio Gigante del concurso consiste en pasajes pagados LA PAZ - LIMA - PARIS - ROMA - MADRID - LA PAZ en favor del señor Adolfo Antelo, además de estadía de varios días en Torino-Roma, Esta excursión comenzará el día 3 de mayo y se prolongará por cuarenta días aproximadamente.

OTROS PREMIOS

Además del premio Gigante mencionado, PHILIPS BOLIVIANA S.A., otorgó premios consistentes en cuotas iniciales para el "tour" "Primavera en Europa". Estos premios están siendo otorgados a los clientes de PHILIPS que cumplieron con las bases del concurso, luego de realizadas sus compras de artefactos de esa acreditada marca holandesa. Cada una de las cuotas iniciales en favor de los ganadores de estos premios, asciende a la suma de 86.10 dólares americanos.

Ex-alumnos del "Amerinst" festejarán 63 aniversario

Por primera vez en la historia e fundación del Instituto Americano de esta ciudad, los ex-alumos del "Amerinst" celebrarán era de las instalaciones de ese stablecimiento el 63o. aniversaio.

Los programas preparados por Asociación de Ex-Alumnos del merinst, se realizarán en las diersos campos deportivos del Esdio La Paz. Una asamblea geneal para renovar el nuevo direcrio se efectuará en la casa No. 60 de la Plaza del Estadio, de la ñora Elba Sotomayor de Villabel. Esta reunión se realizará mediodía una vez que hubieran nchuido los programas deporti- s de la mañana. Estos se inicia- n a horas ocho de la mañana con encuentro de football entre las omociones de 1967 y 1968, con- las de 1969 y 1970, en la can- a del Estadio. A horas 9 se rea- arán los programas mixtos de ley-ball y basquet-ball de da- s y varones. Los varones juga- n un encuentro entre solteros asados y otro encuentro será el protagonicen las solteras y adas en el gimnasio del Esta- . A horas 10 se iniciará el tch de base-ball mixto entre iors y seniors, en la cancha del Estadio. A las 11 de la mañana se ha programado el encuentro de foot-ball entre seniors y juniors En horas de la tarde, a las 13 se realizará una parrillada - pic-nic- y las actividades sociales en la casa de la señora Elba Sotomayor de Villarroel.

CURSOS PARA TRABAJADORES EN CONSTRUCCION "CENPRITEC"

El Centro de Formación Técnica y Artesanal "CENPRITEC" ofrece cursos intensivos de capacitación en las especialidades de:

- Construcciones Básicas (Albañilería)
- Carpintería de Encofrados
- Plomería (Instalación - mantenimiento y reparación)
- Soldadura Eléctrica y Autógena.
- Instalaciones Eléctricas Domiciliarias.
- Electrónica 1ra. fase y 2da. fase (reparación de radio - receptores)
- Electrónica 3ra fase - Reparación e instalación de televisores.

Las inscripciones se cierran el 7 de Mayo. Las clases empezaran el 10 de Mayo, con una duración de tres meses.

Para mayores informaciones dirigirse a la Secretaría de CENPRITEC, ubicada en El Alto La Paz lado surtidores gas YPFB) Tel. 59308.

Mensaje de la Confederación Sindical de Choferes de Bolivia

El Comité Ejecutivo de la Confederación Sindical de Chóferes de Bolivia, al celebrarse el Día Universal del 1o. de Mayo, saluda a los trabajadores del Autotransporte del país, reiterando su lealtad y solidaridad sindical y clasista, a todos los sectores laborales, de las Universidades, minas, fábricas, talleres y el campo en la hora actual del momento Revolucionario en que vive Bolivia.

Rinde su homenaje, a los mártires caídos en las luchas económicas y sociales en defensa de la emancipación del proletariado nacional e internacional.

La Paz, 1o. de Mayo de 1971.

" POR EL COMITE EJECUTIVO NAL. "
(Fdo.).- Domingo Arciénega M., STRIO. GENERAL; Bernabé Villarreal F., STRIO. DE HACIENDA a.i.; José Luis Harb, STRIO. DE CONFLICTOS; Alberto Bracamonte, STRIO. ACTAS; Angel Arce, STRIO. DE TRANSPORTES; José Amézaga, STRIO. DE ED. Y PROPAGANDA.
VF/ac.

El DIC capturó a un delincuente argentino

Agentes del DIC capturaron a un delincuente internacional llamado Emilio Felipe Caro (Alia el Rubio), de nacionalidad argentina, 71 años, que resultó ser uno de los autores del robo perpetrado a la firma comercial Phillips de La Paz, hace algunos días.

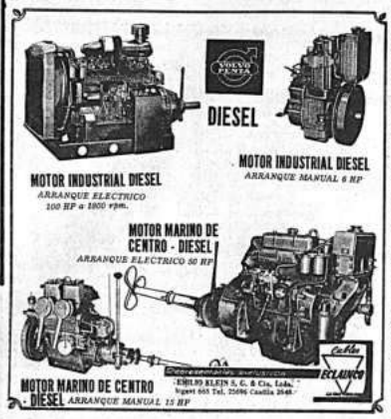
El delincuente fue presentado a la prensa, dijo que se encontraba en Bolivia hace aproximadamente tres meses y que había ingresado por la frontera de Bermejo "andando" y sin necesidad de exhibir documento alguno, ya que nadie se lo exigió.

Confesó haberse dedicado a la delincuencia desde hace algunos años y que su campo de acción era Buenos Aires. Su especialidad en el robo está calificada como "lancero" o bolsiqueador.

Los Agentes del DIC pudieron capturarlo ayer merced a informaciones recogidas en el hampa que dieron cuenta de que habían llegado al país delincuentes internacionales. Después de intentar fugar en un taxi, fue finalmente capturado, sin resistencia alguna en la zona de Tembladerani donde tiene su vivienda.

Confesó haber participado en el robo de televisores, radios y grabadoras de la Casa Phillips, en compañía de otro delincuente argentino, cuyo alias es "El Gringo", a quien la policía busca para capturarlo.

En el DIC, se dijo que una vez que se informe a la Policía Internacional y se ponga en conocimiento de la justicia ordinaria, se verá la forma de proceder: o se lo juzga por los delitos cometidos o se lo pone en la frontera, ya que se trata de un elemento buscado por la Policía Argentina.



Saludo a los Empleados de Comercio

LA CAMARA NACIONAL DE COMERCIO, saluda a los trabajadores del Comercio de Bolivia, en el día en que se honra el trabajo creador, fuente de bienestar de los pueblos.

Ratificamos nuestra firme decisión de compartir esfuerzos con nuestros colaboradores, sobre todo en momentos en que el país se halla ante el desafío que significan su desarrollo económico y social y su participación en los procesos de integración regional y subregional.

La acción concertada de empresas y trabajadores será una expresión del respeto a la dignidad humana y la contribución que les corresponde, en la tarea común de lograr el bienestar de todos los bolivianos.

Deseamos que en los hogares de todos los trabajadores de Comercio reine la paz, la seguridad en sus fuentes de trabajo y la capacidad de velar por la educación, salud y superación de sus hijos.

La Paz, 1o. de mayo de 1971

CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

DECLARACION CONJUNTA

La Federación Nacional de Trabajadores de Comercio - Empleados de Industria y R.A. y la Cámara Nacional de Comercio declaran que el término de negociaciones directas, ambas instituciones han concretado un Convenio de mejoras en las remuneraciones de los empleados del sector comercial interesado, en forma satisfactoria para ambas partes, de acuerdo al siguiente detalle.

De $b. 205. - a $b. 500.— aumento fijo de $b. 200.-
De $b. 501. - a $b. 800.— aumento fijo de $b. 150.-
De $b. 801. - adelante aumento fijo de $b. 100.-
Incremento al BONO DE MOVILIDAD
De $b. 30.- a $b. 50.- en forma general

Ponen de manifiesto que, en el curso de las negociaciones, primó el deseo de satisfacer las justas demandas de los trabajadores; y, luego la decisión de alcanzar soluciones por la vía del común entendimiento, evitando la presencia de conflictos.

Ambas instituciones se hallan firmemente convencidas de que el fortalecimiento de las cordiales relaciones entre empleadores y trabajadores, redunda no sólo en beneficio del sector, sino principalmente, del país, puesto que así la actividad comercial responderá con mayor eficacia al reto que significa el desarrollo económico y social para beneficio de todos los bolivianos.

La Paz, 29 de abril de 1971

FEDERACION NL. DE TRABAJADORES DE COMERCIO - EMPLEADOS DE INDUSTRIAS Y RAMAS A FINES

CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

Corporación Boliviana de Fomento

C.B.F.

LICITACION INTERNACIONAL

FABRICA DE PULPA Y PAPEL

La CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO, llama a licitación pública Internacional a todas las Empresas especializadas para la provisión e instalación de un Complejo de Pulpa y Papel en base a bagazo del Ingenio Azucarero de Guabirá, en el Departamento de Santa Cruz.

Las propuestas deben ser presentadas con los requisitos de ley en las oficinas de la Corporación Boliviana de Fomento, División de Promoción de Empresas, edificio La Urbana, hasta horas 18 del 30 de agosto de 1971.

Los pliegos de especificaciones están a disposición de las firmas interesadas a partir del día martes 4 de mayo en las mismas oficinas, previo empoce de trescientos pesos bolivianos.

La Paz, 29 de abril de 1971

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Mensaje del General de Brigada Carlos Hurtado Gómez, Gerente General de la Corporación Minera de Bolivia, a los trabajadores de la Empresa, con motivo de la celebración del Primero de Mayo.

TRABAJADORES MINEROS:

En esta fecha de recordación mundial al proletariado, en nombre de la Corporación Minera de Bolivia, hago llegar a los esforzados trabajadores del subsuelo, el saludo cordial y sincero de todos los que tenemos la grave responsabilidad de conducir con patriotismo la primera entidad minera y económica del país.

La fecha, encuentra a la familia minera, empeñada en la ejecución de vastos planes técnicos, industriales, metalúrgicos y de desarrollo social, que más tarde nos conducirán a la consolidación de nuestra independencia económica.

Nuevamente reitero que esta significativa preocupación de la clase trabajadora minera en el porvenir de su Empresa, permitirá desarrollar importantes proyectos tecnológicos, los mismos que significarán nuevos sistemas de recuperación y el incremento de utilidades en beneficio del hombre de las minas y de la economía nacional.

Son ustedes testigos y actores de los fundamentales cambios que se vienen operando en la principal industria minera del país. Con vuestro concurso, Bolivia es uno de los principales productores de estaño en el mundo y ocupa espectaculares lugares en la producción de otros minerales como antimonio, plata, bismuto, plomo, cobre, a los que se agrega con un futuro promisor el hierro del Mutún.

Está también en la conciencia de todos ustedes las desventajas naturales de nuestros yacimientos, cuya explotación es costosa y difícil para un país que aún no ha superado ciertos moldes de trabajo rudimentario. Sin embargo, de ese y otros factores naturales negativos, la venta de nuestros minerales en el mercado internacional, representa para el país la principal fuente de ingresos.

En este Primero de Mayo, que por una parte está destinado a la recordación de los mártires del proletariado, y por otra, a la celebración del día consagrado a los trabajadores de todo el mundo, me permito exhortarles a seguir con patriotismo y honestidad la marcha ascendente de la producción. Que la fecha también sea motivo de reflexión sobre nuestros deberes y obligaciones, tomando en cuenta que COMIBOL es la Empresa de sus propios trabajadores y de todo el país. En mérito a esta premisa es que el Gobierno Revolucionario y la Corporación Minera de Bolivia han convenido reponer los salarios que injustamente fueron reducidos a los esforzados obreros de las minas. Aún a costa de muchos sacrificios, la medida se cumple sin tropiezos en beneficio de ustedes.

En este Primero de Mayo, día consagrado a ustedes, hago un llamamiento cordial para la paz social, a fin de que se garanticen las nuevas inversiones que revitalizarán el potencial económico de COMIBOL. Que este magno día sirva para aunar esfuerzos en torno a los grandes intereses nacionales y que sea de afirmación para alcanzar las metas deseadas por todos los trabajadores de la Corporación Minera de Bolivia.

La Paz, 1o. de Mayo de 1971

LAXANTE Y ANTIACIDO
INTI
MAGNESIA

PRESENCIA Deportes
La Paz, Bolivia, sábado 1º de mayo de 1971

DIGESTIVA-ANTIACIDA
el sobre $b. 0.50.-
Sal INTI

Jugador Benjamín Robles contratado por Litoral

.El primer equipo de fútbol del club Litoral registrará el lunes a un nuevo jugador argentino a objeto de reforzar el plantel durante el próximo torneo mixto juntamente a representativos de Cochabamba y Oruro.

Se trata del argentino Benjamín Robles, 22 años de edad, ex-Atlanta de Buenos Aires y que se desempeña como defensor. Robles, ya estuvo en La Paz el año pasado en ocasión de disputarse la primera versión del torneo sudamericano denominado "Recopa".

El deportista llegó hace una semana con otros tres ex integrantes de Atlanta -Aguilera, Audy y Ocampo, a objeto de enrolarse en equipos locales. Aguilera, ya se registró en Mariscal Santa Cruz.

Robles, en conversación sostenida ayer con nuestros reporteros dijo que el contrato -que cursa en su poder- será firmado el lunes a las 10 horas en la secretaría del club que depende de la Guardia Nacional de Seguridad Pública.

Manifestó encontrarse satisfecho en vista de haberse llegado a un acuerdo que beneficia por igual a las partes interesadas. Robles, será presentado a sus nuevos compañeros de equipo en el transcurso de la próxima semana.

En lo que se relaciona al jugador Amilcar Ocampo, que también interesa a Litoral, se dijo que las conversaciones aún están abiertas y de llegarse a un entendimiento este ex jugador de Atlanta también será contratado por la institución "tricolor" siempre por una temporada como aconteció con Robles.

Cincuentiún inscritos en circuíto de motociclismo

.Más de 50 corredores tomarán parte en el Circuito "Skobol S.A." a disputarse mañana desde las 9 horas en el Parque Nacional de Mallasa. Es la primera vez que una competencia tiene tanta cantidad de inscritos. Del interior del país, también han llegado a La Paz para tomar parte en la primera carrera motociclística del año.

De Oruro, llegaron cinco corredores: Jaime Vásquez, Abel Martínez, Ernesto Alanes, Víctor H. Montaño y Waldo Tapia.

De Cochabamba: Liston Aillón, Ernesto Villarroel, De Santa Cruz: Berman Mostajo, B. Becerra y José Santa Cruz.

La revisión de las máquinas se cumplirá esta tarde en los talleres de Honda Motors, esquina Riobamba-Boquerón. Para los pilotos que no puedan hacerlo, se ha dispuesto un horario mañana de 8 a 8.30 horas.

La primera competencia del año cuenta con el auspicio de la firma Skobol, que ha donado importantes premios para las cinco categorías.

El evento se iniciará con la categoría 175 cc. luego la de 250 cc, 350 cc y finalmente la más importante, la especial de 350 cc.

Las principales autoridades del departamento han sido invitadas para asistir al homenaje que se tributará al director técnico checo, Karel Klepacek, que deja nuestro país, luego de haber prestado valiosos servicios.

Venezuela ganó el torneo de atletismo

MARIA AUXILIADORA SE IMPUSO EN PARTICULARES

.Liceo Venezuela en fiscales y M. Auxiliadora en particulares, se clasificaron campeones del torneo intercolegial atlético del ciclo intermedio. Se registraron récords y en general la competencia tuvo marcas bajas, que no están relación con la actividad del año pa...

RESULTADOS

CARRERA 75 MTS. FINALES - CO...GIOS PARTICULARES: 1o. Martha G...bert, María Auxiliadora - 10"... 2o. Angelimes Urquate - Loreto 11"... Mónica Ulusata. Loreto - 11"2/10; Silvia Dickelman Mariscal Braun s/c; Carmen Medeiros Mariscal Braun 6o. Isabel Lizarazu - Loreto s/t. ...RRERA 75 MTS. FINALES COLEGIOS FISCALES - 1o. Virginia Mercado, Liceo Venezuela 11" 4/10 2o. Gloria Arce, ... Francia 11" 5/10, 3o. Susana Callejas, ... Venezuela 11" 4o. López Yáñez, ... Francia s/t. Lucía Guayoza, Dora Schmidt s/c. SALTO ALTO FISCALES: Luz Andrade, Dora Schmidt 1,10 2o. Yapes, Liceo Francia 1,05. 3o. J... Tellería, Federico Zuazo 1,05 4o. Ca... Salguero, Liceo Venezuela 1,05, 5o. ... Balderrama, Liceo Venezuela 1,00 6o. ... Avilés, Inst. La Paz Fiscal 1,00. 7o. ... ALTO PARTICULARES 1o. Becke M... ky, Calvert, 1.20 2o.- Martha Gu... María Auxiliadora 1.15. 3o. Wanda ... ni Calvert 1.15 4o. Peny Peñaranda ... vert, 1.15 5o.- Carmen Nogales, Inst... resa 1.10 6o. Eugenia Rubín de ... Lourdes 1.10 POSTA 5 x 80 PARTICULARES: 1o.- Loreto, con 59" 3/10 Mariscal Braun con 1" 4/10 3o. Inst. La Paz, sin tiempo, 4o. Calvert, sin ... 5o. Santa Ana, 6o. Amor de ... POSTA 5 x 80, FISCALES: 1o. Liceo Venezuela, con 1"1/10 2o. Dora Schmidt 1.1"3/10 3o. Liceo La Paz, sin ti... 4o. Hugo Dávila, 5o. Liceo Bolivia.

CLASIFICACION

Fiscales: 1o. Liceo Venezuela c... puntos. 2o. Dora Schmidt, 33 puntos. Liceo Francia, 22 puntos. 4o. Liceo Paz, 18 5o. Liceo Bolivia, 8. 6o. C... Hugo Dávila, 7 puntos.

PARTICULARES: 1o Maria Auxiliadora con 42 puntos. 2o. Loreto, 31 p... 3o. Calvert, 29 puntos. 4o. Mariscal B... 28.5o. Instituto La Paz, 11.6o. C... Santa Ana Santa, Teresa y Lourdes ... puntos.

LICEO VENEZUELA.- Atletas del Liceo Venezuela que lograron una magnífica victoria en la competencia atlético inter-escolar para ciclo intermedio, que finalizó ayer en el estadio Siles de Miraflores.

Tamayo venció a Guzmán en volibol

Franz Tamayo logró una buena victoria ayer sobre Felipe Segundo Guzmán 2-0, por el torneo intercolegial masculino de Volibol. La jornada se disputó en las dos canchas del Coliseo "Ciudad de La Paz".

CANCHA "A"

Pabón venció a La Salle por 2-1, con los parciales de 11-15;15-9 y 15-6. Lindeman derrotó a San Calixto por 2-0, con los parciales de 15-13 y 15-13.

Franz Tamayo logró una buena victoria sobre Felipe Segundo Guzmán, por 2-0, con los parciales de 16-14 y 15-7.

CANCHA "B"

Bancario logró superar a Bolívar 2-1, con los parciales de 12-15; 15-3 y 15-3. Ayacucho logró sus primeros puntos venciendo a Don Bosco 2-0, con los parciales de 15-5 y 15-8. Finalmente, Anglo Americano ganó a American School 2-1, con los parciales de 16-6; 8-15 y 15-8.

Chaco canceló actuación en la ciudad de Calama

El vice-presidente del club Chaco Petrolero, manifestó ayer que se canceló el proyectado encuentro que el campeón nacional debía sostener el domingo en la ciudad de Calama en vista de la informalidad de un enviado de esa asociación, de apellido Huerta.

Nuestro informante dijo que el mencionado Huerta, no apareció más ante los dirigentes de Chaco, quienes ya tenían todo previsto para el viaje del campeón nacional.

Al parecer -se informó- el enviado por la asociación de Calama entró en tratativas con otra entidad, la misma que de acuerdo a suposiciones se haría pasar por Chaco Petrolero en vista de que este último nombre fue muy publicitado en los últimos días en Calama. De suceder esto -agregó el vice presidente- Chaco ya tiene todo previsto para afrontar la situación.

CONTRATACIONES

Por otra parte se reveló que en el transcurso de la próxima semana existe la probabilidad de que el equipo que depende de Y.P.F.B reslice la contratación de dos nuevos jugadores, se trata de Rómulo Cortez, que en temporadas pasadas militara en Unión Maestranza de Viacha y Bolívar de esta ciudad. El otro deportista es el chileno Carlos Alvarez, que juega como puntero derecho. Alvarez, ya estuvo practicando con su probable nueva institución.

ELOGIAN ACTUACION DE ROBERTO PERFUMO.

Río de Janeiro, 30 (AF).- El zaguero argentino Roberto Perfumo es muy elogiado hoy por la prensa por su gran actuación de ayer con su nuevo equipo -Cruzeiro - que venció a Racing, de Buenos Aires por 3-0.

ARBITROS PARA EL CAMPEONATO MIXTO

La Asociación de Fútbol de La Paz, mediante el Colegio de Arbitros de la entidad acreditará cuatro árbitros para que controlen tanto en esta ciudad como en el interior los cotejos del próximo torneo mixto, en el cual intervienen también Oruro y Cochabamba.

Se trata de los colegiados Arturo y Oscar Ortubó, Jorge Monasterios y Rodolfo Medina.

Se dejó establecido que es probable que este número sea elevado a seis de acuerdo a las exigencias del mencionado campeonato.

Por su parte, el árbitro Genmer Loayza, pidió se reconsidere su caso, ya que el año pasado no pudo rendir examen de promoción debido a encontrarse delicado de salud.

La ausencia de Loayza de los exámenes finales motivó su reprobamiento.

Se complicó la situación del grupo "B" en el certamen "Libertadores"

.Lima, 30 (AF) - La victoria lograda anoche en La Plata por el Barcelona, campeón ecuatoriano de fútbol sobre Estudiantes de La Plata por 1-0 por la Copa Libertadores de América, ha significado un elemento de complicación para determinar cual será el finalista en la serie "B".

Cuando todo hacía presumir que Estudiantes, ganador de la Copa Libertadores durante los tres últimos años, marcharía más seguro hacia la clasificación, el traspié sufrido en su propio campo complica más la situación en el grupo y abre las perspectivas para que un conjunto del Pacífico pueda llegar a la ronda final.

Estudiantes de La Plata había vencido al Barcelona por 1-0 en Guayaquil y el hecho de jugar la revancha en su propio estadio suponía que saldría airoso del compromiso y luego se mediría con el subcampeón chileno, Unión Española, con la ventaja de ir encabezando el grupo y disputar el último juego con los chilenos en su cancha en La Plata.

Pero Barcelona, al vencer anoche, ha trastocado el panorama e incluso tiene ahora muchas mejores perspectivas que cuando llegó a la Argentina para enfrentar a Estudiantes.

El campeón ecuatoriano, que venció por 2-0 en Guayaquil a Unión Española, aguardará ahora con impaciencia el partido del 5 de mayo en Santiago de Chile contra Unión Española. Si llegara a vencer habría acumulado un total de seis puntos y estaría en situación privilegiada para poder alcanzar la final.

La misma situación de expectación también la tiene Unión Española al vence en sus dos partidos en Chile también habrá sumado cuatro y luego tendrá la posibilidad de ganar el último juego contra Estudiantes y sumarla seis puntos.

PROBABLE ENCUENTRO DE BRASIL-PARAGUA...

Río de Janeiro, abril, 30 (A... La Confederación Brasileña d... portes, anunció hoy un pro... partido de fútbol Brasil-Para... el 24 o 25 de julio en el Es... Beira Río de Porto Alegre.

LLEGARON DOS NUEVOS JUGADORES DE ATLANTA

Con la intención de poder incorporarse a algun club de la localidad arribaron ayer a La Paz, los jugadores argentinos Oscar Martínez y José Otranto, ambos militaban hasta el año pasado en Atlanta de Buenos Aires.

Martínez, que actuó en nuestro medio como capitán del equipo de Atlanta durante el torneo por la "Recopa" disputado en 1970, dejó grata impresión entre dirigentes y público local.

El deportista cuenta con 22 años de edad y su función es de medio campista. Tiene en su poder su pase libre.

DIFICILES COMPROMISOS DE LOS PUNTEROS EN TORNEO ARGENTINO

.Buenos Aires, Abr. 29 (AFP)- Difíciles compromisos tienen este fin de semana los punteros del campeonato metropolitano de fútbol en partidos correspondientes a la décima tercera fecha.

El viernes por la noche, y en cotejo anticipado, se medirán el puntero absoluto de ese certamen, Chacarita Juniors y San Lorenzo de Almagro, que marcha segundo a dos puntos.

El match despertó gran expectación y se espera que ambos brinden una buena demostración técnica de fútbol, de acuerdo a lo que han venido rindiendo en jornadas anteriores.

Por su parte, Independiente y River Plate, que también marchan segundos, se medirán el próximo domingo, en la cancha del primero, en un cotejo considerado el clásico de la jornada.

Otro encuentro que atraerá a gran legión de aficionados, es el que apurarán Boca Juniors, que será local, y Huracán.

Otro atrayente encuentro es el que sostendrán Ferrocarril Oeste y Estudiantes de La Plata, mientras que en Rosario, se medirán Rosario Central y Colón de Santa Fé.

La jornada se completará con los partidos entre Platense y Los Andes, Gimnasia y Esgrima de La Plata con Atlanta, Argentinos Juniors con Vélez Sarsfield y Banfield con Newells Old Boys, de Rosario.

MENSAJE DE LA CONFEDERACION DE TRABAJADORES EN CONSTRUCCIONES DE BOLIVIA, CON MOTIVO DEL PRIMERO DE MAYO

En la fecha en que mundialmente se recuerda las inmolaciones de Chicago, el Comité Ejecutivo Nacional de la Confederación Sindical de Trabajadores en Construcciones de Bolivia, hace llegar su mensaje de reiteración de los principios liberatorios por los que lucha la clase trabajadora en general, comprometiendo la participación activa de nuestras masas obreras en las tareas reivindicacionistas y de superación en que se empeña el proletariado boliviano.

Interpretando los anhelos expresados por los Delegados en el último Congreso Nacional de Constructores realizado en la ciudad de Tarija, reiteramos también que esta organización matriz, así como sus filiales y Sindicatos afiliados, se encuentran vigilantes del proceso revolucionario que se inició el 7 de octubre y gracias a la participación obrera fue posible la derrota del fascismo y del Gorilismo, dejando constancia una vez más que nuestro apoyo es condicional a la marcha verazmente revolucionaria del actual Gobierno exigiendo por otra parte su profundización con medidas radicales como la Reversión de Mina Matilda, la nacionalización de Bolivian Power, la cooperativización del agro, el monopolio del comercio exterior y el mejor control de divisas para evitar la fuga de capitales al exterior. Demandamos la participación de las organizaciones sindicales en la dirección empresarial y en las entidades Estatales y Empresas públicas y Mixtas, la cogestión obrera como único medio de evitar el latrocinio enriquecimiento ilícito y malversación de fondos del Estado y del pueblo.

En lo relativo a las necesidades de nuestros afiliados, haremos llegar al Gobierno los planteamientos aprobados en el último Congreso y exigiremos su atención inmediata. No queremos promesas, sino medidas efectivas en favor de nuestros compañeros constructores. En este particular, lucharemos hasta conseguir la descentralización del 0,70% y elevar el salario ínfimo del sector de constructores a $b. 615.-

Al recordar a los mártires de Chicago, consideramos justo rendir también nuestro respetuoso homenaje a los masacrados en la noche de San Juan en Sora Sora, Catavi, Potosí, Villa Victoria y Pura Pura, exigiendo la sanción para los culpables masacradores de mayo de 1965, así como la masacre de San Juan como ya lo tiene demandado la COB.

Finalmente, al rendir nuestro homenaje al 1o. de Mayo hacemos promesa de seguir luchando por la causa proletaria, de continuar sin desmayar el camino de la liberación de nuestro pueblo, hasta conseguir la sociedad sin explotadores, de llevar adelante el Lema: "La liberación del proletariado será obra de ellos mismos", y de sumarnos consciente y abiertamente a la lucha antiimperialista que la clase trabajadora y los sectores populares del país confrontan. De exigir de realizaciones efectivamente revolucionarias al actual Gobierno y luchar porque este proceso de transición sea dirigido por la clase obrera organizada.

VIVA EL PRIMERO DE MAYO

GLORIA A LOS MARTIRES DE CHICAGO Y A LOS COMPAÑEROS MASACRADOS EN LUCHAS SINDICALES.

p' el CEN DE LA CONFEDERACION DE CONSTRUCTORES DE BOLIVIA

Fdo. Miguel Cordero Ve...tegui, STRIO. EJECUTIVO; Fdo. Ildefonso Aramayo, STRIO. GENERAL; Fdo. Félix Gonzales, ST...O. RELACIONES Fdo. Joaquín Sanjinez, STRIO. HACIENDA; Fdo. Rufino Pinto P., STRIO. CONFLICTOS; Fdo. Jorge Gutiérrez, STRIO CONFLICTOS; Fdo. Segundino Villa Hidalgo, STRIO. ORGANIZACION; Fdo. José Dávalos, STRIO. COOPERAT.; Fdo. Juan Fernández, STRIO. ORGANIZACION; Fdo Jorge Zubieta, STRIO. ACTAS; Fdo. Leoncio Mora. STRIO PRENSA Y PROP.; Fdo. Luciano Maifas, STRIO. CULTURA; Fdo. Luis Goreua, STRIO. CAPACIT. SINDICAL; Fdo. Hilarión Ricaldi, STRIO. CONTROL ESTAD., Fdo. Alonzo Melgar, STRIO. PERMANENTE; Fdo. David Ortega DIRECTOR CONAVI; Fdo. Antonio Jiménez, DIRECTOR C.N.S.S.

CEMENTO VIACHA
CEMENTO VIACHA
INDUSTRIA BOLIVIANA

UN NUEVO MARTILLO
BOSCH
UN MARTILLO PERFORADOR DE GRAN POTENCIA Y MUY REDUCIDAS DIMENSIONES.
IDEAL PARA TRABAJAR EN SITIOS DE DIFICIL ACCESO, EN POZOS, EN ESCALERAS Y ENCIMA DE ANDAMIOS.
RAPIDO - SEGURO - VERSATIL PARA HORMIGON, PIEDRA, LADRILLO, CEMENTO.
INDISPENSABLE PARA TRABAJOS DE CONSTRUCCION.
HANSA LTDA. La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del pais
DEPTO. TECNICO Tels.42836 · 55219 · 53661
Sucursales: COCHABAMBA · ORURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

Ante el poder capitalista, el PODER SOCIAL de los trabajadores

COB - Trabajador asiste a tu marcha del 1º de mayo - COB

LA ASAMBLEA POPULAR

Escribe:
Francisco Roque
Bacarreza

¿Nueva forma de democracia?

Oscar Lora: el poder del pueblo.

Por primera vez en América Latina el proletariado boliviano dio vigencia a la llamada Asamblea Popular, desatinando las tradicionales normas del "juego" democrático. Para el Continente es la primera experiencia de esta naturaleza con la particularidad de que nació para fiscalizar la tarea del Gobierno, pero no está dentro del régimen.

El único antecedente de este género en la Historia Contemporánea se registró en 1917, inmediatamente después del triunfo de la Revolución Rusa, cuando soldados y obreros constituyeron los llamados soviets.

Como toda institución independiente, la Asamblea Popular es motivo de controversias; lo demuestran así las declaraciones hechas por el Gral Torres durante su última conferencia de prensa, referentes a aquella organización que provocaron la casi inmediata reacción del Comando Político del Pueblo.

La Asamblea Popular, nacida como consecuencia de la lucha político sindical, tiene sobre sí una interrogante: podrá vencer los difíciles escollos que salgan en su camino y lograr los objetivos que la Tesis Política de la Central Obrera Boliviana le fijó como metas.

Isaac Sandoval: respeto mutuo.

LA CONTROVERSIA

Para el Gral. Torres "La Asamblea Popular no será otra cosa que una especie de anticipación de la Asamblea Nacional" que su régimen proyecta organizar después de aprobar la la Constitución Política del Estado.

El Presidente durante su última conferencia de prensa, manifestó que dadas las buenas relaciones entre el Gobierno Revolucionario y las clases populares, dijo que escuchará y tomará en cuenta las sugerencias de los delegados de la Asamblea Popular. Sin embargo, advirtió que "como no se trata de un organismo constitucional no pueden existir relaciones de poder".

Ante las expresiones del Gral. Torres, el Comando Político del pueblo reaccionó inmediatamente, declarando: "Estas expresiones pretenden desconocer a la Asamblea Popular y están fuera de lugar, porque este organismo no ha esperado ni la venia oficial ni la dictación de una disposición oficial para nacer. Existe voluntad del pueblo y viviría en la medida en que sea la dirección revolucionaria y encarne las aspiraciones del pueblo".

"La Asamblea Popular no tiene nada en común con la proyectada Asamblea Nacional y para seguir existiendo no precisa de la bendición constitucional ni presidencial".

En un tono de gravedad, el lunes 26 de abril el Comando Político reiteró nuevamente: "Repetimos que la Asamblea Popular no se limitará a fiscalizar los actos gubernamentales o a formular sugerencias, sino que, en realidad, solucionará los problemas y ejecutará sus decisiones".

Producida la primera desinteligencia entre el Gobierno y los dirigentes del Comando Político que ahora se convirtió en Asamblea Popular, los observadores interpretaron el hecho como un "agrietamiento" en las relaciones obreras con el régimen del Gral. Torres.

LA ASAMBLEA

Para conocer algunos antecedentes y proyecciones de la Asamblea Popular, se entrevistó al viejo dirigente político-sindical, Guillermo Lora, quien es uno de los principales promotores de la formación de esa organización.

"La Asamblea Popular según las bases de su constitución informó Lora- es una prolongación del Comando Político, que, como todos saben, nació después de que los trabajadores en la Plaza Murillo, expresaron su disconformidad con el Gobierno de Torres el 11 de enero y su decisión de construir el socialismo".

"La Asamblea Popular es un órgano de las masas y de clase obrera, es decir, que toma en sus manos la solución de los problemas nacionales y que tiene la decisión de ejecutar sus resoluciones a través de los métodos de la clase obrera. En la medida en que las masas se movilicen, este poder crecerá y plantearé la dualidad de poderes al gobierno castrense. En otras palabras, el canal de la Asamblea Popular es el canal de la revolución boliviana. El proletariado a la cabeza del país puede tomar el poder, lo que significaría la victoria de la revolución", añadió el antiguo pontal del Partido Obrero Revolucionario.

Luego apuntó sobre el concepto mismo de la Asamblea Popular, "es el frente único antiimperialista revolucionario como lo dicen sus estatutos; está dirigido por el proletariado que monopoliza el 60 por ciento de las delegaciones. Esto quiere decir que la lucha por la liberación nacional ahora en manos de la clase obrera, no es más que uno de los aspectos de la revolución socialista. La discusión teórica sobre este problema ha quedado superada en la práctica, la existencia de la Asamblea Popular está demostrando que la contradicción fundamental en Bolivia no es otra que la que existe entre el proletariado y el imperialismo".

ESTRATEGIA

Todo plan, al menos si se trata de uno con matices políticos, tiene su estrategia o táctica, como llama el dirigente del POR, sobre ello y la Asamblea Popular, Guillermo Lora, continúa: "Ni duda cabe que la Asamblea Popular no podrá menos que fiscalizar las actividades gubernamentales. No debe olvidarse que su existencia es una necesidad histórica debido a las limitaciones de la naturaleza clasista del actual Gobierno. Los acuerdos de la Asamblea se realizarán, en verdad, al margen del ordenamiento jurídico imperante (no ha pedido permiso para nacer, ni ha invocado ningún artículo constitucional para convertirse en dirección de las masas), siguiendo la acción directa de las masas, vale decir, de un modo revolucionario. Si el Gobierno no legaliza este hecho consumado, peor para él, porque puede ser definitivamente rebasado por el pueblo".

Sobre esta consideración Lora pone un ejemplo: "si la Asamblea Popular considera que es imprescindible recuperar la Mina Matilde para Comibol, no se limitará a consignar una resolución, sino que procederá ocupando las instalaciones de la Philips Brothers y expulsando a los personeros de esa empresa con la movilización de los mineros".

En la prolongada conversación que se tuvo con el "cerebro" de la Asamblea Popular se le preguntó si la Asamblea Popular tiene algún antecedente histórico, respondiendo Guillermo Lora: "sí es el primer intento. El antecedente más inmediato es la COB que vivió gran parte de 1952 y que personificó la dualidad de poderes de la Revolución Boliviana. Todos saben que esa dualidad se resolvió en favor del MNR, esto porque la ola revolucionaria ingresó en un período de represión. Ahora la diferencia con dicho ejemplo radicará en que el poder obrero va creciendo antes de la victoria como la tendencia más poderosa de las masas".

LOS SOVIETS

Dentro de la perspectiva histórica, se le preguntó a Lora las similitudes de la Asamblea Popular y los siviets rusos, respondiendo el entrevistado: "por su propia naturaleza la Asamblea Popular tiene carac-

(Pasa a la pág. 7)

Víctor López: sólo los obreros.

Antiguas leyendas hablan de la llegada de seres extraños

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
- 3 MAYO 1971
BIBLIOTECA

Una de las gigantescas y misteriosas estatuas gigantes de la isla de Pascua. ¿Quienes las llevaron allí y por qué?. Misterio aún insoluble en nuestros días.

WALDO DE MIER
Exclusiva mundial EFE.
Servicios especiales

En efecto, no solamente la Biblia recoge la presencia de "carros de fuego" viajando por el espacio. Leyendas antiguas de los cinco continentes nos hablan de apariciones así.

Para empezar, entre los fríjidos esquimales, corre la leyenda de tribus que fueron transportadas al Gran Norte, en tiempos remotísimos, a bordo de "gigantescos pájaros metálicos". También por otra parte, viejas tradiciones de Islandia y Noruega, se refieren a la aparición de "dioses" que se trasladaban al cielo. Ahí está la diosa "Frigg" que tiene una servidora de nombre "Gna". Esta "Frigg" envía a "Gna" hacia lugares desconocidos cabalgando sobre un corcel que vuela por los aires. El corcel se denomina "Tirapezuñas". Según la saga nórdica, "Gna" se tropezó en cierta ocasión a gran altura, volando por los aires, a unos cuantos "wanen", jinetes voladores como ella en caballos metálicos atronadores.

LAS NUMEROSAS LEYENDAS ASIATICAS

En Asia aún son más abundantes que en ningún lugar las leyendas referidas a hombres y máquinas voladoras. En el "Ramayana" y en el "Drona Parva", son frecuentes las referencias a máquinas voladoras "vimana". Se describe incluso su forma de esfera y dicen estas leyendas que tales esferas navegaban por el espacio por efectos del mercurio que suscita un viento fortísimo propulsor. Esto es lo el procedimiento de nuestros aviones a reacción! También en otro documento indio, el "Samar" cita claramente "máquinas de hierro bien conexas y lisas con una carga de mercurio que arrojaban por la parte posterior fuego y rugidos". Es más: en la crónica escrita en sánscrito "Samaranganga Sutradhara" da detalles sobre la construcción de estos artefactos voladores, a base de mercurio. (Pues bien, en el Congreso Internacional del Espacio desarrollado en 1959, en París, se habló de motores a base de "iones de mercurio").

En el Himalaya, se conoce el mito del Agartha, en el que hay alusiones a los vuelos espaciales y a hombres poderosos viajeros de máquinas voladoras.

Todavía más leyendas indias. Por ejemplo en el "Mahavira" de Bhavabhonti escrita hacia el siglo VIII se dice: "Un carro aéreo, el "Pushpaca" transporta a varias personas hacia la antigua capital de Ayodya. El cielo está sembrando de máquinas voladoras asombrosas, negras como la obscuridad, en la que destellan luces de resplandores amarillentos". Y en otro libro hindú el "Mausola Parva" también se habla de una máquina voladora portadora de un mortífero rayo de la muerte.

En los manuscritos sánscritos del Mahabarata, se citan detalles de una máquina voladora circular capaz de alcanzar la Luna. Y en otro antiguo texto hindú puede leerse claramente lo siguiente: "Desde barcos aéreos lanzaban sobre los ejércitos enemigos asteroides que estallaban tan pronto alcanzaban su objetivo y provocaban un terrible pánico.

DIFERENTES CLASES DE VEHICULOS ESPACIALES

Otra leyenda india habla de los señores de Dyzman, procedentes del exterior con la misión de traer a los hombres el fuego y el arco. También puede verse en el "Samsaptakabadha" cómo se establecen diferencias entre cierta clase de vehículos voladores y los que no pueden elevarse. Los libros tibetanos "Tantjua" y "Kantjua" mencionan máquinas voladoras prehistóricas que denominan "perlas celestes".

Un sabio lama tibetano que llegó a la Corte del Emperador Kubilai (el Gran Khan de Marco Polo), trajo de allí la leyenda de hombres-tigres que habían aterrizado en Asia central hacía miles de años, procedentes de lugares remotos y a bordo de "máquinas de fuego", datos todos estos revelados al profesor soviético Turaniev en el transcurso de una expedición al Tibet.

En el Próximo Oriente, se han encontrado, en Ur, Caldea, unos textos sobre láminas de oro en los que se hace referencia a "dioses" con apariencia humana que descendieron del cielo y regalaron láminas de oro a los sacerdotes.

EL MANUSCRITO EXISTENTE EN EL MUSEO VATICANO

Pero vayamos ahora al Africa de todos los tiempos. Una antiquísima leyenda egipcia habla de un rey "que se salvó en el vientre de un pájaro blanco bajado del cielo con una estela de fuego". Ya vimos en el capítulo anterior, cómo las plagas de Egipto pudieron haber sido castigo de extraterrestres, enviados por el Señor, seres puros que vencieron al Faraón Thutmosis III perseguidor de Moisés y su pueblo. Pero es que Alberto Tulli, ex-director del Departamento egipcio del Museo Vaticano, halló un pergamino del tiempo de ese Faraón antes citado en el que se dice que los escribas vieron llegar una bola ígnea del cielo y que despedía un hedor insoportable. Thutmosis y sus soldados contemplaron esa bola de fuego hasta que ésta desapareció en el cielo, en dirección Sur.

Por otra parte, muy antiguas escrituras de los pueblos moradores del Nilo describen a seres poderosos que surcan los Cielos.

En Rhodesia -como luego citaremos en el Perú -en el Zimbabwé existen "viviendas de hombres voladores" en lugares inaccesibles para cualquiera que no pueda llegar allí como no sea volando en elicóptero, o haciendo alpinismo del mejor grado.

DE LAS LEYENDAS DE LA ISLA DE PASCUA A LOS "VOLADORES" DEL PERU

Y yéndonos al Océano Pacífico, en la misteriosa isla de la Pascua, de la cual será preciso escribir más adelante y con profusión, se ha descubierto una enigmática inscripción que habla de "hombres voladores" llegados a la Tierra con estas palabras: "Mirad: llegan los hombres voladores. Los hombres vuelan con el caballo".

Y ya que en párrafos anteriores hablamos de Perú, bueno será recordar la misteriosa existencia del Machu Pichu, esa ciudad construída sobre las más recónditas cimas de los Andes, más propicia para guarnecer hombres voladores que simples campesinos de montaña. Los sillos existentes en el Machu Pichu peruano, comentados por Robert Charroux, se denominan "las cámaras de los hombres voladores".

Pero es que toda América está llena de las más sugestivas y misteriosas leyendas de hombres que llegan y se van en máquinas voladoras. Fue nada menos que Hernán Cortés el primer hombre que conoció la leyenda de los "dioses blancos" que dominaron en un tiempo el gran Imperio azteca. Sabido es que, precisamente uno de los factores que hicieron posible la fantástica conquista de México, fue esa coincidencia de la llegada de los cuatrocientos hombres capitaneados por Hernán Cortés con la reaparición -según leyenda azteca- de los "teules" blancos que vendrían de Oriente, leyenda que pudo dominar la moral defensora de los aztecas. La leyenda tolteca de Quetzalcoatl, habla claramente de dioses llegados del cielo a bordo de naves volantes.

Naves voladoras en base a vapor de mercurio...

LOS DOCUMENTOS REVELADORES DEL INCA GARCILASSO

Otra leyenda maya cita la llegada de gigantescas naves con alas de cisne de las que descendieron hombres rubios. Estas mismas leyendas se repiten en Guatemala y en Costa Rica.

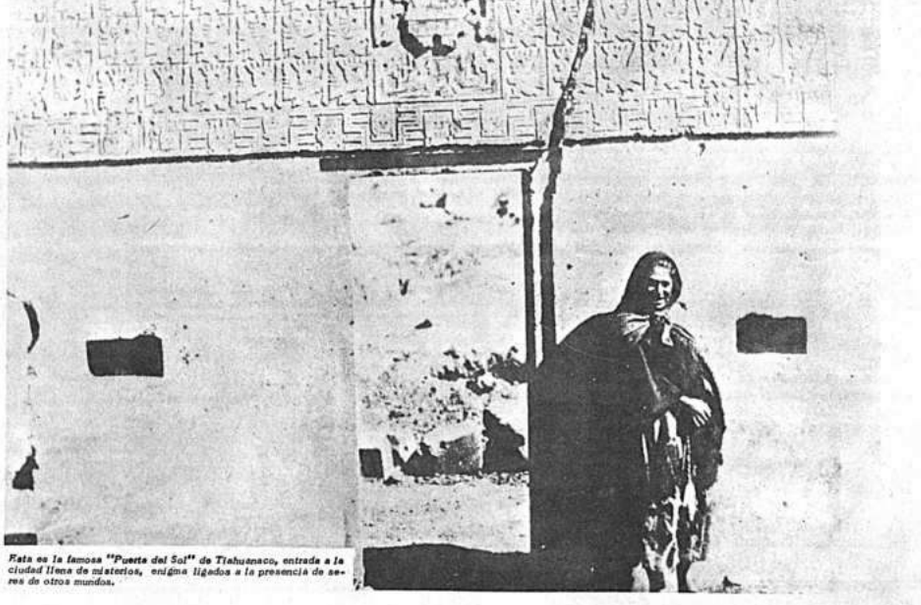
Uno de los "chapetones" de la conquista, Beltrán García que afirmaba ser descendiente del "inca Garcilasso de la Vega" encontró un documento perteneciente a su antepasado en el que se decía ésto tan revelante: "Los escritos pictográficos de Tiahuanaco dicen que en la era de los tapires gigantes, seres humanos muy evolucionados, palmeados y con sangre diferente a la nuestra, llegados de otros planetas hallaron adecuado para ellos el lago más alto de la tierra". Luego añadía: "En el curso del viaje interplanetario, los pilotos lanzaron sus excrementos sin aterrizar y dieron al lago la forma de un ser humano tendido de espaldas". Lo de seres palmeados, ya no ofrece fantasía en estos días, dada la vestimenta de los hombres rana, de cuya existencia o vestuario hace miles de años, hablaremos en el capítulo siguiente: ¿Qué fue lo que lanzaron las atronaves? ¿Bombas atómicas? También veremos en otro capítulo cómo la Tierra sufrió diversos bombardeos nucleares hace centenares de siglos. Téngase en cuenta, por último, que el verdadero nombre del lago andino es el de Titi (lago del sol y del misterio) al que se le añadió el sufijo que en varios idiomas significa excremento.

El relato inca, sacado según Beltrán García de documentos pertenecientes a su antepasado el peruano Garcilasso de la Vega se refiere en otros pasajes a la llegada de Venus de "una astronave reluciente como el oro" y de la cual descendió la diosa a la que los incas pusieron el nombre de Orejona.

ENTRE TIAHUANACO Y LAS LEYENDAS APACHES

También en otro capítulo tendremos que volver a referirnos a Tiahuanaco, grandiosa ciudad de piedra boliviana construída a 4.000 metros de altitud y sus monumentos llenos de misterioso parecido al de los egipcios. Lo cierto es que toda Bolivia está llena de leyendas

(Pasa a la pág. 7)



Esta es la famosa "Puerta del Sol" de Tiahuanaco, entrada a la ciudad llena de misterios, enigma ligados a la presencia de seres de otros mundos.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 1º de mayo de 1971

SEGUNDA SECCION — 8 PAGINAS

Actualidad cinematográfica

GREGORY PECK | DAVID NIVEN | ANTHONY QUINN

en el film de CARL FOREMAN

LOS CAÑONES DE NAVARONE

(THE GUNS OF NAVARONE)

Los cañones de Navarone

La moral de la guerra

Por Luis Espinal

La semana cinematográfica se caracteriza por un mínimo de estrenos, y por la poca calidad de ellos.

LOS CAÑONES DE NAVARONE de J. Lee Thompson se trata de la reposición de un famoso film de acción; una historia de suspense, a propósito de un comando saboteador durante la Segunda Guerra Mundial. La película sigue teniendo interés. LUV de Clive Donner es una comedia extremadamente disparatada; muy palabrera, pero bien interpretada por Jack Lemmon. ESA MUJER de Mario Camus es un melodrama grandilocuente, sin gran calidad, pero con Sara Montiel y, en fin, LES FEMMES de Jean-Claude Dague un film policial y de muchachas modelos, absolutamente falto de originalidad.

1

LOS CAÑONES DE NAVARONE de J. Lee Thompson es la reposición de una famosa película de acción y suspense.

Un comando aliado va a volar un nido de cañones nazis en Navarone. Para conseguir su objetivo tropiezan con diversas dificultades: la tormenta, la escalada del acantilado, la caída del capitán, caer prisioneros, el sabotaje y la traición. Algunas de estas escenas son de gran espectacularidad y suspense, por ejemplo, la secuencia del ascensor.

El film se desenvuelve al ritmo de interfilulos que indican el día y la hora. Lástima que en la versión española al traducir las leyendas se haya borrado el sonoro y teñido la imagen de un tono azulino.

Como tema de fondo se plantea un caso de conciencia sobre la guerra y su violencia: la utilización del capitán, la muerte de la espía, el mandar y el ejecutar, etc.

Ciertas secuencias tienen un buen realismo ambiental, así la boda en Mandrakos.

Un gran elenco de intérpretes potencia el impacto del film, y los caracteres que representan están bien definidos.

2

LUV de Clive Donner es una comedia un poco más disparatada que de ordinario, interpretada por Jack Lemmon y Peter Falk.

Un sujeto quiere suicidarse pero cae en manos de un amigo, un hombre feliz, que le pasa su esposa para poder casarse con una profesora de gimnasia. Se repiten los cambios de esposa y las caídas al agua.

LUV es una comedia muy palabrera, pero no exenta de gracia. Es poco cinematográfica la interpretación por su exuberancia, lo cual no indica que sea detestable. También las situaciones son extremosas y exageradas. Como un estribillo van pasando los traperos con su carro de caballos.

LUV es una parodia de la problemática matrimonial. Algunas escenas caen en cierta groseria.

3

ESA MUJER de Mario Camus es un melodrama español acerca de una Soledad sobre quien caen todas las desgracias imaginables.

El film está planteado un poco sobre el esquema de LOLA MONTES, pero sin la genialidad de Max Ophüs. El tiempo presente narra un juicio por asesinato, a través del cual se descubre toda la vida de la protagonista.

Una Sara Montiel escultórica y procesional interpreta el papel de una dama andaluza grandilocuente y plena de boato. De vez en cuando, una canción rompe el estilo de este film de época.

En las canciones, Sara Montiel mira a la cámara saliéndose de la objetivación cinematográfica para caer en el show televisivo.

La artificialidad de ESA MUJER sobresale en el argumento y tema (monja violada, no sabe que es su hija, cadena de desgracias, mudez en el juicio).

La fotografía es nítida, pero sin interioridad ni claroscuro.

Uno de los defectos máximos del film son las poses andaluzas de la protagonista. No obstante puede que esta película sea popular.

4

LES FEMMES de Jean - Claude Dague es un film muy mediocre, mitad policial y mitad de chicas modelos.

La película es un perfecto cosido de tópicos, tanto en el tema como en el modo de filmarlo; cada plano ya lo hemos visto multitud de veces en otros films; por esto su originalidad es nula.

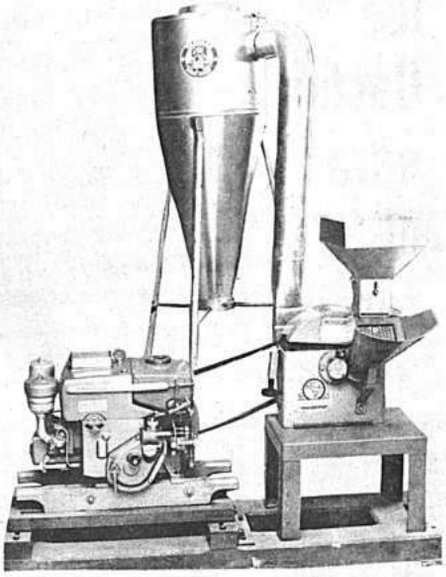
Las muchachas cover - girls tienen una actuación artificial y mala; sus poses son forzadas, y no bastan unas escenas de desnudo para hacer una película.

LES FEMMES está ambientada en la Costa Azul para acabar de dar artificialidad al tema. Por sus frases hechas y los tics copiados se ve que el director no tiene nada que decir; en este caso era mejor ahorrarse el trabajo de hacer un film.

La única originalidad de LES FEMMES son los títulos de crédito en hermosos dibujos animados.

MOLINO DE CEREALES "NOGUEIRA"

Optima calidad-Rendimiento insuperable



TOYOTA BOLIVIANA LIMITADA

Agencias en toda la República

Banco Central de Bolivia

Departamento Bancario

AVISO DE REMATE

El Dr. Ricardo Viscarra, Juez 9o. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que, dentro del juicio coactivo seguido por el Banco Central de Bolivia, contra MOXITANIA LIMITADA de IGNACIO CALLAU BARBERY, sobre cobro de pesos, mediante providencia respectiva, ha señalado el día 21 de mayo de 1971, a horas 15, para el verificativo del remate de inmueble ubicado en la calle Bolivar Esq. Pasaje Braun No. 990, sobre la base de CINCUENTA Y NUEVE MIL TRESCIENTOS TREINTA Y CINCO 44/100 PESOS BOLIVIANOS($b. 59.335.44.-)

El referido inmueble ha sido constituido en garantía hipotecaria de la presente obligación.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora citados en la Tribuna del Palacio de Justicia depositando en Secretaría el 5% sobre la base fijada.

La Paz, 20 de abril de 1971

P.O. del Sr. J. 9o. de P. en lo C.

Augusto Collao Flores
Secretario del Juzgado 4o. de Partido en lo Civil

Declaración semestral de tributaciones

Ministerio de Finanzas
Secretaría General

COPIA LEGALIZADA

DECRETO SUPREMO No. 09685

GENERAL JUAN JOSE TORRES GONZALEZ
Presidente del Gobierno Revolucionario.

CONSIDERANDO: Que, el cómputo del año fiscal del 1o. de enero al 31 de diciembre para efectos de declaración y pago del impuesto a las utilidades por las ventas provenientes de inversión de capital, ocasiona problemas a las empresas contribuyentes que deben solventar esta obligación cancelando el 50% del impuesto en la fecha de presentación del balance y con un diferimiento por el saldo en un plazo no mayor de seis (6) mensualidades;

Que, es necesario distribuir el cumplimiento de dicha obligación en toda la gestión evitando de ese modo las cargas adicionales por concepto de intereses.

El Consejo de Ministros,

D E C R E T A :

Artículo 1o.- A partir de la gestión 1971, las declaraciones impositivas por las rentas provenientes de inversión de capital, se presentarán por los siguientes períodos semestrales:

1er. Período 1o. de enero al 30 de junio.
2do. Período 1o. de julio al 31 de diciembre.

Artículo 2o.- Se establecen los siguientes plazos de presentación de los balances semestrales:

a) Para el balance correspondiente al primer semestre, el plazo de presentación fenecerá el 31 de julio de cada año.
b) Para el correspondiente al segundo semestre, el plazo fenecerá el 31 de enero de cada año.

Artículo 3o.- El pago del impuesto a las utilidades, estará sujeto al siguiente calendario:

a) Por las utilidades correspondientes al primer semestre: 50% en la fecha de presentación del balance y el saldo en cinco (5) cuotas mensuales de agosto a diciembre inclusive.
b) Por las correspondientes al segundo semestre: 50% en la fecha de presentación y el saldo en cinco (5) cuotas mensuales de febrero a junio inclusive.

Artículo 4o.- Los pagos diferidos correspondientes a las cuotas mensuales previstas en el Artículo anterior, quedan exentos de intereses.

Artículo 5o.- Los pagos efectuados fuera de los términos señalados en el artículo 3o. devengarán al interés bancario vigente, debiendo computarse para su liquidación el período comprendido entre el último día de los respectivos plazos de presentación y el de su pago.

Artículo 6o.- Los nuevos contribuyentes sujetos a este impuesto y que solicitaren su inscripción durante cualquiera de los 2 semestres, quedan obligados a la presentación de declaraciones y pago del impuesto por los períodos fraccionarios respectivos.

Artículo 7o.- El cómputo de depreciaciones y reservas autorizadas por Ley, podrá efectuarse a elección del contribuyente, ya sea en períodos semestrales o imputándose la totalidad de estas al balance correspondiente al 2do. semestre.

Artículo 8o.- La liquidación final del impuesto resultante, será la establecida en el balance del 2do. semestre el cual será el consolidado de la gestión, facultándose a los contribuyentes efectuar los ajustes que correspondieren.

Artículo 9o.- La falta de presentación oportuna de balances en los términos señalados en el artículo 2o. será sancionada con las siguientes multas:

0.5 % sobre capital y reservas de capital, por el primer mes de atraso.
1 % a partir del segundo mes y siguientes.

Artículo 10o.- Quedan derogadas las siguientes disposiciones legales:

1) Decreto Supremo No. 03299 de 16 de enero de 1953. Art. 5o.
2) Decreto Supremo No. 05653 de 9 de diciembre de 1969.
3) Todas las demás disposiciones contrarias al presente Decreto.

Artículo Transitorio.- Durante la gestión de 1971, los contribuyentes podrán optar alternativamente, por la presentación de los balances semestrales en los términos y condiciones previstas en el presente Decreto, o en su defecto emposar el 50% del impuesto pagado en la gestión anterior, en las mismas condiciones establecidas por el inc. a) del Artículo 3o. de este Decreto. En este caso los contribuyentes se hallan obligados a la presentación y el pago del reintegro resultante del balance anual, hasta el 31 de enero de 1971.

El señor Ministro de Estado en el Despacho de Finanzas, queda encargado de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto.

Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los veintiun días del mes de abril de mil novecientos setenta y un años.

Fdo. GRAL. JUAN JOSE TORRES GONZALEZ.

IMPUESTOS SOBRE PRESTACION DE SERVICIOS

DECRETO SUPREMO No. 09684.

GENERAL JUAN JOSE TORRES GONZALEZ
Presidente del Gobierno Revolucionario.

CONSIDERANDO:

Que, se ha modificado el sistema impositivo a las ventas, por cuyo motivo se hace necesario dictar una nueva disposición legal que regule la tributación a la prestación de servicios;

Que, es conveniente proceder a la unificación de las normas legales para contribuir al ordenamiento tributario de los diferentes gravámenes vigentes sobre servicios, facilitando su mejor administración, fiscalización y pago;

EL CONSEJO DE MINISTROS

D E C R E T A :

ARTICULO 1o.- La prestación de servicios en todo el territorio de la República queda sujeto al siguiente régimen tributario:

a) Se aplicará la tasa del 10% (diez por ciento) a la prestación de servicios de las actividades que se detallan a continuación:
Hoteles, alojamientos y residenciales, restaurantes, pensiones, cafeterías, confiterías, heladerías, servicios de refrigerios y otros similares.
Bares, cantinas, boites, clubes nocturnos, administraciones de clubes privados, casas de diversión y en general todos aquellos establecimientos análogos.
Salones de billar, palitroque, bingos, ruletas.
Agencias despachadoras de aduana, oficinas dedicadas a la locación y compraventa de inmuebles, terrenos, muebles y enseres usados y en general todas aquellas que realizan servicios similares.
Empresas de radiocomunicación, telefonía, telegrafía y teletipo.
b) 3% (tres por ciento) sobre servicios de:
Empresas de transportes internacional, aéreas, marítimas, terrestres y lacustres, de pasajeros y carga.
Empresas de turismo.
Estaciones de servicios para automotores.
Peluquerías para damas y caballeros, salones de belleza, gimnasios, baños térmicos y a vapor.
Empresas de luz y energía eléctrica.
Empresas de radiodifusión, periodísticas televisión y publicidad, comprendidos en los alcances del Decreto Supremo No. 08518 de 16 de diciembre de 1970.
Lavanderías y limpieza de ropa.
Estudios fotográficos.
Empresas de pompas fúnebres.
Empresas de seguros.
Otras empresas ú oficinas de prestación de servicios no comprendidas en el inciso a) del presente artículo.
c) 2% (dos por ciento) sobre servicios de:
Empresas de transporte interno, aéreas, terrestres, fluviales y lacustres, de pasajeros y carga.

ARTICULO 2o.- Quedan exentos de este impuesto:

a) Los servicios y operaciones bancarias en general.
b) Los servicios de hospitales, centros de salud clínicas, consultorios médicos y dentales, y laboratorios de análisis clínicos, públicos o privados.
c) Los espectáculos públicos y otros servicios que estén sujetos a tributación especial.
d) Los servicios personales de profesionales, de técnicos y gremiales gravados con un impuesto fijo, cuando la disposición que crea este, determine que el mismo es sustitutivo del impuesto sobre servicios.
e) Los servicios de transportes no atendidos por empresas.

ARTICULO 3o.- Las personas naturales, jurídicas y entidades que prestan servicios, se constituyen en agentes de retención del presente impuesto, siendo responsables del mismo ante el fisco, aún en los casos en que no hubiesen procedido a la retención del impuesto.

ARTICULO 4o.- El impuesto se liquidará y pagará mensualmente dentro de los primeros diez días de vencido el mes correspondiente. Anualmente los agentes de retención deberán presentar una declaración jurada anexa al balance.

ARTICULO 5o.- El impuesto sobre servicios deberá pagarse por todos los usuarios, sean estos personas naturales o jurídicas, reparticiones del Gobierno Central, entidades descentralizadas, empresas públicas y mixtas, gobiernos locales y otras entidades del sector público.

ARTICULO 6o.- En cumplimiento del Decreto Supremo No. 07402 de 25 de noviembre de 1960 y Decreto Supremo Reglamentario No. 7652 de 6 de junio de 1966, son responsables de la emisión de la Nota Fiscal todas las personas naturales, jurídicas o entidades que presten servicios, incluyendo los que por el artículo 2o. de este Decreto se hallan exentas de este impuesto, las que deberán ser registradas en forma correlativa en su libro de ventas y archivar una copia por orden cronológico a los fines de fiscalización, salvo disposición expresa en contrario.

ARTICULO 7o.- Se derogan las siguientes disposiciones legales:

1) Decreto Supremo No. 06510 de 28 de junio de 1963.
2) Todas las disposiciones contrarias al presente Decreto.

El señor Ministro de Estado en el Despacho de Finanzas queda encargado de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto.

Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los veintiun días del mes de Abril de mil novecientos setenta y un años.

Fdo. GENERAL JUAN JOSE TORRES GONZALEZ.

Inglaterra

Entre los Carlos será el tercero

E.A. Jáuregui Cusicanqui

El Príncipe de Gales graba iniciales en las oficinas de la revista humorística "Punch" de Londres, en la mesa queda el recuerdo grabado de muchos personajes, incluyendo al Príncipe de Edimburgo.

Si la educación del príncipe heredero mereció en todo tiempo la más cuidadosa atención, en los tiempos que corren, por el joven Carlos, aún mayor es el celo empleado, superior el esfuerzo y más profundo el desvelo. Para su madre la reina Isabel y para quienes asumen por diversos motivos semejante responsabilidad.

Realizando estudios especiales. Viajando por el ancho mundo que es, de lo que se hubiera aprendido, el complemento sin par. Tomando parte en actuaciones oficiales, frecuentemente de representación de sus padres. Reportándole todo ello inapreciable experiencia en tiempo, como el actual, de preparación; para que pueda hacer en el futuro airoso papel en la situación -encumbrada a la vez que dificultosa- que deberá ocupar. Y que el futuro no parece ya muy lejano.

Peldaño a peldaño prosigue, en el lento ascenso a la cumbre, el plan de educación. Los pasos de formación que son los decisivos para prepararlo al desempeño de su rol. Peculiar en cuya definición y defensa, la opinión de Lord REAY, con la que pasa, tórnase más difícil. Del joven Carlos hado importante...

El autoritario y el psiquiatra H.J. VISSERS recuerdan que la reina Victoria como monarca fue la última que tuvo la firmeza, al propio tiempo que talento e ingenio para poder adaptar la monarquía a sí misma. A cuantas propias dotes tornaron -o a defectos que dilucieron- actos de una vida como la suya de longeva excepcional.

Inspirándose en ejemplo tan notable que naturalmente forma base, la esencia misma del aludido, pídgase que el joven Carlos, exponente de la juventud de su tiempo, a la que él desea defraudar en sus caros deseos y aspiraciones saldrá triunfante de la prueba.

Concluído el curso especial de estudios que el mismo escogió en la Universidad de Cambridge, iniciará en breve un curso de entrenamiento en el Colegio de la Real Fuerza Aérea de Cranwell donde le tocará participar del programa de instrucción para calificarse como piloto de la R.A.F.

Hace tres años se dio a la publicidad la que puede considerarse como la primera biografía del Príncipe de Gales, escrita por Dermot MORRAH, relata detalles de una vida que ha transcurrido plácidamente hasta el presente. Autorizada por la reina Isabel, ya se aprecia de esta obra que se clasificará como épico triunfo entre los esfuerzos que los biógrafos despliegues, utilizando unos datos hechos desprovistos de relieve especial para culminar la obra de indiscutible mérito parte del exclusivamente literario.

En la primera página la reaeza exterioriza cortésmente su conocimiento hacia la sociedad democrática, y por las 210 restantes desfilan memorias de los días pasados en el Colegio Hill House, así como el de Eaton (de cuyo equipo de foot ball Carlos llegó a ser capitán). Y Gordonstoun tampoco faltan gratos recuerdos.

Del relato se colige que Carlos, a juicio de los educadores, pertenece al tipo "divergente" no al "convergente", poseyendo señalada aptitud para las letras y ninguna para los números. Interesado en la geología y la historia, se dice que escogió Cambridge por su arquitectura! (De mi parte, recuerdo que su abuelo Jorge VI, en la época el príncipe Alberto, y su abuelo el actual duque de Gloucester, acogidos en la misma antigua fundación, Trinity, conocieron los días dichosos del universitario cantabridgense. Y soñaron, como él, los sueños de juventud...)

Corto de genio es Charles, Arthur, Philip, George, ¿Sentido del humor? Un poco escondido, afable, llano, buen camarada. Mejor jinete que su padre que lo supera como jugador de polo. Sincero, resguardando su independencia de ciertas conveniencias, podrá salir muy bien librado cuando tenga que enfrentarse a la ardua y espinosa tarea -no siempre bien comprendida- que será la suya en el futuro, siempre que a su personalidad, por naturaleza tímida y acatada, no se la abrume con retóricos arreos o se la suma a una exagerada evocación de la seca pompa...

¿Su gusto por el femenino encanto? Los botones de rosa de Inglaterra -y la rosa es la flor nacional del reino- y no otros capullos que pródigos florecen al Mediodía o en tropicales latitudes, por cuanto concierne a la belleza y encanto femeninos, son, de momento, según se sabe, los de su preferencia.

En las manos de Carlos y de sus hermanos está el honor de la monarquía. A ellos les tocará añadir o complementar, la honorabilísima tradición por mil conceptos, cuanto fuere preciso, conveniente, oportuno.

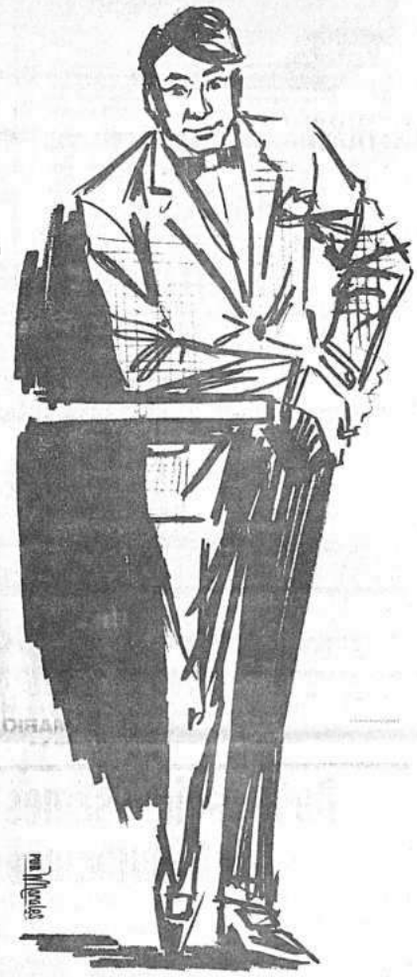
En la prueba de fuego que fue la investidura en el Castillo de Caernarvon, de la que preparó un relato especial para los lectores de PRESENCIA, (Cymru am Byth! ¡Por siempre Gales!) Carlos dio buena cuenta de difícil actuación, y hoy en todo el Principado se conserva grata memoria de su inmensa contracción, de su voluntad de interpretar a la perfección el rol de personaje-símbolo, símbolo viviente, humano, que se le exigió entonces y se le exigirá constantemente.

Fiel a la empresa de su escudo "Ich dienen" Yo sirvo. Leal a su generación, considera la necesidad de crear una sociedad nueva, pero sin llegar al extremo de destruir la antigua que por tiempo que no fue corto sirvió tan meritoriamente. Con el concepto de que la juventud contemporánea, masa amorfa que navega a la deriva, fluida, sensual, flexible, identificada internacionalmente, poco se preocupa de símbolos anticuados del nacionalismo. Y la institución de la monarquía ofrece un ejemplo. Acaso el más antiguo de todos.

Entre tanto, el joven príncipe que un día le tocará ser el tercero entre los Carlos se prepara para ascender con dignidad al trono de sus mayores.

El Príncipe de Gales en Cranwell con sus compañeros de alojamiento.

¡BUSCO!



personas inteligentes de ambos sexos que quieran ganar en un solo día...

600.000

PESOS BOLIVIANOS

y estos otros premios más

2º premio $b. 60.000.-
3er » $b. 30.000.-
4to » $b. 15.000.-
40 premios de $b. 3.000.-
25 » » » 1.500.-

ÚNICO REQUISITO: jugar a

LOTERIA NACIONAL

EDIF. PROPIO AV. MCAL. SANTA CRUZ ESQ. COCHABAMBA

ENTERO $b. 90.- TERCIO $b. 30.-

SORTEO: 8 DE MAYO

El Presidente chileno saludando a un periodista español que también fue invitado a la "Operación Verdad". El gobierno de Allende invitó a periodistas europeos y latinoamericanos para hacerles conocer la realidad de los objetivos de su gobierno. La reunión se efectuó el 20 de abril en Santiago de Chile.

Allende.
Las cartas sobre la mesa

SERVICIO ESPECIAL DE "ANF"

N. de R.- Ana María Romero de Campero, de la Agencia de Noticias Fides, asistió a la conversación que Allende tuvo el pasado día 20 con intelectuales y periodistas, especialmente de Europa. El viaje de esos inquietos europeos respondía a la necesidad de conocer de cerca el nuevo planteamiento del Chile socialista. Se recogen aquí las notas más destacadas de la conversación con Allende, en la que participó la periodista boliviana.

SANTIAGO DE CHILE (ANF) "Los hombres del gobierno popular tenemos los pantalones muy bien amarrados", decía Allende el pasado día 20 cuando recibió a un grupo de intelectuales y periodistas europeos y americanos en la llamada "operación Verdad", viaje de "curiosos" que querían ver cómo se gobierna el nuevo Chile socialista. El presidente Salvador Allende delineó el paisaje político que tiene delante, a las preguntas de los periodistas.

La entrevista empezó con una anécdota. Un periodista español entregó a Allende un regalo del torero hispano Luis Miguel Dominguín. Se trataba de un lujoso volumen sobre toros, dibujados por Picasso, y en el que Dominguín había puesto la siguiente dedicatoria: "A Salvador Allende, de quien sabe lo que es lidiar un toro difícil: ¡vista, suerte y al toro!". "Olé" dijo Allende al recibir el libro y luego pareció comprender la alusión del torero español comentando: "El problema es que el torero está a la altura del toro".

Con esta alusión a las dificultades de innovar en su país, Allende fue describiendo las líneas generales de su política. Recogemos aquí las más destacadas afirmaciones del presidente socialista.

Allende parte de una base: "Nosotros hemos planteado reiteradamente que la doctrina política no es un dogma, sino un método de acción. Hemos señalado que la lucha revolucionaria, en Chile, puede ser el foco guerrillero, el brazo armado, el ejército del pueblo y también la lucha electoral, siempre que a esta lucha se le dé un contenido revolucionario".

Este principio pragmático hizo que Allende haya aceptado el reto de gobernar con un parlamento en el que todavía la Democracia Cristiana tiene la mayoría. Realista, afirmaba: "Una cosa es llegar al Gobierno y otra conquistar el poder.

Hemos asumido el Gobierno y estamos caminando hacia la conquista del poder".

Y si la Democracia Cristiana presenta un frente a la Unión Popular, Allende tiene su instrumento en la misma Constitución, de la que se reitera respetuoso: "Si mañana nosotros planteamos al Congreso una iniciativa que estimamos trascendente, importantísima y el Congreso la rechaza, la propia Constitución permite recurrir al plebiscito, al referéndum y es el pueblo el que juzga en definitiva quién tiene razón". Y este puede ser uno de los rasgos típicos de la fórmula socialista chilena - muy lejana a la de Castro: "Creemos que en nuestro país dentro de los cauces, bastante estrechos de la democracia burguesa, es posible iniciar, con perspectivas efectivas, una tranformación revolucionaria".

CAUCES LEGALES

La insistencia de Allende en la utilización de los cauces que permite la Ley chilena o los que puede facilitar un procedimiento legal de nuevo cuño, fue demostrada cuando se le preguntó cómo Chile se defendería de los bloqueos virtuales que algunos países podrían oponer a las nacionalizaciones de empresas extranjeras. Dijo Allende: "Estamos actuando dentro de los cauces legales y nacionales y además, dentro del reconocimiento de los derechos de los pueblos... Las Naciones Unidas han reconocido el derecho de los pueblos a nacionalizar las riquezas básicas. Nosotros no queremos usurpar ni apropiarnos de los bienes materiales que capitales foráneos tienen en nuestra patria. Hemos presentado un proyecto de Ley para declarar que las riquezas del suelo y del subsuelo son bienes de Chile. Y con un estudio previo, indemnizaremos o no a las compañías que vayamos a nacionalizar. La Contraloría de la República es la que tendrá, en esencia, la palabra para establecer, junto con el Presidente de la República, los montos de la indemnización. Y las empresas que se sientan afectadas, podrán apelar a un tribunal que esencialmente es un tribunal sobre la base mayoritaria de magistrados ya que está integrado por cinco personas, tres de las cuales pertenecen a la Corte Suprema, a la Corte de Apelaciones y al Tribunal Constitucional, más dos funcionarios de la Administración Pública.

"EN MI HAMBRE MANDO YO"

"Sabremos apretarnos el cinturón" dijo Allende, vislumbrando que su política económica puede acarrear serias dificultades a su país. "La historia nos enseña cómo pueblos pequeños subsisten, a pesar de la agresión" recordó el Presidente.

Y contó la siguiente anécdota que reproducimos tal como la relató Allende ante periodistas e intelectuales europeos y americanos: "En un pueblo de España, en época de elecciones, llegó una duquesa y se bajó de una carroza y le dijo a un español: - Oye, tú que eres pobre, ¿Por qué no votas por mi marido que es candidato a presentarse en las Cortes? El modesto labriego español le dijo, no. - Mira, le dijo: te doy cien pesetas. Le dijo, no. Te doy quinientas pesetas. Le dijo, no. Entonces la señora, con ese desprecio de ciertas clases sociales, le dijo: -Y tú no tienes hambre? El labriego español le dijo: - Sí, pero en mi hambre mando yo".

EL MARXISTA Y LA IGLESIA CATOLICA

El presidente marxista tuvo ocasión de recordar el "Te Deum Ecuménico" que se celebró el día de la toma de posesión de la Presidencia y que -según Allende- él mismo solicitó "porque he sido educado en el respeto a todas las creencias. Y lo hice, porque sé que la mayoría del pueblo chileno es católico y yo tengo la obligación de respetar su fuero íntimo, así como sé que ellos respetan el mío".

Como es sabido, no ha habido una contradicción de la Iglesia contra Allende. Y este último aseguraba a los interlocutores de la "Operación - Verdad": "Las palabras del Cardenal de la Iglesia chilena demuestran cómo nuestra (!) Iglesia se coloca en la lucha de los hombres frente a los necesitados y los humildes, haciendo realidad el Evangelio de Cristo... Nunca hemos incursionado con un dogmatismo intransigente, en el derecho de cada cual de tener la creencia que más avenga con su ser íntimo... Creo que fundamentalmente la Iglesia chilena en sus documentos, emanados de las altas jerarquías cada vez con más decisión y con más claridad, se acerca al respetable pensamiento de Juan El Bueno".

AL MARGEN DE LA DISCREPANCIA DEL MUNDO SOCIALISTA

Ante una pregunta en la que un periodista intentó situar a Allende en uno de los casilleros en que se suele encajar hoy día a los marxistas (Moscú - Pekín) el presidente chileno se situó en su propia esquina: "Estamos al margen de la discrepancia y de las diferencias que se suscitan en el campo socialista. Podemos, sí, expresar nuestra inquietud o nuestro pesar cuando estas diferencias adquieren una tonalidad más allá de la discrepancia teórica para convertirse en agresividad, aunque sea verbal".

Esta forma de eludir u... banderamiento determinad... impide a Allende haber pr... vido las relaciones con p... como China Popular, ... Vietnam del Norte, Core... Norte y, evidentemente m... ner las tradicionales relac... con la URSS.

Esta "apertura a sin... por otro lado tan obvia ... gobierno socialista mere... generoso elogio de uno d... concurrentes invitados p... "Operación Verdad" el fa... ex- alcalde de Florencia, G... La Pira quien en lugar d... guntar algo al president... encajó esta alabanza: "L... tos de política internacion... el Gobierno chileno ha cu... do en estos ultimos tie... es decir, el reconocimie... la China, del Vietnam del N... de Alemania Oriental, de ... del Norte y de Cuba, son ... que se insertan en el pr... histórico, de todos mod... vitable, por la paz globa... el desarme general y co... to. Por tanto, estoy muy ... decido, política y persona... te al Gobierno chileno por ... cumplido estos actos que ... en el sentido de la histor... la política, de la econom... la distensión y de la fra... dad".

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de P... BLICIDAD atiende ... dos los domingos ... horas 9,30 a 12,30 ... de 18,00 a 20,oo.

PRESENC...

IMPUESTO UNICO SOBRE VENTAS

DECRETO LEY No. 09686

GENERAL JUAN JOSE TORRES GONZALEZ
Presidente del Gobierno Revolucionario

CONSIDERANDO:

Que, el actual sistema de tributación sobre las ventas que grava todas las etapas de comercialización, origina distorsiones en los precios finales de las mercaderías, en perjuicio de los consumidores;

Que, la aplicación del gravamen en todas las etapas de la comercialización de las mercaderías origina la "piramidación del impuesto" es decir, que los sucesivos vendedores de una misma mercadería calculan y trasladan el impuesto, teniendo en cuenta sus costos de adquisición, que ya incluyen el impuesto pagado en etapas anteriores:

Que, los precios de las mercaderías destinadas a la exportación, al absorber los impuestos que recaen sobre los insumos, no son competitivos en el mercado externo;

Que, la evasión es el resultado del excesivo número de contribuyentes, especialmente en los niveles de ventas al por menor, dificultándose la administración y fiscalización por parte del Servicio Nacional de la Renta Interna;

Que, por el sistema de tributación en "etapa única" se reducirá considerablemente el número de responsables del impuesto, facilitándose su recaudación;

EN CONSEJO DE MINISTROS;

D E C R E T A:

CAPITULO I
HECHO GENERADOR

Artículo 1o.- Modifícase el impuesto vigente sobre ventas el que en lo sucesivo se aplicará sobre las ventas de mercaderías que se realicen en todo el territorio de la República en forma que incida sobre una sola de las etapas de su comercialización.

Artículo 2o.- Quedan sometidas a imposición:

a) Las ventas que los responsables del impuesto efectúen a personas o entidades de derecho público o privado, no inscritas en el "Registro de Responsables".

b) El uso, consumo propio o disposición a título gratuito realizado por responsables inscritos, de mercaderías gravadas, adquiridas o importadas sin previo pago del impuesto. No se encuentran incluidas en este inciso, las materias primas, productos semielaborados o insumos en general, utilizados en el proceso de industrialización.

c) Las importaciones que efectúen personas o entidades no inscritas en el "Registro de Responsables". No se encuentran gravadas las mercaderías que los viajeros que lleguen al país introduzcan "bonafide" hasta la suma de cien dólares americanos ($us. 100.-), según Decreto Supremo No. 08244 de 24 de enero de 1968, ni las introducidas por los miembros del Cuerpo Diplomático acreditado en la República, conforme a disposiciones vigentes. Sin embargo, la posterior venta en el país de tales mercaderías, estará sujeta al gravamen.

CONCEPTO DE VENTA

Artículo 3o.- A los fines del presente impuesto, se considera venta, todo acto de transferencia de bienes, independientemente de la designación que las partes den al contrato o negociación y de la forma de pago del p[illegible], sea en dinero o en especie, al contado o a plazos.

CAPITULO II
DE LOS RESPONSABLES

Artículo 4o.- Son responsables del pago del impuesto y del cumplimiento de las demás disposiciones de este Decreto, las personas o entidades de derecho público o privado, cuyas ventas anuales superen la suma de doscientos mil pesos bolivianos ($b.200.000.-), ya sea que se trate de importadores, industriales, productores o comerciantes, sean éstos personas naturales o jurídicas.

CAPITULO III
DE LA BASE IMPONIBLE

Artículo 5o.- El impuesto se aplicará sobre el precio de venta que resulte de la Nota Fiscal, según lo establecido por los Decretos Leyes Nos. 07402 de 26 de noviembre de 1965 y 07652 de 6 de junio de 1966.

Artículo 6o.- En el caso de uso, consumo propio o disposición a título gratuito, incluídas las donaciones a su personal, efectuada por importadores, industriales o comerciantes inscritos en el Registro de Responsables, el impuesto se liquidará sobre el precio corriente al consumidor.

CASOS ESPECIALES - IMPORTACIONES

Artículo 7o.- Las importaciones realizadas por personas o entidades no inscritas, quedarán sujetas al siguiente régimen:

a) En el caso de mercaderías gravadas, importadas por inscritos por cuenta de o para personas no inscritas, el impuesto se liquidará sobre el valor CIF Aduana, más una utilidad mínima presunta del cincuenta por ciento (50%).

b) Cuando las importaciones se realicen directamente por personas no inscritas, el impuesto se liquidará en la forma señalada en el inciso a) del presente Artículo.

c) La liquidación y pago del impuesto a las ventas y utilidades presuntas, se efectuará por las dependencias de la Renta, en el momento del despacho aduanero.

d) Las importaciones realizadas por el Sector Público, destinadas a su propia actividad, no estarán sujetas al impuesto sobre ventas.

PERMUTAS

Artículo 8o.- En los casos de permuta de bienes que no hubieren tributado el impuesto, éste se aplicará sobre el precio de los mismos, corriente en plaza.

VENTAS CON PRESTACION SIMULTANEA DE SERVICIOS

Artículo 9o.- Las ventas efectuadas por talleres de imprenta, fotograbados, litografía, orfebrería, óptica, joyería y en general toda venta de mercaderías donde se haya incorporado prestación de servicios, el impuesto se aplicará sobre el precio total facturado. La tasa será del cinco por ciento (5%) o diez por ciento (10%), de acuerdo a la naturaleza de los bienes vendidos.

DETERMINACION DE OFICIO

Artículo 10o.- En la aplicación del impuesto, cuando las notas fiscales o facturas no expresen el precio corriente en plaza, el vendedor no las otorgue o no las contabilice, la determinación del impuesto deberá efectuarse, por las oficinas de la Renta, de acuerdo al Artículo 125 del Código Tributario. La Administración determinará el monto imponible, en base a las compras establecidas, inventarios, inicial y final, más la utilidad presunta que no será inferior al cincuenta por ciento (50%).

VINCULACION ECONOMIA ENTRE RESPONSABLES

Artículo 11o.- Cuando los responsables efectuaren operaciones con mercaderías gravadas, por intermedio de sucursales, agencias, comisionistas y en general con personas o entidades económicamente vinculadas por el origen de sus capitales, por la dirección o conducción real del sistema de los negocios por la distribución de los resultados, por la estructura de la comercialización de las mercaderías o prestación de servicios, y los precios facturados o las mismas fuesen inferiores a las corrientes en plaza para ese tipo de operaciones, la oficina de la Renta podrá liquidar el impuesto tomando en cuenta dichos precios de plaza, salvo justificación suficiente que acredite el contribuyente.

CAPITULO IV
EXENCIONES

Artículo 12o.- Se eximen del impuesto sobre ventas, a los siguientes artículos:

a) Aceites y grasas comestibles
Ají
Arroz
Azúcar
Carbón, yareta y leña
Carnes frescas, refrigeradas o congeladas, secas o saladas, sin envasar, excepto jamones, tocino y fiambres en general.
Cereales, excepto los enlatados y envasados.
Cueros sin curtir
Fideos
Frutas, legumbres y hortalizas, excepto las envasadas o enlatadas
Ganado en pie y animales, vivos en general
Gas licuado
Harina de trigo, maíz, centeno, quinua y yuca
Huevos
Leche natural, en polvo, condensada o evaporada
Libros, periódicos, diarios, papel para periódicos y revistas científicas.
Mantequilla
Pan
Papas, oca, yuca y otros tubérculos
Té de producción nacional, café sultana
Queso de producción nacional
Sal de uso doméstico
Sardinas y salmón
Pescado fresco y seco o salado
Pescado enlatado, de procedencia nacional
Utiles escolares.

b) Las ventas efectuadas al exterior de materias primas y mercaderías producidas o elaboradas en Bolivia.

c) Las ventas de productos de las industrias de alcoholes, bebidas, tabacos, gasolina y kerosene, por estar los mismos sometidos a imposición específica.

d) Las transferencias de propiedades inmuebles y vehículos por hallarse sujetas a régimen especial.

e) La venta de bonos del Estado, pólizas estampillas y billetes de lotería.

f) La venta de divisas por hallarse sujeta a régimen especial.

CAPITULO V
CUANTIA O MONTO DEL IMPUESTO

Artículo 13o.- El impuesto total y único sobre ventas, será del cinco por ciento (5%), excepto para la venta de los bienes que a continuación se indican que pagarán el diez por ciento (10%).

Caviar
Mariscos y demás crustáceos o muluscos frescos o envasados.
Preparados y conservas de carnes, en envases herméticamente cerrados.
Legumbres y hortalizas en envases herméticamente cerrados.
Tejidos de seda o borrilla de seda
Guantes de vestir
Mantones, chales, pañuelos (excepto de bolsillo), bufandas, mantillas, velos y análogos.
Corbatas importadas.
Velas para embarcaciones, toldos de toda clase, tiendas y otros artículos análogos para acampar.
Alfombras y tapices, incluso confeccionados.
Relojes de bolsillo, relojes de pulsera, de mesa y de pared.
Portaplumas, estilográficas, bolígrafos, con sujetador o capuchón, total o parcialmente de metales preciosos y los chapados en metales preciosos.
Monturas de gafas, de metales preciosos o chapados de metales preciosos.
Anteojos de larga vista y gemelos con o sin prisma.
Máquinas eléctrica de afeitar y de cortar pelo; sus partes y accesorios.
Pipas, boquillas y embocaduras
Paraguas, sombrillas, quitasoles, toldos y análogos; sus partes, accesorios y adornos.
Productos de perfumería, de tocador y cosméticos preparados, excepto pastas dentales y jabones.
Pelucas, trenzas y análogos.
Máquinas de lavar, secar ropa, destinadas al uso doméstico, incluidas sus partes y accesorios.
Aparatos electromecánicos y electrotérmicos para usos domésticos, excepto cocinas, planchas eléctricas y refrigeradores.
Aparatos receptores de televisión, grabadoras de cinta o de hilo, fonógrafos, dictáfonos, tocadiscos con o sin cambiador automático, en general incluidas sus partes y accesorios, radiolas combinadas.
Aparatos cinematográficos, tomadiscos incluso combinados, aparatos de proyección con o sin reproducción de sonido, incluidas sus partes y accesorios.
Aparatos fotográficos, aparatos o dispositivos para la producción de luz relámpago en fotografía excepto para usos médicos y los utilizados en talleres de imprenta.
Micrófonos, altavoces y amplificadores eléctricos de baja frecuencia, incluidas sus partes y piezas sueltas.
Placas fotográficas y películas planas sensibilizadas, sin impresionar, de otras materias distintas del papel, cartón o tejido, excepto para uso de radiografía.
Películas sensibilizadas, sin impresionar, perforadas o no, en rollos, o en tiras, excepto para uso en radiografía, (incluso placas y películas cinematográficas;
Peletería manufacturada o confeccionada
Flores, follajes y frutos artificiales, sus partes y sus artículos confeccionados.
Mandos, varilla y sus partes de cualquier materia.
Objetos de cristal fino para servicios de mesa, tocador, escritorio, adornos de habitaciones o usos similares.
Discos fonográficos y grabados, cintas grabadas, cintas grabadas o impresionadas y otros sonido, excepto los destinados para la enseñanza.
Artículos para diversiones y fiestas, accesorios de cotillón y artículos sorpresa; artículos y accesorios de árboles de Navidad y artículos análogos para fiestas de Navidad.
Artículo de pirotecnia "fuegos artificiales, petardos, cebos parafinados, cohetes y similares).
Artículo para juego de sociedad (incluidos los juegos con motor o mecanismos para lugares públicos, tennis de mesa, mesas de billar y mesas especiales de juegos de casino).
Barajas, naipes de toda clase.
Carey, nácar, márfil, labrado incluidas sus manufacturas.
Tabaco elaborado para fumar, masticar o aspirar, envasado, extractos y jugos de tabaco.

CAPITULO VI
INSCRIPCION

Artículo 14o.- Están obligados a inscribirse en el Registro de Responsables del impuesto, las personas y entidades indicadas en el Artículo 4o.

Los obligados a la inscripción que no la solicitaren en término o la eludieren, quedan afectados al pago del gravamen conforme a este Decreto, sin perjuicio de las sanciones que pudiera corresponderles. En este caso, no se deducirán los impuestos que sus proveedores hubieren retenido por las mercaderías suministradas o los cobrados en Aduana con motivo de importaciones directas.

Artículo 15o.- Las entidades o personas existentes al presente, cuyas ventas de mercadería gravada que no hayan llegado a los doscientos mil pesos bolivianos ($b. 200.000.-) anuales y las nuevas que se constituyan con posterioridad a la vigencia del presente Decreto, estarán obligadas a inscribirse en el Registro de Responsables, al mes siguiente del bimestre durante el cual las ventas gravadas hayan excedido de sesenta mil pesos bolivianos ($b. 60.000.—), aun cuando las mismas se hubiesen realizado a responsables inscritos.

Artículo 16o.- Las personas que no hayan alcanzado el monto de venta señalado en el presente Decreto, podrán ser inscritas a petición del interesado o de oficio, por las oficinas de la Renta, cuando su organización, capital, actividad y registros contables, justifiquen tal tratamiento.

OBLIGACIONES DE LOS INSCRITOS

Artículo 17o.- Sin perjuicio del cumplimiento de las demás disposiciones de este Decreto, son obligaciones de los inscritos:

a) Emitir por las ventas que realicen, Notas Fiscales en las condiciones establecidas en los Decretos Leyes Nos. 07402 de 26 de noviembre de 1965 y 07652 de 6 de junio de 1966.

b) Llevar los libros de contabilidad exigidos por las oficinas de la Renta para la fiscalización del impuesto.

c) Consignar en las Notas Fiscales que emitan con motivo de ventas a otros responsables inscritos, el número de inscripción del comprador, su nombre y domicilio y detalle de las mercaderías vendidas consignando cantidades y valores.

d) Exhibir la tarjeta de inscripción en el Registro de Responsables a sus proveedores y en caso de importación al Banco Central de Bolivia y a las oficinas aduaneras.

e) Conservar los comprobantes de las transacciones que realicen hasta la prescripción de las acciones y facultades del fisco con relación a las gestiones que correspondiere.

TARJETA DE INSCRIPCION

Artículo 18o.- Las oficinas de la Renta expedirán a cada inscrito en el Registro de Responsables, una tarjeta de inscripción intransferible que tendrá el carácter de documento público.

Los Responsables deberán, con respecto a dicha tarjeta:

a) Mencionar su número en toda declaración, comprobante de pago o comunicación que efectúen a las oficinas de la Renta.

b) Exhibirla a las oficinas de la Renta, cada vez que les sea requerida.

c) No permitir su uso por terceras personas.

d) En caso de deterioro, extravío o hurto, dar inmediato aviso a las oficinas de la Renta, para efectos de su remplazo.

e) Devolverla en caso de cancelación del registro general de contribuyentes.

Los infractores serán sancionados de acuerdo a lo señalado en el Código Tributario.

CAPITULO VII
DETERMINACION Y PAGO DE IMPUESTO
LIQUIDACION Y PAGO BIMESTRAL

Artículo 19o.- El impuesto se liquidará y pagará por períodos bimestrales, dentro de los primeros quince días siguientes a cada bimestre.

Los responsables del impuesto deberán presentar declaración jurada correspondiente a las ventas del bimestre anterior, pagando simultáneamente, el impuesto resultante.

La declaración jurada a que se refiere el párrafo anterior, deberá presentarse aun cuando en dicho período que se liquida no se hubieran realizado ventas u operaciones gravadas o se hubiere operado exclusivamente con responsables inscritos.

DECLARACION ANUAL

Artículo 20o.- Anualmente y anexa al balance, los responsables deberán presentar una declaración jurada conteniendo los datos relativos a las operaciones realizadas durante el año anterior, el impuesto resultante y pagos efectuados.

DEDUCCIONES DEL IMPUESTO

Artículo 21o.- Las personas y entidades no inscritas que resultaren responsables del impuesto, con posterioridad a la fecha de vigencia del presente Decreto, y solicitaren su inscripción en término, podrán acreditarse el monto resultante de la aplicación del impuesto que hubiera sido pagado en su calidad de no inscrito, por las existencias de mercaderías gravadas que tuviesen en el momento de su inscripción.

CAPITULO VIII
ADMINISTRACION

Artículo 22o.- Corresponde a las oficinas de la Renta, la administración y fiscalización del impuesto, como también la aplicación de las sanciones por incumplimiento de las disposiciones relativas al mismo.

CAPITULO IX

DISPOSICIONES ESPECIALES

Artículo 23o.- De conformidad al Art. 38 de la Ley Orgánica de Municipalidades, las Alcaldías no podrán mantener ni establecer gravámenes que tengan la misma materia imponible regulada por el presente Decreto, a partir del 1o de enero de 1972.

CAPITULO X

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Artículo 24o.- Las personas o entidades que durante la gestión 1970, hayan realizado ventas de mercaderías gravadas superiores a doscientos mil pesos bolivianos ($b. 200.000.—) están en la obligación de inscribirse en el Registro de Responsables, en el plazo máximo de 30 días a partir de la vigencia del presente Decreto.

En igual forma, las personas o entidades que durante el 2o semestre de la gestión 1970, hubiesen efectuado ventas de mercaderías gravadas por un monto superior a cien mil pesos bolivianos ($b. 100.000.—) están obligados a la inscripción en el plazo señalado.

CAPITULO XI
VIGENCIA DEL DECRETO

Artículo 25o.- Las disposiciones del presente Decreto, en cuanto se refiere a la inscripción en el registro de Responsables, estrarán en vigencia a partir de la fecha de su publicación. En cuanto a todos los demás alcances del presente Decreto, entrarán en vigencia a partir del 1o. de mayo de 1971.

Artículo 26o.- Quedan derogados los Decretos Leyes Nos. 04592, 05000, 05057, 07774 y el Art. 6o del 07402 de 26 de noviembre de 1965, en igual forma toda disposición contraria al presente Decreto.

El señor Ministro de Estado en el Despacho de Finanzas, queda encargado de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto.

Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los veintiún días del mes de abril de mil novecientos setenta y un años.

Fdo. GRAL. JUAN JOSE TORRES GONZALEZ
Firman: Jorge Gallardo Lozada; Flavio Machicado Saravia; Jorge Prudencio Cossío; Ramiro Villarroel Claure; Mario Candia Navarro; Eduardo Méndez P., Mario Velarde Dorado; Emilio Molina Pizarro; Hugo Poppe E.; Javier Torres Goitia; Isaac Sandóval R.; Jaime Cadima V., Edmundo Roca Vaca Díez.

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL
Fdo. Alfredo Medina A.
Jefe del Depto. Archivo Palacio de Gobierno

Fdo. CARLOS SALINAS GUZMAN
Secretario General
Ministerio de Finanzas

esencia literaria presencia literaria presencia literaria presencia literaria presencia literaria presencia literaria pres lite

Director: JUAN QUIROS Director a.i. OSCAR RIVERA-RODAS La Paz, Bolivia, sábado 1º de mayo de 1971 Casilla 1913

CAMPERO ECHAZU

Por JORGE SILES SALINAS

POETA CUYOS versos se recuerdan": así tituló el Dr. Gregorio Marañón una nota periodística aparecida a la muerte de un autor de obra muy extendida, con la que alcanzó en su patria notoria influencia: Agustín de Foxá. Con no menor motivo podría usarse tal expresión en el caso del escritor a quien hoy recordamos. Pocos poetas gozan el privilegio que distingue a los versos de Campero Echazú, que son como una corriente vital de gracia y armonía, destinada a rebotar de boca en boca y a prenderse a la memoria y al sentimiento de gentes de la más varia condición. Corren esos versos tan ampliamente que muchos los repiten sin preocuparse de saber quién los escribió, como irtiéndose en patrimonio común, en voz de la sabiduría popular. En ello estriba tal vez la mejor garantía de su auténtica calidad. Pasarán esas aladas palabras de generación en generación, como legado cuya conservación y recuerdo están plenamente asegurados por la propia fuerza de su inteligibilidad clara y de su directa resonancia en el corazón de los que sienten la poesía ante todo como cántico y no como labor afanosa de desciframiento intelectual.

Campero escribe poesía concreta, localizada en un lugar preciso de su tierra boliviana. Es el poeta de su Tarija natal, de sus campos, de sus paisajes, de su gente, de su habla popular. Le interesa ante todo captar EL ALMA de esas tierras, traduciendo a un esencial lenguaje poético la naturaleza íntima de esos valles, esos ríos, esas arboledas, esos campos de cultivo, esas casas, esa raza campesina, que forman, en el sur de la patria boliviana, una porción vital y entrañable de la nacionalidad. Nada está más lejos, sin embargo, de la musa de Don Octavio que la intención meramente costumbrista. Ha sido él uno de los más altos poetas que ha dado nuestro país y, por lo tanto, sería mezquinizar o malentender su mensaje creer que todo lo que queda de él es la simple acuarela localista. Desde luego no hay en su obra la menor concesión a la temática social o política. Es Campero un poeta retirado, que rehúye el contacto de la multitud y ante todo quiere preservar "su íntima soledad sonora". El poeta prefiere no viajar; no desea alejarse de su tierra. Pasó largos años en Sucre, pero, desde el retorno, en 1937 hunde sus raíces, como un árbol "ya sólo soy un árbol", dice un verso de AMANCAYAS - en el suelo natal.

Como es sabido, la generación literaria del 98, en España, hizo de Castilla y su paisaje uno de los temas fundamentales de su obra. A partir de entonces, el paisaje ya no es, en la literatura escrita en español, visión naturalista, reproducción minuciosa, exterioridad de rasgos y detalles captados como con una lente fotográfica. El paisaje importa en su esencia, en su relación viviente con el hombre, en su peculiaridad absolutamente distinta de cualquier otro ámbito humano. Esto es lo que interesa más hondamente a Campero Echazú, en el caso preciso de su valle tarijeño. El no describe vastos panoramas, no enumera, no despliega suntuosos escenarios, no acude al vivo cromatismo de los verdes bosques o praderas. Campero insinúa, esboza, da leves toques sugerentes. Sus paisajes no son ubérrimos, sino humildes, pero rientes y luminosos. El valle es "una sinfonía en rosa y blanco"; o bien se prestigia, durante la siega -la "bíblica faena"- con la tonalidad de "un rubio horizonte de gavillas". El cardo es en este paisaje, el símbolo de la humildad, como lo es también el arroyo o "la vida de la humilde/ y encorvada higuera". Campero no evoca bosques sino árboles, no pinta pueblos sino casas. Tan sólo una vez recogemos entre sus páginas un delicado cuadro con la visión de una romería: es la fiesta de San Roque; pero él prefiere transcribir diálogos de un mozo y una moza o dibujar siluetas aisladas de labradores en las tienas de la siega o en la nota de color de una imilla que cimbrea la pollera azul a la orilla del río.

La forma romanceada, la copla o el epigrama, sirven a nuestro autor para reproducir con eficacia el lenguaje campesino. En estas estrofas, llenas de ritmo y musicalidad, se da una perfecta apropiación poética del lenguaje del campo tarijeño. Junto a los trigos maduros, mecidos por "el tibio resuello del aire", la pareja campesina intercambia sus quejas, sus donaires, sus dichos de reconvención o cariño. Pero, repitamos: esto no es costumbrismo, como el de un Mariano Latorre en Chile, o el de un Gabriel y Galán, en España. Si se quiere, es un "popularismo", al estilo de un Lorca o un Alberti.

En los viejos textos, el lenguaje coloquial de "Amancayas" encuentra las raíces de lo popular y tradicional. El arcaísmo expresivo de estos diálogos traza un arco de líricas correspondencias entre esta poesía y la de Góngora o Lope o la que ha florecido en la obra de los grandes poetas andaluces a los que Guillermo Díaz Plaja reduce bajo el común denominador del "neopopularismo". Al evocar la imagen del "copiero anónimo", dice Campero que "cada copla entre sus labios/era un eco del paisaje"; pero, además, esos versos encierran el valor, siempre antiguo y siempre nuevo, de la poesía tradicional y anónima, según dice el autor:

"Y aunque entonces ya tenían
el sabor de otras edades,
yo las bebí como nuevas
con la leche de mi madre".

El campo tarijeño de Campero Echazú es un campo humanizado, en movimiento, con voz y gesto de protagonista en el "evento" o acción de cada poema. La zagala de "Porque van diez años" tiene "valor de la tierra". "Ese valle, donde vegas y mozas son lo mismo", dice la "Carta a tres amigos". La mujer y la tierra tienen el rasgo común de la fecundidad; el amor termina siempre, en los versos de Campero en el alumbramiento: "¡Qué bosque sonoro formarán tus hijos! exclama el poeta en una página de "Voces". El tema de la fecundidad está también en "Vos me daría otro" y en "La niña en pena", que concluye con los dos versos que dicen "la luz del alumbramiento /te iguala a Dios, clara niña!".

La tierra es "madre tierra" en la poesía que analizamos. Tierra a la que se une el hombre en el gusto nupcial del trabajo, de la roturación, de la siega y la cosecha. La moza campesina es el símbolo de esos campos que el hombre debe hacer fértiles con el abrazo fuerte y dominador de la labranza. Por tiempos más o menos largos, el hombre puede alejarse, pero es seguro que un día habrá de volver, atraído por el insubstituible amor de la tierra. El tema del retorno es uno de los motivos constantes de la poética camperiana. A esta idea se añade otra noción reiteradamente buscada, el camino:

"Caminé todo aquel día
caminé diez largos años;
y aún me encuentro en el camino,
caminando, caminando".

Ve el poeta a la tierra como fuente permanente de dones y de bienes. En la Navidad y en el día de Reyes se unen las dos imágenes de la bendición: la criatura recién nacida y los dones que trae la vida. En el poema "En el alba de Reyes" entona el autor una jubilosa letanía de agradecimiento por todos los beneficios con que nos regala la existencia;

"por la tierra tatuada de surcos
y henchida de gérmenes;
por la fresca sonrisa del agua
sobre el campo verde;
por el sol que pinta las uvas de enero
y grana las mieses;
por el pan nativo
con lunares de anises silvestres;
por todos los dones,
por todos los bienes;
la paz de estos valles
y la vida que Dios nos concede".

En el valle luminoso se alzan los árboles y extiende el río su sendero de plata. El arraigo y la transitoriedad. La permanencia y el flujo incesante de las cosas. Los paisajes de Campero Echazú no podrían concebirse sin esta doble presencia, en mutua y necesaria compenetración. El destino del hombre, piensa el autor, es morar y morir junto al ejemplo de los árboles. El poeta los conoce, los individualiza, sabe cuáles son sus inconfundibles atributos; entona entonces la alabanza de estos hermanos, vistos con franciscana exaltación:

"Beatitud de ciprés, vigor de roble,
gracia de ceibo en flor o paz de olivo".

Sobre la naturaleza se cierne, sin embargo, el avasallador peligro de la rápida urbanización y de los medios con que cuenta la civilización moderna:

"El viejo parque donde ayer alzaban
su perfumada copa los naranjos,
ya es cemento, no más, y sol a plomo,
en vez de fronda y flor y cántico".

Y si en este texto se ve el poeta en el caso de decir
"Aquí estampó el galope del progreso
sus rutilantes y sonoros cascos,
pero, ¿en dónde -¡Dios mío!-
van a cantar los pájaros?",

en otro poema, paralelamente, expresa la misma alarma, pero esta vez referida al hombre, a la vida, no ya sólo a la naturaleza:

"¿Qué va a ser del val, mañana,
sin el agua del romance?"

El cantor de VOCES y AL BORDE DE LA SOMBRA" posee, sin embargo, una fe tranquila que le hace contemplar con optimismo la existencia. No es la suya, precisamente, una fe cristiana, centrada en un Dios personal y providente. La fe de Campero Echazú es fe en la naturaleza. Hay en él un indudable sentimiento panteísta, que lo hace, en este aspecto, hermano de Man Césped, el dulce prosista, enamorado de los valles cochabambinos.

En el poema titulado "Madre" transparece, a la vez, el hondo cariño filial del poeta y su visión panteísta del universo: ¿En dónde he de encontrarte Madre? pregunta el dolorido corazón del poeta, bajo la congoja de su muerte reciente;

"¿En la tierra que aguarda la madura
cosecha de la carne,
o en el remanso azul del firmamento,
terriblemente mudo e insondable?"

Más allá de la muerte proseguirá alentando nuestro ser, supone Don Octavio, en el rápido curso de los ríos, en la vibradora luz de la mañana, en la fuerza vital que remueve en cada primavera el ciclo inalterable de la naturaleza. Proseguirá la vida, según él, ante todo en los hijos, prolongación de nuestra carne, en quienes "seremos la luz que ilumine sus pupilas".

El poeta Campero Echazú entre Thiago di Mello (izquierda) y Guido Villa Gómez (derecha).

Tal es el sentimiento de la naturaleza que alimenta la obra del vate tarijeño. Podríamos ahora preguntarnos: ¿hay qué luz ve el poeta ese mundo suyo, ese pedazo del universo al cual él ha dado para siempre nombre y prestigio en la historia literaria? El mundo poético de Campero está colmado de luz, de una luz central, de veramo. Difícilmente se hallará entre sus poemas alguno que evoque un ambiente nocturno. El tema del alba aparece a la vuelta de cada cántico, de cada página, en sus libros. La transparencia está en el aire, en la luz matinal, pero está también en el agua, en su claridad y limpidez, a través de las múltiples metáforas de que el poeta se vale para reflejar en ella sus paisajes.

Especial vigor posee la imagen luminosa que surge del poema "De camino". El alba azul, picoteada por los gallos, según la venerable metáfora del más antiguo cantar, inaugura la luminosa visión; sigue la luz del mediodía, el resplandor del verano; está quieto el sol, duerme el viento, la acequia está dormida. Es un escenario inmóvil, como el que da comienzo al poema titulado "Plaga", cuyos elementos sustentantes son el sol, el pájaro, la dicha, no en otra línea, por cierto, del mundo poético ahumbrado por Jorge Guillén en su "Cántico". La luz del campo aparece recomendada en otra composición, "Alba nueva", como remedio a las dolencias del alma. A la mujer que vive "recogida en la noche de su pena, olvidada de la flor, del astro", el poeta le propone:

"¡Abre ya las ventanas de tu alcoba,
de par en par, al sol del campo!
Que te embargue la brisa mañanera..."

La obra de Campero Echazú es fruto de madurez, de plena claridad, de depurada experiencia. Nacido en 1900, su primer libro es de 1942. Con el poeta tarijeño sucede lo mismo que con Primo Castrillo; muy obra se acerca a veces, significativamente, la de aquel en cuanto una y otra testimonian por igual el amor a la tierra, la revalorización del folklore, la iluminada pintura del paisaje y las labores campesinas. Castrillo, como Campero, publica sus libros pasados los 40 años. A la circunstancia de la tardía edición de la obra de este último autor se debe, sin duda, el hecho de que José Eduardo Guerra no la estudiara al tiempo de evocar el paisaje de Tarija, en su "Itinerario espiritual de Bolivia", publicado en 1936. Es indudable que el designio de la perfección formal guía permanentemente la elaboración artística de Campero Echazú. Nuestro poeta ama el sentido clásico de la medida, detesta la improvisación, aborrece lo que presenta un perfil borroso o inacabado. En este sentido, es un cultivador del modelado perfecto, de los valores plásticos y visuales. "Caricia imaginaria" es un texto en el que se advierte una inclinación parnasiana, perceptible en otros muchos pasajes de la obra total del gran poeta.

En la lira camperiana se perciben nítidamente los elementos sensoriales que dan a su inspiración un acento tan inconfundible. Es este un mundo poético hecho de olores, de sensaciones, de sabores. En su finca de Escapana, en la tarijeña tierra de San Juan del Río del Oro, Octavio Campero Echazú escribía versos al mismo tiempo que cultivaba sus viñedos y elaboraba el vino que ofrecía gustoso a los amigos que acudían a visitarle. En su poesía esencialmente terrígena, se repite una y otra vez la idea de la posesión de la fecundidad, de la maternidad, para lo que el autor no necesita en modo alguno inclinarse por la fácil pendiente del erotismo. Tal vez se deba a este marcado tono sensorial de su arte el hecho de que en los poemas de Campero no aparezca el campesino de Tarija, el chapaco, luciendo su destreza como jinete. Rara vez hallamos en sus libros la presencia del caballo. Son muy significativas estas líneas:

"Mediodía. Por la cuesta
iba a gatas mi caballo..."

A diferencia de la poesía gauchesca, en la que nunca falta la estampa del airoso jinete que atraviesa los campos al galope, el texto transcrito muestra al animal derrengado que apenas puede ascender la cuesta "a gatas" bajo el peso del sol. Tampoco interesa al poeta trasmitir la imagen meramente folklórica del hombre del campo, vestido según los usos regionales, con ser tan típica la figura del chapaco en relación con otros sectores rurales del país. Inútilmente buscaríamos en la obra de Campero, por ejemplo, un personaje que se asemejase al retrato diseñado por el cuentista Franz Avila del Carpio, en su narración "Pablo Carreras el vaquero".

En una ocasión Campero Echazú alcanza el tono vibrante, heroico, que corresponde a la poesía épica. Ello sucede en 1936, al ganar el poeta el segundo premio en los juegos florales del cuarto centenario de la fundación de Chuquisaca. Su "Canto a la ciudad de los cuatro nombres" comienza con un acento rubeniano, inflamado de entusiasmo:

"A modo de una fuga de centauros
por el friso de un mármol de Carrara,
irrumpen los guerreros de Castilla
en el solar de Charcas".

Pero luego el ardor bélico de este cuarteto inicial va transformándose en idilio, y el fuerte compás con que ha dado comienzo el canto cede ante las notas amables, tiernas, casi bucólicas, de las estrofas siguientes. Es este, sin duda, un importante testimonio que nos permite apreciar de qué fuerte manera prevalece en la poesía que estudiamos la corriente intimista y sentimental sobre cualquier momentáneo intento de hacer literatura basada en temas históricos o sociales.

1932 a 1935: son los años trágicos de la guerra con el Paraguay. Pasan por los caminos y aldeas de Tarija las cansadas tropas que se dirigen al frente. La capital provinciana se convierte en encrucijada de todas las vías que conducen al Chaco, en gran cuartel y centro principal de abastecimiento. ¿Qué dirá el poeta ante el rugir de los camiones que transportan a los jóvenes combatientes, o ante el retorno angustioso de los heridos, ante las despedidas marciales, ante los febriles preparativos, ante la acumulación de pertrechos bélicos? Por esos años Octavio Campero enseña en Sucre cursos de literatura en la Escuela Normal; pero él se imagina lo que ocurre en su tierra nativa, mucho más próxima al teatro de la guerra. No será él el bardo del heroísmo en cuyas estrofas se escuche el eco de la contienda. Lejos de ello, Campero Echazú sueña a los pueblos de su tierra zambullidos en el río o cubriéndose con la niebla del alba para desaparecer de la presencia de los soldados. "... Y vendrán soldados, soldados, al son de un tambor de exterminio...", dice un poema de "Amancayas" en el que se condena a la guerra en nombre de la paz de los campos y el ordenado ritmo de la recolección y el cultivo.

No es, en verdad, el sentimiento épico el motivo que hace vibrar de emoción lírica a Campero Echazú. Su inspiración nace de la tierra, se nutre de su savia. Su antigua admiración por Gabriela Mistral mostraba ya el fuerte instinto de la naturaleza, el amor al árbol, el gusto de la vida provinciana, que habían de guiar hasta el fin su obra poética, coincidiendo en esto con algunos de los temas fundamentales de la poetisa chilena. Pero, a tales motivos, habría de agregar Campero una cierta entonación dionisíaca que le hará mirar la vida con instinto de gozo, con aire de optimismo, con voluntad de arraigo y señorío.

Iluminado por la luz clara del cielo de su tierra, Campero nos da el aporte magnífico de su poesía bien construida "pulida a punta de gozo" plasmada "de una arenilla dorada / y un limo oscuro y remoto", como dice uno de sus versos, arenilla y limo extraídos de su valle y su río; poesía que penetra en el corazón; poesía que no se olvida.

ERRORES EN LA INTERPRETACION DEL HIMNO NACIONAL

Por JORGE F CATALANO

PARA el cultivo de la investigación musical es preciso, necesariamente, conocer los diferentes caracteres que abundan en esta materia. También es preciso tener un carácter educado que permita el descubrimiento, y a primera vista, de cualquier tipo de partitura en exposición.

Conversamos con Carlos Seoane, joven investigador musical, que desde hace varios años viene cumpliendo esa labor silenciosa y fructífera. Seoane nos dice que en Bolivia es muy difícil el trabajo de investigación, por cuanto no se consigue la cooperación de quienes, teniendo material de primerísima mano en su poder, no permiten que ese material sea visto y menos aún estudiado. Pero esto solamente ocurre para el elemento nacional; pues, cuando se trata de personas extranjeras generalmente no existen problemas. Tal es el caso de Robert Stevenson, musicólogo de la Universidad de California en Los Angeles, quien ha tenido libre acceso para estudiar el manuscrito original de la "Misa a tres voces" de Domínico Zipoli. Este fue un jesuita que residió en Córdoba y que por obras misionales, cumpliendo órdenes superiores, deambuló por Moxos y por Sucre; así pues dejó a su paso por esta ciudad esta partitura.

Stevenson ha tenido la suerte de recibir la venia del Dean de la Catedral de Sucre y así ha sido en su poder la "Misa a Tres Voces" que con toda tranquilidad ha estudiado y entregado a un fotógrafo para que sacase copias. Pocos días más tarde, Stevenson devuelve los originales al Deán, pero este último no se fija que falta una parte, toda la parte correspondiente a la voz de la soprano. El fotógrafo había extraviado ese fragmento.

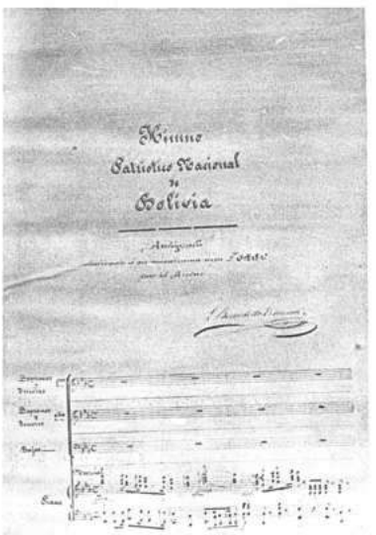
Nos dice Seoane que hasta el momento no ha logrado del Dean de la catedral la licencia necesaria para ver la partitura de dicha misa; es preciso repetir que el Sr. Stevenson, con sólo decir que era de una Universidad del exterior tuvo los originales en su poder. Esto llega al colmo; sabemos ¡qué irónia!- que el Dean de la catedral, tiene en su poder una copia completa de la "Misa a Tres Voces", sin faltarle la parte de la soprano; ésta es una reproducción hecha en EE.UU. y remitida por el mismo Stevenson, quien a su vez lógicamente posee la totalidad de la obra en copia.

Quizá sea ésta una de las principales razones por la cual reconozcamos obras de nuestro folclore figurando como propias de países limítrofes; materiales que realmente son de origen y composición nacional. Pero sobre este tema nos ocuparemos en otra oportunidad pues, a nuestro parecer, esta situación merece un capítulo aparte.

Esta es también, además, la mejor oportunidad para esclarecer los descuidos en la interpretación de nuestro Himno Nacional. A través de los años, y por muchos factores quizá, se ha abandonado nuestro himno a la buena voluntad de profesores de música en las escuelas, colegios y establecimientos estatales.

La primera impresión del Himno Nacional, edición efectuada en la presidencia de Aniceto Arce, se hizo con la tonalidad de "Mi-bemol-Mayor", que por razones de comodidad para el canto, se bajó a "Do-Mayor"; sin embargo, este transporte se hizo "a oído" y no manuscrito; ésta fue la primera falla que motivó posteriores errores. Otro punto principal es el hecho de que no exista hasta hoy, ni en partes ni en forma completa, la partitura del Himno Nacional para uso de banda.

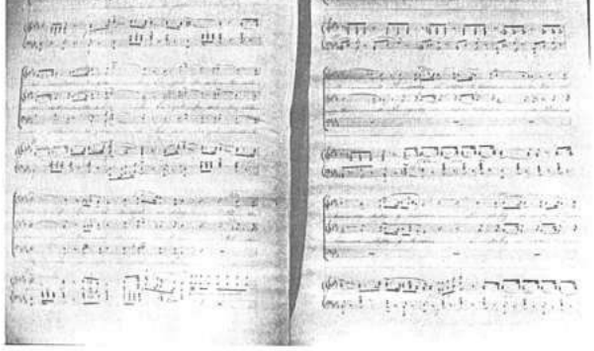
La transmisión del Himno, entre los componentes de las bandas, se ha hecho siempre en forma "oral"; esto es; cada uno de los instrumentistas tomó del anterior lo que conocía "oralmente y con ejemplos de instrumento", pero nunca se acercó a la partitura



escrita. Este hábito ha hecho que se vaya aflojando la característica del original; y de esta manera se ha perdido -nunca debió serlo- los ejercicios esenciales llegándose a la "improvisación practicada".

Para estos casos decía Depuits, en 1741 (Principios para tocar

(Pasa a la página 4)



LAGO TITICACA

ENIGMA AZUL abierto flor de lago
en lo más alto, junto a Dios. . .
donde sólo los ojos de las nieves
vieron tu nacimiento y el de Ocllo
y el de Manco Kapac
y el imperio del oro que murió.

Leyendas siderales. . .
¡Isla del Sol!
Ñustas -llamas en tu Isla de la Luna. .
transformación humana del pudor.

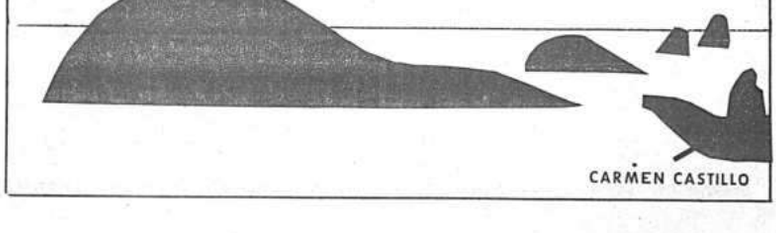
Siglos tuyos llevaron por su seda
la magia del fulgor.
Flores, oros, doncellas, sacerdotes,
navegaron tu flor.
¡El gran Tahuantinsuyo
en ti se fundó!

Plinto verdeazulino
de todos los místios de este hoy,
que en ti nació la raza
de bronce, piedra y sol
que en Tiwanacu ostenta
su oriente de esplendor.

Estás en el proscenio de Bolivia,
altísimo asombro de fulgor;
te contempla -volcánicos los ojos-
el Ande.
y los huraños de mi corazón
y los puros blanquísimos del Illampu,
Mururata, Illimani. . .
y también la ilusión.

Un solo rojo símbolo perfuma
tus márgenes de hoy,
la kantuta sagrada
crecida entre las ruinas de tu Isla del Sol.

¡Lago -origen de todo lo antiguo de Bolivia,
su imperio, sus enigmas, su raza y religión,
te estás como un vigía cuidando su futuro
allí, desde lo alto de tu augusta región!.



CARMEN CASTILLO

NOVEDADES BIBLIOGRAFICAS LATINOAMERICANAS

"VIDA Y MUERTE DE LOPES JORDAN", por Fermín Chávez (Ediciones Theoria, - Buenos Aires, 322 páginas).- Reedición de libro agotado hace años, en el que la vida del caudillo argentino sirve de hilo conductor para introducirse en un período decisivo de la historia latinoamericana; el que va desde la Batalla de Cepeda hasta la Revolución del 80.-

"LIBERTADES PRESTADAS", por Marcelo Sánchez Sorondo (Peña Lillo Editor, - Buenos Aires, 236 páginas).- Una serie de artículos políticos en los que su autor -un dirigente del ala conservadora del nacionalismo argentino- somete a una crítica lúcida y sagaz los postulados mismos de la democracia burguesa.

"RIVADAVIA Y EL IMPERIALISMO FINANCIERO", por José María Rosa (Peña Lillo Editor, Buenos Aires, 247 páginas).- Reedición de uno de los clásicos del revisionismo histórico argentino. El capital financiero internacional como estructura de la política de Rivadavia, en un ensayo irreprochable desde el punto de vista de la documentación histórica y brillante desde el punto de vista de la prosa.

"TOCA ESA RUMBA, DON ASPIAZU", por Alfonso Calderón (Editorial Universitaria, - Santiago de Chile, 178 páginas) Profesor de literatura y crítico. Alfonso Calderón construye en esta novela una "aventura del lenguaje" y reclama un puesto en la corriente experimentadora de la narrativa latinoamericana, junto a Manuel Puig, Antonio Skarmeta y otros

"MAFALDA" (tomos 1 y 5), por Quino (Ediciones de la Flor, Buenos Aires, 140 y 164 páginas respectivamente). Las andanzas de una niña creada por Joaquín Lavado, Quino, un dibujante talentoso marcado a fuego por los estereotipos mentales de la pequeña burguesía liberal y por un artista al que debe demasiado; el norteamericano Charles M. Schulz.

"MILITARISMO E IMPERIALISMO EN EL BRASIL", por Paulo Cannabrave Filho (Editorial Tiempo Contemporáneo, - Buenos Aires, 220 páginas).- Un ensayo que se apoya únicamente en los datos estadísticos brindados por el actual gobierno brasileño y sin embargo alcanza a mostrar, con agudeza, el drama de un país sometido a un régimen de desarrollo que recuerda los primeros tiempos de la dictadura stalinista.

"MUTAPETES", por Leda Valladares (Rodolfo Alonso, Editor, Buenos Aires, 56 páginas). Leda Valladares fue, durante años, la inseparable compañera de la más famosa María Elena Walsh. Desintegrado el dúo, en el que se gestaron canciones, poemas, espectáculos, discos, ha decidido reencontrarse con una producción solitaria más silenciosa pero también más personal.

"EL ZORRO DE ARRIBA Y EL ZORRO DE ABAJO", por José María Arguedas (Editorial Losada, Buenos Aires, 298 páginas).- Arguedas se pegó un tiro cuando aún no había dado los toques finales a su libro, pero antes planeó un meticuloso testamento literario, saludos y justificaciones del suicidio, una carta a su editor Gonzalo Losada, que finalmente debieron ser incluidos en la novela y que de algún modo la completan. La tragedia de quien vacilaba entre la acción y el pensamiento, entre el compromiso político y el encierro orgulloso del escritor.

"RECOPILACION DE TEXTOS SOBRE JOSE LEZAMA, LIMA", (Ediciones Casa de las Américas, La Habana, 374 páginas).- Barroco hasta la exasperación, hasta el deleite o el hastío, Lezama Lima ha deslumbrado a Julio Cortazar, a Mario Vargas Llosa, a Julio Ortega, a Virgilio Piñera a muchos ilustres más. Reunidos sus trabajos en este libro, salen a luz una serie de pautas que permitirán leer al "gran psicoanalista del lenguaje" -como llamó alguna vez Severo Sarduy a su compatriota- desde otra dimensión.-

"SE RUEGA NO TOCAR LA CARNE POR RAZONES DE HIGIENE", por Isaac Chocron - (Tiempo Nuevo, Caracas).- Isaac Chocron -un autor cuya fama se debe principalmente al teatro- consigue una extraña mezcla de novela de amor y documento social; en el espejo de un mundo casi primitivo, en que están a flor de piel todos los males de la América pobre, los protagonistas verán su propia pobreza, su propia precariedad interior, El libro, sólo es extravagante en el título; novela construida con rigor, montada sobre una excelente prosa. se deja leer con verdadero interés, complica mágicamente al lector.-

"LA CENTENA", por Octavio Paz (Editorial Barral, Barcelona).- Recopilación de textos del conocido escritor mexicano a quien la crítica coloca junto a ese otro monumento de la literatura que es Juan Rulfo. Autor de ensayos cuya prosa los acerca al poema, y de poemas que a veces sugieren la posibilidad de un ensayo. Octavio Paz demuestra una vez más, con este libro, que su preocupación central es el hombre americano para quien es necesario desentrañar a cada paso, con palabras precisas, ese "laberinto de soledad" que es el cotidiano trabajo de vivir.-

"OPERA DE LOS MUERTOS", por Autran Dourado (Civilizacao Brasileira 205 páginas). Uno de los libros más valiosos de Autran Dourado, exponente de las más modernas corrientes literarias del Brasil. Una atmósfera poética, una visión cargada de significados acerca de la vida de la pequeña gente de Minas Gerais, de sus ciudades, de sus historias, tragicómicas, Segunda Edición.-

"LIMITE BLANCO". Por Caio Fernando Abreu (Expresao e Cultura, Rio de Janeiro, 194 páginas).- Hombre del sur, Caio Fernando Abreu relata una historia de adolescentes gauchos con una prosa que respira inteligencia, plena de descubrimientos, en un recatado tono menor. Concentrada en ciertos instantes límites de su personaje -la obra está narrada en primera persona-, "Límite - Blanco" transcurre sobre un fondo histórico y geográfico muy definido: las grandes planicies de Rio Grande do Sul.-

"EL CORONEL Y EL LOBISON" por José Cándido de Vasconcelos (José Olimpio y el Instituto Nacional do Livro, en coedición. Rio de Janeiro 304 páginas).- Un ejemplo de literatura regionalista, a quien la sólida prosa de Vasconcelos salva del provincianismo. Historia de un coronel de dos metros de altura y particularísimo mundo interno, el mito del Lobison y el tasma omnipresente de Gabriel García Márquez

"DRUMMOND, LA ESTILISTICA DE LA REPETICION".- por Gilberto Mendoza Teles, (Livraria José Olimpio, Rio de Janeiro, 200 páginas). Puede contarse este texto entre los pocos que agregan algo a la exégesis de uno de los más grandes poetas del Brasil y de la lengua portuguesa: Carlos Drummond de Andrade. Originalmente, el libro fue una tesis presentada al concurso organizado por la editorial, para celebrar el 40 aniversario de la aparición de "Alguna Poesía" primer libro de Drummond. Un análisis no solamente estilístico de la "Visión del mundo" del gran poeta brasileño.

"OBRAS COMPLETAS DE OSVALD DE ANDRADE Volumen 1" (Civilizacao, Rio de Janeiro, 287 páginas).- Por fin luego de largos años de olvido se encara la publicación de las obras completas de Osvald de Andrade. Hace 50 años, De Andrade marcó profundamente al movimiento modernista brasileño; luego fue enterrado junto a toda la hojarasca de excesos retóricos pero también la vitalidad y frescura de ese movimiento. En este tomo figuran las tres novelas del ciclo "Los Condenados" es decir "Alma" "La estrella de Absinto" y "La Escala".

"EL SEXO OMITIDO" por Humberto Bastos, (Centro del Libro Brasileño Lisboa, 263 páginas).- Este es el segundo libro de una serie de novelas en las que Humberto Bastos intenta analizar la vida política económica y social del Brasil. El intento es vasto, los resultados modestos, Entre otras cosas esta novela aborda el debate sobre un tema espinoso. -la homosexualidad- y un retrato de la vida en las grandes ciudades del Brasil.

"EL SIETE ES NUMERO IMPAR" por Neida Lucía Morais (Artenova, Rio de Janeiro, 178 páginas).- La pomesa del crítico Austregesilo de Ataide, que en el prólogo de esta novela advierte al lector que está frente a un texto totalmente nuevo en Brasil, no termina de cumplirse. La novela de Neida Lucía Morais se demora en la descripción de los problemas de la sociedad de consumo y en la desorientación de la juventud.

"ULISES" por Assis Brasil (Livros Do Mundo Inteiro y el Instituto Nacional do Livro, en coedición Rio de Janeiro, 128 páginas).- Un trabajo que excede el interés meramente académico, escrito en una prosa rica y no desprovista de humor. Ulises en la interpretación de Brasil, aparece como un árbitro entre la humanidad y su destino.-

"CONFESIONES DE UNA CUARENTONA", por Dora María (Civilizacao Brasileira 170 páginas).- Segunda edición de una novela de estructura tradicional, una especie de balada sobre una experiencia femenina bastante típica. La mujer - objeto en una sociedad que no tiene lugar para la libertad femenina, y que condena a las rebeldes a la soledad.-(I.P.S.)

ROMANCE DEL ADIOS

QUE TRISTE es tomar la pluma
para escribir un "Adiós"
cuando sentimos que adentro
se nos muere el corazon.

Cuando como una escarlata
flor nos florece el rencor,
es triste tomar la pluma
para escribir un "Adiós".

Cómo nos tiemblan las manos
al escribir un "Adiós".
cuando el llando ha perlado
el sombrío corazón.

Qué triste es tomar la pluma
para escribir un "Adiós",
cuando la pena ha dejado
nuestras gargantas sin voz.

Cuando lo único cierto
que sentimos es dolor
cuando a llegar dudamos
de la existencia de Dios,
cuando vemos que por siempre
ha huído la canción,
de los amustiados labios,
cómo nos duele un "Adiós".

Cuando sentimos que algo
murió en nuestro corazón,
con qué amargura trazamos
las cinco letras de: ¡"Adiós"!

CARLOS CONDARCO SANTILLAN

DE ALGO QUE HE VISTO

DE FIEBRE de viento ansío la voz
y alterar siquiera el pelo al vecino
parado en su borde,
porque yo he visto
rostros que embridaron
el hambre y el odio,
y sé que hay dolientes
del cuerpo y del alma,
y que existen hombres
que tienen los sueños
dentro de las manos
dentro de los pies
(por no decir patas),
y que hay también otros
que a veces se prestan
cansancio del hombre
para hacerse oír
desde unos ladrillos
algunas palabras
que me dan sospecha
de algunas soberbias
esperando su hora.

NO ENTIENDO

No entiendo
ese tu amarte
así . . . tranquilamente
en un silbido al espejo
sin antes haber llegado
a ese asco
más que en la piel
en el alma.

J. NISTTAHUZ

SURTIDORES

Por HUMBERTO VISCARRA MONJE

DOMINGO de verano. Versalles arde y esplende bajo el sol. El palacio y los jardines con sus verdes y sus blancos patinados prolongan su encanto hasta lejanía brumosas. Felipe II consagró el Escorial a la muerte y a la ceniza. Luis XIV dedicó Versalles a la voluptuosidad y a la vida. Lo que la fertil imaginación del soberano de las galanterías y los refinamientos concibió, está contenido en el Grande y el Pequeño Trianón. Las maderas más finas en los pisos y los muebles más suntuosos, los tapices más ricos, los candelabros y las arañas de luz, los artesonados y los espejos, los mármoles, los cortinajes y los óleos, todo, en fin lo que pueda halagar la vanidad humana, dar placer a los ojos y acariciar el tacto.

Pero, los jardines, este derroche de formas y de verdores, este paraíso de la simetría y el buen gusto, tienen aún mayor encanto que los interiores quizá por el cielo que los cubre, quizá por el aire en que sus frondas se expanden en libertad. En medio de estos jardines las fuentes, la de Neptuno, la de Letona y las más pequeñas, dan la impresión de un bosque líquido que crece o disminuye armoniosamente.

En un momento dado la mano invisible suelta las llaves y comienza la orgía del agua; aquí se descuelga en gruesos chorros, más allá sale despedida horizontalmente o en curvas graciosas. Es una cordillera en miniatura que se levanta o desciende bañando figuras desnudas y mármoles espejeantes. Y allá están esparcidos, los surtidores, quince, veinte metros de brincos verticales, cuerdas tensas de cristal hilado, milagro del impulso, sogas de los fakires que se elevan encantando los ojos prendidos a su material inasible; fuga del elemento que quiere alcanzar los cielos, símbolo de la aspiración formando templos de columnas efímeras, delgados árboles blancos que crecen y se deshacen alimentándose a sí mismos.

El aire se estremece sobre el hipnotizado silencio humano. La orquesta fluvial extiende los sones de sus finos violines, sus oboes, sus cornos y redobla sus tambores sobre el parche móvil de los estanques azogados y estremecidos de delicia, pianos en que golpean martillos centelleantes de las gotas; escalas y arpegios, toda la gama de las tesituras. Se diría que en el mundo no hay más que agua sobre el éxtasis de los árboles y que un director divino ordenara la sinfonía acuática más afinada y sutil que la creación humana, porque el agua pura y simple absorbe con más fuerza y sin obligarnos a conmovernos nos subyuga más profundamente.

* * * * *

Sanandita, Camiri, Carandaití, tierras de corazón de petróleo, sueltan sus surtidores negros y los oleosos brincos cubren el suelo de su grasa oscura, corren por el intestino de los oleoductos y esparcen energía, luz, calor, movimiento. Texas, el Lago Maracaibo, regiones del sud de la patria boliviana, guardianas del tesoro, expanden beneficio y riqueza y su material sombrío se metamorfosea en oro deslumbrante. Petróleo y oro, fuentes y lingotes, patrimonio del suelo enriqueciendo al mundo, embelleciendo la vida, veneros de la alegría y el poder.

* * * * * *

Pero he aquí que a la luz del día se eleva más alta aún que la belleza pura o que la utilidad neta, una columna espesa que pesadamente remonta el espacio, clava en el aire su vértice y vuelve a caer esparciendo en el viento la podredumbre de venero descompuesto que medra no ya en las entrañas de la tierra sino en el fondo de las almas. Con qué cinismo hasta parecer gallardía, el surtidor de cieno de las conciencias se eleva cada vez más y sus miasmas infectan el aire y sus gotas, con pesantez de plomo salpican ensucian y dejan la peste de su olor en todo cuanto tocan. Geyser de inmundicia moral que exhala fiebre; surtidor del infierno en que la infamia, la traición, la avidez y la avilantez fermentan sus venenos contaminando la atmósfera de la patria para difundirse más, pero más allá de sus límites galopando por cima de las olas y perforando lo remoto llevan la humillación y la ignominia en que se debaten pobres seres engañados.

¿Qué acumulación de resentimientos ancestrales, que corrientes de agua negra del odio, la envidia, la ambición, llevan su caudal retenido para explotar amenazando con encenagar cuanto en torno suyo hay de pu...

(Pasa a la página 4)

UN CARLOS MARX FALSIFICADO

Por MAX SOLARES DURAN

NINGUNA PERSONA que se precie de cultura hoy en día, puede ignorar lo que es la doctrina del marxismo, ya sea para aceptarla o negarla. Y aún conociéndola, muchos sólo ven en ella una teoría política o económica y en otros casos una doctrina histórica o sociológica, negando, por ende, su calidad de filosofía. Y es que la ideología burguesa, cree que únicamente la "metafísica" es filosofía. El libro de Erich Fromm, titulado "Carlos Marx y su concepto del hombre", tiende a refutar tal concepto, por mejor decir, mostrar que el marxismo es una filosofía militante tanto como las otras, llámense éstas, personalismo, existencialismo, positivismo, neopositivismo, tomismo, neotomismo, realismo, espiritualismo, etc. Evidentemente, ya desde el primer capítulo del libro de Erich Fromm, se anota que "entre los malentendidos que circulan no hay quizás otro más difundido que la idea del materialismo de Marx" y "que esta ignorancia y deformación de Marx se produce más en los Estados Unidos que en ningún país occidental" "¿Cómo puede ser, entonces -continúa Fromm-, que la filosofía de Marx sea tan completamente malentendida y deformada hasta convertirse en su opuesto? Hay varias razones. La primera y más obvia es la ignorancia. Parece como si tratara de cuestiones que, por no enseñarse en las universidades y no constituir tema de ningún examen, se prestan "libremente" a que todo el mundo piense, hable, escriba sobre ellas como se le antoje y sin ningún conocimiento. No hay autoridades reconocidas que puedan insistir en que se respeten los hechos y la verdad. Por eso todos se sienten con derecho a hablar de Marx sin haberlo leído o, cuando menos, sin haber leído suficiente como para tener una idea de su complejo, intrincado y sutil sistema de pensamiento". Ya revemos, ulteriormente, cómo esta opinión siendo aún sincera no deja de ser también maliciosa.

En rigor, la obra pertenece a la "antropología filosófica" y es un buen ensayo para coadyuvar a sentar las bases de una filosofía del hombre con raíces en los "Manuscritos económico-filosóficos" de Carlos Marx libro donde, sea dicho de paso, Marx expone su concepción del hombre, la enajenación, la emancipación, la conciencia, etc. La idea fundamental en Marx es que el hombre es el creador de la historia en tanto en cuanto ser social y formando parte de la masa, varía en su curso y es su propio producto. Pero este hombre, no es un "ente" aislado -ya lo apuntamos- y sí concreto y productivo, ya que solamente siendo productivo puede realizar su esencia verdadera, la misma que se la expresa en el trabajo, pues, este junto al capital, lejos de ser categorías puramente económicas, son, asimismo, antropológicas. El trabajo es un proceso entre la naturaleza y el hombre y es mediante el trabajo cómo el hombre llega a regular, controlar y expresar sus facultades físicas y mentales.

En la sociedad capitalista, el hombre está enajenado, vive enajenado y se siente extraño; por eso la enajenación, es el tema central de Carlos Marx. La enajenación (o negación de la productividad) no es sino el sentirse extraño a sí mismo, al mundo y, por lo tanto, al trabajo. El trabajo, de esta suerte, le es sin sentido y hacer que el tenga sentido, sea libre y productivo, es el objetivo de la liberación de la enajenación alcanzable por y con el socialismo en el cual el hombre se encuentra a-sí-mismo, halla su perfectibilidad, es libre y desarrolla su personalidad individual.

La enajenación del trabajo es el tema central en el pensamiento de Carlos Marx siendo por eso imprescindible su investigación y estudio a fin de hallar su misma "esencia" y "consistencia". El término enajenación fue usado por primera vez por Fichte y Hegel en los inicios del siglo XIX, luego por Marx y Tönnies y hoy por hoy tanto un Romano Guardini como un Heidegger siguen hablando de la enajenación. Novelistas, escritores y pensadores como Franz Kafka, Arthur Miller, Tomás Wolfe, William Faulner, C. Wrigth Mills y Paul Tillich enfocaron el tema de la enajenación dando soluciones diferentes. Empero, ¿qué es la enajenación, la extrañación o alienación? Y ¿por qué hablar de ella? Y es que como muy bien anota el filósofo Fritz Pappenhein, "la enajenación se manifiesta en todos los ámbitos de la vida moderna, que su existencia no es solamente el resultado de ciertos accidentes históricos recientes sino que ejemplifica una de las tendencias fundamentales de nuestro tiempo". De esta suerte es que, se puede hablar de enajenación en la vida política, económica, social, religiosa, artística, tecnológica, sexual, sentimental, etc. La enajenación está, pues, en el mismo trabajo ya sea formando parte del capitalismo privado como formando parte del capitalismo de Estado.

Ahora bien, en la interpretación de la esencia del hombre, Erich Fromm, especialmente hablando de la enajenación, este filósofo lo ha desvirtuado de tal manera que el Karl Marx que nos ofrece no es sino el Karl Marx desfigurado, caricaturizado y desnaturalizado no solamente en lo que atañe a la enajenación sino también en la interpretación del socialismo científico, del hombre y otros muchos puntos de la doctrina del marxismo leninismo. Menester será por eso, primero, hablar de los conceptos de la enajenación en el mismo Fromm; segundo, dar la interpretación de los que se mantienen dentro de la línea del marxismo ortodoxo, si cabe el término, para hacer ver cómo Fromm no pasa de ser el filósofo del revisionismo o como otros prefieren llamarlo marxiano, marxólogo o marxizante. Fuera de la doctrina del marxismo leninismo, fuera de la unión de la teoría y de la dictadura del proletariado, no existe propiamente hablando, dice Roger Garaudy, no existe humanismo marxista ni filosofía propiamente marxista.

"El concepto del hombre activo -dice Erich Fromm en su prenombrado libro-, productivo, que capta y abarca al mundo objetivo con sus propias facultades no puede ser plenamente comprendido sin el concepto de la enajenación o negación de la productividad. Para Marx, la historia de la humanidad es una historia del desarrollo creciente del hombre y, al mismo tiempo, de su creciente enajenación. Su concepto del socialismo es la emancipación de la enajenación, la vuelta del hombre a sí mismo, su autorrealización... La enajenación (o "extrañamiento") significa, para Marx, que el hombre no se experimenta a sí mismo como el factor activo en su captación del mundo sino que el mundo (la naturaleza, los demás y él mismo) permanece ajeno a él. Están por encima y en contra suya como objetos, aunque puedan ser objetos de su propia creación. La enajenación es, esencialmente, experimental al mundo y a uno mismo pasiva, receptivamente, como sujeto separado del objeto... El tema central de Marx es la transformación del trabajo sin sentido, enajenado, en un trabajo productivo, libre, no en el mejor pago de un trabajo enajenado por un capitalismo privado o un capitalismo "abstracto" de Estado".

"Para Marx, como para Hegel, el concepto de enajenación se basa en la distinción entre existencia y esencia, en el hecho de que la existencia del hombre está enajenada de su esencia; que, en realidad, no es lo que potencialmente es o, para decirlo de otra manera, que no es lo que debiera ser y debe ser lo que podría ser... Para Marx, el proceso de la enajenación se expresa en el trabajo y en la división del trabajo. El trabajo es, para él, la relación activa del hombre con la naturaleza, la creación de un mundo nuevo, incluyendo la creación del hombre mismo... El trabajo está enajenado porque ha dejado de ser parte de la naturaleza del trabajador y "en consecuencia, no se realiza en su trabajo sino que se niega, experimenta una sensación de malestar, no desarrolla libremente sus energías mentales y física, sino que se encuentra físicamente exhausto y mentalmente abatido. El trabajador sólo se siente a sus anchas, pues, en sus horas de ocio, mientras que en el trabajo se siente incómodo". Esta es la interpretación que nos brinda Erich Fromm.

Roger Garaudy, por su parte, nos ofrece esta otra interpretación de la enajenación. "La alineación es el hecho, para el hombre, de exteriorizar sus propias fuerzas y de considerarlas como extrañas y superiores a él, ya se trate de las relaciones sociales, de Dios o de la naturaleza... Marx ha definido su humanismo concreto, el comunismo, que es "una asociación de hombres libres que trabajan con medios colectivos de producción y que desplieguen sus numerosas fuerzas individuales de trabajo con plena conciencia de lo que hacen, como una sola y única fuerza de trabajo social... El producto colectivo de la asociación a que nos referimos es un producto social. Una parte de este producto vuelve a prestar servicio como medio de producción. Sigue siendo social. Otra parte es consumida... Debe, por lo tanto, ser distribuida... Las relaciones sociales de los hombres con su trabajo y con los productos de su trabajo son perfectamente claras y sencillas, tanto en lo tocante a la producción como en lo que se refiere a la distribución". "Esta "trasparencia" en las relaciones sociales no podría existir en el modo de producción anárquico de la sociedad mercantil dominada por la ganancia. Cuando las fuerzas productivas, los medios de producción, son de propiedad, no de todos, sino de algunos, las condiciones de trabajo y de desarrollo de cada individuo no se ven sometidas a una fiscalización consciente. Quedan libradas a los "azares" de la concurrencia de los propietarios de los medios de producción, a las oscilaciones del mercado, a las crisis periódicas, aunque estos fenómenos sociales no aparezcan ya como relaciones entre los hombres, sino como cosas que dominan a los individuos con la potencia ciega que las fuerzas de la naturaleza". "Las relaciones humanas han adquirido la apariencia de cosas, de una segunda naturaleza, trascendente al deseo y al poder de cada individuo, tal como lo es la primera". "En semejante sociedad, donde la propiedad privada de los medios de producción conduce a transformar a la inmensa mayoría de los hombres en objetos, en cosas, en medios para la realización de la ganancia, el "ser" del hombre es alienado y despersonalizado en el plano del "tener". Gabriel Marcel ha realizado un precioso análisis fenomenológico de esta alienación pero sin descubrir sus raíces profundas. De su libro podría decirse, parafraseando una fórmula de Spinoza: es la conciencia de la alienación unida a la ignorancia de sus causas".

Hasta aquí las interpretaciones de la alienación, enajenación o despersonalización del hombre, empero, ¿dónde está la falsificación del marxismo en Erich Fromm? Evidente. ¿Por qué Harry K. Wells ha calificado la exposición de Erich Fromm en torno a la concepción a del hombre marxista como marxismo falsificado? Esto nos lleva a examinar la ignorancia de las causas de la alienación. Harry K. Wells, en el magnífico libro titulado "Quiebra del psicoanálisis. De Freud a Fromm", criticando la concepción de la alienación en Erich Fromm, llega a decir lo siguiente: "... es verdad que la gran mayoría de la humanidad, bajo el capitalismo y el colonialismo, está separada, en primer lugar, del mundo, de la tierra, de las herramientas, las maquinarias y las materias primas, en virtud de ser propiedad está separado del hombre como una clase social alienada de otra y como la concurrencia de las mercancías en el mercado. En tercer lugar, el hombre está alienado de la mujer en el amor y en el matrimonio, que están subordinadas a la lucha por la supervivencia y por una posición relativa y abrumados por ellas. Por último, el hombre está alienado de sí mismo, sus aspiraciones separadas de la verdad, sus ideales de la realidad, su vida del genio creador, de la orientación y del sentido". "Fromm tiene razón al identificar estas alienaciones del hombre, pero no la tiene al atribuirlas a las condiciones naturales de la evolución del hombre. No son alienaciones "naturales", no son efecto del hecho de que el hombre emergiera del reino animal. Antes bien, son el resultado del desarrollo de un aspecto de la contradictoria historia de la sociedad, el aspecto socio-económico- político, las formas de propiedad y el control de la sociedad. El otro aspecto, aquel que impulsa el progreso positivo del hombre, es una combinación del control sobre la naturaleza a través de la producción, y del conocimiento de la naturaleza, incluyendo al hombre, que engloba la tecnología, las ciencias, las artes. El último lado de la contradicción de razón de las grandes posibilidades inherentes al mundo contemporáneo, mientras que el primero da la razón de los grandes peligros actuales. Fromm ve y describe solo los riesgos, y no las ventajas; sólo la alienación, y no la superación de la misma. Por lo tanto, en realidad, el problema contemporáneo del hombre es un problema históricamente constituido: terminar con la separación del hombre del mundo, de sus semejantes, de la mujer y de sí mismo, y colocar así las formas económicas, sociales y políticas al nivel de los grandes progresos realizados en el control del hombre sobre la naturaleza y la sociedad y en el conocimiento de las mismas". En compendio, lo que Harry K. Wells nos llega a decir es algo sencillo: las causas de la enajenación no son "naturales", vale decir, que no son causas que el hombre "no" pueda vencer y superar, tal como piensa Fromm. Por esto y no por otra cosa es que sostenemos, y sostiene Harry K. Wells, que la concepción del hombre en Marx no es sino un marxismo "falsificado", "caricaturizado" y "ridiculizado".

Karl Marx ha sido muy claro a este respecto. El ha dicho: "El comunismo, abolición positiva de la propiedad privada, que es la enajenación del hombre, es, por esto mismo, apropiación real de la esencia humana por el hombre y para el hombre. Es una restauración del hombre completo, conciente que no renuncia a nada de toda la riqueza adquirida por el desarrollo anterior del hombre social, es decir, del hombre humano". Roger Garaudy aclara y manifiesta: "Para Marx, esta enajenación no es eterna; puede ser dominada, no con el pensamiento, sino con la acción y la lucha revolucionaria contra las condiciones que la crearon: la propiedad privada de los medios de producción, con todas sus consecuencias". La alienación es un producto histórico.

El libro de Erich Fromm, es, en consecuencia, un libro desorientador o por lo menos debe ser cuidadosamente leído, entre líneas, para no resbalar por los caminos de la confusión y difiere en mucho con el libro de Adam Schaff nominado "Filosofía del hombre" que dicho sea de pasada prefiere llamarlo así y no Antropología Filosófica.

Aceptar que la "alienación" obedece a causas "naturales", como sostiene Fromm, es aceptar que el hombre acepte pasivamente su "esclavitud". El marxismo, en cambio, postula la lucha revolucionaria para liquidar la enajenación y que el hombre alcance el verdadero humanismo.

BIBLIOGRAFIA

ERICH FROMM: Marx y su concepto del hombre, Trad. de Julieta Campos, 2a. edic., Edit. Fondo de Cultura Económica, Breviarios, No. 166, México, 1964.

FRITZ PAPPENHEIM: La enajenación del hombre moderno, Trad. de Werner May, 1a. edic., Edit. Era, México, 1965.

ROGER GARAUDY: Perspectivas del hombre, Trad. de Floreal Mazía, 1a. edic., Edit. Platina, Buenos Aires, 1964.

HARRY K. WELLS: Quiebra del psicoanálisis. De Freud a Fromm, Trad. de Matilde Alemán, 1a. edic., Edit. Platina, Buenos Aires, 1964.

ROGER GARAUDY: Lecciones de filosofía marxista, Trad. de Luis Ramón Maroto, 1a. edic., Edit. Grijalbo, México, 1966.

ADAM SCHAFF: La filosofía del hombre, Trad. de Roberto Rachella, 1a. edic., Edit. Lautaro, Buenos Aires, 1964.

MARTIN BUBER: ¿Qué es el hombre? Trad. de Eugenio Imaz, 4a. edic. Edit. Fondo de Cultura Económica, Breviarios, No. 10, México, 1960.

IAKOV ROGUINSKI: El hombre nuevo, Trad. de Hugo Acevedo, 1a. edic., Edit. Martínez Roca, Barcelona, 1969.

MARIO MIRANDA PACHECO: La concepción marxista del hombre, 1a. edic., Edit. Centro de Estudiantes de Filosofía, La Paz, Bolivia, 1966.

M.M. ROSENTAL y P.F. IUDIN: Diccionario filosófico. Trad. de Augusto Vidal Roget, 1a. edic., Edit. Pueblos Unidos, Montevideo, Uruguay, 1965.

LA MANSION DE LOS ELEGIDOS

(Fragmento de novela)

Por ADOLFO CACERES ROMERO

X

NOVIEMBRE y la tarde se pierden, cada vez más distantes, más arriba, de ese nombre que ya no es repetido y que ahora es sólo un despojo, inconexo, arrojado a la furia de los pasos que rehúyen todo contacto. Noviembre apenas es una impresión - difícil e insoportable - de un mundo huraño y ajeno. Sombras que no pueden ser reconocidas. ¿Qué significaban, por ejemplo, la boda, el bautizo imprevisto, el incidente con el notario y, luego, el encuentro con ese hombre que le hablaba de salvarse? ¿Existían acaso esos seres tan grotescamente ligados a la mano de un dios invisible?

"Sombras". Noviembre en las alas de esas palomas que cruzan la plazuela. El agua de las fuentes y las risas de los niños que castigan el silencio. Los enamorados que graban recuerdos en cada árbol, en cada banco. ¿Todo eso, existía realmente? ¿Existía él? Noviembre es ya un momento que se acaba. El hambre hurgando los vientres, buscando restitutos. "¡Ah", el descanso. Ahí, a su lado, sentado en el mismo banco, un hombre lo miraba con sus extraños ojos de perro manso. "¿Y?", Juanino auscultó la expresión del rostro, de todo ese conjunto en el rostro-de-momia-de-extraños-ojos-de-perro. Sabía que intentaba hablarle como él antes había tratado de hacerlo con el hombre del periódico, la pulga "¡Sí?", dijo entonces.

- ¿Conoce usted el zoológico?

Y Juanino temía expresarle su ignorancia, ahuyentarlo con respuestas negativas "¿El zoológico?", ahora veía que él no estaba solo en su búsqueda. También otros preguntaban y seguían una ruta desconocida en procura de hallar algo. "¿Conoce?" Las palabras de ese hombre le eran reconfortantes, únicas, para arrancarle de la angustia de sentirse sólo. "El zoológico", ese pequeño retazo de selva, sí, sí, ¿dónde lo había visto?, pero "¿Por qué me lo pregunta?", dijo él, casi sin darse cuenta, quedando frente a los extraños-ojos-de-perro que se endurecían, impacientes, sin mansedumbre , definidos en una señal sorpresivamente hiriosa "¿Lo conoce o no?", cercena las palabras.

- No - dijo Juanino

- ¿No? - los ojos, otra vez tranquilos - Yo siempre voy al zoológico, ¿sabe?

Y él , Juanino, dejaba correr esa voz, esa complacencia inútil que ya no entendía. Tal vez ese hombre sólo buscaba un pretexto para conversar, para aligerar el tiempo de la espera, cualquier espera, nada más.

- ¿Al zoológico? - él, Juanino.

- Sí, que lástima que no lo conozca, el hombre, satisfecho de su privilegio de conocedor -. A mí me gusta ver los monos ¿Los ha visto jugar?

"Los monos", se agitan los recuerdos de Juanino, "se parecen a los hombres" Ya, ya ¡claro!

- Sí - dijo él, Juanino, aliviado de poder afirmar algo.

- Me gustaría verlos de nuevo ¿ y a usted?

- A mí también.

- ¿Qué le parece si vamos a verlos?

- ¡Oh! Encantado.

- Bien, le sigo.

- Pero si le dije que no conozco ...

- Entonces, buscaremos a alguien que nos lleve.

- ¿Cree que acepte?

- Claro

- ¿Nunca se rehusaron a llevarlo?

- ¿Quiénes?

- No sé, las personas a las que acudía.

Los ojos se achicaban con extrañeza.

- ¿Usted, rehusaría acompañarme? - preguntó el hombre.

- No.

- Entonces, vamos

- Pero, no conozco . . .

- Ah, sí. ¿De dónde es usted?

- No sé, No recuerdo nada.

- Claro, a veces a mí también me ocurre lo mismo. Esperaremos que recuerde.

- No creo que pueda.

- Esfuércese, hombre

- No . . .

- Ya. ya .

- Trataré - era lo mismo que en la boda, el mismo esfuerzo inútil por recordar su nombre. El esfuerzo con el que sólo había provocado la ira del notario-. No puedo - dijo, poniéndose de pie.

- Esta bien, está bien - el hombre hizo que se sentara de nuevo - Buscaremos a otra persona.

Los rayos del sol se clavaban, en ese momento en la plazuela que parecía abandonada ¡Oh! No quiero ver las cabriolas de los monos. Pero usted se empeña, se obstina ... sí, usted se obstina...

"Pulga". Usted es un obstinado de mierda, de rostro-de-momia-de-extraños-ojos-de-perro. Usted sólo quiere divertirse. Yo busco mucho más, salvarme , estar con los elegidos... ser un elegido. Pero no, usted, usted quiere ver los monos. Los monos que ya ha visto muchas veces. Y yo no estoy en eso. Pero usted puede, sí, usted puede ayudarme. Después de todo no es nada difícil. No. Usted puede . . .

- ¿Conoce a los elegidos?

- ¿Que si conozco a los elegidos?

- Sí.

- Buenos, tanto como conocerlos no, pero sé algo de ellos. "Algo" era suficiente, lo necesario para saber quiénes eran.

- ¿Quiénes son?

- Unos santos.

- No ... pero, ¿ de dónde son? - el desconcierto apuraba las palabras.

- No puede ser ... del Cielo. No, yo estuve con uno de ellos.

- No me diga. ¿A ver, cuéntame?

- No . . . Lo que yo quiero es saber dónde están

- ¿No quiere contarme?

- Sí, pero ¿dónde están?

- En el Cielo, pues.

- No.

- ¡Como que no! - Y los ojos saltaban, rabiosos.

- Le digo que no.

- ¿Usted quiere decir que miento?

- No

- Sí, usted dice que miento.

- No ... No...

- Eso no me gusta ... No me gusta.

- Pero si yo ...

- ¡No me gusta! - Los ojos, destilando lagrimones de furia - ¡Malo! ¡Maldito!

- Por favor ... - Juanino, asustado, intentaba apaciguarlo, pero el rostro-de-momia-de-extraños-ojos-de-perro se sacudía en un llanto amargo, inconsolable, hasta que, súbitamente, apareció el cuerpo rollizo de una mujer, cundiendo la alarma en la plazuela. "La pulga, otra vez la pulga taladrando mis entrañas".

- ¡Qué le ha hecho usted, desgraciado, mal hombre ! ¿No ve que es un pobre enfermo? ¿No ve que le hace daño? ... ¿Qué te ha hecho? ¿Te ha manoseado? ... Pero esto no acabará así ... ¡Socorro! ¡Policía! ¡Han atacado a mi marido a un pobre enfermo! ... ¡Maldito, sinvergüenza! ...

Y las manos beligerantes de la mujer revoloteaban en torno de Juanino que intentaba retirarse. "¡Ay reventar él y la pulga. Desaparecer en noviembre!".

- ¡Maldito, manoseador! ¿ahora quiere escapar? ¿Quiere dejar así a mi marido? ¡Socorro! ¡Auxilio! ¡Se escapa!

"¡Ay el tumulto de pulgas!".

Primero acudieron los niños, con sus gestos curiosos y asustados; luego, la plazuela de fue poblando de voces y gritos. "¿Pero, qué ha pasado?", inquirían, y la mujer lloraba y clamaba justicia. "¡Es un ladrón!", decía. Entonces los discos rodaron, marcando números, provocando ruedas y sirenas, hasta que aparecieron numerosos uniformes, blanquinos garrotes y bombas de gas. Noviembre agonizaba en las manchas de la pulga.

XII

Era una sombra que tiraba de su cansancio. Noviembre se pierde con su nombre y llega diciembre, Noviembre. "Yo la mate, la hice reventar". Caminar ignorando plaquetas "Yo", es mejor. Y los elegidos perforando nubes, con alas de silencio, como escondiéndose del mundo ... Tú sabes, me digo, Juanino, lo que hicimos, ¿verdad? Y el pobre rostro-de-momia-de extraños-ojos-de-perro llorando, tú sabes, por los elegidos. Ah, tu sabes-sabes-sabes cómo nos vamos acostumbrando al fracaso ¿verdad?, me digo, pienso.

Le parecía que las cosas contribuían a engarbullarlo todo, a llenarle de olvido. Y así, con vacilación de sus actos se perdía en la inmensidad del tiempo. La luna yacía arrugada en el estanque, en esa ciudad que alzaba sus sueños hasta las estrellas, con vellones de sombras, pesadas, amenazando desplomarse sobre él - su cabeza -, porque él, Juanino, era el único que perturbaba su descanso. De rato en rato un fogonazo instantáneo perfilaba las montañas. Oscuras cicatrices se extendían por el cielo. "Los monos" en ese rodar de piedras al abismo "Costras de monos cabalgando". Y ahí delante, sobre los corredores oscuros, una enorme torre señalaba sus dominios en el aire. La fachada barroca resumía el contenido de lejanas épocas, con preces labradas en figuras que parecían retorcerse al infinito, como si quisieran alcanzar la cruz de la cúpula. Las cicatrices velaban la claridad de la luna y las estrellas. "Monos". Juanino subió los escalones del atrio y mezcló su sombra a la oscuridad que bedía. La quietud de esos corredores invitaba al reposo. Bajo el emplio alfeizar latía algo caliente, algo que detenía los pasos de Juanino - con súbito estremecimiento - dándole la impresión de una soledad compartida. "¿Quién?" Los instantes inmovilizados, secos , en el golpe que le encaja la mancha acurrucada. "Los monos y la pulga", la obsesión, La mancha moviéndose, creciendo en sus tentáculos como si buscara reconocer al intruso.

- Los grillos - dice -, los grillos cantan todavía.

Juanino de nuevo se agita al conjuro de voces y palabras cuyo significado no posee.

- También las ranas ... - continúa la mancha.

- ¿Quién... ?

- ... cantan a la noche

- ¿Quién es usted? - la aventurada voz de Juanino.

- Ah, ah, una limosnita por amor de Dios - la sombra con su los tentáculos extendidos.

No, no se lo esperaba, ni siquiera se imaginaba que se hallaba en un espulgadero abandonado. Una nueva serie de percepciones se agolpaba en su mente. "Una limosna". Ya no buscaba ningún contacto humano. "Limosnita". Lo que buscaba no estaba en ese mundo de alucinaciones. De pronto el horizonte volvía a iluminarse, con luz creciente, permitiéndole ver al mendigo con las manos en alto. La mancha suplicaba una ayuda que a él le había sido negada. Le costó volver a romper el silencio que había quedado ahí, en esas manos inútilmente alzadas, en el cielo, vellones de nubes se tragaban a la luna, arrastrándola hacia sus entrañas.

- ¿Quién es usted? - volvió a preguntar Juanito.

- Una limosnita para este pobre ciego - la mancha - en sombras perdida, y rescatada por su voz.

- ¿Ciego?

- Desde hace mucho señor.

- ¿Pero, qué puedo hacer por usted?

- Darme una limosna, nada más.

No tengo nada.

- ¿No ...?

- Nada

- ¡Un mendigo! ¡Sí?

- No sé. Tal vez.

- ¡Ah! Ya comprendo ... comprendo, hermano. Ven, siéntate a mi lado.

No se veía nada, pero la voz y su invitación sonaban ahí, entre los recoques malolientes, aguardando. Juanino retrocedió.

- ¡Espera, hermano! - le atajó - No te vayas, yo puedo ayudarte ... si quieres.

OSCAR RIVERA-RODAS

INDICE BIBLIOGRAFICO

LOS SIETE MINUTOS

"LOS SIETE minutos", de Irving Wallace (Editorial Grijalbo, S.A. México, 1970).

El autor de "El Premio Nobel", "El Hombre" y "La Isla de las Tres Sirenas" hoy entrega a los lectores de habla castellana su última novela, a través de la cual plantea el controvertido problema de la censura a la creación artística.

Sin embargo, el tema no surge dentro de la simplicidad específica, sino que se levanta de un contexto complejo donde intervienen conductas humanas e intereses ligados al imperio del poder. La obra de Wallace surge de una sociedad actual en crisis, donde pugnan fuerzas de orígenes ocultos en una lucha que compromete aun los valores de la expresión dentro del arte. "Los siete minutos" acuña entre sus páginas el vigor de una defensa a la libertad del pensamiento humano limitado por la censura que en su afán recurre a coartadas pretendidamente sustentadas por falsos principios morales.

La cuarta novela de Wallace es la historia de una obra literaria censurada, alrededor de la cual se entretejen intereses políticos, económicos y sociales.

Con una actitud que se aproxima por su refinado erotismo a un Henry Miller o a un D.H. Lawrence, Wallace elabora su obra sobre una ordenada técnica novelística fragmentada por la tensión y la sorpresa. La estructura del relato logra un efectivo aprovechamiento de los mejores recursos narrativos actuales que no hacen más que presentar a su autor como el novelista certero en la adecuación de las formas expresivas a sus motivaciones interiores.

Wallace se aproxima al modo objetivista de la descripción pormenorizada. De ahí que el relato se dilate, algunas veces con exceso, en el detalle. No hay duda que su estilo se inclina con dilección hacia los métodos cinematográficos del guión. Y en esta actitud el novelista descubre extraordinarios efectos que enriquecen su obra. El objetivismo de Wallace no peca, empero, del desarraigo emotivo que caracteriza, en general, a este tipo de narración.

De este modo, el novelista se enfrenta a temas sociales que en la actualidad provocan discusiones desde diversos puntos de vista.

"Los siete minutos" ratifica el talento de su autor, ya delatado por sus obras anteriores. Aún más, desarrolla ampliamente nuevos valores en la obra general de Irving Wallace.

CURICULUM VITAE

Sr. JUEZ,
yo soy Pedro
o Salustio
o Josefina,
y
no vengo
a quejarme
porque el buey
de mi yunta
se despeñó,
ni
porque en el otoño
se murieron los pájaros
y un niño,
sin semilla y sin buey y sin trigal

* * * *

Yo soy Pedro
o Salustio
o Josefina,
¿se acuerda Sr. Juez?
El de la cara
ancha
y orejas
amarillas,
el de la voz
asmática,
el que compró
un antifaz
de muerte
en el oscuro
socavón.

Sr. Juez,
yo tengo
siete niños
apañados
de sal
y de carbón.
y
no voy a quejarme
porque
me falte
calcio
ni camisa

* * * *

Yo soy Pedro, "el de abajo",
Sr. Juez,
yo el borracho Salustio
la Josefina de la vereda oscura

* * * *

El que dió fe por la lucha de clases.
El que disparó por conseguir justicia.
El que estuvo presente en los desfiles.
El que vio la ley en el fusil de un coronel.
El que aplaudió discursos de palabras grandes
El que creyó en su riqueza natural.
El que tuvo su pan sin vitaminas.
El que hizo de su no-mar una deidad.
El que invirtió su petróleo al dos por medio.
El que soñó para sus hijos pan y casa.

El que ganaba una mitad de hambre cada día.
El que fue despedido de las fábricas.
Soy
El que tuvo fe.
El que creyó al hermano y al vecino.

El que gritó la infamia.
El que quiso ser bueno.
El que pudo.
El que se va.
El que muere.

BLANCA GARNICA

LA NOVELA "POP"

Por RAMON SENDER

CON MOTIVO del éxito de público de "Cuento de Amor" de Erich Segal (un año en el primer lugar entre los BEST SELLERS, película, serialización, lo que equivale para el autor a dos millones de dólares de beneficio) no hubo más remedio que leerla. Y como suponía por alguna ocasional crítica, el libro es una pequeña tontería. Ni siquiera grande, porque hay a veces grandes tonterías que merecen hacer ruido. El autor es un buen hombre de negocios, eso sí.

Las revistas serias cuando se refieren a ese libro hablan de "pop novel" lo que me parece inadecuado. El pueblo ha tenido siempre mejor gusto.

No se puede olvidar que la consagración en las letras y en el gran arte viene por vía popular.

El Quijote pasó inadvertido entre la gente culta española hasta el siglo XIX, y era entre tanto el pueblo quien lo mantenía vivo. Los hombres que representaban las minorías cultas comenzaron a tomarlo en serio cuando llegó de fuera (Francia, Alemania, Inglaterra) la glorificación oficial.

El Quijote fue obra del pueblo y para el pueblo, y sin embargo, está muy lejos de ser lo que llaman ahora arte "pop". Cervantes, como sucede frecuentemente, fue una especie de medium que recibió del pueblo la inspiración y escribió para el pueblo el Quijote. El triunfo académico vino mucho más tarde.

Antes había sucedido lo mismo con La Celestina, execrada por la clase social que otorgaba los laureles. Todavía Menéndez Pelayo la tenía en el índice de las herejías. Repito, pues, que el pueblo tiene un finísimo instinto, y echarle la culpa del éxito de obras como "Cuento de Amor" es injusto y ofensivo.

Se dirá que, a pesar de todo, en los Estados Unidos es el pueblo quien lee la obra de Segal. Pero eso no es verdad. La leen los jóvenes de la clase media, especialmente las mujeres sin preparación literaria y con un falso sentido de la liberación. La liberación sexual, claro.

- - - - -

El pueblo hace muchos siglos que no se asusta de ninguna clase de libertades (si se asustó alguna vez), y menos aún de las licencias de expresión. Sabe también el pueblo que una cosa es la naturaleza y otra el sentido moral artificialmente creado por las costumbres. El pueblo no toma en serio obras como esta por diversas razones.

He aquí algunas: El libro trata de engañar con un falso realismo. El hecho de que un hijo de millonario (que estudia derecho en Harvard) se refiera siempre a su padre como el viejo HIJODETAL - con todas las letras - con sus amigos, su novia y hasta con algún sirviente de la casa, y al mismo tiempo cuando se encuentra frente al padre le diga siempre "sir", es decir "señor", lo que no sucede dentro de las familias desde hace más de tres generaciones, no le parece al pueblo nada del otro jueves. Detrás de todo eso busca algo más substancial.

El hecho de que el estudiante millonario de Harvard tome como amante a una chica estudiante, hija de italianos inmigrantes y pobres, tampoco es excepcional. Menos todavía que las relaciones comiencen discutiendo, peleando, insultándose y de pronto vayan a dar en el lecho. Que sigan las relaciones en el mismo plano, el rico jugando ROCKEY y la amante gritando en los partidos en favor del equipo contrario, no es nada extraordinario, tampoco. Es realista, pero no lo es bastante.

Donde la cosa comienza a resultar menos realista es cuando el joven discute con el padre (EL HIJODETAL) y le dice que no quiere seguir sujeto a su protección porque prefiere su felicidad con la amante. Es absurdo porque el padre no se opone y lo acepta como un - "fait accompli", un hecho consumado. Y menos realista cuando el estudiante millonario deja los estudios por falta de dinero y vive de la ayuda de ella, quien trabaja en pequeños oficios. Insultando en su fuero interno al HIJODETAL.

Finalmente, el realismo, toma visos de ópera romántica, algo así como LA BOHEME, - cuando ella muere en un hospital, y le dice a él que la tome en sus brazos para morir más a gusto. Entonces viene el concertante final y cae el telón. La cosa, como se ve, es idiota. Naturalmente, cuando ella muere el joven descarriado vuelve al redil y acepta la protección paterna. El HIJODETAL a quien el protagonista sigue llamando "sir", se ha mostrado siempre como un padre discreto, inteligente y honrado y las cosas han sucedido a pesar de su buen sentido. Se conmueve con la muerte de su frustrada nuera tanto como el hijo.

- - - - -

Todo es de una falsedad notable y no es necesario explicar por qué. Los diálogos (la obra está escrita en diálogos como los de un SCRIPT de cine) son secos, cortados, y en ellos se repiten con frecuencia de mal gusto, palabras malsonantes y malolientes. Tampoco eso llama la atención entre el pueblo, para quien es cosa corriente.

Pero entre la clase media seudo culta y no liberada de lo convencional resulta "exquisito". Como llamar HIJODETAL al padre rico, noble y respetado unánimemente. ¡Qué atrevimiento!.

Como se ve, el autor ha usado de todos los tópicos vulgares y de todos los trucos y, ayudado por una publicidad adecuada, ha conseguido ver su librito (apenas ciento cincuenta páginas) en las manos de los jóvenes con la obsesión de la liberación sexual. Porque, aunque parezca extraño, todavía hay muchos adolescentes de uno y otro sexo que esperan esa liberación. Generalmente, son los inhibidos y los reprimidos, que no faltan en ninguna sociedad. Los demás hacen aquí, como en otros países, de su capa un sayo sin necesidad de libritos malhablados ni óperas románticas.

Todo eso carece de importancia. Suele haber siempre en la cabecera de la lista de BEST SELLERS uno que no deja huella alguna en la historia de las bellas letras. Pero es obligado salir en defensa del buen sentido y repetir que eso no es "arte popular" como no lo es la cancioncilla de tablado ni la revista musical con chicas a medio vestir. Hay entre esas "artes" y las artes populares la misma distancia que hay entre un número de MUSIC HALL y un coro campesino cantando sus milenarias melodías.

El pueblo es la reserva sagrada del arte. De él sale todo y a él revierte todo después de haber sido reelaborado por la artista de genio. Llamar "pop" a "Cuento de Amor" es injusto, y además hay en esa injusticia un acento de inconsciente perfidia. Sólo los enemigos del pueblo, los falsos "pop" pueden hablar de esa manera, insultando al arte e insultando no menos al pueblo.

El arte "pop" cuando lo es de veras tiene calidad. Nunca salió de las élites académicas una obra maestra y, si alguna vez un autor se acercó a ese dudoso ideal, vió cómo el tiempo lo condenaba al archivo de los venerables vejestorios hasta quedar como ejemplo de una estéril experiencia.

Cualquier poeta falsamente popular dejará siempre el lugar preferente a MARTIN FIERRO, en la Argentina. Y en cada país podríamos señalar un caso parecido.

El libro de Segal, que revela alguna habilidad de guionista de cine, es "arte aplicado" (comercial) en el peor sentido del término. Sin embargo, felicitemos al autor por los dos millones, y estamos seguros de que el año próximo conseguirá dos otros más con otro golpe afortunado

EL CASO DE "LOVE STORY" DE ERICH SEGAL

Por OTHON CASTILLO

ERICH SEGAL escritor y catedrático de Literatura Comparada de la Universidad de Yale, tuvo un gran acierto. Transformar un libreto para el cine, de su cosecha "Love Story" en novela. El resultado fue sorprendente, porque la tierna historia de amor que el libro implica, fue contada atinadamente, hasta en forma mañosa, podríamos asegurar. Con economía de palabras y páginas, 131, para ser más exactos; utilizando un estilo que ni es periodístico ni alambicado, sencillo, vital, dinámico y conmovedor, dirigido como fuerte impacto a la sensibilidad del lector que devora la peripecia de un tirón.

Esta novela fácil, novela de transistores como la habíamos bautizado-, en un artículo anterior, ateniéndonos a sus declaraciones, tuvo de pronto en Estados Unidos una acogida asombrosa, De la noche a la mañana el nombre del joven profesor de Yale que había dado sus primeros pinitos en la literatura por el camino de los libretos del cine, se transformó en uno de los más populares del país, especialmente en los predios universitarios, en donde él ha logrado, con su talento y cultura, una posición envidiable como catedrático, Las ventas de la novela resultaron astronómicas, sin precedentes, abriéndole las puertas a Erich Segal para que entre, sin reservas, a ese club especial de los millonarios.

Luego aparece la película y el éxito se redobla. "Love Story" deviene en taquillera inaudita. Rompe todas las marcas y los millones empiezan a entrar a las arcas de la Paramont Pictures y de sus productores, por ende a Segal. Este ya tiene asegurado el resto de su vida y debería estar muy satisfecho. Sin embargo, no es así. Hay algo que lo molesta, que lo ha sacado de quicio, tal como pude comprobarlo la otra noche que nos encontramos en la entrega de los "Globos de Oro" que otorga la Hollywood Foreign Press en donde obtuvo uno, por ser el autor del libreto de "Love Story".

Es el caso que la novela "Love Story" ha sido excluida de la lista que da derecho al Premio que anualmente otorga la Comisión Nacional de Libro. Aunque el jurado no ha dado un informe sobre el asunto, uno de sus miembros, William Styron, ganador del Premio Pulitzer, afirmó que es un libro "banal" cuya mera presencia "subiera envilecido a los otros libros".

Sinceramente, no creemos, que "Love Story sin ser algo del otro mundo, sea tan banal como para merecer tamaña suerte literaria. La novela, por su estructura misma, es ligera, pero contiene su mensaje. La posición irreductible (el filme tiene un final diferente a la novela) del hijo del millonario en abierta pugna frente a su padre, porque está en contra de su matrimonio con una estudiante pobre, simboliza la lucha entre la juventud rebelde contra el Establecimiento. Con la moraleja de que nunca un padre incomprensivo podra salvar el abismo que lo separa de la nueva generación, tratando de imponerle sus puntos de vista.

El hecho ha desencadenado gran controversia en el país, especialmente entre profesores y estudiantes universitarios. Aun metiendo la cuchara en la compota, hasta el presidente Richard Nixon, quien al comentar las palabras de grueso calibre que Segal a veces usa en el diálogo, expresó que sus hijos Tricia y Julie al leer la novela, se habían quedado asombradas por tal vocabulario. Luego agregó: "Yo no me he asombrado, ya que aquello me parece parte de la historia misma. Además, las procacidades tienen su propia función, la cual se destruye a sí mismo, con su abuso".

Nina Toyenberg ha realizado en los predios universitarios una interesante encuesta sobre "Love Story". Hay quienes sienten, entre profesores y estudiantes, desdén por el libro, porque creen que carece de altura artística. En cambio, otros aseguran que es "un escapismo en que se mezcla una cierta clase de sentimentalismo pasado de moda, con una nueva manera de ser y una novísima técnica dentro de la novela", tal como sostiene el Dr. Edward C. Lueders, decano de la Facultad de Inglés de la Universidad de Utah.

En cambio, el profesor de inglés de la Universidad de Oregón, James Hart, llega a calificar a "Love Story" como "deshonesta" por estar "destinada a exprimir un inmerecido torrente de lágrimas". Lo cual en lo referente al libro me parece exagerado, aunque en el filme, bajo la dirección de Arthur Hiller, se lo asentó la mano en lo melodramático y, en verdad, las gentes lloran a raudales. A punto tal, que un cinema en Portland, Oregón, durante su estreno, a la entrada, daba a los asistentes pañuelillos de papel de esos que se llaman por extensión "Kleenex".

Erich Segal, acaba de ser nominado para el Oscar por ser el autor del libreto de "Love Story" lo cual aumenta el poder de venta de su libro y de la película (obtuvo siete nominaciones). Para dar una idea del rotundo éxito económico de ésta, solamente durante la primera semana de presentarse en el país, las entradas pasaron de los cinco millones de dólares, entradas que en estos momentos se han multiplicado en forma asombrosa, al igual que las ventas del libro. De la edición empastada, a un precio de $ 4,95 el ejemplar, se vendieron - 420.000 y en la primera edición popular (95 centavos cada libro) de la noche a la mañana - 4.354.000 teniendo el editor que ordenar 24 horas después - 600.000 ejemplares más. Y luego, más y más.

Pero esto no es todo para Erich Segal. Le ha molestado el caso de su novela en la Comisión Nacional del Libro, a punto tal que la última vez que nos encontramos me dijo: "No es más que un caso de envidia. Sin ser un Cervantes demostraré en mi próxima novela (la segunda) de lo que soy capaz, porque siento ya el respaldo de cuarenta millones de lectores de "Love Story" lo cual no es poco ¿no?". Cantidad que seguirá aumentando porque la novela, sin adentrarse a lo sexual y a la violencia, lo sugiere, relatando la peripecia como es, con naturalidad y sencillez pasmosa, pero adentrándose hábilmente a la sensibilidad del lector para extraerle lágrimas de donde no tenga.

EL DIABLO DEL DOCTOR NAVARRO

Por GERMAN ARCINIEGAS

LA JOYA bibliográfica que ha caído a mis manos esta semana, reza en la portada: "TRIBUNAL DE SUPERSTICION LADINA, explorador del saber, astucia y poder del Demonio, en que se condena lo que suele correr por bueno en Hechizos, Agüeros, Encalmos, vanos Saludadores, Maleficios, Conjuros, Arte notoria, Cavalista, y Paulina, y semejantes acciones vulgares. Dirigido a Jesús Nazareno. Por el Doctor Gaspar Navarro, Canónigo de la Santa Iglesia de Jesús Nazareno de Montaragón, Natural de la Villa de Aranda de Moncayo. In nomine Jesu omne genu flectatur. Año 1631. Con Privilegio. En Huesca, por Pedro Blusón, impresor de la Universidad".

El libro del doctor Navarro pinta a lo vivo el duelo que conmueve al mundo - el Diablo contra Dios- visto a la manera española de su tiempo. Como el diablo conserva la propia naturaleza y virtud natural de los ángeles buenos, con la permisión de Dios, y para castigo de nuestros pecados, puede hacer las cosas más extraordinarias: mover un monte de una parte a otra, bajar fuego de su región y esfera y abrasar una montaña, coger el viento y causar grandes tempestades, llevar por los aires cuerpos humanos y ser mejor médico que todos los médicos del mundo, y mejor filósofo. Defenderse de las tentaciones de semejante enemigo es arte y harto difícil. Para iniciar a los plebeyos escribió su obra el doctor Navarro. Cuando el asunto es demasiado delicado o crudo, el autor pasa del ladino al latín.

Los límites de la acción del diablo pueden deducirse de este pasaje: "Base de notar que el demonio no puede hacer animales perfectos, que se hacen por generación, como caballos, bueyes, etc., y la razón es porque estos no se pueden hacer aplicando ACTIVA PASSIVIS, como se hacen las ranas y ratones, que son animales imperfectos... También es cierto que estos animales imperfectos, como ranas, ratones y sabandijas, pueden engrandecerse aplicando el demonio ACTIVA PASSIVIS pues conoce como tan gran Filósofo y Médico la materia de que se engendran, y la disposición, tiempo y lugar que han menester para que se engendren de aquellas cosas que él aplica, pero estos ya muertos no los podrá rehacer, y resucitar los mesmos, que para rehacer es menester potencia infinita... Sólo Dios es el que tiene potencia infinita...".

Se comprende cómo los incautos pueden imaginar que son milagros las fantasías del Demonio. Los magos, hechiceros, brujas... que están a su servicio, engañan sobre todo a las mujeres. El doctor Navarro se apoya en una doctrina maravillosa del doctísimo Gerson-Tractatu de Probatione spiritum - para que se tenga en cuenta el sexo de la persona que dice haber tenido revelaciones. "Porque CAETERIS PARIBUS, más crédito se ha de dar a las revelaciones del hombre que de la mujer: porque este sexo femenino es más flaco de cabeza y las cosas naturales o ilusiones del Demonio las tiene por del Cielo y de Dios; sueñan más que los hombres, y piensan que son verdades apuradas. También porque abunda la mujer de pasiones vehementes y lo que procede de la pasión propia, piensa que nace de la verdad. También las mujeres son de su naturaleza muy húmedas, y vaporosas, y lo que es húmedo más fácilmente recibe figuras varias que le imprimen.... Las mujeres son más imaginativas que los hombres; pues como tengan ellas menos de juicio y discurso y menos prudencia, más se inclina el Demonio a engañar las mujeres. A más desto se ha de mirar en las costumbres, si son mujeres distraídas, habladoras, locas, ,amigas de enseñar y predicar los demás, si así fueren, no solamente se engañan a sí mismas, sino también a los hombres muy doctos, y cuerdos, si a sus opiniones se entregan, y a sus palabras dan crédito... No se permita de ninguna manera conversación continuada de mujeres con eclesiásticos, porque es la mujer puerta del Diablo, camino de maldad, mordedura de escorpión: finalmente la mujer es sexo dañosísimo, que a donde se acerca enciende fuego. Por tanto digo yo que de la mala se ha de huir, y de la buena se ha de rescatar..."

Este diablo del doctor Navarro fue el que vino a América desde los tiempos de Fray Bartolomé de las Casas, quien escribió estas mismas cosas.

(Viene de la página 1)

SURTIDORES

(Viene de la página 2)

re y medra difícilmente? Derecha contra el azul de los cielos altipánicos, la columna negra yergue su fuerza destructora y se bifurca en repugnantes afluentes inundando, esterilizando el suelo y agostando todo lo que emergía como brote de esperanza.

Atónitos miramos subir y subir la tromba amenazante y angustiados nos preguntamos si es una pesadilla prolongada hasta la desesperación esto que se eleva sobre nuestras cabezas no ya para matarnos sino para dejarnos de por vida saturados, contaminados de la peste que sus miasmas esparcen sobre nosotros.

Si el oro, la plata, los bosques, las maderas, las pieles, el petróleo el hierro, Dios nos concedió generosamente, el demonio de la raza nos inyectó una pobre alma capaz de todas las caídas y felonías. En el horizonte de la historia se borró para siempre el lema de no mates, no mientas, no robes". Profervo espíritu de contradicción disfrazado de rebeldía justamente nos impele a cometer lo opuesto a ley moral por lo venal, lo ilegal, lo criminal.

A la sombra gigante del surtidor oscuro, como gusanos se agitan los hombres, unos, felices del baño de inmundicia que los bautiza, los otros, reptando miserablemente en pos del aire puro porque todos estamos "INMUNDIZADOS".

ROSAS

ENCANTADA rosalera
y razón que prometí
cultivar en mi jardín,
como la flor verdadera.

Rosa azul y de rubí,
ilusión crepuscular
y celaje al comenzar
el ensueño de vivir.

Yo te brindo mi niñez
(fantasía de rosal).
Si me enseñas a brillar,
al vivir con sencillez.

SOLO

CAMINANDO perdido en la selva
divisé el resplandor de una brisa.
Refulgía el cielo en la fronda,
y encontré como sombras, la vida.

Un encuentro feliz fue esa luz.
Deslumbrante consuelo de Dios.
Un eclipse de luna en la selva
y unas bellas monedas de sol.

CREPUSCULO

EN SU carroza de nubes
por el confín sin caminos
solita se va la tarde
como si fuera un olvido.

En el reloj van las horas.
En el tiempo va la tarde.
Y el corazón marca ausencias
con el puntero del aire.

UN ADIOS

VIAJAN en otoño
silbando tristezas
pájaros y flores,
preludios de ausencia.

Y la luna mágica
borda en mi jardín,
la flor: No me olvides.
¡Granito de anís!

VIAJE

UN VIAJE es un ¡adios!
con un poco de olvido,
Otra clase de cielos
y otra clase de amigos.

Recordando la lluvia.
No dirás está lejos,
Es más dulce decir:
Está ausente hace tiempo.

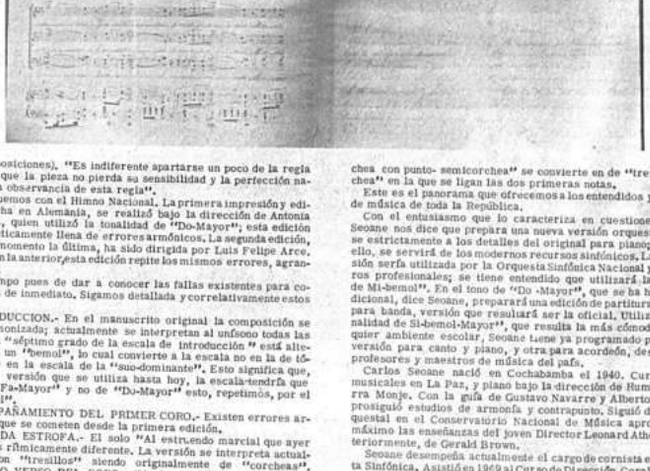
CENITAL

EL SOL, en medio día,
pinta con sus rayos
los colores del prisma
y los oleos del lago.

Y los peces cruzan
como aletas de relámpago
salpicando en la espuma,
arco iris planetarios.

CARLOS AROSTEGUI ARCE

ERRORES EN ...



las composiciones). "Es indiferente apartarse un poco de la regla siempre que la pieza no pierda su sensibilidad y la perfección nacida de la observancia de esta regla".

Continuemos con el Himno Nacional. La primera impresión y edición, hecha en Alemania, se realizó bajo la dirección de Antonia Maluskka, quien utilizó la tonalidad de "Do-Mayor"; esta edición está prácticamente llena de errores armónicos. La segunda edición, hasta el momento la última, ha sido dirigida por Luis Felipe Arce. Basada en la anterior, esta edición repite los mismos errores, agrandándolos.

Es tiempo pues de dar a conocer las fallas existentes para corregirlas de inmediato. Sigamos detallada y correlativamente estos puntos.

INTRODUCCION.- En el manuscrito original la composición se halla armonizada; actualmente se interpretan al unísono todas las voces. El "séptimo grado de la escala de introducción " está alterado con un "bemol", lo cual convierte a la escala no en la de tónica sino en la escala de la "sub-dominante". Esto significa que, según la versión que se utiliza hasta hoy, la escala tendría que ser de "Fa-Mayor" y no de "Do-Mayor" esto, repetimos, por el "Si-bemol".

ACOMPAÑAMIENTO DEL PRIMER CORO.- Existen errores armónicos que se cometen desde la primera edición.

SEGUNDA ESTROFA.- El solo "Al estruendo marcial que ayer fuera" es rítmicamente diferente. La versión se interpreta actualmente con "tresillos" siendo originalmente de "corcheas".

ULTIMO VERSO DEL CORO.- ¡Morir antes que esclavos vivir! en la versión original, la figura del "bajo" que separa cada una de las tres exclamaciones concluye sobre un "acorde de séptima", actualmente se hace concluir sobre la "tónica". Por otra parte, a la "cadencia final" no pertenecen los dos últimos acordes en que concluye actualmente el coro. Ejecutando dicha cadencia "rallentando", tal cual como se encuentra en el original, se consigue indudablemente una grandiosidad mayor.

Aparte de estos puntos, estudiando el original del Himno Nacional, nos damos cuenta de que quienes cantan o interpretan dicho himno, incurren en el error de ablanar el ritmo; esto es: de "corchea con punto- semicorchea" se convierte en de "tresillo de corchea" en la que se ligan las dos primeras notas.

Este es el panorama que ofrecemos a los entendidos y profesores de música de toda la República.

Con el entusiasmo que lo caracteriza en cuestiones musicales Seoane nos dice que prepara una nueva versión orquestal rigiéndose estrictamente a los detalles del original para piano; y que, para ello, se servirá de los modernos recursos sinfónicos. La nueva versión será utilizada por la Orquesta Sinfónica Nacional y por los otros profesionales; se tiene entendido que utilizará la "tonalidad de Mi-bemol". En el tono de "Do -Mayor", que se ha hecho ya tradicional, dice Seoane, preparará una edición de partitura y de partes para banda, versión que resultará ser la oficial. Utilizando la "versatilidad de Si-bemol-Mayor", que resulta la más cómoda para cualquier ambiente escolar, Seoane tiene ya programado preparar una versión para canto y piano, y otra para acordeón, destinada a los profesores y maestros de música del país.

Carlos Seoane nació en Cochabamba el 1940. Cursó estudios musicales en La Paz, y piano bajo la dirección de Humberto Viscarra Monje. Con la guía de Gustavo Navarre y Alberto Villalpando prosiguió estudios de armonía y contrapunto. Siguió dirección orquestal en el Conservatorio Nacional de Música aprovechando al máximo las enseñanzas del joven Director Leonard Atherton y, posteriormente, de Gerald Brown.

Seoane desempeña actualmente el cargo de cornista en la Orquesta Sinfónica. Asistió en 1969 al Curso de Dirección Coral del Primer Festival de Blosson, realizado en Ohio (Universidad de Kent); allí trabajó bajo las órdenes del Director Robert Shaw.

La especialidad de este joven estudioso, radica en la investigación musical de la época colonial de Bolivia. Ha tenido acceso a colecciones particulares de importancia y espera, actualmente, ampliar luces con otras colecciones.

Nos dice Seoane que Bolivia es, si no el único, uno de los pocos países que posee grandes obras musicales de la colonia y que lamentablemente son explotados por elementos extranjeros, para quienes, paradójicamente, se abren las puertas sin ningún problema por el solo hecho de no ser bolivianos.

Alfombras Tufting

Una industria que necesita protección

Por Roy Bazán Mendoza

En 1963 una nueva fábrica inició su funcionamiento en esta ciudad. Para su instalación se importaron modernas máquinas de Inglaterra y Estados Unidos a un costo aproximado de 350.000 pesos bolivianos.

Se trata de la fábrica de alfombras Tufting. Alrededor de 25 obreros prestan sus servicios en esta nueva industria, cuyo procedimientos técnicos son los más modernos que se emplean en el país.

Esta industria, como muchas otras tropieza con una serie de obstáculos. Paradógicamente mientras nuestros gobernantes predican la protección a la industria nacional, son las instituciones estatales las que no cumplen en nada disposiciones en ese sentido.

Ese es el caso, por ejesplo del Teatro Municipal: se utilizó alfombras importadas en lugar de adquirir productos nacionales Al respecto el Gerente de la Fábrica Tufting manifestó que en cuanto a la calidad, las producidas en el país no tienen nada que envidiar a las extranjeras. Además hay que tener en cuenta que las alfombras que se importan no son precisamente las de primera clase.

MATERIA PRIMA

La fábrica utiliza un 50 por ciento de perlon importado de Alemania, material que es utilizado en la confección de alfombrad de extraordinaria duración especialmente para hoteles, bancos, cines, etc. El resto de la materiaprima constituye lana nacional para alfombras de hogar.

Por otro lado también produce caminos para gradas, en las dimensiones que solicite el cliente, cubrecamas, saltos de cama, juegos para cuartos de baño, toallas, etc.

Según manifestó el señor Raúl Valda la fábrica adquiere mensualmente 500 litros de Látex para la impermiabilización de la base de las alfombras. El látex es adquirido en Trinidad, de esta manera significa un consumo de productos nacionales cuyo monto mensual alcanza a 5.000 pesos bolivianos.

PERSONAL ESPECIALIZADO

La Fábrica Tufting cuenta con el asesoramiento de un ingeniero textil, se trata del hijo del propietario, Raúl Valda Ibañes, quien realizó cursos técnicos en la ciudad de Barcelona, España.

Los propietarios buscan mejorar permanentemente la calidad de los productos. Por otro lado uno de sus objetivos es cubrir todo el mercado nacional. Esto lo lograrán - según afirman - cuando el gobierno decida llevar a la práctica sus prédicas de protección a la industria nacional.

Precisamente por estos factores negativos, actualmente la fábrica esta trabajando solamente a un 20 por ciento de su capacidad. Muchas son las casas comerciales que importan alfombras de Alemania e Inglaterra. Productos que son en sus precios mucho más elevados.

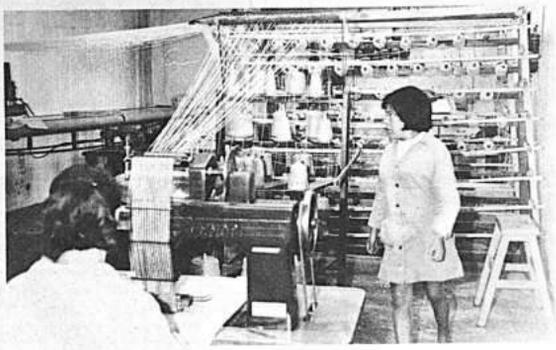
El señor Raúl Valda, miembro de la Cámara Nacional de Industria, asevera que en el sector industrial existe un ambiente de desconcierto ante los últimos acontecimientos políticos del país. Pero - añade - creemos que es nuestra obligación seguir trabajando y buscar el desarrollo nacional.

El señor Raúl Valda manifiesta que es importante que de una vez por todas, el gobierno defina una política de protección a la industria nacional. Al respecto podemos afirmar que existen excelentes disposiciones legales, que de cumplirse estrictamente, muchas industrias nacionales podrían robustecerse, el país ahorraría buena cantidad de divisas con los consiguientes beneficios.

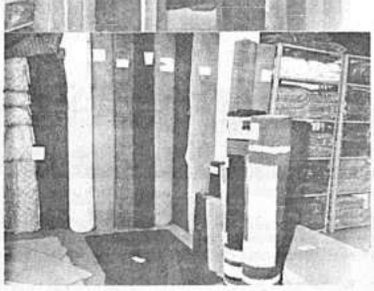
Numerosas fábricas se encuentran trabajando por debajo de su capacidad, en vista de que el mercado nacional se encuentra saturado de productos extranjeros. Todo esto constituye un cfrculo vicioso que es preciso superar.

DISTRIBUCION

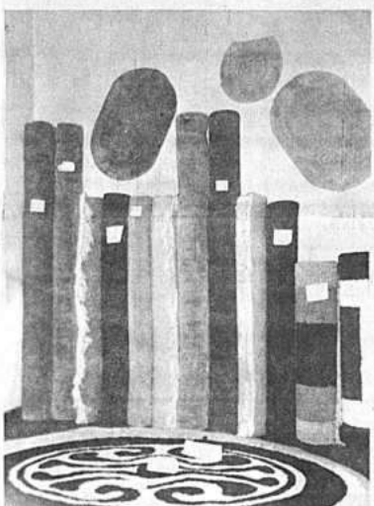
Las alfombras Tufting, son distribuidas en todo el país por la casa Macdonald. Por otro lado la misma fábrica tiene un almacén de ventas y exposición en la Avda. Villazón, casi frente a la Universidad Mayor de San Andrés



Las empleadas realizan el tejido de las alfombras con máquinas de diferentes tamaños.

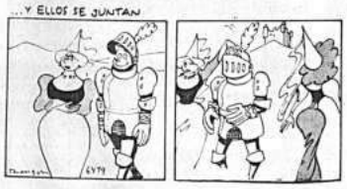


En la foto se observa una de las maquinarias más modernas con que cuenta la fábrica de alfombras, al medio y abajo una vista parcial de las alfombras, que produce Manufacturas Tufting.



Los clientes pueden solicitar a la fábrica, alfombras de la extensión que deseen, siempre de un ancho de 10 metros. Entre los objetivos de los propietarios está el cubrir todo el mercado nacional.

...Y ELLOS SE JUNTAN



BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

DEPARTAMENTO BANCARIO

AVISO DE REMATE

El Dr. Humberto Valdez Nattes, Juez 1o. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber, que dentro del juicio coactivo seguido por el BANCO CENTRAL DE BOLIVIA contra FABRICA DE TEJIDOS "PILARTEX" de Tomás Peñaloza Medina y René Tellería Cossío, mediante prividencia respectiva, ha señalado el día 21 del próximo mes de mayo, horas 15 y 30, para el remate de las siguientes maquinarias instaladas en la casa s/n de la calle Otto Braun de la región de Villa Dolores (Alto de La Paz): Dos telares "Paternoster"; Dos telares Hodgson; una canillera de 4 usos; dos urdidoras; un juego de templazo marca "Northon"; diez piezas cuadros; cuatro peines; ocho lanzaderas; treinta tacos; repuestos en general; tres conos de hilo 0,16; dos carretas de madera, una prensa, falta un motor a una de las máquinas; 36 piezas repuestos; 5 peines; una caja lanzadora marca "Primotor 27"; 6 mangos de madera nuevos; 7 conos Hilo No. 40-1/2 marca "Tufcel" toyoba; 5 marcos de repuesto; un sobrante de cuero; un armazón de madera de 2x2 con soporte metálico; 100 repuestos tipo aguja y un armazón, tipo carreta de madera con eje de acero; sobre la base de VEINTIUN MIL SEISCIENTOS CINCUENTITRES 89/100 PESOS BOLIVIANOS ($b. 21.653,89).

Los interesados en dicho remate, pueden ocurrir el día y hora indicados en la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, depositando en Secretaría el 5% sobre la base fijada.

La Paz, 20 de abril de 1971

Fdo. María Eugenia Monroy
Secretaria del Juzgado 1o. de Partido en lo Civil.

La Pila DE LA ENERGIA

LA SUPER PILA ROJA Hi-Top DE NATIONAL

100% MAS POTENTE QUE CUALQUIER PILA COMUN

NATIONAL Hi-Top

Leak National Proof

MATSUSHITA ELECTRIC MADE IN JAPAN

.....USELA estamos seguros que quedará asombrado.

CONVENZASE...!

LAS MEJORES PILAS DEL MUNDO SON LAS PILAS NATIONAL

LIBERACIONES TRIBUTARIAS

MINISTERIO DE FINANZAS
SECRETARIA GENERAL
DECRETO SUPREMO No. 09687
GENERAL JUAN JOSE TORRES GONZALEZ

Presidente del Gobierno Revolucionario

CONSIDERANDO: Que, es necesario racionalizar el régimen de liberaciones impositivas, procurando su correcta aplicación y control:

Que, la multiplicidad de liberaciones torna compleja la administración, ocasionando distorsiones en el tratamiento impositivo por el discriminatorio sistema vigente;

Que, se hace necesario dictar normas concretas que permitan una adecuada utilización de este régimen de excepción;

En Consejo de Ministros,
D E C R E T A:

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1o.- Establécese el presente régimen de exenciones o liberaciones tributarias de impuestos internos que, con carácter general, será aplicado para toda la legislación impositiva sea ésta de carácter nacional, departamental o municipal.

Artículo 2o.- Toda vez que en esta o en otra disposición legal se utilice el término "liberación" tributaria, se entenderá como "exención" en el sentido y alcance contemplados en el Capítulo VIII, del Título II del Código Tributario.

Artículo 3o.- Se dejan sin efecto las liberaciones de tributos concedidas al amparo de disposiciones legales de cualquier clase, con excepción de las que benefician al Cuerpo Diplomático, Consular y a los organismos o entidades internacionales en virtud de convenios especiales.

Las personas físicas, jurídicas o entidades que gocen de liberaciones con plazo fijo otorgadas con anterioridad al presente Decreto y que se consideren amparadas por las disposiciones del artículo 65o del Código Tributario, deberán presentarse al Ministerio de Finanzas dentro del plazo de 60 días de la fecha de promulgación de este Decreto para inscribir la liberación concedida, bajo pena de caducidad de la misma.

DISPOSICIONES ESPECIALES
REGIMEN DE LIBERACION DE LOS IMPUESTOS A LA RENTA

Artículo 4o.- RENTA DE SERVICIOS PERSONALES.- El sistema de deducciones por cargas familiares, exenciones y concesiones, para la determinación de la renta sujeta a impuesto, se regirá por la Ley No. 471 de 24 de enero de 1969.

Excepto las deducciones anteriores no se reconoce liberación alguna de este impuesto.

Artículo 5o.- RENTA POR INVERSION DE CAPITAL.- El impuesto a las utilidades por las rentas provenientes de inversión de capital será de aplicación general y de su pago no estará dispensada ninguna persona natural o jurídica, de derecho público o privado, excepto las empresas dedicadas a la producción de energía eléctrica.

Artículo 6o.- RENTA DE CAPITAL MOVIBLE.- Las operaciones de crédito, contratos de anticresis y todas las comprendidas en la cédula de capital movible, tributarán este impuesto, en los términos y condiciones previstas por ley.

Se establece la liberación de este impuesto solamente en los siguientes casos:

a) Los intereses percibidos de certificados de Ahorro que emitiere el Banco Central de Bolivia.

b) Los intereses en cuentas de ahorro, cualesquiera que fuere su monto, en instituciones bancarias autorizadas por el Banco Central de Bolivia.

c) Los intereses de las sociedades cooperativas de ahorro y crédito con personalidad jurídica reconocida.

d) Los intereses de las sociedades de ahorro y crédito para la vivienda.

e) Los intereses percibidos por la tenencia de bonos del Estado.

f) Los intereses percibidos por entidades internacionales de financiamiento registradas en el Ministerio de Finanzas.

Artículo 7o.- RENTA TOTAL.- No se reconocerá liberación de este impuesto, excepto en los casos contemplados en las disposiciones legales vigentes.

RENTA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Artículo 8o.- RENTA DE ALQUILERES.- Ninguna persona natural o jurídica, institución pública o privada, cualesquiera que fueren sus objetivos estará liberada del impuesto sobre las rentas que producen los inmuebles por alquiler, ya sea con destino a vivienda, oficinas, negocios, u otros fines análogos.

Artículo 9o.- RENTA PRESUNTA.- Los bienes inmuebles de propiedad del Estado, Prefecturas, Municipalidades, Universidades, Instituciones públicas descentralizadas, instituciones educacionales, de beneficencia y bienestar social, religiosas de cualquier culto, están liberadas del impuesto a la renta presunta de inmuebles sólo cuando ellos fueren ocupados por dichas entidades y con destino a sus fines específicos. Los alquileres percibidos por la locación de la totalidad o parte de estos inmuebles tributarán el impuesto a la renta de alquileres sin excepción alguna, de conformidad al Artículo 9o.

Las construcciones nuevas unifamiliares y los inmuebles en copropiedad construídos bajo el régimen de propiedad horizontal, destinados a las viviendas de sus propietarios, cuyo valor catastral no exceda de $b. 80.000.- gozarán de liberación de este impuesto y del catastral municipal por los 10 años siguientes a la terminación de la construcción, a condición de que no sean alquiladas.

IMPUESTO A LA TRANSFERENCIA DE INMUEBLES Y PLUS VALIA

Artículo 10o.- Siendo el vendedor del inmueble el obligado al pago del impuesto, la liberación de éste corresponde solamente en los casos de transferencias efectuadas por el Estado, las Prefecturas, Municipalidades y Universidades. Asimismo corresponderá la liberación en el caso de expropiaciones o venta forzosa en favor de estas entidades.

IMPUESTO A LA TRANSFERENCIA DE VEHICULOS

Artículo 11o.- Por ser el comprador el obligado al pago del impuesto correspondiente no se reconoce liberación de este impuesto, ni aún en el caso de venta de vehículos de propiedad del Estado, Prefecturas, Municipalidades, Universidades e instituciones públicas descentralizadas. Asimismo, no se concederá liberación de este impuesto por la transferencia de vehículos de propiedad de los funcionarios de misiones diplomáticas y organismos internacionales, que hubieran sido introducidos al país al amparo de franquicias aduaneras.

PATENTES SOBRE VEHICULOS

Artículo 12o.- Se hallan liberados de este gravamen, solamente los vehículos motorizados de propiedad del Estado, Prefecturas, Municipalidades, Universidades, Cuerpo Diplomático y Consular y de organismos internacionales reconocidos por el Supremo Gobierno.

IMPUESTOS SOBRE VENTAS Y SERVICIOS

Artículo 13o.- No se reconocen liberaciones de estos gravámenes, los que serán pagados por las instituciones y organismos del Estado inclusive, excepto por las ventas de mercaderías y servicios expresamente señaladas por la legislación vgente.

IMPUESTO SOBRE SUCESIONES Y TRANSMISIONES GRATUITAS DE LA PROPIEDAD

Artículo 14o.- Los impuestos a las sucesiones y transmisiones gratuitas de la propiedad no podrán ser liberados, excepto en los casos en que así lo determine la disposición legal vigente.

PAPEL SELLADO Y TIMBRES

Artículo 15o.- El uso del papel sellado y timbres es obligatorio aún en los actos administrativos y contratos suscritos por el Supremo Gobierno, no existiendo en consecuencia liberación de este tributo.

DEROGACIONES

Artículo 16o.- Quedan derogadas las siguientes disposiciones legales:

Ley de 15 de noviembre de 1940
Ley de 12 de diciembre de 1949, en sus artículos 2o. y 3o.
Ley de 10 de septiembre de 1958 en sus Artículos 2o y 3o.
Ley No. 335 de 25 de septiembre de 1967.
Ley No. 389 de 21 de diciembre de 1967, Artículo 6o.
Ley No. 410 de 18 de septiembre de 1968.
Ley No. 477 de 12 de febrero de 1969.
Ley de 4 de marzo de 1969.

Decreto Ley No. 7535 de 20 de marzo de 1966.
Decreto Ley No. 7717 de 20 de julio de 1966- Artículo 5o.
Decreto Ley No. 7753 de 1o. de agosto de 1966. Artículo 4o.
Decreto Ley No. 8017 de 26 de julio de 1967 -Artículo 23o. sólo en lo referente a tributación interna.
Decreto Ley No. 9238 de 4 de junio de 1970.

Decreto Supremo de 17 de julio de 1929. Cap. II Artículo 5a inc. b) y d).
Decreto Supremo No. 3972 de 3 de noviembre de 1955. Artículos 3o. 4o. 5o. y 6o.
Decreto Supremo No. 5622 de 4 de noviembre de 1960 Artículos 1o y 3o.
Decreto Supremo No. 7119 de 5 de abril de 1965.
Decreto Supremo No. 7266 de 9 de agosto de 1965.
Decreto Supremo No. 7553 de 20 de marzo de 1966.
Decreto Supremo No. 7618 de 4 de marzo de 1966, Artículo 4o.
Decreto Supremo No. 7753 de 1o. de agosto de 1966, Artículo 4o.

Decreto Supremo No. 8070 de 16 de agosto de 1967.
Decreto Supremo No. 8271 de 21 de febrero de 1968.
Decreto Supremo No. 8342 de 17 de abril de 1968.
Decreto Supremo No. 8378 de 5 de junio de 1968.
Decreto Supremo No. 8528 de 30 de octubre de 1968.
Decreto Supremo No. 8844 de 9 de julio de 1969, Art. 20o inc. a) y e)

Decreto Supremo No. 8917 de 3 de septiembre de 1969, Art. 1o. inc. b)

Resolución Suprema de 20 de febrero de 1937.
Resolución Suprema de 29 de marzo de 1966

Todas las demás disposiciones legales contrarias al presente Decreto.

El señor Ministro de Estado en el Despacho de Finanzas, queda encargado de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto.

Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los veintiún días del mes de abril de mil novecientos setenta y un años.

Fdo. GRAL. JUAN JOSE TORRES GONZALEZ

Reportaje de la revista "FRAU IM SPIEGEL" a la Emperatriz Farah de Persia.

Emperatriz de Persia.

"Yo deseo tener todavía mellizos"

Especial para PRESENCIA, traducción de Walter Siles S.-

Majestad es difícil ser Emperatriz de Irán?.

Naturalmente que lo es. De vez en cuando pienso que preferiría ser la mujer del Emperador de Persia. Pero todo lo que uno hace, la responsabilidad frente a la Nación y el trabajo, lo satisfacen a uno y lo llenan de complacencia y satisfacción.

Puede usted contarnos, Majestad, cómo se lleva a cabo su vida diaria?.

Normalmente trabajo de cinco a seis horas diarias con asuntos oficiales. Yo he dividido mi vida en dos partes. La primera parte la dedico a ser madre de mis hijos y esposa y ama de mi casa. La segunda parte en ser Emperatriz de mi pueblo. En las mañanas recibo usualmente delegaciones de diferentes clases. En la tarde leo cartas, informes y toda clase de documentos. Luego tengo normalmente reuniones con mi gabinete especial, el cual conduzco. Yo tengo mi propio gabinete desde que se aumentaron las muchas misiones a mi cargo. Entre las cuatro y seis de la tarde llegan los chicos del colegio y, como cualquier otra madre, me alegro cuando puedo estar junto a ellos. Juego con ellos, charlo con ellos y procuro darles consejos. También me gusta ayudar al Príncipe heredero y a mi pequeña hija en sus tareas. Después de las cinco o seis de la tarde recibo nuevamente visitantes. Esto dura hasta la hora de la cena. Luego, si salimos, visitamos a nuestros amigos o parientes como cualquier familia normal.

Majestad, cómo pasa usted sus vacaciones?.

En fin de semana salimos con los chicos, el viernes. Normalmente les gusta montar a caballo y nosotros les acompañamos. En el último invierno he pasado una larga vacación con los chicos en Zuiza, donde fulmos a esquiar o nadar, dependiendo esto del tiempo.

Tiene usted relación con el arte?.

Yo dispongo de muy poco tiempo para mí misma. Amo la música y el arte en general y procuro mantener contacto con ellos tanto tiempo como me es posible; pero no me puedo perfeccionar en arte y música como me gustaría hacerlo.

Qué puede usted contarnos sobre su relación con la ciudad de París?.

Cuando yo era joven, París me causó muchas alegrías en el diario vivir en la ciudad. Pero desde que soy la esposa del Emperador tuve solamente una vez el placer de caminar por las calles de París, de incógnita. Para mí, París, hoy es solamente la aéreo-pista y filas de policías. Sin embargo, una vez pude escapar a todo protocolo y caminar con mis chicos y viejos amigos haciendo compras. Hasta tuve la suerte de viajar en el Metro sin que nadie me reconociera.

Cómo se sintió usted, Majestad, cuando la coronaron?.

Yo sabía que iba a ser coronada puesto que estaba casada con un Emperador. El día mismo de la coronación no tuve tiempo para sentimientos especiales porque estuve muy nerviosa. Di importancia más bien a los pequeños detalles como el de pensar si el Príncipe Reza se resfriara y otras cosas menores. Su Majestad el Emperador, creo yo, estaba muy conmovido, y estoy segura que ese día significó más para él que para mí. Cuando él nos vio a todos en el ensayo general, tenía lágrimas en sus ojos. Toda su vida había esperado este día.

El había hecho mucho por su pueblo y estaba orgulloso de ser el Emperador de Irán.

Cómo es su contacto con el pueblo de Persia, Majestad?.

Yo estoy sumamente interesada acerca de lo que el pueblo hace. Viajo mucho y procuro, en esta forma, mantener el contacto con el pueblo. Recibo a sus delegados y visito a la gente de los pueblos.

Cómo intenta usted educar al Príncipe heredero?.

Como cualquier madre. Pienso educar al Príncipe heredero lo mejor posible, pero no quiero que él actúe según mis propios deseos. Cuando él sea mayor tiene que estudiar lo que le guste. Las madres pueden siempre dar consejos a sus hijos, pero no decidir sobre sus vidas. Yo quiero que mi hijo sea un niño sano y normal, tanto como sea posible, y que se encuentre al margen del duro protocolo de nuestra vida.

Cómo es con la pequeña Princesa Farahnaz?.

La Princesa Farahnaz es mi única hija y esto le da un privilegio especial. Ella es todavía muy pequeña para hacer planes sobre su futuro. Yo pienso que ella podrá estudiar, igualmente como el Príncipe heredero, lo que le guste. Ella entra de vez en cuando a mi pieza cuando me estoy arreglando para salir y, como cualquiera otra chica, me da consejos acerca de lo que debo vestir. Mi hijo menor, el Príncipe Ali Reza, gusta de su vida y se alegra de su infancia. El es el más alegre de todos.

Majestad, quisiera usted tener más niños?.

Sí, yo quisiera tener todavía dos hijos, un varón y una niña. Preferiblemente mellizos.

Majestad, cómo ha sido su propia infancia?.

Yo creo haber tenido una infancia muy feliz. Había una sola cosa que me faltaba, es mi padre. Yo tenía sólo nueve años cuando él murió.

Mi madre ocultaba esto, pero más tarde se reconocido lo que significaba no tener padre. De todas maneras fui educada por mi madre en forma esmerada. Hice todo lo que hicieron mis compañeras de mi edad. He sido buena alumna. Me gustaban todos los deportes. He sido una feliz "teenager". He sido también miembro de los scouts, lo que entonces era muy raro. Mi madre me dio todas las libertades posibles. Tenfamos - bastante dinero para vivir cómodamente, pero mi madre no me dio más dinero que el necesario. Yo sé que fue muy duro para ella dejarme ir a París para poder estudiar alif arquitectura.

Yo era su única hija y ella no tenía esposo ya pesar de eso me permitió viajar.

Cumple usted todavía los consejos de su madre, hoy?

Sí, No importa lo que soy ni la posición que tengo; esto no tiene ninguna influencia. Una madre siempre es igual y ella tiene el derecho de aconsejar a sus hijos. Me acuerdo, cuando una vez hablaba con mi madre en casa, también el Príncipe heredero estaba presente, mi madre me dijo que yo no tenía razón en alguna cosa y esto nos llevó a una pequeña discusión. Luego pregunté yo al Príncipe Reza qué pensaba él de esa discusión y él contestó: "Bien, mamá, la abuela tiene razón en cierta manera y como se trata de tu madre tienes que aceptar sus consejos". A mí me gustó esta respuesta. Ahora sé que Reza admira a su madre.

Majestad, qué nombre da usted al Emperador en su casa?

Nosotros usamos algunos sobrenombres. Pero yo no creo que deba propagarlos aquí porque si todo el mundo lo supiera

(Pasa a la página 7)

SEÑORES AVICULTORES

"S A C I" Sociedad Anónima Comercial Industrial
Calle Ingavi No. 1052
Ofrece los siguientes productos:
NUTRIMENTOS P U R I N A - Origen: Purina de Argentina (Stock permanente)
Frangollo de maíz amarillo y Conchilla de lago.

ANTIBIOTICOS Y DROGAS

TYLAN SOLUBLE.- Para el tratamiento y prevención de la ERC (Enfermedad Respiratoria Crónica)
ZOAMIX - 25.- Coccidiostático para las raciones alimentarias (control Coccidiosis)
DESINFECTANTE.- KRESO DIP: Efectivo desinfectante para galpones de cría y otras dependencias en granjas avícolas y ganaderas.
PARKE DAVIS
Se expende en frascos de un litro.

La partera china

NOTA DE REDACCION: A continuación otro artículo de una serie por el corresponsal de la AP John Roderick, que estuvo hace poco en Pekín, Canton y Shanghai.

POR JOHN RODERICK

Cantón, China, 25 (AP)- Li Shao-Mei, una partera septuagenaria, llevaba un niño sobre la espalda mientras hablaba de los 44 niños que trajo al mundo el año pasado, sin perder uno.

La señora Li pertenece a la Brigada de Producción de la Comuna Tang Tan en las tierras a dos horas de viaje de Cantón. También forma parte de la Brigada Huang Ching -Ying, egresada de una escuela secundaria que a los 15 años ha abandonado la ciudad para trabajar en el campo.

Otro miembro de la Brigada es Lo Cho-Hsing, médico descalzo de 30 años, que llega a ver a su esposa una vez por semana, pues ella es enfermera en un hospital, a 70 kilómetros de distancia.

La Brigada de producción que visité con un grupo de periodistas extranjeros que asistían a la feria de Cantón, es orgullosa de su programa saneamiento de tierra, el camino de 13 kilómetros que ha construído en las sierras y los proyectos hidroeléctricos que ha creado.

La mayoría de los 500 millones de campesinos chinos están agrupados en 27.000 comunas, que suministran comestibles para las ciudades. Desde los reveses sufridos en el gran salto hacia adelante del año 1958, los campesinos se organizan ellos mismos, ya que la experiencia ha demostrado que las comunas no pueden ser administradas en una forma eficiente por medio de una dirección centralizada.

Se dice que la agricultura china se encuentra actualmente en excelente estado. El primer ministro Chou-En-Lai declara que en nueve años seguidos la China ha tenido buenas cosechas.

No resulta difícil creerlo al pasar por una de las partes más fértiles y hermosas de la China en el camino a la Brigada de producción de Tang Tan. Las filas prolijas de los arrozales dan al campo el aspecto de un parque bien cuidado.

Hace 18 años que la señora Li es partera y recuerda cómo ha cambiado su profesión desde que nacieron sus tres hijos.

En aquella época los métodos eran primitivos, la higiene muy mala. Después del parto el recién nacido era colocado en un cesto de cenizas. Posteriormente las cenizas ensangrentadas eran esparcidas por los campos para que trajeran buenas cosechas.

Tres días después del alumbramiento ella volvía a trabajar en los arrozales, alimentada sólo por un plato de cereales. Morían muchos niños en aquella época, y muchas madres.

Hoy, dice, ella esteriliza los implementos, lava al niño en agua caliente después de cortar la cuerda umbilical, luego lo trata con alcohol y un producto de mercurio. La madre recibe 56 días de descanso y trato especial.

Huang Ching-Ying llegó hace sólo dos meses y está en la Brigada a prueba. En seis meses, si la aceptan, el estado le construirá una casita y le dará un sueldo mensual de 10 yuan (unos cuatro dólares).

Le entristece haber salido de la ciudad para una vida de mucho trabajo en el campo? Ella sonríe y dice que no.

"Me ofrecí voluntariamente -señala- me siento muy contenta al trabajar con los campesinos. Ellos me cuidan mucho".

No todos están felices. En los últimos años muchos jóvenes han "huido a Hong Kong debido al rigor excesivo de la vida campesina.

La señorita Huang dice que come carne una vez por semana y arroz tres veces por día. Los domingos juega al ping pong y al bádminton y a veces visita a su familia en Canton.

El doctor Lo, inteligente y vivaz, tiene una colección impresionante de hierbas y plantas de las sierras. Le acompañan cuatro otros médicos descalzos, nombre que tienen porque a veces hacen visitas descalzos en zonas inaccesibles.

Trata a 15 ó 20 pacientes por día. Las enfermedades más comunes son la gripe y la bronquitis, causada por los cambios en el clima generalmente húmedo.

La Brigada abarca cuatro aldeas, 304 familias y más de 1.600 personas. La cosecha principal es el arroz, pero también cultivan melones, maíz, tabaco y maní. La comuna contiene 17 brigadas e incluye a 33.000 campesinos.

Los miembros de la Brigada señalan con mucho orgullo las lamparillas de luz sin pantalla que cuelgan en las casas del pueblo. Reciben electricidad de los siete pequeños proyectos hidroeléctricos de la Brigada.

Mensaje del Señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, Cnl. Jorge Cadima Valdez en el 1o. de Mayo - Fiesta del trabajo

En esta fecha a la vez histórica y augural del 1o. de Mayo, día dedicado a enaltecer el Trabajo, hago llegar mi fraternal saludo y fervorosa felicitación a la sacrificada clase trabajadora boliviana que cotidianamente con tesón y esfuerzo, va contribuyendo al progreso, la integración, la soberanía y la liberación social, económica y política de Bolivia.

Este saludo lo dirijo especialmente a los sacrificados trabajadores que construyen y mantienen la infraestructura de los transportes del país, cuyo empeño hace posible la integración física de la Nación; a los abnegados servidores de las telecomunicaciones, correos y telégrafos, que en laboriosa tarea sirven en todas las latitudes del territorio nacional; a todos quienes trabajan en la explotación de los transportes aéreos, terrestres y navales, gracias a cuya labor es posible la interconexión patria; a todos ellos, esforzados patriotas que van construyendo la nueva Bolivia. Que este día consagrado a rendir homenaje a su sacrificio, vivifique su esperanza en la consecución de las conquistas y metas que se han señalado de alcanzar mejores condiciones de bienestar en sus hogares, en cercanos y alejados confines del país.

En este nuevo Aniversario del sacrificio de quienes iniciaron esa lucha en el mundo, renovemos nuestra Fe en la futura grandeza de la Patria, asentada sobre una ecuánime Justicia Social y nuestra convicción y decisión a seguir trabajando con tesón y sin desmayos para alcanzar el desarrollo y progreso efectivos que el Gobierno Nacionalista Revolucionario se ha fijado como meta inmediata, y que Bolivia necesita y tiene derecho a coronar, con éxito pleno, con el concurso de todos sus hijos.

La Paz, 1o de mayo de 1971.

Guia Profesional

Médicos

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ
Médico-Cirujano
Medicina Interna. Esp. Gastroenterología, estómago, intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas etc. Trastornos de la nutrición.
CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA
3er. piso (Edificio Sabima altos O.K. de Hrs: 10 a 12: 30 y de 14 a 17, Teléfono 28163, Domicilio 23832.

Dr. JORGE LIENDO ROMERO
Médico Especialista Cirujano Ginecólogo Obstetra
Estudios y Especialización en México
Hemorragias genitales. Incontinencia urinaria. Esterilidad. Control y tratamiento del cáncer cérvico uterino y mamario. Control de la fertilidad. Operaciones ginecológicas. Prenatal. Partos, sus complicaciones.
CONSULTORIO: Ayacucho, Edificio Scala 7 piso. CONSULTAS: de 15 a 20, Teléfono 27561. DOMICILIO: Teléfonos 50526 - 25053

Dr. HERNAN CRIALES
Cardiólogo
Especializado en México y Francia. Consultorio: Avenida 16 de Julio 1616 (Edificio Caja Petrolera), 2º piso. Horario 17 a 19. Teléfono 50461. Domicilio: teléfono 41188.

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
Médico-Urólogo
Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales masculinos. CONSULTORIO: Av. ARCE Nº 2316. INSTITUTO DEL DIAGNOSTICO Teléfono 56017. Atención de 18 a 19,30

Dr. OSCAR VARGAS PADILLA
ORTOPEDIA-TRAUMATOLOGIA INFANTIL
Luxación congénita de cadera. Deformidades del pie, columna vertebral. Parálisis cerebral. Poliomielitis.
Avenida 16 de Julio 1616. Segundo piso. Teléfono 50461. Domicilio 22334.

Dr. HUGO DEL CASTILLO MORALES
Médico-Otorrinolaringólogo
Enfermedades y cirugía, OIDOS, NARIZ, GARGANTA. Consultorio de 2 a 4,30. Consultorio Mercado 1335. Teléfono 22195. Domicilio Obrajes.

Dr. ENRIQUE CORTEZ MEDINACELLI
Cirujano- Proctólogo
Atiende enfermedades del cólon, recto y ano. Hemorroides, fistulas, pólipos, tumores. Consultorio calle Colón 668. Teléfono 50608. Domicilio teléfono 28240.

Dr. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES
Neurología-Neurocirugía
Adultos y Niños
Enfermedades del sistema nervioso, cabeza, columna, etc.
Consultorio: Edificio Petrolera, 2º piso, desde hs. 17. Teléfono Cons. 50461 - Domicilio 50159 - 40083

La Dra. RUTH MALDONADO BALLON
Medica Cirujana
Ginecóloga - Obstétrica
COMUNICA a su distinguida clientela que se AUSENTARA al Exterior del 26 al 30 del presente mes.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.
Cirujano-Urólogo
Estudios Universidad de Chile. Especialista en cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, venéreas, etc.
Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso, of. 4, teléfono 25548 - Domicilio 55415. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19.

Dr. LUIS SEA
Médico - Cirujano
Broncopulmonares. Tuberculosis, Gastro-Intestinales. Venéreas en todas sus formas.
Consultorio y domicilio: Evaristo Valle Nº 155. Teléfono 42465.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
Médico de Niños
Especializado en Londres y Santiago de Chile
Consultorio: Avda. 16 de Julio 1456, Edif. Sabima, 2º piso, Teléfono 28163. Consultas de 17 a 20 hrs. Domicilio Urbanización San Miguel J. 26 - Teléfono 83629. Casilla 3601

Dr. CESAR MORENO ACHAVAL
Medicina-Interna
de la Universidad de Madrid, especializado en Alemania. Man Spricht Deutsch. Consultorio Edificio Kraul. Av. Camacho. Horas 16 y 30 - 18,30. Teléfono 28805. Domicilio 82665.

Dr. JOSE RIVERO MENDOZA
Especialidad - Cirugía General
Tratamiento médico y quirúrgico de: Ap. Digestivo (Estómago, intestinos, apéndice, vías biliares) Hernias - Várices.
Consultorio calle Loayza, edificio Castilla, oficina 107, primer piso. Domicilio Otero de la Vega 239, teléfono 23388.

CONSULTORIO DE GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA
Edificio Castilla, 4º piso, Oficina 401, calle Loayza
Dr. WALTER PEREDO PACHECO
Matriz, ovarios, trompas - Partos, sus complicaciones - Operación cesárea y del prolapso genital - Prevención y tratamiento del cáncer genital - Infertilidad. Consultas: 16 y 30 a 20. Reservar hora al teléfono 41418.

Dr. WALTER PEREDO PALACIOS
Consultas: lunes a sábado. Horas 14 a 16 y 30. Teléfono 22780.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
Neurocirujano
Especializado en Suecia, Inglaterra y Holanda.
Cirugía de traumatismo craneoencefálicos, medulares, tumores cerebrales, aneurismas, mal formaciones, nervios, hernia discal, dolor intratable y demás enfermedades del Sistema Nervioso.
Técnicas de radio-cirugía y alta frecuencia bipolar.
Yanacocha 332 - Teléfonos 28539 - Horas 14-16.
Urgencias 82909 - 41430.

Dr. HARRY S. TRIGOSSO TAPIA
Neurólogo
Universidad de Sao Paolo - Roma - Madrid. Afecciones del cerebro, médula, nervios. Epilepsias, neuromusculares, vascuio-cerebrales, polineuropatías. REHABILITACION DEL LENGUAJE. Electroencefalografía. Ecuador 2032, esquina Sánchez Lima. Tel. 41109

Dr. EDGAR TARDIO DOMINGUEZ
Médico-Oculista
Especializado en Francia
Medicina y cirugía de ojos. Medición de lentes.
Consultorio: Federico Zuazo 1553. Teléf. 43235, casilla 5081. Horas 11-12 y 16-20. Sábado 9-12.

Dr. ANGEL PINTO JIMENEZ
Oídos - Nariz - Garganta
U.M.S.A. - México - EE.UU. de N.A.
A partir de la fecha atenderá en su nuevo consultorio. Av. Arce esq. Montevideo (URME). Teléf. 27001 Horario: 14,30 a 17,30. Domicilio Teléfono: 40146.

Notarios

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO
Notario de Fe Pública
Asuntos del ramo: escrituras, protocolizaciones, testamentos, protestos, poderes, legalizaciones, apertura de libros, etc.
SERIEDAD - PUNTUALIDAD - EFICIENCIA
Dirección: Mercado Nº 1078 (frente a Casa Grace). Teléf. Of. 22401, Dom. 26072.

Abogados

Dr. JAIME ROMERO SANDOVAL
Civiles - Mercantiles - Administrativos - Agrarios.
Bufete: Potosí 876, 2º piso, Of. 6. Teléfono 25212. Casilla 1068.

JUAN JOSE WAYAR
Abogado
SEGUROS: asesoramiento general, reclamos de siniestros, liquidaciones, peritajes. Asistencia técnica especializada.
Atención: horas 14 a 20 Edificio Tabia, 4º piso, oficina 10, teléfono 28481, casilla 6015.

ESTUDIO JURIDICO
Dr. WALTER COSTAS BADANI
Abogado
Atención personal - Asistencia de Procurador
Asuntos: Tribunales - Laborales - Comerciales - Administrativos.
Recibe poderes y gestiones del interior y exterior del país.
Bufete: Yanacocha 301 - 1er. piso Of. 8. Teléfono 28320
Casilla Correo Nº 596 - La Paz.

Dentistas

Dr. LUIS PINELL DEL CASTILLO
Odontólogo
Operatoria, prótesis clínica, alta velocidad. Rayos X. Atención de lunes a viernes, horas 14 a 19. Comercio 927 (Edificio Cine Princesa). Teléfono 26976

Dr. RIGOBERTO MENA M.
Odontólogo Especialista
Catedrático de Cirugía Bucal, Facultad de Odontología de la U.M.S.A. Cirugía - Prótesis - Rayos X - Complicaciones de la extracción dentaria. Cirugía de las terceras molares. Fracturas y traumatismos de los maxilares. Tumores y malformaciones maxilares. Consultorio Av. Camacho esquina Loayza, Edificio Sosa, 6º piso, oficina Nº 5, casilla 2307. Teléfonos Consultorio 27636 - Domicilio 42708.

LA ASAMBLEA POPULAR...

(Viene de la pág. 1)

terísticas soviéticas como lo tuvo la COB en 1952. Es una organización más amplia que los sindicatos y tiende a convertirse en la única autoridad para las masas. No es una organización deliberativa, sino que enérgicamente subraya su decisión de ejecutar por sí misma sus acuerdos. Ahora, si me pregunta si esta organización es una copia de lo ocurrido en Rusia en 1917, le diré: de ninguna manera; los obreros e incluso los dirigentes políticos que impulsaron la Asamblea Popular seguramente en ese momento no tuvieron en mente para nada el ejemplo soviético. Se trata de que la tendencia más vital de la movilización de las masas adquiere una forma organizativa superior. Y la revolución es el fenómeno más nacional que puede darse y seguramente el último, en la medida en que exprese la síntesis de la historia, geografía, economía y hasta de los prejuicios nacionales. Pero la más alta política y organizativa de las masas son los soviets en Bolivia, en Rusia o en cualquier otra latitud del mundo. La Historia enseña que las masas sacaron de su entraña a los soviets para dar respuesta a una determinada circunstancia histórica, sin esperar los consejos de los teóricos ni de los líderes y acaso actuando contra ellos".

POSIBILIDADES DE EXITO

En base a los comentarios hechos por Lora sobre la naciente Asamblea Popular, finalmente se le preguntó sobre las posibilidades de esta institución político-laboral.

"La profundización de la movilización de las masas acentuará el éxito de la Asamblea Popular", pronosticó el alto dirigente del POR, añadiendo luego, "La victoria de la Asamblea será la victoria de la Revolución. Su aplastamiento significaría una momentánea derrota del pueblo boliviano en su lucha contra la opresión imperialista y contra las direcciones burguesas y pequeño-burguesas traidoras. Su fortalecimiento demuestra el entroncamiento con las organizaciones de base y con la vigencia de una democracia interna; solamente así se podrá evitar que sus cuadros de dirección se burocraticen".

ADVENIMIENTO DEL SOCIALISMO

Para Víctor Lopez Arias, secretario general de la influyente Federación Sindical de Trabajadores Mineros, y dirigente de la nueva generación laboral, la Asamblea Popular "nació como un hecho elocuente de la movilización de nuestro pueblo, estimulado por sus agrupaciones sindicales y en circunstancias especiales que exigían una vanguardia unitaria, orientada por dos grandes objetivos: la lucha contra el imperialismo y por el aplastamiento del fascismo, más por la implícita defensa y liberación del país".

"La Asamblea debe trazar rumbos definitivos en la prosecución de aquella lucha revolucionaria. Pero esto no representa ninguna imposición, por cuanto, propiamente serán los hechos actuales y futuros los que definan a este Gobierno. Es de desear que todo gobierno cumpla positivamente ante esos planteamientos revolucionario de clase".

López comparó también la antigua reunión legislativa con el nuevo parlamento, manifestando: "estamos plenamente convencidos los trabajadores organizados que el viejo parlamentarismo no trajo beneficios a nuestra clase ni al país. Sólo fue una caricatura de la denominada democracia formal; además era costoso, inoperante y casi siempre al servicio del sistema presidencialista y de los partidos en el poder".

"El poder del pueblo debe expresarse a través de su participación plena en la Asamblea Popular, organizada de tal modo que se hagan presentes en todos los lugares del país. Y en los niveles económicos, industriales, mineros, agrarios; las agrupaciones sindicales de los trabajadores bolivianos constituyen una primera fase de un proceso realmente socialista que está adviniendo en nuestra patria. Hoy todo el mundo especula con ese término, pero sólo los obreros con amplia conciencia son los llamados a dar realidad a la gran transformación. El resto, apenas si resulta ser pose intelectualista de algunos oportunistas".

Para López, un dirigente que es respetado por sus colegas mineros de dirección, pese a que tienen divergencias de tipo político, "La Asamblea Popular no sólo constituirá el brazo político de la COB sino del todo el pueblo..."

EL GOBIERNO

Para el Ministro de Trabajo y Asuntos Sindicales, Isaac Sanddval, no cree que hayan divergencias entre el régimen y la Asamblea Popular, pues, "El Gobierno Revolucionario ha establecido un esquema político acorde con los intereses de la clase trabajadora y la independencia económica del país".

Interrogado el joven ministro sobre la probabilidad de un reconocimiento oficial de la Asamblea Popular, Isaac Sanddval, dijo, "El Gobierno basa sus principios de organización política en lo que establece la Constitución Política y la nueva Constitución determinará la estructura de poderes en el país. El espíritu revolucionario que anima al Gobierno es el elemento de mayor eficacia fiscalizadora que garantiza, por otra parte, el curso del proceso liberador y progresista que caracteriza al Gobierno del Gral. Torres".

El Ministro de Trabajo opina que dentro del Gobierno el criterio es favorable a la Asamblea Popular "en la medida en que ésta represente los intereses de la clase trabajadora".

La Asamblea Popular inició sus tareas ayer, la interrogante sobre todos los aspectos que son analizados en esta serie de entrevistas no dejan despejadas la totalidad de las interrogantes; al menos queda una pendiente: será motivo de controversias con el Gobierno? Esperamos que no...

YO DESEO TENER

(Viene de la página 6)

ya no tendría ningún atractivo.

Qué le parece el control de Nacimiento?

Es siempre muy bonito para una mujer tener muchos hijos.

Pero la familia debería estar preparada para eso, para cumplir con los deberes para un niño en cualquier sentido.

Majestad, ha llorado usted alguna vez a causa de sus hijos?

Sí, de vez en cuando. Los niños hacen cosas de las cuales una madre tiene que llorar.

En el último verano cayó el Príncipe heredero de la bicicleta y se fracturó una mano.

A pesar del hecho, que me desconcertó completamente, di las gracias a Dios porque no le hubiera pasado algo peor.

Yo procuro en todos los casos quedarme tan tranquila como sea posible, pero en este caso lloré porque me imaginaba los dolores que sufría mi hijo.

En otra ocasión el Príncipe heredero se cortó la mano, profundamente, así que perdió mucha sangre. Yo estuve tan nerviosa que no supe cómo llamar al médico. Finalmente, alguien me ayudó. Esto sólo pueden comprender las madres.

NAVES VOLADORAS

(Viene de la Pág. 1)

que hablan de blancos gigantes navegando en el interior de un pájaro de hierro.

Por último, y sólo para referirme a una más de las múltiples leyendas americanas relativas a la llegada de seres de otros planetas a bordo de fantásticas naves voladoras, citaré el testimonio del etnólogo norteamericano L. Taylor Hansen. Hansen persiguió el hilo de una leyenda sobre una civilización antiquísima destruída por un cataclismo nuclear. Tras ella llegó a Arizona y en su conversación con indios apaches, les enseñó unas fotografías de pinturas de los antiguos egipcios y del Machu Pichu, así como de los monumentos bolivianos de Tiahuanaco.

Su asombro fue inmenso al comprobar cómo los Apaches las reconocieron enseguida ligadas a sus propias leyendas que hablaban de seres de otros planetas llegados a la Tierra y que acabaron yéndose de ella tras destruirlo todo.

Sí. Leyendas sobre seres extraterrestres pueden encontrarse en las cinco partes del mundo.

Pero estas mismas leyendas están escritas en piedra, como testimonio perdurable de tales creencias. Y no sólo veremos que dibujan seres parecidos a las astronautas de hoy, sino que incluso -como en la piedra funeral de Palenque, en México, se ve con toda perfección lo que muy bien pudiera ser un astronauta dentro de su vehículo espacial, tal y como se efectúan hoy en día los vuelos de los "Apolos" a la Luna.

AL SR. LUIS PEREZ, Y SEÑORA,

DUEÑOS DE LA FERRETERIA

"LUPENFLOR"

Debe pasar a la oficina de industria maderera H. LEHMANN, a cancelar sus obligaciones pendientes en Cochabamba.

SEVEN SEAS

El alimento diario vital
Aceite puro
de hígado de Bacalao

Rico en Vitaminas Naturales

	U.I. por cm3	U.I por gramo
Vitamina A	705	762
Vitamina D	81	87

En el próximo invierno proteja su salud tomando

SEVEN SEAS

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS
A LOS PRECIOS MAS BAJOS

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Ministerio de Transportes y Comunicaciones

Dirección General de Telecomunicaciones

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se convoca a propuestas para la provisión de material impreso con destino al Servicio Fiscal de Telecomunicaciones.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección General de Telecomunicaciones (edificio Guerrero 5º piso), en papel sellado, sobre cerrado, timbres de Ley y boleta de garantía, hasta horas 18.00 del día 14 de mayo del presente año.

Las especificaciones podrán recogerse de la Sección Almacenes de Telecomunicaciones (Calle Ayacucho, edificio Telégrafos).

La Paz, 29 de abril de 1971

LA DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

SOLICITADA

EL DESTINO DEL PUEBLO Y LAS FUERZAS ARMADAS

My. (Ret.) Humberto Cayoja Riart

En las condiciones actuales de la vida boliviana, no existe seguridad para el desarrollo nacional. El caos y la anarquía, el asalto y la indisciplina han reemplazado a la Ley y al Orden. No existe principio de autoridad ni ascendiente sobre el pueblo para gobernar. Todos se preguntan: por qué.....? La respuesta es muy sencilla.

Porque el pueblo que es la fuente de autoridad ha sido avasallado. Desde hace muchos años, no es el pueblo quien elige a sus gobernantes, son ellos quienes se eligen por un golpe de fortuna o de audacia melgarejista.... "BELZU HA MUERTO, QUIEN VIVE AHORA. . .? Esta grotesca frase aún se encuentra en vigencia, aunque en formas más refinadas. La soberanía popular ha sido pisoteada por golpes retrógrados o pobladas sindicales, dando lugar a gobiernos "De facto" que dejan un estado de general frustración como única evidencia de su paso efímero por el gobierno. Esta frustración masiva, esta desesperanza, esta pérdida de la fe, en los conductores del pueblo, es el caldo de cultivo en que se engendra y desarrolla el Comunismo Internacional.

Nunca como hoy, el país llegó a tal grado de inmoralidad pública, con vileza sin paralelo en nuestra Historia, en que el enriquecimiento ilícito y el crimen se han convertido en actos impunes. La ambición desmedida de caudillos de uniforme y levita, ávidos de popularidad, riqueza y poder, condujeron los destinos de la Nación sin metas ni objetivos definidos, dejando a la patria en miserable ruina moral y material.

La falta de visión política, la deshonestidad y el carácter demagógico de los gobiernos, nos han dejado una herencia aterradora; la iniciación de una violenta guerra revolucionaria comunista que pretende instaurar un nuevo orden, destruyendo las instituciones del estado y suprimiendo la libertad.

Sí, conciudadanos, debemos admitir que estamos en guerra... éste es un nuevo tipo de conflicto en que no se ven batallones ni divisiones, es una guerra ideológica, sistemática, despiadada, y persistente.... Ya no se trata de un simple cambio de gobierno, es un cambio del sistema político, económico y social de corte comunista que pone en riesgo nuestra existencia como República y nuestro estilo de vida nacional. Las tácticas de lucha revolucionaria comunista empleadas para someter al pueblo son el TERRORISMO Y LA ACCION PSICOLOGICA como medio de cohersión para obligar a las masas a apoyar las ideas insurgentes. LA INTIMIDACION sobre personajes leales a la patria, a quienes bajo amenaza de muerte se les amordaza para acallar cualquier voz de protesta, por la PROPAGANDA sistemática se tiende a destruir toda reserva moral y cívica, envenenando gradualmente a la Nación. La campaña de desprestigio de los líderes civiles y militares nacionalistas, para descabezar metódicamente los cuadros de mando de la ciudadanía leal a la Nación son los sus primeros objetivos. Propaganda y rumores destinada a quebrar la moral del pueblo, para evitar toda resistencia o toda voluntad de vencer.... LA ELIMINACION FISICA de ciudadanos que pudieran significar un escollo insalvable a sus propósitos, es casi de todos los días. El asesinato frío y alevoso se ha convertido en la característica más resaltante y repugnante de nuestra tragedia nacional.

Esta guerra revolucionaria comunista, antinacional y al servicio de consignas extranjeras, de un tipo de socialismo internacionalizante y de sometimiento al imperialismo rojo, desintegrador de la unidad nacional significa para los bolivianos la extrema izquierda.... Frente a las dos presiones políticas que aprisionan a nuestro país, frente a estos dos tipos de imperialismo que se disputan la hegemonía del mundo, la única esperanza propia y legítima de la República, es un NACIONALISMO leal a la Patria, sin ataduras ni servilismo a ninguna potencia extranjera.

El futuro político, presenta entonces sólo tres alternativas, alrededor de las cuales tendrán que alinearse las organizaciones civiles; la extrema derecha representando al Capitalismo, la extrema izquierda Comunista bajo diferentes disfraces y finalmente, el NACIONALISMO cuya meta suprema es alcanzar el bienestar y felicidad del pueblo boliviano dentro de un orden de Justicia Social, propugnando una mejor distribución de los bienes en un ambiente de libertad y dignidad del Hombre. Disminuir las grandes diferencias económicas que separan los estratos sociales es una finalidad.

En el Nacionalismo, el Estado es el intérprete y realizador del destino nacional, cuya existencia se justifica por su servicio al Hombre y a la sociedad y no a la inversa como sucede en el sistema comunista en que la persona humana es apenas un simple engranaje del Estado.

NACIONALISMO, no es simplemente una posición romántica como astutamente sostienen los comunistas, sino que es un sistema político y económico que nos permitirá alcanzar la liberación del pueblo, sin sometimiento a ningún tipo de imperialismo. En el nacionalismo el poder de decisión nacional radica en la voluntad soberana de la República independiente de cualquier influencia foránea, porque representa la conciencia y la personalidad colectiva de la Nación, de sus propios intereses, sus auténticas tradiciones, sus propios símbolos espirituales y materiales. Por esa razón, el Nacionalismo no es segregante de ninguna clase social, al contrario es factor de integración nacional y desecha el odio, la lucha fratricida y la violencia. En síntesis, el Nacionalismo es el espíritu de la Patria, la identidad cultural social y religiosa; la identificación con nuestra propia Historia y tradición de pueblo indoamericano, Cristiano y democrático, en el que su pilar fundamental es la LIBERTAD conquistada por nuestros antepasados.

Ahora, debo referirme también al problema social de nuestro tiempo. Es necesario remarcar que el pueblo vive una REVOLUCION DE CRECIENTES ASPIRACIONES en la que el ciudadano común y corriente, aspira cada vez más a satisfacer sus necesidades de vestuario, alimentación, vivienda y una mejor educación para sus hijos. El hombre de hoy, está más informado que en el pasado, debido al desarrollo de los medios de comunicación que han acortado las distancias y han ampliado la visión del hombre sobre el mundo. Así, el hombre moderno está descubriendo que en otros países existen mejores modos de vivir, y ahora, él también aspira a ciertas comodidades que en otro tiempo era sólo patrimonio de cierta clase privilegiada. Nuestro campesino pide escuelas, postas sanitarias, mejores herramientas de trabajo, tierra propia y posibilidades de superar su atraso e incorporarse a la vida nacional. Nuestros mineros y trabajadores ya no se resignan a la cruel explotación y desean un mejor porvenir para sus hijos. Se sienten sometidos en su propia patria y los buenos bolivianos no podemos tolerarlo por más tiempo. Si uno ve con sus propios ojos la vida miserable y de explotación de nuestros siringueros y castañeros, tiene que causar profunda impresión en el espíritu sensible de un hombre de bien. En fin, existe una "explosión de necesidades" que urge satisfacerlas si no queremos que estas condiciones subhumanas no sean aprovechadas por el Comunismo Internacional para sus propios fines. El pueblo nacionalista, tiene que recoger este reto contra el subdesarrollo y las miserias de nuestro tiempo; proponerse a trabajar para reparar estas injusticias sociales dentro de una inspiración nacionalista, cristiana y democrática.

Elaboremos un Programa de Justicia Social acorde y paralelo a nuestra capacidad de desarrollo, incentivando las inversiones y aumentando la producción para beneficiar a los trabajadores. Es de vital urgencia crear fuentes de trabajo para combatir la desocupación y mejorar las condiciones de vida del pueblo, por medio de un gobierno responsable. Un sentido de equilibrio en nuestra política social y económica, puede traer mejores días para nuestras masas empobrecidas. Con una política demagógica y destructiva, no estamos haciendo una verdadera Revolución Boliviana, al contrario, con la violencia, el odio morboso, el resentimiento ciego e irracional, no hacemos otra cosa que aumentar las penurias de nuestro pueblo.

Refiriéndome al problema económico, es de todos conocido que la guerra revolucionaria comunista, también la está socavando... interviniendo, estatizando, o cooperativizando toda actividad privada, lo que ocasiona un ambiente de inseguridad. Día a día existen menos fuentes de trabajo y la desocupación crece a ritmo alarmante,... existe temor e incertidumbre, un deseo de huir de su propia patria. La pequeña industria existente, prepara la fuga de sus intereses al exterior y la inversión de capitales ha llegado a CERO. Se ha sometido al pueblo boliviano, a una serie de experimentos que pretenden ser REVOLUCIONARIOS cual si fuera un conejillo de indias, destruyendo lo poco que existía. Se presentan aparatosos "Decretos Revolucionarios" más demagógicos que constructivos. En cada revolución surge una NUEVA CLASE, los nuevos ricos que ostentan lujosos automóviles y gustos extravagantes; los serviles de turno engordan sus cuentas bancarias en el exterior, mientras el pueblo, esa masa silenciosa y resignada, a nombre del cual se habla y se actúa para hacer "Revolución" permanece cada vez más pobre y agobiada por las enfermedades y la ignorancia.

Busquemos el desarrollo económico a corto plazo con el Nacionalismo, por medio de una política económica sencilla más práctica que teórica, más realista que utópica. Lograr un equilibrio en el control de las fuentes de producción, una justa participación a través de leyes adecuadas que eviten los extremismos de la teoría económica y la explotación del capitalista. Los tres factores que intervienen en la producción que son el TRABAJADOR como fuente de energía creadora, el ESTADO como organización fiscalizadora de las materias primas y el CAPITAL como generador de riqueza, deben participar en forma justa y racional. Podemos lograr en pocos años el desarrollo de nuestra economía con un gobierno estable, porque nuestro país posee una amplia base geográfica, inmensamente rica en materias primas y tenemos escasa población a la cual satisfacer sus necesidades. De lo que carecemos es de capitales para poder motorizar todos esos factores y peor hablar de ahorro interno. La etapa de la creación de la riqueza, es más factible en nuestro país que en cualquier otro, con incentivos a las inversiones mixtas, proporcionando garantías por medio de una legislación justa y estimulante.

La guerra revolucionaria comunista tiene también su gran actividad en el campo militar. Las Fuerzas Armadas, Institución de formación nacionalista y de profunda educación cívica, constituye un gran obstáculo para el Comunismo no tanto porque posee las armas, sino por la fortaleza moral y espiritual de la misma. Por esta razón pretende destruirla en etapas sucesivas.

La primera etapa es política y psicológica para corroerla por dentro, intentando disminuir su moral y espíritu combativo, diezmando sus cuadros y adoptando medidas tendentes a suprimir o reducir el presupuesto de la Defensa Nacional, so pretexto de "crisis económica". El primer objetivo en esta etapa está bien claro, DEBILITAR A LAS FF.AA.

La segunda etapa, es la de la lucha armada, capturando cuarteles para conseguir las armas. Basta recordar hechos históricos como el de Cuba y Santo Domingo, en la que el Ejército se encerraba en los cuarteles creyéndolos inexpugnables y prontamente las masas enfurecidas los rodeaban y conquistaban muchas veces sin disparar un solo tiro. En esta etapa es que aparecen los traidores, los Coroneles CAAMAÑO que entregan sus propios camaradas a sus verdugos. El alentar un personaje así dentro de nuestro Ejército, apoyado y dirigido por el Castrismo, sería de funestas consecuencias para la Institución Armada... grave error de jefes oficiales y clases que se prestaran a ser "tontos utiles" de lo que se arrepentirán cuando estén frente a los paredones de fusilamiento. Como culminación de este proceso, serán las Milicias Armadas las que reemplacen al Ejército, dejando el camino abierto para la implantación de un régimen de terror.

CUAL ES ENTONCES EL DEBER DE LOS SEÑORES JEFES, OFICIALES, Y CLASES EN LA HORA PRESENTE...? No puede ser otro que cumplir con el mandato de conservar la soberanía de la República, su libertad y su esencia como Nación Boliviana. No puede ser otra que la obediencia y subordinación al Alto Mando de las FF. AA. En estas gravísimas circunstancias sólo una férrea disciplina y una elevada moral pueden ser las mejores armas de un soldado. Unirse y deponer discrepancias, es la consigna que la Patria nos impone.

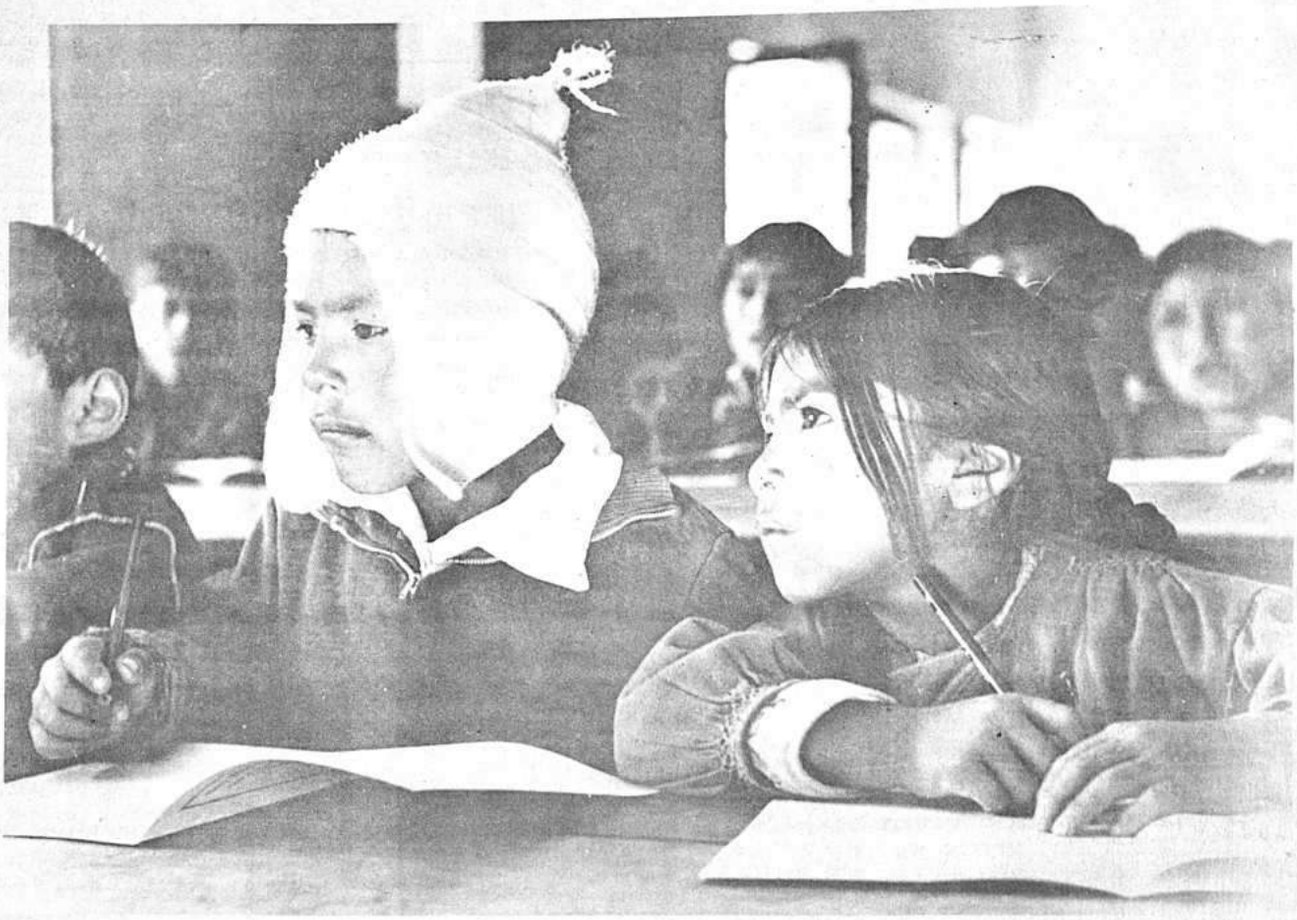
Ante la trágica perspectiva de una lucha sangrienta y decisiva, me permito preguntar al pueblo, si levantamos las banderas de la República o nos entregamos sumisamente al extremismo antinacional...?

Trabajadores del pueblo de Bolivia, campesinos, ciudadanos de la clase media, jóvenes nacionalistas, Jefes, Oficiales y Clases Carabineros: ha llegado la hora de reflexionar sobre la suerte de la República; el de elegir entre la LIBERTAD y soberanía o entregarnos a otro imperialismo violento en un sistema de esclavitud. Ha llegado la hora de gritar que no queremos hacer otra Cuba de nuestra Patria. Unirnos en las banderas del Nacionalismo Cristiano, será nuestro instrumento de defensa y de la construcción nacional, por encima de rencores o sigias partidistas, para conseguir la unión y armonía de la familia boliviana ante el peligro común... En estos días angustiosos de supervivencia, todo ciudadano debe meditar profunda y serenamente antes de ocupar su lugar en la lucha: CON LA PATRIA O CONTRA ELLA.

¡DIOS ILUMINE VUSTRAS DECISIONES!

Oruro, Abril de 1971

LA REVOLUCION...



...ES PARA ELLOS

PORQUE POR ELLOS VENCIMOS EL 7 DE OCTUBRE. POR ELLOS SE HIZO LA JUSTICIA Y SE RESTABLECIO LA LIBERTAD. POR ELLOS LA FUNDICION DE VINTO ES UNA REALIDAD. POR ELLOS FUE ESTATIZADA LA INDUSTRIA DEL AZUCAR. Y POR ELLOS EXISTE UN PODER POPULAR. POR ELLOS EL ESTADO VOLVIO A SER DUEÑO DE LAS COLAS Y DESMONTES Y FUNDIREMOS ANTIMONIO EN EL PAIS. POR ELLOS, AYER, EL GOBIERNO REVOLUCIONARIO HA REVERTIDO LOS RIQUISIMOS YACIMIENTOS DE MATILDE AL PATRIMONIO NACIONAL. POR ELLOS "LA REVOLUCION LLEGARA HASTA DONDE EL PUEBLO QUIERA".

AHORA ESTO ES NUESTRO

"Matilde es el yacimiento de zinc formado por un grupo de varias minas, cuya reserva ha sido calculada, para la explotación inmediata, en 3.779.000 toneladas, pero nadie puede decir cuanto mineral hay porque ese volumen corresponde solamente a dos minas. Hoschild sonriendo misteriosamente solía decir a sus íntimos: "Está entre los grandes del mundo..." Lo único evidente es que a medida que la explotación vaya avanzando, la reserva irá creciendo."
(De Sergio Almaráz: "El sistema de mayo".)

EL CONTRATO LEONINO

Según la misma fuente, la reserva estimada de Matilde, sin contar minerales estratégicos como el cadmio se detallaba así:
Zinc: 171.678.515 dólares. Plomo: 19.798.483 dólares y Plata 7.620.205 dólares. "En otras palabras Matilde tiene un valor bruto de 200 millones de dólares. De acuerdo al contrato, la compañía procesará anualmente 330.000 toneladas, cuyo valor comercial será de SUS. 15.301.749. Se establece un "canon fijo anual" --alquiler de la mina-- de SUS. 120.000 y SUS. 2.20 por tonelada exportada. Calculando la exportación anual, el ingreso por este último concepto sería de SUS. 122.283, los que añadidos al alquiler de SUS. 120.000, determinará que el Tesoro Nacional reviente con tanto dinero: SUS. 242.382. ¡Esta cantidad representa el 1.58 por ciento del valor comercial del mineral explotado! .

LA HORA DE LA DIGNIDAD

"Hemos venido aquí; al pie de los Andes, a los 4.000 metros de nuestra esperanza, para decir a los trabajadores del mundo, que sus hermanos de Bolivia se han puesto de pie y que no renunciarán a su derecho de ser libres y a su voluntad de forjar una nación soberana, dueña de su grandeza, y de su destino".

"El Gobierno que hemos creado en El Alto de La Paz, en la coyuntura histórica del 7 de octubre, con el apoyo de los obreros, de los campesinos de los intelectuales y de las Fuerzas Armadas, es auténticamente de nuestro pueblo. Aquí no hay lugar para gobiernos que sean intermediarios entre la metrópoli y la colonia".

"Compañeros trabajadores, pueblo de Bolivia, he venido a devolver lo que un contrato insoportable había arrebatado de las manos del país".

(Del discurso del general Juan José Torres. El Alto, 30 de abril de 1.971).

! NI UN PASO ATRAS!

LA REVOLUCION AVANZA. EL PUEBLO LA APOYA.